

# OPEL ZAFIRA TOURER

Manual de Instruções









---

# Índice

Introdução .....	2
Informação breve e concisa .....	6
Chaves, portas, janelas .....	21
Bancos, sistemas de segurança ..	38
Arrumação .....	71
Instrumentos, elementos de manuseamento .....	103
Iluminação .....	150
Climatização .....	164
Condução e funcionamento .....	174
Conservação do veículo .....	246
Serviço e manutenção .....	295
Dados técnicos .....	299
Informação do cliente .....	319
Índice remissivo .....	326



## Introdução

Combustível	Designação	<input type="text"/>		
Óleo de motor	Graduação	<input type="text"/>		
	Viscosidade	<input type="text"/>		
Pressão dos pneus	Tamanho dos pneus		À frente	Atrás
	Pneus de Verão	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Pneus de Inverno	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Pesos				
	Peso bruto autorizado do veículo	<input type="text"/>		
	- Tara, versão base	<input type="text"/>		
	= Carga do veículo	<input type="text"/>		



## Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Serviço e manutenção" e "Dados técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

## Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada, segurança e características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel. Para veículos a gás recomendamos que seja um Reparador Autorizado Opel a executar serviços de assistência a veículos a gás.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem um serviço de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

## Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis neste modelo.

**Algumas descrições, incluindo as de funções de visores e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante de modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**


- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada secção indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita a operação é semelhante.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.




- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens do visor e a etiquetagem interior são escritas a **negrito**.

## Perigo, Aviso e Atenção

### Perigo

O texto assinalado com  **Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.



### Aviso

O texto assinalado com  **Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

### Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

## Símbolos

As referências às páginas são indicadas por .  significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

**Adam Opel AG**








## Informação breve e concisa

### Informação acerca da condução inicial

#### Destrancar o veículo



Premir  para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os manípulos. Para abrir a porta traseira, empurrar o interruptor táctil abaixo do manípulo.

Radiotelecomando ⇨ 22, Sistema de fecho centralizado ⇨ 23, Bagageira ⇨ 27.

#### Ajuste dos bancos

##### Posição dos bancos



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo. Tentar mover o banco para trás e para a frente para garantir que está travado na posição.

Posição dos bancos ⇨ 40, Ajuste dos bancos ⇨ 41.

#### Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.



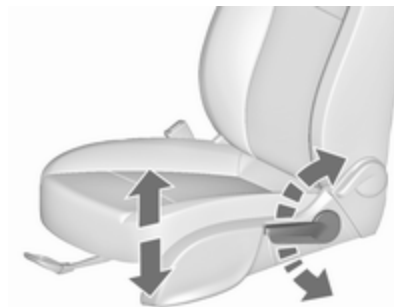
## Encostos dos bancos



Puxar a alavanca, ajustar a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Posição dos bancos ⇨ 40, Ajuste dos bancos ⇨ 41.

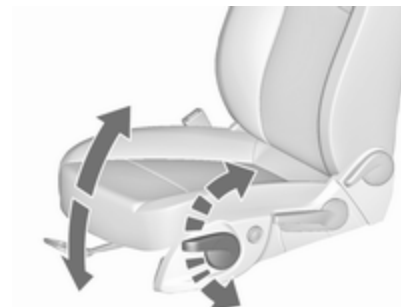
## Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca  
para cima : mais alto  
para baixo : mais baixo

Posição dos bancos ⇨ 40, Ajuste dos bancos ⇨ 41.

## Inclinação dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca  
para cima : extremidade dianteira mais alta  
para baixo : extremidade dianteira mais baixa

Posição dos bancos ⇨ 40, Ajuste dos bancos ⇨ 41.



## Regulação eléctrica dos bancos



Accionar o interruptor 1:

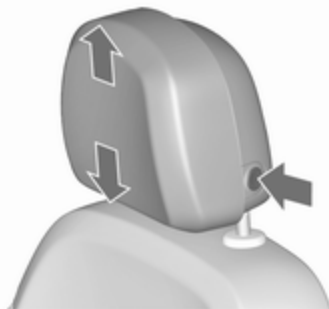
para a frente/ : regulação longitudinal  
para trás :  
para cima/para : regulação da  
baixo altura  
para cima/para : regulação da  
baixo à frente inclinação

Accionar o interruptor 2:

para a : regulação do encosto  
frente/para  
trás em  
cima

Regulação eléctrica dos bancos  
⇨ 43.

## Ajuste do encosto de cabeça



Premir o botão de libertação, ajustar a altura, engatar.

Encostos de cabeça ⇨ 38.

## Cinto de segurança



Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Posição dos bancos ⇨ 40, Cintos de segurança ⇨ 53, Sistema de Airbag ⇨ 58.



## Ajuste dos espelhos retrovisores

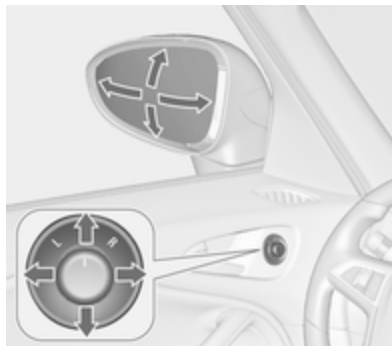
### Espelho retrovisor interior



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Espelho retrovisor interior ⇨ 32, espelho retrovisor interior com função anti-encandeamento automática ⇨ 32.

### Espelhos retrovisores exteriores



Seleccionar o espelho retrovisor relevante e ajustá-lo.

Espelhos retrovisores exteriores convexos ⇨ 31, Ajuste eléctrico ⇨ 31, Espelhos retrovisores exteriores rebatíveis ⇨ 31, Espelhos retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 32.

### Ajuste do volante



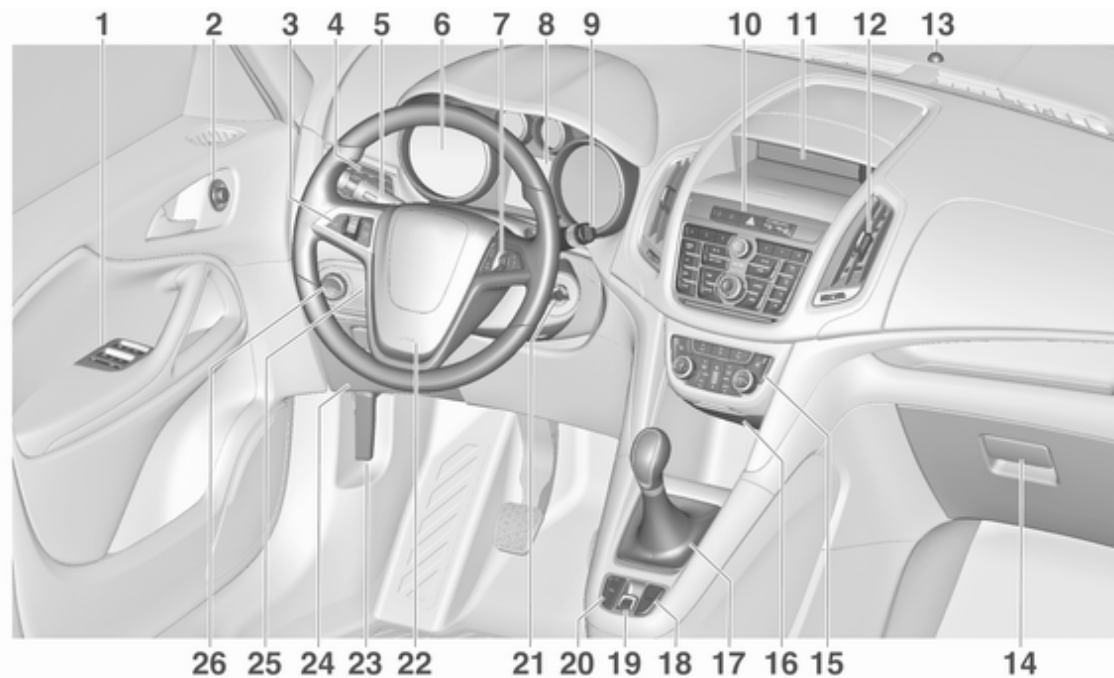
Destrancar a alavanca, ajustar o volante, depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbag ⇨ 58, posições da ignição ⇨ 176.



## Perspetiva geral do painel de instrumentos





1	Accionamento electrónico dos vidros .....	33
2	Espelhos retrovisores exteriores .....	31
3	Programador de velocidade .....	197
	Limitador de velocidade .....	199
	Programador de velocidade adaptável .....	200
	Aviso de colisão dianteira ...	208
4	Grelhas de ventilação laterais .....	171
5	Indicadores de mudança de direcção, sinal de luzes, médios e máximos, assistência dos máximos ...	158
	Iluminação de saída do veículo .....	162
	Luzes de presença .....	160
	Botões para o Centro de Informação do Condutor .....	126
6	Instrumentos .....	111
7	Telecomandos no volante ..	104

8	Centro de Informação ao Condutor .....	126
9	Limpa pára-brisas, sistema lava pára-brisas, sistema lava faróis, limpa-vidros traseiro, sistema lava-vidros traseiro .....	105
10	Sistema de fecho centralizado .....	23
	Sinais de aviso de perigo ...	158
	Modo Sport .....	195
	Modo Tour .....	195
	Selector de combustível .....	113
	Indicador de comando para desactivação do Airbag .....	120
	Indicador de comando para o cinto do banco da frente do passageiro .....	119
11	Mostrador de informação ...	131
12	Grelhas de ventilação centrais .....	171
13	LED do estado do sistema de alarme anti-roubo .....	28

14	Porta-luvas .....	72
15	Sistema de ar condicionado	164
16	Entrada AUX, entrada USB, ranhura de cartão SD ..	10
	Tomada de energia .....	110
17	Alavanca das mudanças, caixa de velocidades manual .....	190
	Caixa de velocidades automática .....	187
18	Sistema de comando de tracção .....	194
	Programa electrónico de estabilidade .....	194
	Aviso de pista de arranque	229
19	Travão de mão eléctrico .....	192
20	Sistemas de Apoio ao estacionamento .....	215
	Botão Eco para sistema pára-arranca .....	178
21	Interruptor da ignição com tranca do volante .....	176
22	Buzina .....	105
	Airbag do condutor .....	61



23	Alavanca de abertura do capot .....	248
24	Caixa de fusíveis .....	268
	Compartimento de arrumação .....	74
25	Ajuste do volante .....	104
26	Interruptor dos faróis .....	150
	Regulação do alcance dos faróis .....	153
	Faróis de nevoeiro .....	159
	Luz traseira de nevoeiro ....	159
	Iluminação dos instrumentos .....	160

### Iluminação exterior



Rodar o interruptor dos faróis:

- O** : faróis apagados
- ☞☜** : luzes laterais
- ☞D** : luzes de médios



### Comando automático das luzes

- AUTO** : controlo automático da iluminação: a iluminação exterior liga e desliga automaticamente
- ☐** : activação ou desactivação do controlo automático das luzes
- ☞☜** : luzes laterais
- ☞D** : luzes de médios

### Luzes de nevoeiro

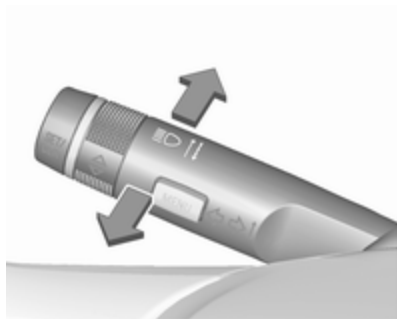
Premir o interruptor das luzes:

- ☞D** : faróis de nevoeiro
- ☞☜** : luz traseira de nevoeiro

Iluminação ☞ 150.



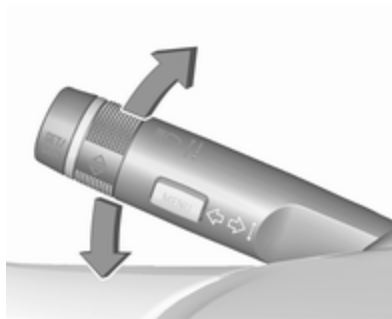
### Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



Sinal de luzes : Puxar alavanca  
Luzes de máximos : Empurrar alavanca  
Luzes de médios : Empurrar ou puxar alavanca

Comando automático das luzes  
↗ 151, luzes de máximo ↗ 152,  
assistência dos máximos ↗ 152,  
sinal de luzes ↗ 153, iluminação  
dianteira adaptativa ↗ 154.

### Indicadores de mudança de direcção




Alavanca para cima : Sinal de virar à direita  
Alavanca para baixo : Sinal de virar à esquerda

Sinais de mudança de direcção e de  
faixa ↗ 158, Luzes de presença  
↗ 160.

### Sinais de aviso de perigo



Premir  para accionar.  
Luzes de emergência ↗ 158.



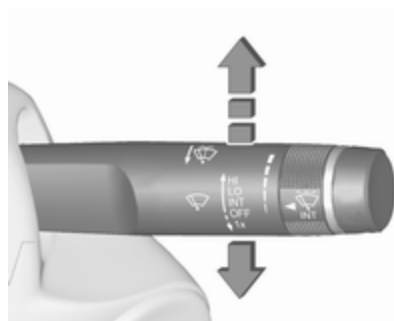
## Buzina



Premir .

## Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas

### Limpa-pára-brisas



**HI** : rápido

**LO** : lento

**INT** : limpeza com passagem intermitente ou limpeza automática com sensor de chuva

**OFF** : desligado

Para uma só passagem quando o limpa-pára-brisas está desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posição **1x**.

Limpa-pára-brisas ⇨ 105,  
substituição da lâmina do limpa-pára-  
-brisas ⇨ 254.



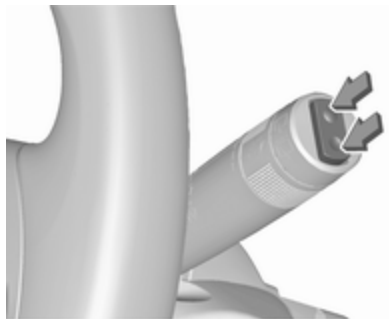
## Lava pára-brisas e lava-faróis



Puxar alavanca.

Lava-pára-brisas e lava-faróis  
↗ 105, líquido lava-vidros ↗ 252.

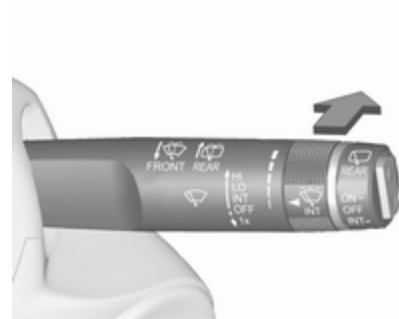
## Limpa-vidros traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpavidros do óculo traseiro:

interruptor superior	: funcionamento contínuo
interruptor inferior	: funcionamento intermitente
posição intermédia	: desligado

## Lava-pára-brisas



Empurrar alavanca.

O líquido do limpavidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpavidros faz algumas passagens.


Limpavidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro ↗ 107.



## Climatização

Óculo traseiro aquecido,  
espelhos retrovisores exteriores  
aquecidos



O aquecimento é accionado  
premindo .


Óculo traseiro com desembaciador  
⇨ 35.

## Desembaciamento e descongelação dos vidros



Premir .

Regular o comando da temperatura  
para o nível mais alto.

Óculo traseiro com desembaciador  
 ligado.

Sistema de climatização ⇨ 164.

## Caixa de velocidades

### Caixa de velocidades manual



Marcha-atrás: com o veículo parado,  
pressionar o pedal da embraiagem,  
pressionar o botão de libertação na  
alavanca selectora e engatar a  
mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a  
alavanca em ponto morto, tirar o pé  
do pedal da embraiagem e  
pressionar de novo; depois  
seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 190.



## Caixa de velocidades automática



**P** : Estacionamento  
**R** : Marcha atrás  
**N** : Ponto morto  
**D** : Condução

Modo manual: deslocar a alavanca selectora de **D** para a esquerda.

**+** : mudança superior  
**-** : mudança inferior

A alavanca selectora só pode ser deslocada de **P** quando a ignição está ligada ou o pedal do travão está accionado. Para engatar **P** ou **R**, pressionar o botão de libertação.

Caixa de velocidades automática  
↗ 187.

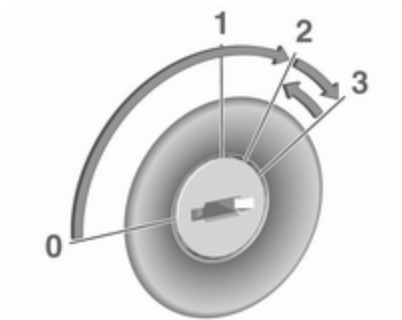
## Arranque

### Antes de arrancar, verificar

- Pressão e estado dos pneus  
↗ 272, ↗ 315.
- Nível do óleo de motor e níveis dos líquidos ↗ 249.
- Se todas as janelas, espelhos, iluminação exterior e placas de matrícula estão limpas, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição adequada dos espelhos, assentos e cintos de segurança  
↗ 31, ↗ 40, ↗ 54.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.



### Pôr o motor a trabalhar



- Rodar a chave para a posição **1**.
- Rode o volante ligeiramente para libertar o bloqueio do volante.
- Accionar a embraiagem e o travão.
- Caixa de velocidades automática na posição **P** ou **N**.
- Não accionar o pedal do acelerador.

- Motores diesel: rodar a chave para a posição **2** para a pré-incandescência e esperar até a luz de aviso se apagar.
- Rodar a chave para a posição **3** e soltar.

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 177.

### Sistema Start/Stop



Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar Autostop do seguinte modo:

- Carregar no pedal da embraiagem.
- Colocar a alavanca selectora na posição **N**.
- Soltar o pedal da embraiagem.

A indicação Autostop é feita pela agulha na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.



Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 178.


## Estacionamento

### Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem premir o botão desengate. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento. Em veículos com travão de mão eléctrico, puxar o interruptor (Ⓢ) durante aproximadamente 1 segundo. O travão de mão eléctrico é accionado aplicado quando o indicador de controlo (Ⓢ) se acende ⇨ 121.
- Desligar o motor.

- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição **P** antes de remover a chave da ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio. Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora na posição **P** antes de remover a chave da ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar as janelas.
- Remover a chave da ignição. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar. Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.



- Trancar o veículo premindo  no radiotelecomando.
- Activar o sistema de alarme anti-roubo ⇨ 28.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 248.

<b>Atenção</b>
Depois de conduzir a velocidade de rotação do motor elevada ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechos ⇨ 21, Não utilização do veículo durante muito tempo ⇨ 247.



## Chaves, portas, janelas

<b>Chaves, fechaduras</b> .....	<b>21</b>
Chaves .....	21
Car Pass .....	22
Radiotelecomando .....	22
Sistema de fecho centralizado ..	23
Definições memorizadas .....	26
Trancar automaticamente as portas .....	26
Dispositivo de segurança para crianças .....	26
<b>Portas</b> .....	<b>27</b>
Bagageira .....	27
<b>Segurança do veículo</b> .....	<b>28</b>
Protecção anti-roubo .....	28
Sistema de alarme anti-roubo ..	28
Imobilizador electrónico .....	30
<b>Espelhos retrovisores exteriores</b> .....	<b>31</b>
Convexos .....	31
Ajuste eléctrico .....	31

Espelhos retrovisores rebatíveis .....	31
Espelhos retrovisores aquecidos .....	32
<b>Espelho retrovisor interior</b> .....	<b>32</b>
Função manual de antiencandeamento .....	32
Função automática de antiencandeamento .....	32
<b>Janelas</b> .....	<b>33</b>
Para-brisas .....	33
Accionamento manual dos vidros .....	33
Accionamento electrónico dos vidros .....	33
Óculo traseiro aquecido .....	35
Palas pára-sol .....	36
Cortinas pára-sol .....	36
<b>Tejadilho</b> .....	<b>36</b>
Tecto de abrir .....	36

## Chaves, fechaduras

### Chaves

#### Atenção

Não prender objetos pesados ou volumosos à chave da ignição.

### Chaves de substituição

O número da chave é especificado no Car Pass ou numa etiqueta amovível.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechaduras ⇨ 291.

O código numérico do adaptador das porcas de bloqueio da roda é especificado num cartão. Deve ser referido ao encomendar um adaptador de substituição.

Mudança das rodas ⇨ 282.



### Chave com secção retráctil



Premir botão para extrair a chave. Para recolher a chave, premir o botão primeiro.

### Car Pass

O Car Pass contém dados de segurança do veículo e por isso, deve ser mantido num local seguro.

Quando o veículo é levado a uma oficina, esses dados do veículo são necessários para realizar determinadas operações.

### Radiotelecomando



Utilizado para accionar:

- sistema de fecho centralizado das portas
- sistema de trancagem anti-roubo
- sistema de alarme anti-roubo
- vidros eléctricos

O radiotelecomando tem um raio de alcance de aproximadamente 20 metros. Pode ser reduzido devido a influências exteriores. Os sinais de aviso de perigo confirmam o funcionamento.

Manusear com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

### Avaria

Se não for possível accionar com o radiotelecomando o sistema de fecho centralizado, isso pode dever-se ao seguinte:

- A distância é excedida.
- A tensão da bateria é demasiado baixa.
- Utilização frequente e repetida do comando do rádio quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à resincronização.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.



Destrancagem ⇨ 23.

### Configurações básicas

É possível alterar algumas definições no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

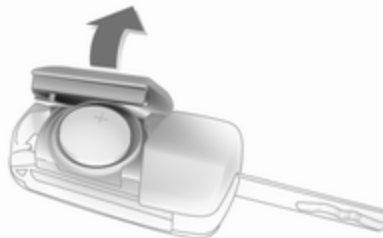
### Substituição da bateria do radiotelecomando

Substituir a bateria assim que o raio de alcance diminui.



As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

### Chave com secção retrátil



Retirar a chave e abrir a unidade. Substituir a bateria (bateria de tipo CR 2032), prestando atenção à posição de colocação. Fechar a unidade e sincronizar.

### Sincronização do radiotelecomando

Depois de substituir a bateria, destrancar a porta com a chave na fechadura da porta do condutor. O radiotelecomando será sincronizado quando ligar a ignição.

### Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Puxar o manípulo interior de uma das portas destranca a respectiva porta. Puxar o manípulo outra vez abre a porta.

#### Advertência

No caso de um acidente em que os airbags ou pré-tensores dos cintos tenham sido accionados, o veículo é automaticamente destrancado.

#### Advertência

Pouco tempo depois de destrancar as portas com o comando, as portas são retrancadas automaticamente se nenhuma porta for aberta.






### Destrancagem



Premir .

É possível seleccionar duas definições:

- Para destrancar apenas a porta do condutor, bagageira e portinhola do depósito de combustível, premir uma vez .
- Para destrancar todas as portas, premir  duas vezes.
- Premir uma vez  para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

É possível alterar a definição no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

A configuração pode ser guardada para a chave que está a ser utilizada. Configurações memorizadas ⇨ 26.

### Trancagem

Fecha portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.




Premir .

Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado não funcionará.

### Destancar e abrir a porta traseira



Premir  quando a ignição está desligada. A porta traseira é solta para ser destrancada e aberta premindo o interruptor táctil abaixo do manípulo.

### Botões de fecho centralizado

Fecha ou abre todas as portas, a bagageira e portinhola do depósito de combustível a partir do habitáculo.






Premir  para trancar.

Premir  para destrancar.

## Avaria no sistema do radiotelecomando

### Destrancagem




Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. Ligar a ignição e premir  para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível. Ligando a ignição, o sistema de trancagem anti-roubo é desactivado.

### Trancagem

Trancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura.

## Avaria no sistema de fecho centralizado

### Destrancagem

Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. As outras portas podem ser abertas puxando duas vezes a maçaneta interior. A bagageira e a portinhola de enchimento do combustível não podem ser abertas. Para desactivar o sistema de segurança anti-roubo, ligar a ignição  28.

### Trancagem

Pressionar o botão de trancagem interior de todas as portas, excepto o da porta do condutor. Então fechar a porta do condutor e trancá-la por fora com a chave. A portinhola do depósito de combustível e a porta da bagageira não podem ser trancadas.



## Definições memorizadas

Sempre que a chave é retirada do interruptor da ignição, as configurações que se seguem são memorizadas automaticamente pela chave:

- iluminação
- sistema de informação e lazer
- sistema de fecho centralizado das portas
- definições do Modo Sport
- definições de conforto

As definições guardadas são automaticamente utilizadas na vez seguinte que a chave memorizada é inserida no interruptor da ignição e rodada para a posição 1 ↗ 176.

Um pré-requisito é que **Personalização por condutor** esteja activado nas definições pessoais do Mostrador de informação gráfica. Este deve ser configurado para cada chave usada. Em veículos equipados com Mostrador de informação a cores, a personalização está activada de forma permanente.

Personalização do veículo ↗ 140.

## Trancar automaticamente as portas

A característica de segurança pode ser configurada para trancar todas as portas automaticamente, bagageira e portinhola do depósito de combustível, assim que é atingida determinada velocidade.

Além disso, é possível configurar para destrancar a porta do condutor ou todas as portas depois de a ignição ter sido desligada e a chave da ignição ter sido retirada (caixa de velocidades manual) ou a alavanca das velocidades ser deslocada para a posição **P** (caixa de velocidades automática).

É possível alterar as definições no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ↗ 140.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ↗ 26.

## Dispositivo de segurança para crianças



### ⚠ Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Com uma chave ou chave de parafusos adequada, rodar o fecho de segurança para crianças existente na porta de trás para a posição horizontal. A porta não pode ser aberta do interior. Para desactivar, rodar o fecho de segurança para crianças para a posição vertical.



## Portas

### Bagageira

#### Porta traseira

##### Abrir



Depois de destrancar, premir o interruptor tátil por baixo do friso da porta traseira e abrir a porta traseira. Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 23.

##### Fechar



Utilizar o manípulo interior.

Não pressionar o interruptor tátil por baixo do friso da porta da bagageira ao fechar, porque isso destrancará novamente a porta da bagageira.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 23.

### Dicas gerais para funcionar com a porta da bagageira

#### **⚠ Perigo**

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

#### **Atenção**

Antes de abrir a porta da bagageira, verificar a existência de obstruções a nível superior, por exemplo, a porta da garagem, para evitar danificar a porta da bagageira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.



**Advertência**

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

**Segurança do veículo****Protecção anti-roubo****⚠ Aviso**


Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo!  
Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Se a ignição tiver estado ligada, deve abrir-se e fechar-se a porta do condutor uma vez para o veículo poder ser trancado e protegido contra roubo.

Destrancar o veículo desactiva o sistema de trancagem anti-roubo mecânico. Tal não é possível com o botão do fecho centralizado.

**Activação**

Pressionar  duas vezes no radiotelecomando no espaço de 15 segundos.

**Sistema de alarme anti-roubo**

O sistema de alarme anti-roubo está associado ao sistema de fecho anti-roubo.

Monitoriza:

- portas, porta da bagageira, capô
- habitáculo incluindo bagageira adjacente




- inclinação do veículo, p. ex. se for elevado
- ignição

### Activação

- Auto-activação 30 segundos depois de trancar o veículo (inicialização do sistema).



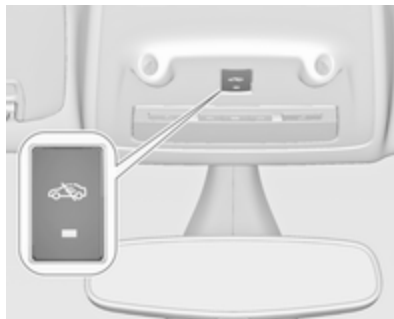
- Directamente pressionando  no comando à distância radio mais uma vez depois de fechar.

### Advertência


Mudanças no interior do veículo, como, por exemplo, a utilização de capas dos bancos e vidros ou tecto

de abrir abertos, podem afectar a função de monitorização do habitáculo.

### Activação sem monitorização do habitáculo e inclinação do veículo



Desligar a monitorização do habitáculo e a inclinação do veículo quando deixar animais no veículo, devido ao alto volume dos sinais ultrasónicos ou movimentos que possam fazer disparar o alarme. Desligar também quando o veículo está num transbordador (ferry) ou comboio.

1. Fechar a porta da bagageira, o capot e as janelas.
2. Premir . O LED no botão acende durante 10 minutos, no máximo.
3. Fechar as portas.
4. Activar o alarme anti-roubo.

Mensagem de estado é visualizada no Centro de Informação do Condutor.

### LED de estado



O LED de estado está integrado no sensor acima do painel de instrumentos.



Estado nos primeiros 30 segundos após a activação do sistema de alarme anti-roubo:

LED : teste, desfazamento de  
aceso armamento  
LED : portas, porta da  
pisca bagageira ou capot mal  
rapida- fechadas ou avaria no  
mente sistema

Estado depois de o sistema ser armado:

LED pisca : sistema armado  
devagar

Dirigir-se a uma oficina em caso de avarias.


## Desactivação

Destrancar o veículo desactiva o alarme anti-roubo.

## Alarme

Quando accionado, ouve-se a buzina do alarme e as luzes de aviso de perigo ficam intermitentes simultaneamente. O número e duração dos sinais da emissão de alarme estão estipulados por lei.

O alarme pode ser silenciado pressionando qualquer botão do radiotelecomando ou ligando a ignição.

O sistema de alarme anti-roubo apenas pode ser desactivado premindo  ou ligando a ignição.


Um alarme accionado, que não tenha sido interrompido pelo condutor, será indicado pelas luzes de emergência. Estas piscarão rapidamente três vezes da próxima vez que o veículo for destrancado com o radiotelecomando. Adicionalmente, é apresentado um código de aviso ou um uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor após a ligação da ignição.

Mensagens do veículo ⇨ 133.

## Imobilizador electrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador é accionado automaticamente depois de a chave ter sido retirada da ignição.

Se o indicador de controlo  piscar com a ignição ligada, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligar a ignição e repetir o processo de arranque.

Se o indicador de controlo continuar a piscar, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

### Advertência

O imobilizador não tranca as portas. Depois de sair do veículo, deve-se trancar sempre o veículo e activar o sistema de alarme ⇨ 23, ⇨ 28.

Indicador de controlo  ⇨ 125.



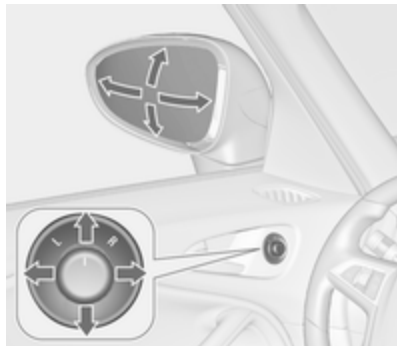
## Espelhos retrovisores exteriores

### Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo contém uma zona esférica que reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Aviso de ângulo morto ⇨ 222.

### Ajuste eléctrico



Seleccionar o retrovisor exterior relevante rodando o controlo para a esquerda (**L**) ou a direita (**R**). Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição **0** não é seleccionado qualquer espelho.

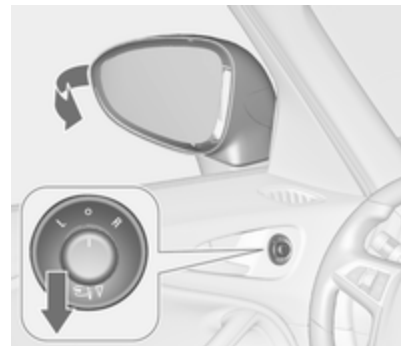
### Espelhos retrovisores rebatíveis



Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um enforcamento suficientemente forte.

Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

### Articulação eléctrica



Rodar o comando para **0**, e pressionar o comando para baixo. Ambos os retrovisores exteriores recolherão.

Pressionar novamente o comando para baixo - ambos os retrovisores exteriores voltam à respectiva posição normal.

Se um espelho retrovisor exterior com função eléctrica for colocado manualmente na posição de



condução, pressionar para baixo o regulador, só colocará electricamente o outro espelho na posição de condução.

## Espelhos retrovisores aquecidos



Premir  para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

## Espelho retrovisor interior

### Função manual de antiencandeamento



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

### Função automática de antiencandeamento



À noite, o encandeamento provocado pelos veículos que seguem atrás é automaticamente reduzido.

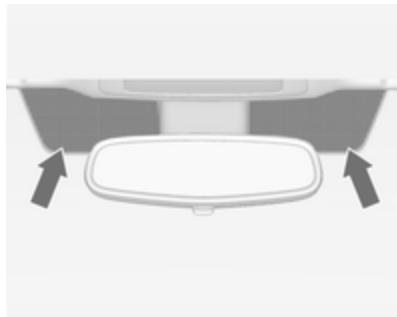


## Janelas

### Para-brisas

#### Para-brisas com refletor solar

O pára-brisas com reflector solar possui um revestimento que reflecte a radiação solar. Os sinais de dados, por exemplo, de postos de portagens, também podem ser reflectidos.



As áreas assinaladas no pára-brisas não estão cobertas pelo revestimento. Os dispositivos para registo electrónico de dados e pagamento de portagens têm de ser

fixados nestas áreas. Caso contrário, podem ocorrer falhas a nível do registo de dados.

#### Auto-colantes no pára-brisas

Não colocar quaisquer auto-colantes no pára-brisas, tal como bilhetes de auto-estrada ou semelhantes na área do espelho retrovisor interior. Caso contrário a zona de detecção do sensor e a área de visão da câmara no encaixe do espelho retrovisor poderia ficar restringida.

#### Substituição do para-brisas

##### Atenção

Se o veículo estiver equipado com um sensor da câmara de visão frontal para os sistemas de apoio ao condutor, é muito importante que qualquer substituição do para-brisas seja realizada precisamente de acordo com as especificações da Opel. Caso contrário, estes sistemas poderão não funcionar corretamente e há

um risco de comportamento inesperado e/ou de apresentação de mensagens destes sistemas.

### Accionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as respectivas manivelas.

### Accionamento electrónico dos vidros

#### ⚠ Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.



Ligar a ignição para accionamento electrónico dos vidros. Alimentação diferida desligada ⇨ 176.



Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Pressionar ou puxar cuidadosamente até ao primeiro batente: o vidro desloca-se para cima ou para baixo enquanto o interruptor é accionado.

Empurrar ou puxar firmemente para o segundo batente e depois soltar: o vidro desloca-se para cima ou para baixo automaticamente com a função

de segurança activada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

### Função de segurança



Se o vidro encontrar resistência acima da linha intermédia da janela durante o fecho automático, o movimento de fecho é interrompido imediatamente e aberto de novo.

### Função de segurança de correcção de velocidade

Caso seja difícil fechar o vidro devido a gelo ou outra situação semelhante, ligar a ignição, depois puxar o interruptor até ao primeiro batente e manter. O vidro desloca-se para cima sem a função de segurança activada. Para parar o movimento, soltar o interruptor.

### Sistema de segurança para crianças para as janelas traseiras

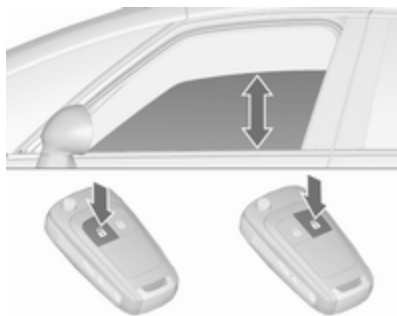



Premir  para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras; o LED acende-se. Para accionar pressionar novamente .


### Accionar as janelas a partir do exterior do veículo

As janelas podem ser accionadas à distância a partir do exterior do veículo.





Premir continuamente  para abrir as janelas.

Premir continuamente  para fechar as janelas.

Solte o botão para parar o movimento do vidro.

Se os vidros estiverem totalmente abertos ou fechados, as luzes de emergência piscam duas vezes.

### Sobrecarga

Se as janelas forem abertas e fechadas repetidamente durante um breve espaço de tempo, o funcionamento das mesmas é inibido durante algum tempo.

### Inicialização dos vidros eléctricos

Se os vidros não puderem ser fechados automaticamente (ou seja, depois de desligar a bateria do veículo), uma mensagem ou código de aviso é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ➤ 133.

Accionar a electrónica dos vidros da seguinte maneira:

1. Fechar as portas.
2. Ligar a ignição.
3. Puxar o interruptor até o vidro estar fechado e continuar a puxar durante mais 2 segundos.
4. Repetir para cada um dos vidros.

### Óculo traseiro aquecido



Premir  para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Consoante o tipo de motor, o óculo traseiro aquecido liga automaticamente quando o filtro de partículas diesel está a ser limpo.



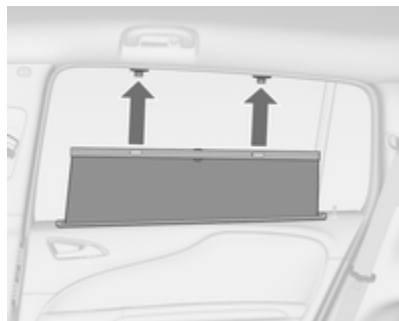
## Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as tampas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

Um suporte para cartões encontra-se na parte de trás da pala pára-sol.

## Cortinas pára-sol

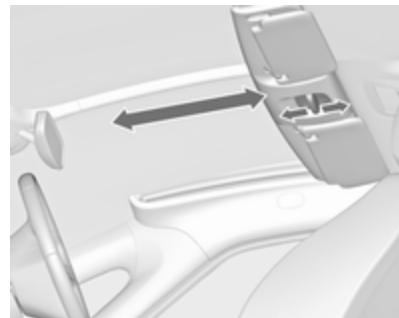


Para reduzir a luz solar na segunda fila de bancos, puxar as persianas para cima usando a pega e encaixando-a na parte de cima do friso da porta.

## Tejadilho

### Tecto de abrir

#### Tecto panorâmico



Puxar o botão deslizante para abrir a cobertura do tecto panorâmico.



Empurrar o botão deslizante para tapar o tecto panorâmico.



### Persiana



A persiana por cima dos bancos traseiros tem accionamento eléctrico.





 : Abrir  
 : Fechar


Premir  ou  lentamente até ao primeiro batente: a persiana abre ou fecha enquanto o interruptor for accionado.

Premir  ou  firmemente até ao segundo batente e em seguida soltar: a persiana abre ou fecha automaticamente. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez.

### Função de segurança



Se a persiana encontrar resistência durante o fecho automático, pára imediatamente e abre de novo.

### Função em standby



Com o interruptor da ignição na posição **1** a persiana fica operacional  176.

### Inicialização depois de um falha de alimentação



Após uma falha de energia, pode ser possível realizar apenas uma abertura limitada da persiana. Inicializar o sistema da seguinte maneira:

1. Rodar a chave na ignição para a posição **1**.
2. Premir duas vezes  (abrir) cuidadosamente, até ao primeiro batente, a persiana abre ligeiramente.
3. Imediatamente, premir duas vezes  (fechar) cuidadosamente, até ao primeiro batente, a persiana fecha ligeiramente.

Depois do passo 3, a persiana fica no modo de inicialização sem a função de segurança.

4. Premir  (abrir) cuidadosamente, até ao primeiro batente até a persiana estar totalmente aberta.
5. Premir  (fechar) cuidadosamente, até ao primeiro batente até a persiana estar totalmente fechada.

Depois deste procedimento a persiana fica inicializada com a função de segurança activada.

Quando  ou  for premido com firmeza até ao segundo batente durante a inicialização, o procedimento é cancelado.



## Bancos, sistemas de segurança

<b>Encostos de cabeça</b> .....	<b>38</b>
Encostos de cabeça activos .....	40
<b>Bancos dianteiros</b> .....	<b>40</b>
Posição dos bancos .....	40
Ajuste dos bancos .....	41
Ajuste eléctrico dos bancos .....	43
Apoio de braços .....	45
Aquecimento .....	46
<b>Bancos traseiros</b> .....	<b>47</b>
Segunda fila de bancos .....	47
Terceira fila de bancos .....	51
<b>Cintos de segurança</b> .....	<b>53</b>
Cinto de segurança de três pontos .....	54
<b>Sistema de airbags</b> .....	<b>58</b>
Sistema do airbag frontal .....	61
Sistema de airbag lateral .....	61
Sistema de airbag de cortina .....	62
Desactivação de airbag .....	63
<b>Sistemas de segurança para crianças</b> .....	<b>64</b>
Sistemas de retenção para crianças .....	64

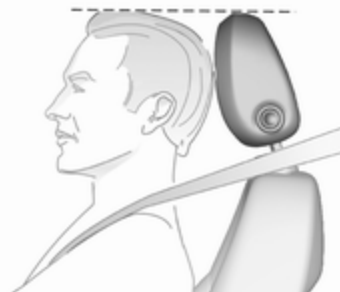
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças .....	66
Sistemas de segurança para crianças ISOFIX .....	69
Sistemas de segurança para crianças Top-Tether .....	69

## Encostos de cabeça

### Posição

#### ⚠ Aviso

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.



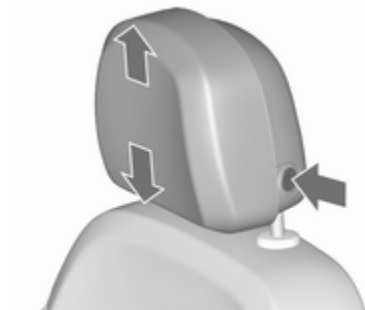
A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se isso não for possível, no caso de pessoas muito altas colocar o encosto na posição mais



alta possível e no caso de pessoas baixas colocar na posição mais baixa.

### Ajuste

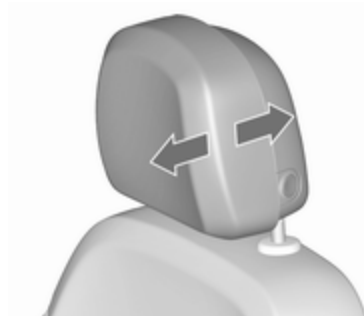
#### Encostos de cabeça nos bancos dianteiros



#### Ajuste da altura

Premir o botão de libertação, ajustar a altura, engatar.

#### Ajuste horizontal



Para regular na horizontal, puxar o encosto de cabeça para a frente. O encosto de cabeça encaixa em várias posições.

Para voltar à posição mais atrás, puxar totalmente para a frente e soltar.

#### Encostos de cabeça nos bancos traseiros



#### Ajuste da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima ou pressionar o trinco para libertar e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

#### Desmontagem

Premir os dois engates, puxar o encosto de cabeça para cima e retirar.



## Encostos de cabeça activos

Em caso de impacto traseiro, a peças dianteiras dos encostos de cabeça activos deslocam-se ligeiramente para a frente. Assim, a cabeça fica apoiada reduzindo o risco de ferimentos devido ao efeito de chicote.

### Advertência

Os acessórios aprovados só podem ser montados quando o banco não estiver a ser utilizado.

## Bancos dianteiros

### Posição dos bancos

#### Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.



- Sentar-se o mais encostado possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais de forma a que as pernas fiquem ligeiramente em ângulo ao pressionar os pedais.

Deslizar o banco da frente do passageiro o mais para trás possível.

- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados ao encosto do banco. Definir a inclinação do encosto do banco traseiro para que seja possível alcançar facilmente o volante com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o volante ⇨ 104.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos o espaço de um palmo entre a cabeça e o forro do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.



- Ajustar o encosto de cabeça  
⇨ 38.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ⇨ 54.
- Ajustar o apoio das pernas de forma a existir um espaço de cerca de dois dedos entre a extremidade do banco e curva do joelho.
- Ajustar o apoio lombar de forma a que suporte a forma natural da coluna vertebral.

## Ajuste dos bancos

Conduzir sempre com os bancos e encostos engatados.

### ⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

### ⚠ Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

### ⚠ Aviso

Nunca guarde objectos debaixo dos bancos.

## Posição dos bancos



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo. Tentar mover o banco para trás e para a frente para garantir que está travado na posição.

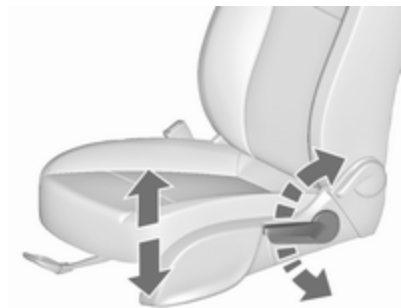
## Encostos dos bancos



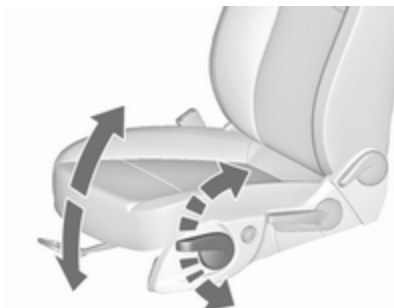
Puxar a alavanca, ajustar a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o encosto do banco traseiro encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Rebatimento do encosto do banco do passageiro ⇨ 85.



**Altura dos bancos**

Movimento de bombeio da alavanca  
para cima : mais alto  
para baixo : mais baixo

**Inclinação dos bancos**

Movimento de bombeio da alavanca  
para cima : extremidade dianteira  
mais alta  
para baixo : extremidade dianteira  
mais baixa

**Apoio lombar**

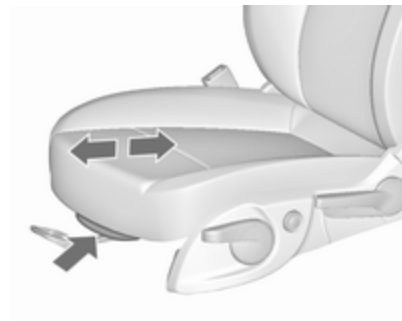
Ajustar o apoio lombar usando o interruptor de quadro vias para o adaptar às necessidades pessoais.

Deslocar o apoio para cima e para baixo: pressionar interruptor para cima ou para baixo.

Aumentar e diminuir o apoio: pressionar o interruptor para a frente ou para trás.



### Suporte para as pernas ajustável



Puxar a alavanca e deslizar o apoio para as ancas.

### Ajuste eléctrico dos bancos

#### **⚠ Aviso**

Ao accionar os bancos eléctricos deve ter-se muito cuidado. Existe risco de ferimento, especialmente para as crianças. Objectos podem ficar presos.

Ao regular os assentos, observá-los bem. Os passageiros devem ser informados em conformidade.

### Posição longitudinal do banco



Deslocar o interruptor para a frente/para trás.

### Altura dos bancos



Deslocar o interruptor para cima/para baixo.



**Inclinação dos bancos**

Deslocar a frente do interruptor para cima/para baixo.

**Encostos dos bancos**

Rodar o interruptor para a frente/para trás.

**Apoio lombar**

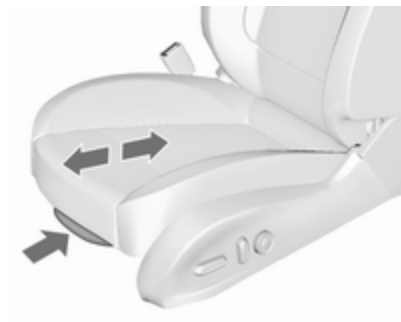
Ajustar o apoio lombar usando o interruptor de quadro vias para o adaptar às necessidades pessoais.

Deslocar o apoio para cima e para baixo: pressionar interruptor para cima ou para baixo.

Aumentar e diminuir o apoio: pressionar o interruptor para a frente ou para trás.



### Suporte para as pernas ajustável



Puxar a alavanca e deslizar o apoio para as ancas.

### Sobrecarga

Se a configuração do banco estiver electricamente em sobrecarga, a alimentação eléctrica é automaticamente cortada por um curto período de tempo.

### Apoio de braços

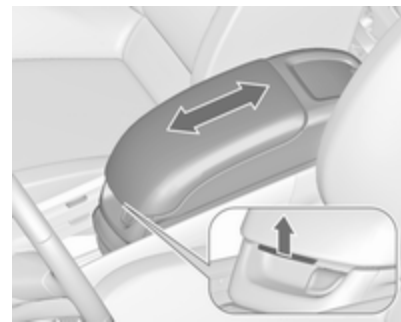
#### Apoio de braços básico



O apoio de braços pode ser deslizado para a frente. Sob o apoio de braços existe uma gaveta para arrumação.

Compartimento de arrumação no apoio de braços ⇨ 75.

### Apoio de braços FlexConsole



O apoio de braços pode ser movido numa consola central. Puxar a pega para fazer deslizar o apoio de braços.

Existem dois compartimentos de arrumação, uma gaveta e um suporte para bebidas amovível na consola do apoio de braços.

Compartimento de arrumação no apoio de braços ⇨ 75.

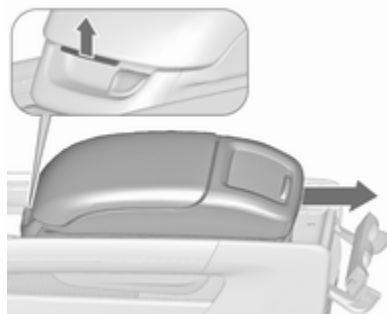
### Remover o apoio de braços

O apoio de braços FlexConsole pode ser removido.





Premir os fechos para dentro e puxar para baixo o mecanismo de travagem na parte posterior do apoio de braços.



Puxar a pega na parte da frente do apoio de braços e fazê-lo deslizar para trás, retirando-o da consola. A montagem é feita pela ordem inversa.

## Aquecimento



Ajustar o aquecimento para a regulação pretendida premindo do banco respectivo uma ou mais vezes. O indicador de controlo no botão indica a regulação.

Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e em Autostop. Sistema Start/Stop ➔ 178.



## Bancos traseiros

### Segunda fila de bancos

#### **⚠ Aviso**

Quando ajustar ou rebater os bancos ou os encostos da segunda e terceira fila de bancos, mantenha as mãos e os pés afastados da área em movimento.

Nunca guarde objectos debaixo dos bancos.

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Conduza sempre com os bancos e encostos engatados.

### Bancos básicos

#### **Posição dos bancos**

Cada banco da segunda fila de bancos pode ser movido individualmente para a frente e para trás.



Puxar o manípulo, deslizar o banco, soltar o manípulo e deixar que o banco encaixe.

Os bancos podem ser encaixados em posições intermédias.

#### **Encostos dos bancos**

A inclinação do encosto de cada banco pode ser individualmente ajustada para três posições.



Puxar a fita, ajustar a inclinação, soltar a fita e deixar o encosto encaixar.

#### **⚠ Aviso**

Utilize a posição vertical do encosto apenas para obter mais capacidade da bagageira e não como posição de assento.

Bagageira, rebater os encostos  
↺ 85.



**Função "Easy Entry"**

Para permitir um acesso fácil aos bancos da terceira fila, os bancos laterais da segunda fila podem ser inclinados.

Puxar a alavanca de desbloqueio, rebater o encosto e deslocar o banco para a frente.

**Rebatimento "Easy Entry"**

Primeiro, deslocar o banco para a posição desejada e depois levantar o encosto.

**⚠ Aviso**

Ao levantar os encostos, certificar-se de que o banco está bem fixo na devida posição antes de iniciar a condução. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em lesões corporais em caso de travagem brusca ou colisão.

**Bancos versão "Lounge Seating"**

São possíveis dois tipos de utilização:

Bancos normais, em que os três bancos são utilizados e podem ser ajustados individualmente.

Bancos "Lounge Seating", apenas os bancos laterais são utilizados com ajustes que proporcionam maior conforto.

**Posição dos bancos**

Na posição normal, os três bancos da segunda fila podem ser deslocados individualmente no sentido longitudinal.

Puxar o manípulo por baixo do banco, deslizar o banco, soltar o manípulo e deixar que o banco encaixe.





Na posição deitada, os bancos laterais podem ser também deslocados no sentido transversal, quando o encosto do banco central está rebaixado e a servir de apoio de braços.

Os bancos podem ser encaixados em posições intermédias.

#### **Mudar da posição de banco normal para a posição "Lounge Seating"**

- Empurrar o encosto de cabeça do banco central para baixo, pressionando o trinco ⇨ 38.



- Rebaixar o encosto do banco central, puxando a fita.



- Pressionar os botões do lado esquerdo e direito junto ao encosto de cabeça do banco

central e rebater as partes do encosto lateral para serem utilizadas como apoio de braços. Encaixar os encostos na posição dos apoios de braços.

- Puxar o manípulo por baixo de cada banco lateral e deslizar os bancos para trás. Na parte traseira, os bancos deslocam-se no sentido transversal. Deixar o banco encaixar.

Esta é a posição mais confortável dos lugares junto às janelas.

#### **Atenção**

Com os bancos na posição deitada:

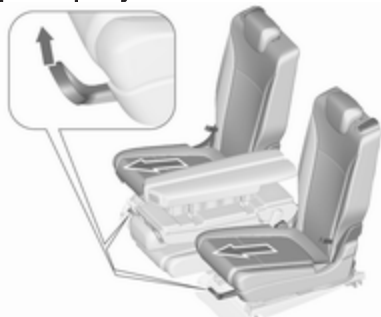
- Não utilize a função "Easy Entry" ⇨ 47.
- Não rebata os encostos dos bancos laterais.
- Não levante o encosto central.
- Não levante nem rebata os bancos da terceira fila ⇨ 51.

Isto danificaria os bancos.

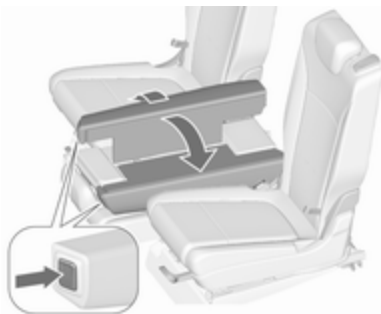


**⚠ Aviso**

Desloque os bancos para a posição deitada apenas se os bancos da terceira fila não estiverem ocupados.

**Mudar da posição "Lounge Seating" para a posição de banco normal**

- Puxar o manípulo por baixo de cada banco lateral e deslizar os bancos para a frente.



- Pressionar os botões do lado esquerdo e direito junto ao encosto de cabeça do banco central e levantar ambas as partes do apoio de braços para serem utilizadas como encosto central.
- Levantar o encosto central. Ajustar a posição, puxando a fita.

**Atenção**

Antes de levantar o encosto do banco central, certifique-se de que os apoios de braços estão rebatidos.

Assegurar-se de que todas as posições estão encaixadas correctamente.

**Encostos dos bancos**

A inclinação do encosto pode ser individualmente ajustada para três posições.



Puxar a fita, ajustar a inclinação, soltar a fita e deixar o encosto encaixar.



**⚠ Aviso**

Utilize a posição vertical do encosto apenas para obter mais capacidade da bagageira e não como posição de assento.

Bagageira, rebater os encostos  
⇨ 85.

**Função "Easy Entry"**

Para permitir um acesso fácil aos bancos da terceira fila, os bancos laterais da segunda fila podem ser inclinados.

Puxar a alavanca de desbloqueio, rebater o encosto e deslocar o banco para a frente.

**Atenção**

Com os bancos na posição deitada:

- Não utilize a função "Easy Entry"
- Não puxe a fita para ajustar a inclinação do encosto.

Isto danificaria os bancos.

**Rebatimento "Easy Entry"**

Primeiro, deslocar o banco para a posição desejada e depois levantar o encosto.

**⚠ Aviso**

Ao levantar os encostos, certificar-se de que o banco está bem fixo na devida posição antes de iniciar a condução. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em lesões corporais em caso de travagem brusca ou colisão.

**Terceira fila de bancos****⚠ Aviso**

Quando ajustar ou rebater os bancos ou os encostos da segunda e terceira fila de bancos, mantenha as mãos e os pés afastados da área em movimento.

Nunca guarde objectos debaixo dos bancos.

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrollável.

Conduza sempre com os bancos e encostos engatados.



**Atenção**

Antes de levantar ou rebater os bancos, têm de ser removidos todos os componentes das calhas laterais e dos olhais de fixação.

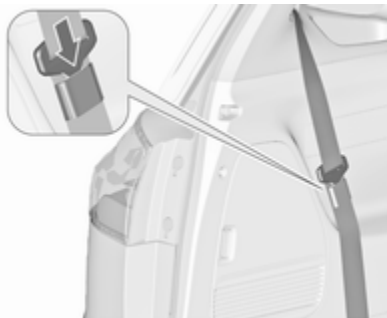
Os olhais de fixação têm de estar na posição arrumada.

Os bancos na terceira fila podem ser rebatidos até ao nível do piso do veículo, se não forem necessários ou para aumentar o tamanho da bagageira.

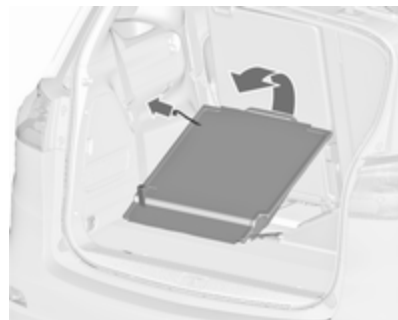
Os bancos na terceira fila só podem ser utilizados, se a segunda fila de bancos não estiver na posição deitada.

**Preparar os bancos para utilização**

- Dobrar o tapete de protecção interior ↻ 90 e retirar a cobertura da bagageira ↻ 88.



- Introduzir a lingueta de fecho do cinto de segurança de cada lado na bolsa localizada no cinto.



- Puxar o banco para cima pela fita superior, abrir e deixar que o banco encaixe na posição vertical.

**Rebater os bancos até ao nível do piso do veículo**

- Empurrar o encosto de cabeça para baixo, pressionando o trinco ↻ 38.
- Introduzir a lingueta de fecho do cinto de segurança de cada lado na bolsa localizada no cinto.





- Puxar a fita inferior, oscilar simultaneamente o encosto para a frente até o banco ficar rebatido até ao nível do piso do veículo.
- Colocar o tapete de protecção interior ↷ 90 e a cobertura da bagageira ↷ 88.

## Cintos de segurança



Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Assim, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

### Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em

perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Sistema de segurança para crianças ↷ 64.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.






Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

### Advertência

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.



## Aviso do cinto de segurança

Cada banco está equipado com um aviso do cinto de segurança, representado para os bancos dianteiros pelo indicador de controlo  no conta-rotações  119 ou para os bancos traseiros pelos símbolos  ou  no Centro de Informação do Conductor  126.

## Limitadores de força nos cintos



Nos bancos dianteiros, a pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

## Pré-tensores dos cintos

Em caso de uma colisão frontal ou traseira de determinada gravidade, os cintos de segurança dianteiros são apertados.

### Aviso

O manuseamento incorrecto (por exp. desmontagem ou instalação de cintos) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

O disparo dos os pré-tensores é indicado pelo acendimento permanente do indicador de controlo   120.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

### Advertência

Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações aos componentes dos pré-tensores dos cintos de segurança, pois isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

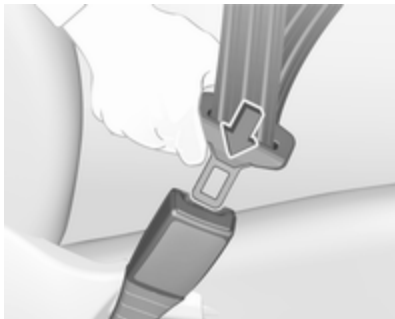
## Cinto de segurança de três pontos

### Fixação



Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sem torcer sobre o corpo e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdômen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro.





Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

#### **⚠ Aviso**

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Aviso do cinto de segurança  

⇨ 119 e ⇨ 126

### Ajuste da altura



1. Puxar ligeiramente o cinto para fora.
2. Deslocar a regulação da altura para cima ou premir o botão e empurrar a regulação da altura para baixo.



Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.



## Remoção



Para desarmar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

**Cinto de segurança do banco central da segunda fila de bancos**

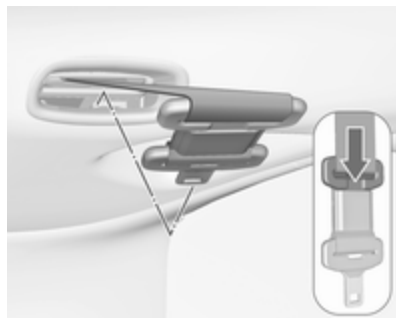
O banco central está equipado com um cinto de segurança de três pontos especial.

Retirar e puxar as linguetas de fecho junto com o cinto do suporte do cinto no tecto.



Retirar a lingueta de fecho inferior do enrolador e inseri-la no fecho do lado esquerdo (1) no banco central. Encaminhar a lingueta de fecho superior com o cinto sobre a área abdominal e o ombro (sem torcer) e introduzi-la no fecho do lado direito (2) no banco central.

Para desarmar o cinto de segurança, primeiro pressionar o botão no fecho do lado direito (2) e retirar a lingueta de fecho superior. Depois, pressionar o botão no fecho do lado esquerdo (1) e retirar a lingueta de fecho inferior. O cinto de segurança enrola automaticamente.



Empurrar a placa de engate superior no enrolador. Dobrar as placas de engate fechadas contra o cinto de segurança.

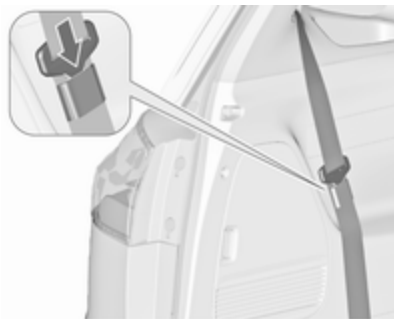




Inserir no suporte do cinto de segurança no tecto com a placa de engate inferior virada para a frente.

### **Cintos de segurança dos bancos da terceira fila**

Os cintos de segurança dos bancos da terceira fila são cintos de segurança de três pontos.



Quando os cintos de segurança não estiverem a ser utilizados ou quando se rebater os bancos, introduzir a lingueta de fecho do cinto de segurança de cada lado na bolsa localizada no cinto.

Se o banco central da segunda fila de bancos estiver ocupado e o cinto de segurança estiver apertado, apenas pessoas com uma altura até 150 cm, no máximo, podem utilizar o banco esquerdo da terceira fila de bancos.

Quando o cinto de segurança do banco central é puxado para trás é visível uma etiqueta de aviso no lado posterior, que informa o passageiro do banco esquerdo da terceira fila de bancos.

### **Utilização do cinto de segurança durante a gravidez**



#### **⚠ Aviso**

A faixa que passa pelo abdômen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdômen.



## Sistema de airbags

O sistema de airbag é composto por uma variedade de sistemas individuais, conforme o âmbito do equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

### Aviso

Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

### Advertência



Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores dos cintos encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Quando os airbags encham, os gases quentes que saem podem provocar queimaduras.

Indicador de controlo  do sistema de airbags  120.

### Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,



sous peine d'infliger des  
BLESSURES GRAVES, voire  
MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de  
retención infantil orientado hacia  
atrás en un asiento protegido por un  
AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro  
de MUERTE o LESIONES GRAVES  
para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ  
устанавливать детское  
удерживающее устройство лицом  
назад на сиденье автомобиля,  
оборудованном фронтальной  
подушкой безопасности, если  
ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это  
может привести к СМЕРТИ или  
СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ  
РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts  
gericht kinderzitje op een stoel met  
een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om  
DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van  
het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt  
autostol på et forsæde med AKTIV  
AIRBAG, BARNET kan komme i  
LIVSFARE eller komme ALVORLIGT  
TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd  
barnstol på ett säte som skyddas med  
en framförvarande AKTIV AIRBAG.  
DÖDSFALL eller ALLVARLIGA  
SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin  
suunnattua lasten turvaistuinta  
istuimelle, jonka edessä on  
AKTIIVINEN TURVATYYNYY, LAPSI  
VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA  
VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt  
barnesikringsutstyr må ALDRI brukes  
på et sete med AKTIV  
KOLLISJONSPUTE foran, da det kan  
føre til at BARNET utsettes for  
LIVSFARE og fare for ALVORLIGE  
SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de  
retenção para crianças voltado para  
trás num banco protegido com um  
AIRBAG ACTIVO na frente do  
mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE  
VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na  
CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di  
sicurezza per bambini rivolto  
all'indietro su un sedile protetto da

AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso:  
pericolo di MORTE o LESIONI  
GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό  
κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα  
πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται  
από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ,  
διότι το παιδί μπορεί να υποστεί  
ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ  
ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika  
dziecięcego zwróconego tyłem do  
kierunku jazdy na fotelu, przed  
którym znajduje się WŁĄCZONA  
PODUSZKA POWIETRZNA.  
Niezastosowanie się do tego  
zalecenia może być przyczyną  
ŚMIERCI lub POWAŻNYCH  
OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet  
sistemini KESİNLİKLE önünde bir  
AKTİF HAVA YASTIĞI ile  
korunmakta olan bir koltukta  
kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR  
veya AĞIR ŞEKİLDE  
YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛІ не використовуйте  
систему безпеки для дітей, що  
встановлюється обличчям назад,



на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM

JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**МК:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM

AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.



**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

Além do aviso imposto pela norma ECE R94.02, por razões de segurança nunca utilizar um sistema de retenção para crianças virado para a frente no banco do passageiro com um airbag dianteiro activo.

#### ⚠ Perigo

Não usar um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro com o airbag activo.

A etiqueta do airbag está situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

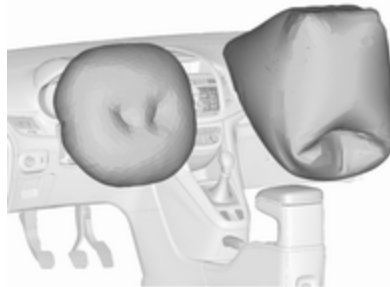
Desactivação de airbag ⇨ 63.

### Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado

dianteiro do passageiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e cabeça dos passageiros da frente.

#### ⚠ Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta.

Posição do banco ⇨ 40.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só então os airbags estão aptos a disponibilizar protecção.

### Sistema de airbag lateral





O sistema de airbag lateral é composto por um airbag em cada encosto dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e da pélvis, no caso de colisão lateral.

#### Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

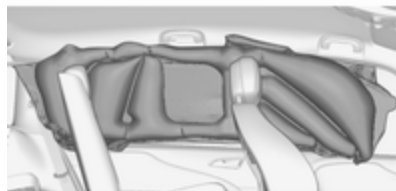
#### Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

### Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG** nos pilares do tejadilho.

O sistema de airbag de cortina dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na cabeça, no caso de impacto lateral.

O sistema de airbags de cortina não protege os passageiros nos bancos da terceira fila.

#### Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegadas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar



peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.



## Desactivação de airbag

O sistema de airbag do passageiro da frente tem de ser desactivado se um sistema de segurança para crianças tiver de ser instalado neste banco. O sistema de airbag lateral e os sistemas de airbag de cortina, os pré-tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.




O sistema de airbag do passageiro da frente pode ser desactivado através de um interruptor accionado por chave na lateral direita do painel de instrumentos.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

OFF  : o airbag do passageiro da frente é desactivado e não se encherá no caso de colisão. O indicador de controlo OFF  acende em contínuo na consola central. Pode ser instalado um sistema de segurança para crianças de acordo com o quadro **Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças**

⇨ 66. Não é permitido que um adulto ocupe o banco do passageiro da frente


ON  : airbag para passageiro da frente está activo. Não deve ser instalado um sistema de segurança para crianças

## Perigo

Riscos de ferimentos fatais para crianças que utilizem sistemas de segurança num banco com o airbag do passageiro da frente activado.

Riscos de ferimentos fatais para um adulto num banco com o airbag do passageiro desactivado.



Se o indicador de controlo ON  acender durante cerca de 60 segundos depois de ligar a ignição, o sistema do airbag do passageiro da frente dispara no caso de uma colisão.



Se ambas as luzes de aviso acenderem simultaneamente, existe uma avaria no sistema. O estado do sistema não é visível, pelo que ninguém deve ocupar o banco do passageiro da frente. Contactar uma oficina imediatamente.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ⇨ 120.

## Sistemas de segurança para crianças

### Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da Opel que está especificamente concebido para o veículo.

Quando se estiver a utilizar um sistema de segurança para crianças, prestar atenção às instruções de utilização e montagem e também às que são fornecidas com o sistema de segurança para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

#### Aviso

Quando se utilizar um sistema de segurança para crianças no banco do passageiro dianteiro, deve desactivar-se os sistemas de

airbags do banco do passageiro dianteiro, caso contrário, a insuflação dos airbags representa um risco de lesões fatais para a criança.

Isto é particularmente verdade caso se utilizem no banco do passageiro dianteiro sistemas de segurança para crianças virados para a parte traseira do veículo.

Desactivação de airbag ⇨ 63.

Etiqueta do airbag ⇨ 58.

### Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais prático para fixar o sistema de segurança para crianças.

A criança deve viajar virada para trás até o mais tarde possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

Os sistemas de retenção para crianças adequados cumprem os regulamentos UN/ECE válidos. Verifique a legislação e



regulamentação local quanto ao uso obrigatório de sistemas de retenção para crianças.

Assegurar-se de que o sistema de segurança para crianças a ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de retenção para crianças no veículo é correcto; consultar as tabelas seguintes.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não estiver a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

#### **Advertência**

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças nem tapá-los com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.



## Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

### Opções autorizadas para montagem de um sistema de segurança para crianças

Classe de peso e idade	No banco do passageiro dianteiro		Nos bancos laterais da segunda fila	No banco central da segunda fila	Nos bancos da terceira fila
	airbag activado	airbag desactivado			
<b>Grupo 0: até 10 kg</b> ou cerca de 10 meses	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Grupo 0+: até 13 kg</b> ou cerca de 2 anos	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Grupo I: 9 até 18 kg</b> ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Grupo II: de 15 a 25 kg</b> ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	X	U
<b>Grupo III: de 22 a 36 kg</b> ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	X	U

<sup>1</sup> : se o sistema de retenção para crianças for fixado por um cinto de segurança de três pontos, deslocar a regulação da altura do banco para a posição mais alta e garantir que o cinto de segurança do veículo corre para a frente a partir do ponto de fixação superior. Endireitar o encosto do banco o suficiente para que o cinto de segurança fique esticado no lado da fivela.

U : adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.

X : nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.



## Opções autorizadas para montagem de um sistema de segurança para crianças ISOFIX

Classe de peso	Classe de tamanho	Característica	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos laterais da segunda fila	No banco central da segunda fila	Nos bancos da terceira fila
<b>Grupo 0: até 10 kg</b> ou cerca de 10 meses	E	ISO/R1	X	IL	X	X
<b>Grupo 0+: até 13 kg</b> ou cerca de 2 anos	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
<b>Grupo I: 9 até 18 kg</b> ou cerca de 8 meses a 4 anos	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X
<b>Grupo II: 15 a 25 kg</b> ou cerca de 3 meses a 7 anos			X	IL	X	X
<b>Grupo III: 22 a 36 kg</b> ou cerca de 6 meses a 12 anos			X	IL	X	X



- IL : adequado para sistemas de retenção especiais ISOFIX das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semiuniversal". O sistema de segurança ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.
- IUF : adequado para sistemas de retenção para crianças ISOFIX virados para a frente, de categoria universal e aprovados para utilização nesta classe de peso.
- X : nenhum sistema de retenção para crianças ISOFIX aprovado para esta classe de peso.

### **Classe de tamanho e dispositivo de banco ISOFIX**

- A - ISO/F3 : sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- B - ISO/F2 : sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- B1 - ISO/F2X : sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- C - ISO/R3 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe de peso até aos 18 kg.
- D - ISO/R2 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe de peso até aos 18 kg.
- E - ISO/R1 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe de peso até aos 13 kg.



## Sistemas de segurança para crianças ISOFIX



Fixar os sistemas de segurança ISOFIX para crianças aprovados para o veículo, aos suportes de montagem ISOFIX. As posições específicas do veículo para o sistema de retenção ISOFIX para crianças estão marcadas na tabela com IL.


Suportes de montagem ISOFIX estão indicados por uma etiqueta no apoio das costas.

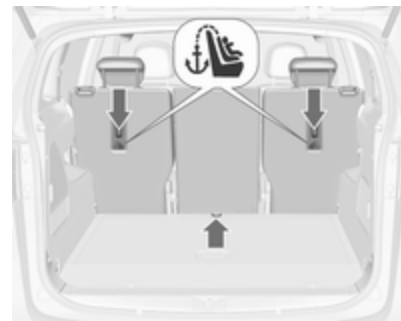
Antes de colocar uma cadeira para crianças, ajustar o encosto de cabeça para a posição de utilização ⇨ 38.



Quando forem utilizados sistemas de retenção para crianças com fixação ISOFIX na segunda fila de bancos, recomendamos que o respectivo banco lateral seja ajustado para o terceiro entalhe a contar da posição traseira, no que diz respeito aos bancos básicos. Se estiverem equipados bancos na versão "Lounge Seating", estes têm de estar na posição ⇨ 47.

## Sistemas de segurança para crianças Top-Tether

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether estão identificados com o símbolo  para cadeirinha de criança.



Conforme o equipamento específico de cada país, o veículo poderá ter dois ou três olhais de fixação.

Além do acessório ISOFIX, fixar a fita Top-Tether aos olhais do Sistema de segurança para crianças Top-Tether. A fita deve passar entre as duas barras-guia do encosto de cabeça.



Os sistemas de retenção ISOFIX para crianças com posições de categoria universal estão marcados na tabela com IUF.



# Arrumação

## Compartimentos de arrumação ... 71

Arrumação no painel de instrumentos .....	72
Porta-luvas .....	72
Suporte para bebidas .....	72
Arrumação na parte dianteira do veículo .....	74
Arrumação no painel da porta ...	74
Compartimento de arrumação no tecto .....	74
Compartimento de arrumação por baixo do banco .....	74
Compartimento de arrumação no apoio de braços .....	75
Compartimento de arrumação na consola central .....	76
Sistema de suporte traseiro .....	76

## Bagageira ..... 85

Arrumação traseira .....	88
Cobertura da bagageira .....	88
Cobertura do piso na bagageira .....	90
Calhas e ganchos na bagageira .....	95
Olhais de fixação .....	95

Indicações para o carregamento do veículo .....	95
Rede de segurança .....	97
Plataforma rebatível .....	99
Triângulo de pré-sinalização .....	99
Kit de primeiros socorros .....	99

## Sistema de bagageira de tejadilho

.....	100
-------	-----

Bagageira de tejadilho .....	100
------------------------------	-----

## Indicações de carregamento ..... 101

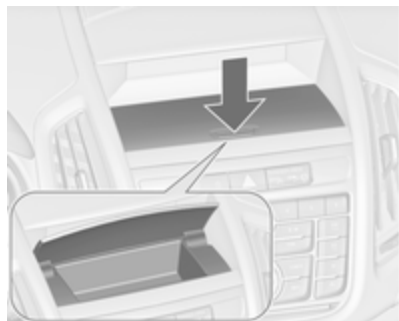
# Compartimentos de arrumação

## ⚠ Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Se isso acontecer, a tampa do compartimento de arrumação pode abrir e os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido a os objectos serem projectados no caso de uma travagem a fundo, uma mudança de direcção súbita ou um acidente.

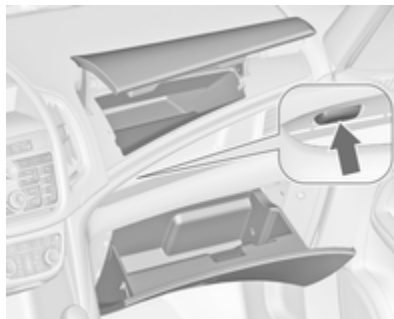


## Arrumação no painel de instrumentos



No painel de instrumentos, em frente ao Mostrador de informação, existe um compartimento de arrumação. Pressionar para abrir a tampa.

## Porta-luvas



Existem dois porta-luvas no lado do passageiro dianteiro.

Para abrir o porta-luvas superior, premir o botão do lado esquerdo no compartimento de arrumação aberto.

Para abrir o porta-luvas inferior, puxar o manípulo.

O porta-luvas contém um adaptador para as porcas de bloqueio das rodas.

Ambos os porta-luvas devem estar fechados durante a condução.

## Suporte para bebidas

### Suporte para bebidas dianteiro



Os suportes para bebidas estão localizados na consola central entre os bancos da frente.

### Suporte para bebidas deslizante no apoio de braços FlexConsole

O suporte para bebidas pode ser deslizado ao longo das calhas-guia no apoio de braços FlexConsole ou completamente retirado.

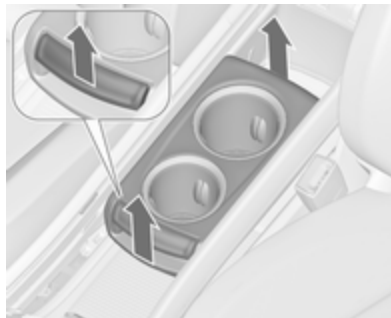




Pressionar a pega na parte da frente do suporte para bebidas para deslizar.

Apoio de braços ⇨ 45.

### Retirar o suporte para bebidas



Puxar a pega na parte da frente do suporte para bebidas e retirá-lo, na vertical, da consola.

A montagem é feita pela ordem inversa.

#### **Advertência**

Montar suporte para copos no sentido mostrado na figura. Caso contrário o suporte para copos pode não ficar correctamente encaixado.

### Suporte para bebidas traseiro



Os suportes para bebidas adicionais estão localizados entre os bancos na terceira fila.

### Suporta para garrafas

As bolsas nas portas dianteiras e traseiras foram concebidas como suportes para garrafas.



### Arrumação na parte dianteira do veículo

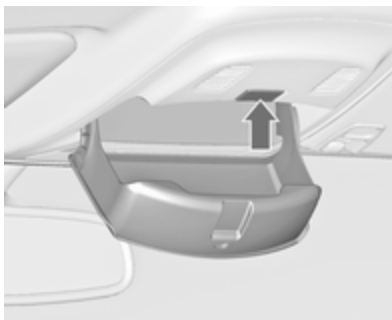


Junto ao volante, há um compartimento de arrumação.

### Arrumação no painel da porta

No forro da porta dianteira existem pequenas bolsas, por ex., para colocar telemóveis.

### Compartimento de arrumação no tecto

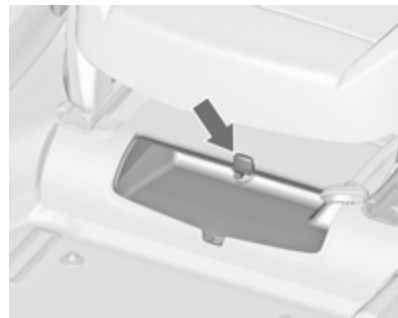


Premir o botão para abrir a caixa de arrumação.

A caixa suporta uma carga máxima de 0,2 kg.

### Compartimento de arrumação por baixo do banco

#### Caixa de arrumação



Por baixo do banco do passageiro existe uma caixa de arrumação. Faça deslizar para abrir ou fechar a caixa. Carga máxima: 1,5 kg.



### Gaveta sob o banco



Premir o botão na reentrância e puxar a gaveta para fora. Carga máxima: 3 kg. Para fechar, empurrar e engatar.

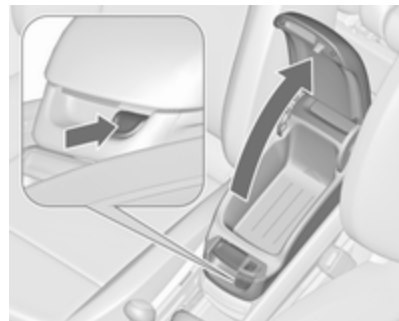
### Compartimento de arrumação no apoio de braços

Arrumação no apoio de braços básico



A consola do apoio de braços tem um compartimento de arrumação. Para abrir, deslizar o apoio de braços para a frente.

### Arrumação no apoio de braços FlexConsole



Premir o botão para abrir o compartimento de arrumação no apoio de braços.

Por trás do apoio de braços existe outro compartimento de arrumação. Deslizar a tampa para abrir.



## Compartimento de arrumação na consola central

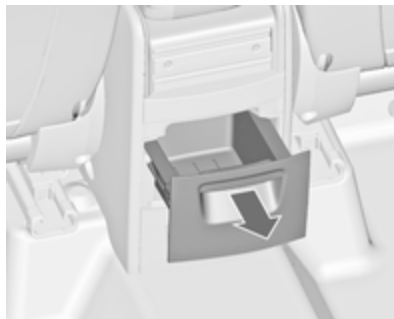
### Consola central



O recipiente da arrumação também pode ser utilizado para arrumar outros artigos.

Deslizar a tampa para trás para abrir.

### Consola traseira



Na parte posterior da FlexConsole existe uma gaveta de arrumação. Puxar para fora para abrir.

### Atenção

Não utilizar para cinzas ou para outros artigos incandescentes.

## Sistema de suporte traseiro

### Sistema de suporte traseiro para quatro bicicletas



O sistema de suporte traseiro (sistema Flex-Fix) permite a fixação de duas bicicletas num suporte extraível integrado na base do veículo. É possível fixar duas bicicletas adicionais num adaptador. Não é permitido o transporte de outros objectos.

A carga máxima suportada pelo sistema de suporte traseiro é 80 kg com adaptador e 60 kg sem adaptador. A carga máxima por



bicicleta no suporte extraível é 30 kg. Permite a fixação de bicicletas eléctricas ao suporte extraível. A carga máxima por bicicleta no adaptador é 20 kg.

A distância entre eixos de uma bicicleta não deve ser superior a 1,15 metros. Caso contrário, não é possível a fixação segura de uma bicicleta.

Quando não estiver a ser utilizado, o sistema de suporte traseiro tem de ser novamente deslizado para o interior do piso do veículo.

Não deve haver quaisquer outros objectos nas bicicletas que se possam soltar durante o transporte.

### Atenção

Se o sistema de suporte traseiro estiver extraído e o veículo totalmente carregado, a distância entre o chassis e o chão será reduzida.

Conduza cuidadosamente em estradas com forte inclinação ou quando passar por rampas, lombas, etc.

### Atenção

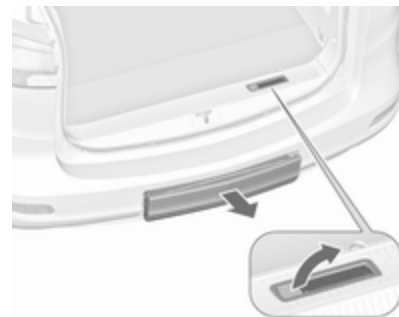
Consulte o vendedor da sua bicicleta, ante de fixar bicicletas com quadros de carbono. As bicicletas poderão ficar danificadas.

### Extracção

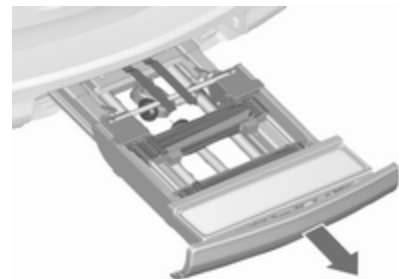
Abrir a porta traseira.

### Aviso

Não deve encontrar-se ninguém na zona de extensão do sistema de suporte traseiro, por haver riscos de ferimentos.



Puxar para cima a alavanca de desengate. O sistema de suporte traseiro desengata e desliza rapidamente para fora do pára-choques traseiro.





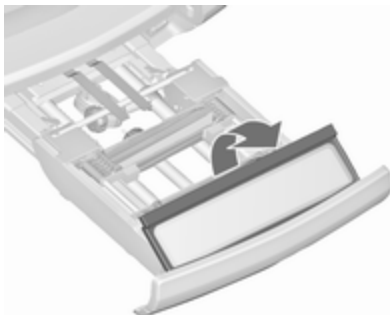
Puxar totalmente para fora o sistema de suporte traseiro até ouvi-lo a engatar.

Assegurar que não é possível introduzir o sistema de suporte traseiro sem puxar a patilha de novo.

#### **⚠ Aviso**

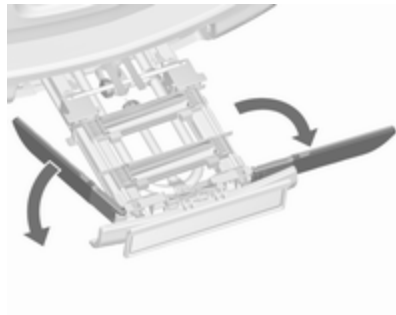
Só é permitido montar objectos no sistema de transporte traseiro se o sistema tiver sido bem engatado. Se o sistema de transporte traseiro não engatar adequadamente, não coloque objectos no sistema e deslize o sistema para trás. Recorrer à ajuda de uma oficina.

#### **Desdobrar o suporte da placa da matrícula**



Levantar o suporte da placa da matrícula e dobrá-lo para trás.

#### **Desdobrar as luzes traseiras**



Desdobrar ambas as luzes traseiras.

#### **Trancar o sistema de suporte traseiro**





Rodar ambas as alavancas de engate para os lados até onde for possível.

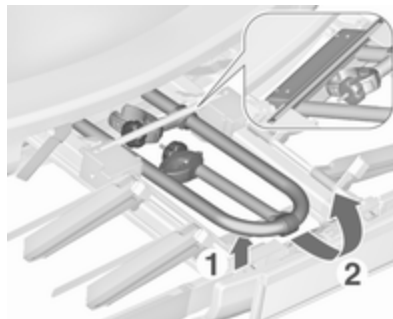
Caso contrário não é possível garantir o funcionamento seguro.

### Desdobrar os nichos para as rodas



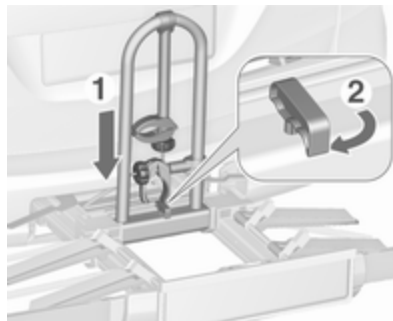
Desdobrar ambos os nichos para as rodas.

### Montagem do suporte para bicicletas



Levantar o suporte na traseira (1) e puxá-lo para trás.

Dobrar o suporte (2) para cima.



Empurrar o suporte (1) para baixo e rodar o manípulo (2) para trás para o engatar.

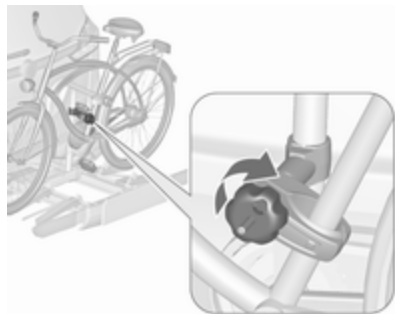
### Fixar a primeira bicicleta



1. Rodar os pedais para a posição ilustrada e colocar a bicicleta no nicho mais à frente.

Assegurar que a bicicleta fica centralmente nos nichos para as rodas.





2. Fixar o suporte de montagem curto ao quadro da bicicleta. Rodar o manípulo para a direita para apertar.



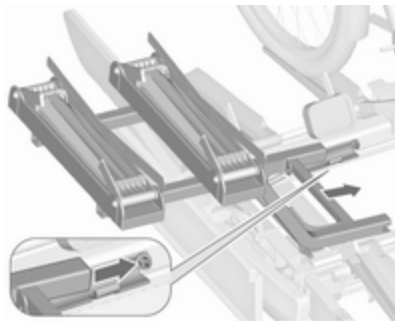
3. Prender ambas as rodas das bicicletas nos nichos previstos usando cintos de retenção.
4. Verificar que a bicicleta está bem fixa.

### Atenção

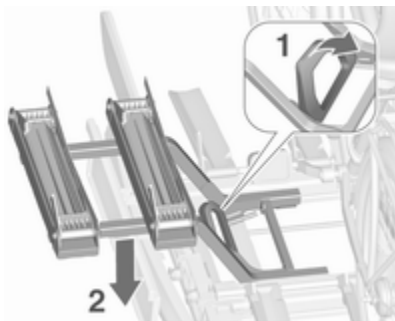
Assegurar-se que o espaço entre a bicicleta e o veículo é de pelo menos 5 cm. Se necessário, liberte o guidador e rode para o lado.

### Fixação do adaptador

Quando forem transportadas mais de duas bicicletas, o adaptador tem de ser fixo antes de se poder fixar a segunda bicicleta.



1. Fixar o adaptador no sistema de suporte traseiro conforme ilustrado.





2. Rodar a alavanca (1) para a frente, segurando-a, de seguida baixar o adaptador (2) na traseira.
3. Soltar a alavanca e verificar se o adaptador esta fixamente encaixado.

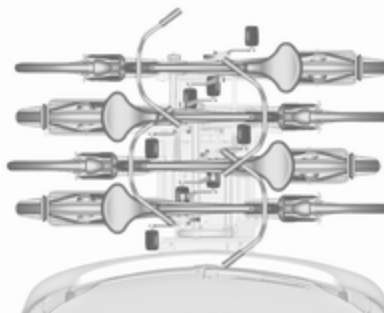


4. Passar o cinto fixado ao adaptador por baixo da alavanca para rebater o sistema de suporte traseiro. Apertar o cinto.

#### **Fixação de bicicletas adicionais**

A fixação de bicicletas adicionais é feita de forma semelhante à da primeira bicicleta. Adicionalmente, deve ter-se em atenção o seguinte:

1. Antes de colocar a bicicleta, desdobrar sempre os encaixes para as rodas da bicicleta seguinte, se necessário.
2. Rodar sempre os pedais para a posição adequada antes de colocar a bicicleta.

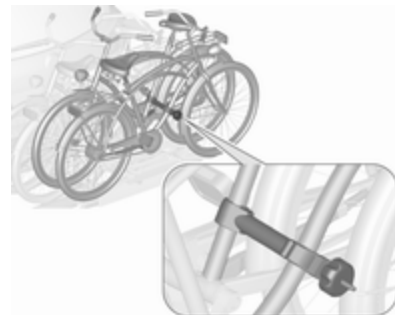


3. Posicionar as bicicletas no sistema de suporte traseiro alinhadas de forma alternada para a esquerda e para a direita.
4. Alinhar as bicicletas com a que foi fixa anteriormente. Os cubos das rodas das bicicletas não podem tocar-se.

5. Fixar as bicicletas com suportes de montagem e cintos de retenção, tal como descrito para a primeira bicicleta. Os suportes de montagem devem ser fixados em paralelo.

Utilizar o suporte de montagem comprido para fixar a segunda bicicleta ao sistema de suporte.

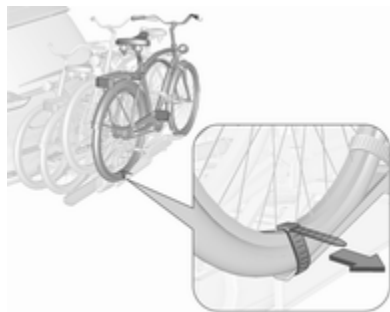
Utilizar o suporte de montagem acessório mais comprido para fixar a terceira bicicleta ao sistema de suporte.



Utilizar o suporte de montagem acessório curto para fixar a quarta bicicleta. O suporte tem de ser



fixo entre os quadros da terceira e quarta bicicletas.



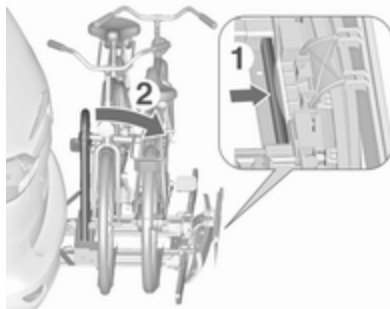
6. Adicionalmente, prender ambas as rodas da quarta bicicleta nos encaixes das rodas utilizando as cintas tensionadoras.

Recomenda-se a colocação de um sinal de aviso na parte posterior da bicicleta para aumentar a visibilidade.

### **Dobrar o sistema de suporte traseiro para trás**

O sistema de suporte traseiro pode ser rebatido para ter acesso à bagageira.

- Sem adaptador fixado:



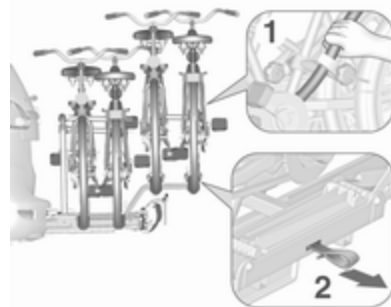
Empurrar a alavanca (1) para desbloquear e segurá-la.

Puxar o suporte (2) para trás para dobrar o sistema de suporte traseiro.

- Com adaptador fixado:

### **⚠ Aviso**

Cuidado ao desengatar o sistema de suporte traseiro, pois este inclina para trás. Risco de ferimentos.



Segurar o quadro (1) da última bicicleta com uma mão e puxar a argola (2) para desbloquear.

Segurar a última bicicleta com ambas as mãos e dobrar o sistema de suporte traseiro para trás.

Para aumentar a visibilidade, as luzes traseiras do veículo são activadas quando o sistema de suporte traseiro é dobrado para trás.



**⚠ Aviso**

Ao dobrar o sistema de suporte traseiro novamente para a frente, assegurar que o sistema fica devidamente encaixado.

**Remover as bicicletas**

Desatar as cintas nos pneus de ambas as bicicletas.

Rodar o manípulo para a esquerda e remover os suportes de montagem.

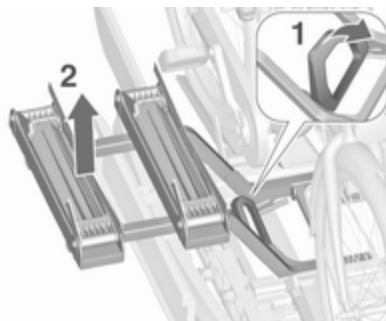
**Separação do adaptador**

Separar o adaptador antes de remover a última bicicleta do sistema de suporte traseiro.

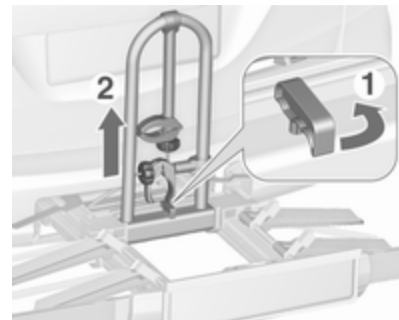
1. Dobrar os nichos para as rodas.



2. Desapertar o cinto.



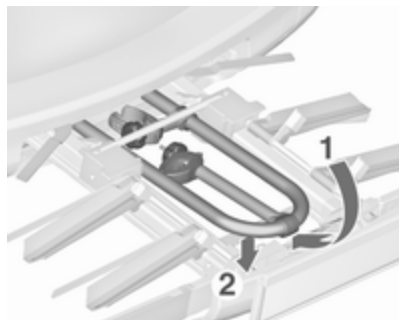
3. Rodar a alavanca (1) para a frente e segurá-la.
4. Levantar o adaptador (2) na traseiro e removê-lo.

**Desmontagem do suporte para bicicletas**

Dispor os suportes de montagem conforme ilustrado.

Girar o manípulo (1) para a frente para desbloquear e levantar o suporte (2).



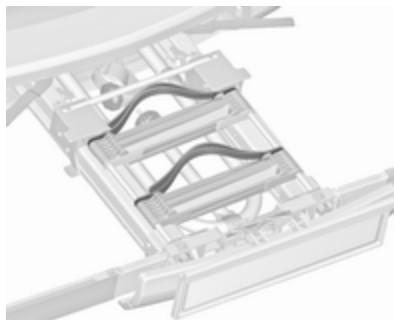


Dobrar o suporte para trás e, de seguida, empurrá-lo para a frente até parar (1).

Pressionar o suporte para baixo na traseira (2).

### **Dobrar os nichos para as rodas**

Dobrar ambos os nichos para as rodas.



Arrumar os cintos de retenção correctamente.

### **Destrancar o sistema de transporte traseiro**



Rodar ambas as alavancas de engate para dentro até onde for possível.

### **Dobrar as luzes traseiras**

Dobrar ambas as luzes traseiras.

### **Dobrar o suporte da placa da matrícula**

Levantar o suporte da placa da matrícula e dobrá-lo para a frente.

### **Reinserir o sistema de suporte traseiro**

#### **Atenção**

Certifique-se de que todas as peças rebatíveis, como por exemplo as cavidades para as rodas sobresselentes e os suportes de montagem estão arrumados correctamente. Caso contrário, o sistema de suporte traseiro pode ser danificado ao tentar-se inseri-lo para dentro.





Empurrar a alavanca de libertação para cima e manter nessa posição. Levantar o sistema de suporte traseiro ligeiramente e pressioná-lo na saliência até encaixar.

A alavanca solta deverá voltar à posição original.

#### **⚠ Aviso**

Se o sistema não puder ser engatado correctamente, pedir ajuda numa oficina.

## Bagageira

Os bancos na terceira fila podem ser rebatidos individualmente até ao nível do piso do veículo. Os encostos da segunda fila de bancos podem ser rebatidos individualmente. Adicionalmente, o encosto do banco do passageiro também pode ser rebatido.

Se todos os bancos e encostos dos bancos traseiros e o encosto do banco do passageiro forem rebatidos obtém-se um compartimento de carga totalmente plano. Dependendo da carga, pode rebater-se apenas bancos ou encostos individuais.

Cobertura do piso na bagageira  
↻ 90.

#### **⚠ Aviso**

Quando ajustar ou rebater os bancos ou os encostos, mantenha as mãos e os pés afastados da área em movimento.

Nunca guarde objectos debaixo dos bancos.

Conduza sempre com os bancos e encostos engatados.

#### **Atenção**

Antes de levantar ou rebater os bancos, têm de ser removidos todos os componentes das calhas laterais e dos olhais de fixação.

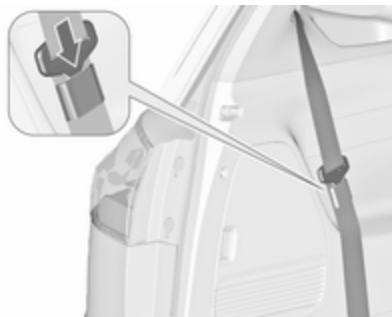
Os olhais de fixação têm de estar na posição arrumada.





### Rebater os bancos da terceira fila

- Empurrar o encosto de cabeça para baixo, pressionando o trinco ⇨ 38.



- Introduzir a lingueta de fecho do cinto de segurança de cada lado na bolsa localizada no cinto.



- Puxar a fita inferior e oscilar simultaneamente o encosto para a frente até o banco ficar rebatido até ao nível do piso do veículo.
- Colocar o tapete de protecção interior ⇨ 90 e a cobertura da bagageira ⇨ 88, se necessário.

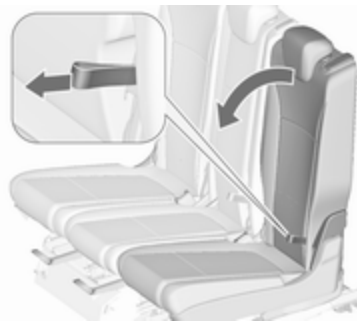
### Preparar os bancos para utilização

Puxar o banco para cima pela fita superior, abrir e deixar que o banco encaixe na posição vertical.

### Rebater os encostos dos bancos da segunda fila

- Se necessário desmontar a cobertura da bagageira ⇨ 88.

- Empurrar os encostos de cabeça para baixo, pressionando o trinco ⇨ 38.
- Deslocar o banco do passageiro da frente para uma posição que evite o contacto com os encostos de cabeça dos encostos rebatidos.



- Puxar a fita e rebater o encosto contra o assento do banco.



**Atenção**

- Não rebata os encostos laterais quando os bancos estiverem na posição deitada ⇨ 47.
- Não puxe a alavanca de desbloqueio da função "Easy Entry" quando o encosto estiver rebatido.

Os bancos poderiam ficar danificados.

- Em alternativa, puxar a fita e ajustar o encosto para a posição vertical, enquanto posição de carga.

**⚠ Aviso**

Utilize a posição vertical do encosto apenas para obter mais capacidade da bagageira e não como posição de assento.

**Rebater o encosto**

Levantar o encosto para a posição vertical. Ajustar a inclinação, puxando a fita.

Assegurar-se de que todas as posições estão encaixadas correctamente.

**⚠ Aviso**

Conduzir o veículo apenas se os encostos estiverem firmemente engatados na devida posição. Caso contrário, existe o risco de

ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo no caso de travagem forte ou colisão.

**Rebater o encosto do banco do passageiro da frente**

Se o banco do passageiro da frente possuir um mecanismo de desbloqueio, o encosto pode ser rebatido para a posição horizontal, por ex., para objectos muito compridos.



- Empurrar o encosto de cabeça para baixo, pressionando o trinco ⇨ 38.



- Deslocar o banco do passageiro da frente para uma posição que evite o contacto do encosto de cabeça com o painel de instrumentos.
- Puxar a alavanca e rebater o encosto sobre o banco, soltar a alavanca. O encosto pode ser colocado em duas posições antes da posição horizontal. Deixar que o encosto do banco traseiro encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

### Rebater o encosto

- Puxar a alavanca e rebater o encosto para a posição desejada, soltar a alavanca. Deixar que o encosto do banco traseiro encaixe até ouvir o barulho de encaixe.
- Ajustar o banco e o encosto de cabeça.

## Arrumação traseira

Existem prateleiras de arrumação de ambos os lados da bagageira.



Para abrir, soltar a cobertura do painel lateral e retirar.

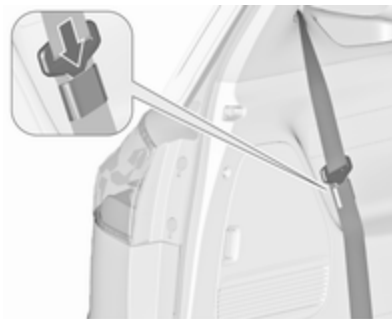
### Arrumação no piso



Na versão sem a terceira fila de bancos, existem caixas de arrumação sob a cobertura do piso. Para abrir, levantar a cobertura.

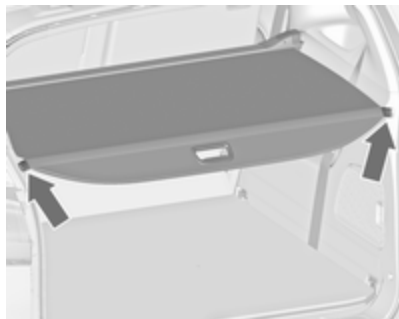
## Cobertura da bagageira

Não colocar objectos pesados ou com arestas vivas sobre a cobertura da bagageira.

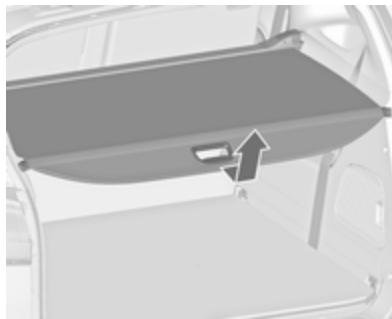


Antes de actuar a cobertura da bagageira, introduzir a lingueta de fecho do cinto de segurança de cada lado na bolsa localizada no cinto.



**Fechar**

Puxar a tampa em direcção à traseira utilizando o manípulo e engatá-la nos elementos de retenção nas partes laterais.

**Abrir**

Retirar a cobertura da bagageira dos suportes laterais. Segurar a cobertura e guiá-la até estar totalmente enrolada.

**Remoção**

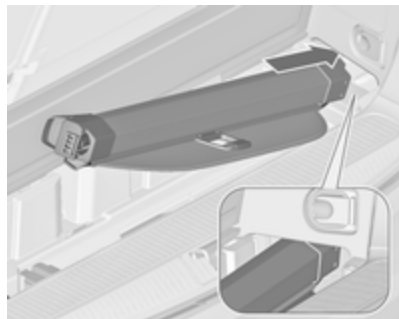
Abrir a tampa da bagageira.  
Puxar a alavanca de libertação para cima e manter nessa posição.  
Levantar a tampa do lado direito e remover dos elementos de retenção.

**Arrumar no compartimento de carga**

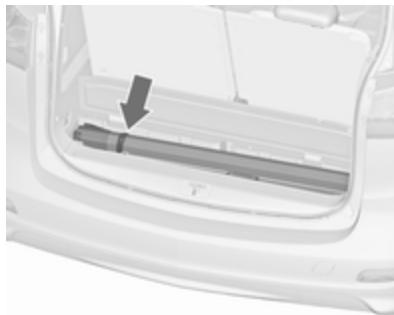
Se a cobertura da bagageira não for utilizada, arrumá-la na bagageira no piso do veículo.

Abrir a cobertura do compartimento de arrumação em frente à porta da bagageira.





Introduzir a cobertura com a parte de cima virada para baixo e com a alavanca de desbloqueio virada para a esquerda no adaptador do lado direito do compartimento de arrumação.



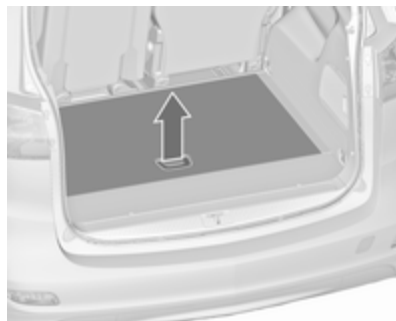
Fixar a cobertura da bagageira no compartimento de arrumação com a fita de velcro.

### Instalação

Inserir o lado esquerdo da tampa da bagageira na reentrância, puxar a alavanca de libertação para cima e manter nessa posição; inserir o lado direito da tampa da bagageira e engatar.

## Cobertura do piso na bagageira

### Cobertura do piso



Nas versões sem a terceira fila de bancos, existem caixas de arrumação sob a cobertura do piso. Para abrir, levantar a cobertura e colocá-la na vertical atrás dos bancos traseiros.



## Tapete de protecção interior

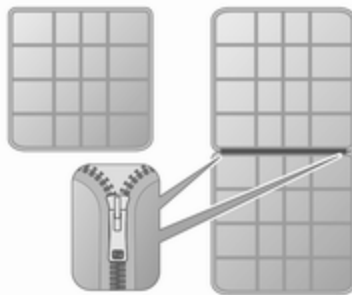
O tapete de protecção interior desempenha a função de cobertura e protecção da bagageira, devendo ser utilizado quando todos os bancos/encostos individuais estão rebatidos.

O tapete pode ter várias aplicações diferentes ao ser dobrado ou desdobrado.

O tapete de protecção interior está disponível em duas versões:

- O **tapete de protecção de série** cobre a área entre e a porta da bagageira e a porta da bagageira, quando a terceira está completa ou se um banco estiver rebatido.
- O **tapete de protecção interior flexível** tem o dobro do tamanho do tapete de série, sendo as duas partes ligadas por um fecho de correr. Cobre totalmente a bagageira quando todos os bancos ou bancos individuais da segunda e terceira filas estão rebatidos.

O tapete de protecção pode ser dobrado na longitudinal em 4 partes (série) ou 8 partes (flexível) com um fecho de correr central e transversalmente dobrado em 4 partes.



Seguem-se alguns exemplos de utilização dos tapetes.

Antes de dobrar e desdobrar o tapete, têm de ser removidos todos os componentes das calhas laterais e dos olhais de fixação. Os olhais de fixação têm de estar na posição arrumada.

## A cobertura da bagageira entre a porta da bagageira e a segunda fila de bancos

é possível com o **tapete de protecção interior de série** e com o **tapete de protecção interior flexível** dobrado pelo fecho de correr para metade (dupla camada).



O tapete está localizado dobrado em quatro por trás dos bancos levantados da terceira fila.

- Rebater a terceira fila de bancos.





- Desdobrar as partes do tapete dobrado, de modo que a primeira parte seja levantada no segundo encosto da segunda fila.
- Ao rebater-se os encostos da segunda fila, o tapete é automaticamente desdobrado e cobre o espaço entre as filas de bancos.
- Para permitir que um banco da terceira fila seja levantado, dobrar o tapete ao meio na longitudinal.



- Puxar o tapete um pouco para fora para proteger o rebordo da bagageira ao carregar objectos pesados. Levantar a parte sobreposta do tapete antes de fechar a porta da bagageira.

#### **A cobertura da bagageira até aos encostos dos bancos dianteiros**

Só é possível com o **tapete de protecção interior flexível** dobrado pelo fecho de correr para metade (dupla camada).

O tapete é desdobrado até à segunda fila de bancos, tal como descrito anteriormente.



- Rebater a segunda fila de bancos.
- Desdobrar as partes superiores da dupla camada de tapete, de modo a que a bagageira fique totalmente coberta. A primeira parte do tapete fica agora levantada nos encostos dos bancos dianteiros.





- Dobrar a parte traseira sobreposta por baixo do tapete antes de fechar a porta da bagageira.

#### A cobertura parcial da bagageira

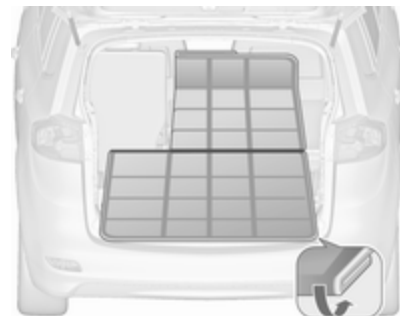
Só é possível com o **tapete de protecção interior flexível** dobrado pelo fecho de correr para metade (dupla camada).

**Por exemplo, com o encosto do banco lateral esquerdo não rebatido**  
O tapete é desdobrado até à segunda fila de bancos, tal como na primeira secção.

- Rebater os encostos que vão ser cobertos.



- Abrir o fecho de correr por trás do encosto levantado.
- Puxar o tapete para fora até a primeira parte ficar plana no piso da bagageira.
- Levantar longitudinalmente a parte que foi aberta pelo fecho de correr e dobrá-la na direcção do centro.



- Desdobrar a parte superior da dupla camada de tapete sobre os encostos rebatidos.
- Dobrar a parte traseira sobreposta por baixo do tapete antes de fechar a porta da bagageira.

Realizar o mesmo procedimento quando um encosto lateral e o encosto central não estão rebatidos.

#### Por exemplo, com apenas o encosto do banco central rebatido

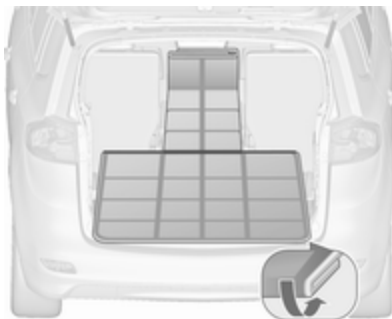
O tapete é desdobrado até à segunda fila de bancos, tal como na primeira secção.



- Rebater o encosto central para ser coberto.



- Abrir o fecho de correr de ambos os lados, por trás dos encostos direito e esquerdo.
- Puxar o tapete para fora até a primeira parte ficar plana no piso da bagageira.
- Levantar longitudinalmente ambas as partes abertas pelo fecho de correr e dobrá-las na direcção do centro.



- Em seguida, desdobrar a parte superior pequena da dupla camada de tapete sobre o encosto central.
- Dobrar a parte traseira sobreposta por baixo do tapete antes de fechar a porta da bagageira.

As figuras a seguir mostram mais exemplos.

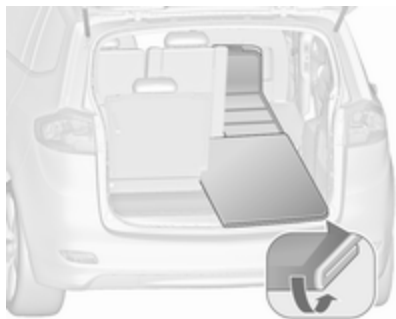


Exemplos para objectos finos e compridos, por ex., esquis.



Exemplo de protecção de lateral.





Exemplo de cobertura de encosto rebatido na segunda fila e um banco rebatido na terceira fila.

### Calhas e ganchos na bagageira



Colocar os ganchos na posição pretendida nas calhas: inserir o gancho na ranhura superior da calha e empurrar para dentro da ranhura inferior.

### Olhais de fixação



Os olhais de fixação são concebidos para prender itens e evitar que deslizem, p. ex. cintas de fixação ou rede de bagagem.

### Indicações para o carregamento do veículo

O FlexOrganizer é um sistema flexível para dividir a bagageira.

O sistema consiste em:

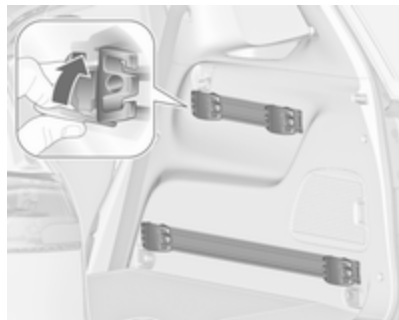
- adaptadores
- bolsas de rede



- ganchos
- rede de separação variável

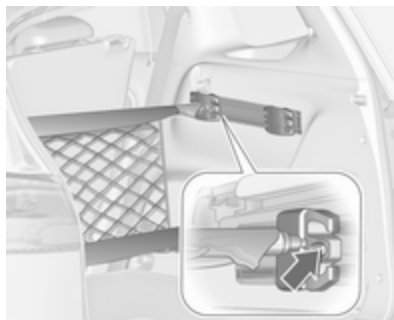
Os componentes são montados em calhas em ambos os painéis laterais utilizando adaptadores e ganchos.

### Instalação de adaptadores nas calhas



Abrir a placa do manipulador, inserir o adaptador na ranhura superior e inferior da calha e deslocar para a posição pretendida. Rodar a placa do manipulador para cima para trancar o adaptador. Para remover, rodar a placa do manipulador para baixo e retirar da calha.

### Rede de posição variável

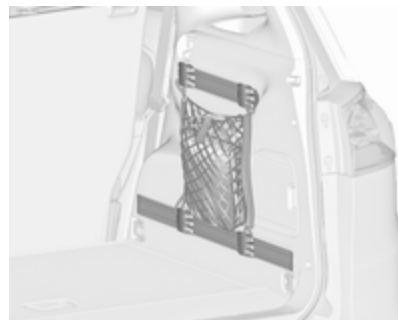


Inserir os adaptadores na posição necessária nas calhas. Manter juntas as metades dos tirantes da rede.

Para instalar, empurrar um pouco os tirantes e inserir nas aberturas em questão nos adaptadores.

Para desmontar, pressionar os tirantes da rede e retirar dos adaptadores.

### Bolsa de rede



Inserir os adaptadores na posição necessária nas calhas. A bolsa de rede pode ser pendurada nos adaptadores.



### Instalação de ganchos nas calhas



Primeiro, insira o gancho na posição desejada na ranhura superior da calha e depois pressione na ranhura inferior. Para remover, primeiro puxe para fora da ranhura superior.

### Rede de separação em frente da porta da retaguarda



Instalar directamente à frente da porta da bagageira.

Antes da instalação, fazer com que as quatro extremidades do tirante da rede sejam recolhidas, rodando cada extremidade para a esquerda.

Para instalar, comprimir os tirantes da rede e inserir nas aberturas na estrutura da porta da bagageira. A barra mais comprida será inserida na parte superior.

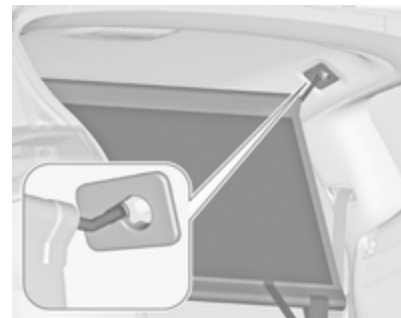
Para retirar, empurrar as barras da rede umas contra as outras e remover.

### Rede de segurança

A rede de segurança pode ser instalada atrás dos bancos da segunda fila ou dos bancos dianteiros.

Não se deve transportar passageiros atrás da rede de segurança.

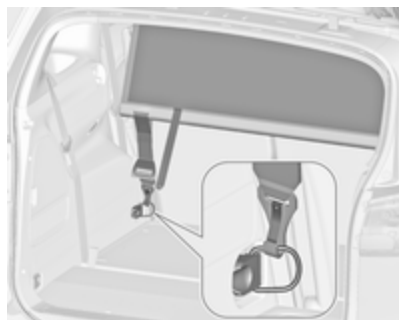
### Instalação atrás da segunda fila de bancos



- Existem aberturas de instalação de ambos os lados no forro do tejadilho por cima da segunda fila de bancos: suspender e encaixar



o rolo da rede de um lado, comprimir o rolo e encaixar do outro lado.

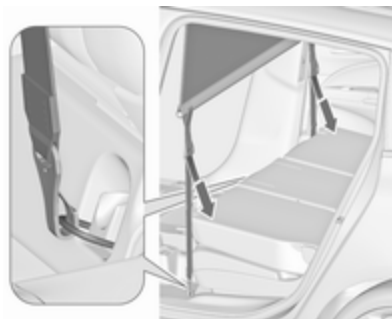


- Fixar os ganchos das cintas da rede de segurança aos olhais de fixação dianteiros, de ambos os lados na bagageira.
- Esticar ambas as cintas, puxando pela extremidade solta.

### Instalação atrás dos bancos dianteiros



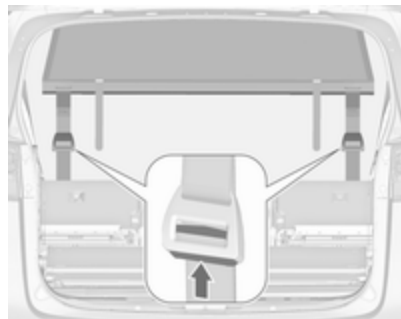
- Existem aberturas de instalação de ambos os lados no forro do tejadilho por cima da primeira fila de bancos: suspender e encaixar o rolo da rede de um lado, comprimir o rolo e encaixar do outro lado.



- Fixar os ganchos das cintas da rede de segurança aos olhais de fixação, de ambos os lados, no piso, em frente aos bancos.
- Esticar ambas as cintas, puxando pela extremidade solta.



## Desmontagem



Pressionar botão na mais esticada para soltar a cinta de ambos os lados. Soltar os ganchos dos olhais. Desenganchar os rolos da rede de segurança dos suportes na estrutura do tejadilho. Enrolar a rede e fixá-la com uma cinta.

## Arrumação

Abrir a cobertura do compartimento de arrumação no piso da bagageira, em frente à porta da bagageira.



Colocar a rede de segurança no compartimento de arrumação e tapar com a cobertura.

## Plataforma rebatível

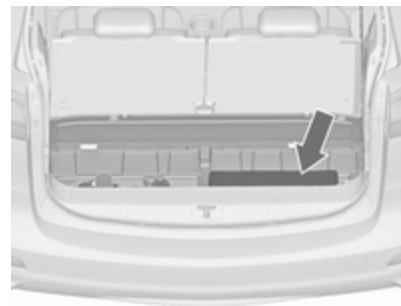
Situada nos encostos dos bancos dianteiros.

Abrir puxando para cima até encaixar.

Rebater pressionando para baixo para além do ponto de resistência.

Não colocar quaisquer objectos pesados na mesa de apoio rebatível.

## Triângulo de pré-sinalização

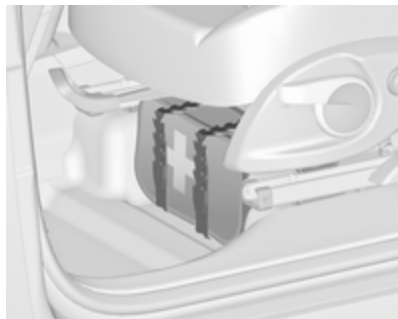


Arrumar o triângulo de pré-sinalização no compartimento de arrumação no piso da bagageira, em frente à porta da bagageira.

## Kit de primeiros socorros

Arrumar o kit de primeiros socorros e o colete reflector de emergência por baixo do banco do condutor.





Prender com as cintas.



Noutra versão, o kit de primeiros socorros está localizado numa caixa de arrumação por baixo do banco do condutor. Faça deslizar para abrir ou fechar a caixa.

## Sistema de bagageira de tejadilho

### Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo. Para mais informações contactar a sua oficina.

Seguir as instruções de instalação e remover as barras de tejadilho quando não estiverem a ser utilizadas.



## Instalação das barras de tejadilho

### Veículos com calhas de tejadilho



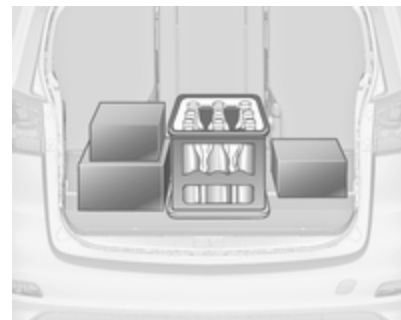
Fixar a bagageira de tejadilho na área dos orifícios, indicada pelas setas na imagem.

### Versão sem calhas de tejadilho



Para fixar uma bagageira de tejadilho, abrir os tampões nos frisos do tejadilho. Introduzir os dispositivos de fixação, conforme as instruções, no retentor ilustrado.

## Indicações de carregamento



- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender os objectos com cintas fixadas aos olhais de fixação ↻ 95.



- Prender objectos soltos no compartimento de carga para evitar que deslizem.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na cobertura da bagageira ou no painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão-de-mão e da alavanca selectora das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.

**⚠ Aviso**

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada em segurança. Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no

interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo.

- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 299) e a tara CE.

Para calcular a carga, introduzir os dados para o seu veículo na Tabela de pesos no início deste manual.

A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito 90% cheio).

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em

conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

Não conduzir a mais de 120 km/h.

A carga no tejadilho autorizada é de 75 kg em veículos sem calhas de tejadilho e 100 kg em veículos com calhas de tejadilho. A carga no tejadilho é o peso combinado das barras de tejadilho e da carga.



# Instrumentos, elementos de manuseamento

## Comandos ..... 104

Ajuste do volante .....	104
Telecomandos no volante .....	104
Volante aquecido .....	105
Buzina .....	105
Limpa pára-brisas e lava pára-brisas .....	105
Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro ..	107
Temperatura exterior .....	108
Relógio .....	108
Tomadas .....	110
Isqueiro .....	111
Cinzeiros .....	111

## Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores ..... 111

Conjunto de instrumentos .....	111
Velocímetro .....	111
Conta-quilómetros .....	112
Conta-quilómetros parcial .....	112
Conta-rotações .....	112

Indicador do nível de combustível .....	112
Seletor de combustível .....	113
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor .....	114
Visor de serviço .....	114
Luzes de aviso .....	115
Indicador de mudança de direcção .....	119
Aviso do cinto de segurança ..	119
Airbags e pré-tensores dos cintos .....	120
Desactivação do Airbag .....	120
Alternador .....	120
Luz de aviso de avaria .....	120
Indicação do próximo serviço ..	121
Sistema de travagem e embraiagem .....	121
Operar o pedal .....	121
Travão de mão eléctrico .....	121
Avaria no travão de mão eléctrico .....	122
Sistema de travagem antibloqueio (ABS) .....	122
Engrenar numa velocidade superior .....	122
Direcção assistida .....	122
Aviso de desvio de trajectória ..	122

Sensores de estacionamento ultra-sónico .....	123
Programa electrónico de estabilidade desligado .....	123
Controlo electrónico de estabilidade e sistema de controlo da tracção .....	123
Sistema de controlo da tracção desligado .....	123
Pré-incandescência .....	123
Filtro de partículas diesel .....	123
AdBlue .....	124
Sistema de controlo da pressão dos pneus .....	124
Pressão do óleo de motor .....	124
Nível de combustível baixo ....	124
Imobilizador .....	125
Potência do motor reduzida ....	125
Luz exterior .....	125
Luzes de máximos .....	125
Assistência dos máximos .....	125
Iluminação dianteira adaptativa .....	125
Faróis de nevoeiro .....	125
Luzes de nevoeiro traseiras ....	125
Nível do líquido limpa-vidros baixo .....	125
Programador de velocidade ....	125
Programador de velocidade adaptável .....	126



Veículo detectado à frente .....	126
Porta aberta .....	126
<b>Mostradores de informação .....</b>	<b>126</b>
Centro de Informação do	
Condutor .....	126
Mostrador de informação	
gráfica, Mostrador de	
Informação a cores .....	131
<b>Mensagens de falha .....</b>	<b>133</b>
Sinais sonoros de aviso .....	136
Tensão da bateria .....	137
<b>Conta-quilómetros parcial .....</b>	<b>137</b>
<b>Personalização do veículo .....</b>	<b>140</b>
<b>OnStar .....</b>	<b>145</b>

## Comandos

### Ajuste do volante



Destancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

### Telecomandos no volante



O Sistema de informação e lazer, alguns sistemas de apoio ao condutor e um telemóvel ligado podem ser controlados através dos comandos no volante.

Para mais informações consultar o manual do Sistema de informação e lazer.

Sistemas de apoio ao condutor

✧ 197.



## Volante aquecido



Activar o aquecimento premindo . A activação é indicada pelo LED no botão.



As áreas do volante recomendadas para colocação das mãos aquecem mais depressa e a uma temperatura superior do que outras áreas.

O aquecimento está operacional quando o motor está a trabalhar e durante Autostop.

Sistema Start/Stop → 178.

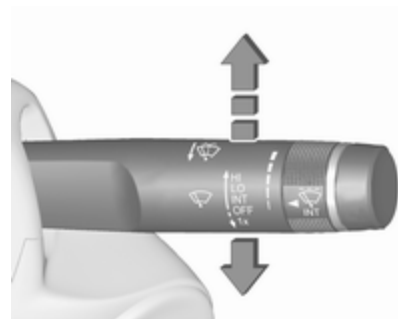
## Buzina



Premir .

## Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

### Limpa-pára-brisas



- HI** : rápido
- LO** : lento
- INT** : limpeza com passagem intermitente ou limpeza automática com sensor de chuva
- OFF** : desligado

Para uma só passagem quando o limpa-pára-brisas está desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posição **1x**.



Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

### Intervalo regulável do limpa-pára-brisas



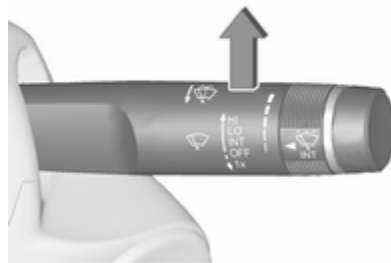
Alavanca do limpa-vidros na posição **INT**.

Rodar a roda de regulação para ajustar o intervalo de limpeza desejado:

intervalo curto : rodar a roda de regulação para cima

intervalo longo : rodar a roda de regulação para baixo

### Limpeza automática com sensor de chuva



**INT** : limpeza automática com sensor de chuva

O sensor de chuva detecta a quantidade de chuva no pára-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa pára-brisas.

Se a frequência da passagem das escovas limpa-vidros for superior a 20 segundos, o braço do limpa-vidros desloca-se ligeiramente para baixo para a posição parada.

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e regula automaticamente a frequência das passagens do limpa-pára-brisas





Rodar a roda de regulação para ajustar a sensibilidade:

sensibilidade : rodar a roda de  
baixa regulação para  
baixo

sensibilidade : rodar a roda de  
alta regulação para  
cima



Manter o sensor sem pó, sujidade e gelo.

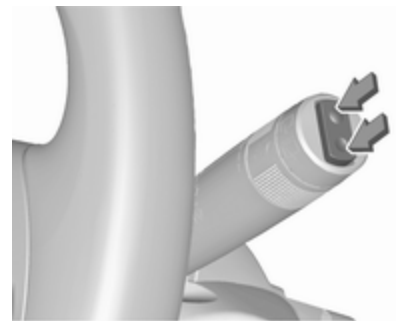
### Lava pára-brisas e lava-faróis



Puxar alavanca. O líquido do limpa-vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Se os faróis estiverem ligados, também é pulverizado nos faróis líquido limpa-vidros, desde que a alavanca seja puxada durante tempo suficiente. Depois disso, o sistema lava-faróis fica inoperacional durante 5 ciclos de lavagem ou até o motor ou os faróis terem sido desligados e ligados novamente.

### Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpa-vidros do óculo traseiro:

posição superior	: funcionamento contínuo
posição inferior	: funcionamento intermitente
posição intermédia	: desligado





Empurrar alavanca. O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Não utilizar se o óculo traseiro estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o limpa pára-brisas estiver ligado e se engatar a marcha-atrás.

É possível alterar a activação ou desactivação desta função no menu Definições no Mostrador de informação.

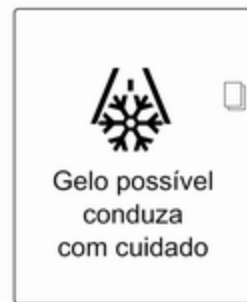
Personalização do veículo ⇨ 140.  
O sistema do lava-vidros do óculo traseiro é desactivado quando o nível do líquido está demasiado baixo.

## Temperatura exterior



20153

Qualquer descida de temperatura será indicada de imediato e uma subida de temperatura será comunicada após um curto espaço de tempo.



Se a temperatura exterior descer para 3 °C, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor com Mostrador superior combinado.

### Aviso

Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

## Relógio

A data e a hora são apresentados no Mostrador de informação.

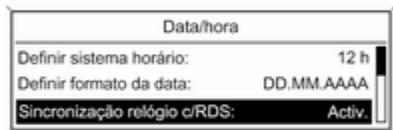


## Definições de hora e data

### CD 400plus/CD 400/CD 300

Premir **CONFIG**. É apresentado o menu **Definições**.

Selecione **Data/hora**.



20136

Opções de definições seleccionáveis:

- **Acertar hora:** Altera a hora apresentada no visor.
- **Acertar data:** Altera a data apresentada no visor.
- **Definir formato da hora:** Altera a indicação das horas entre 12 h e 24 h.

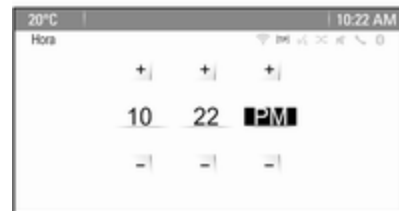
- **Definir formato da data:** Altera a indicação da data entre **MM/DD/AAAA** e **DD.MM.AAAA**.
- **Sincronização relógio c/RDS:** O sinal RDS da maioria dos transmissores VHF define a hora automaticamente. A sincronização da hora RDS pode demorar alguns minutos. Alguns transmissores não enviam o sinal de hora correcto. Nesses casos, recomenda-se que se desligue a sincronização automática da hora.

Personalização do veículo ⇨ 140.

## Definições de hora e data

### Navi 950/Navi 650/CD 600

Premir **CONFIG** e em seguida seleccionar o item **Hora e Data** do menu para visualizar o respectivo submenu.



### Advertência

Se **Sincronização relógio c/RDS** estiver activado, a hora e a data serão definidas automaticamente pelo sistema.

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

### Definir a hora

Para ajustar as definições da hora, seleccionar a opção **Acertar hora** do menu. Rodar o botão multifunção ajustar a primeira definição.



Premir o botão multifunção para confirmar a introdução. O fundo colorido muda para a definição seguinte.

Ajustar todas as definições.

### Definir data

Para ajustar as definições da hora, seleccionar a opção **Acertar data** do menu. Rodar o botão multifunção ajustar a primeira definição.

Premir o botão multifunção para confirmar a introdução. O fundo colorido muda para a definição seguinte.

Ajustar todas as definições.

### Formato da hora

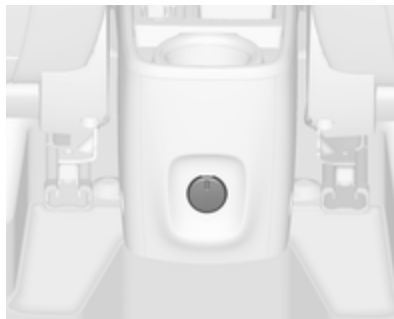
Para escolher o formato da hora pretendido, seleccionar **Definir sistema horário**. Activar **12 horas** ou **24 horas**.

Personalização do veículo ⇨ 140.

## Tomadas



Uma tomada de 12 Volt encontra-se na consola da frente. Rebater a cobertura.



Existem outras tomadas de 12 Volt na consola traseira



e na parede esquerda da bagageira. Não exceder o consumo máximo de 120 watt.

Com a ignição desligada, as tomadas de energia são desactivadas. Além disso, as tomadas de energia são desactivadas no caso de baixa tensão da bateria do veículo.

Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.



Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

Sistema Start/Stop ➔ 178.

## Isqueiro



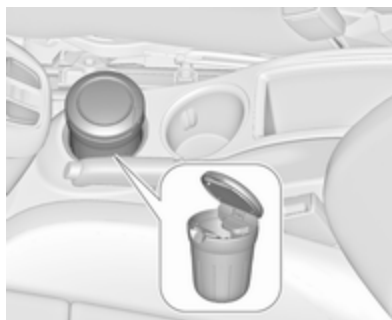
O isqueiro encontra-se na consola da frente. Rebater a cobertura.

Empurrar o isqueiro para dentro. Desliga-se automaticamente quando a resistência estiver incandescente. Puxar o isqueiro para fora.

## Cinzeiros

### Atenção

A utilizar apenas para cinza e não para lixos combustíveis.



O cinzeiro portátil pode ser colocado no suporte para bebidas.

## Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

### Conjunto de instrumentos

Em algumas versões, os ponteiros dos instrumentos deslocam-se para o fim dos mostradores quando se liga a ignição.

### Velocímetro



Indica a velocidade do veículo.



## Conta-quilómetros



A linha inferior indica a distância registada em km.

## Conta-quilómetros parcial

A linha superior indica a distância gravada desde a última colocação a zero.

Para repor, premir **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direcção durante alguns segundos  
 ⇨ 126.

Algumas versões estão equipadas com um botão de reinicialização entre o velocímetro e o Centro de

Informação do Conductor: para reiniciar, premir continuamente o botão durante alguns segundos com a ignição ligada.

O conta-quilómetros parcial conta até uma distância de 2000 km e depois reinicia no 0.

## Conta-rotações



Apresenta a velocidade do motor.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

## Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

## Indicador do nível de combustível



Indica o nível do combustível ou a pressão do gás no depósito, consoante o modo de funcionamento.



O indicador de controlo ● acende-se se o nível de combustível no depósito estiver baixo. Reabastecer o veículo imediatamente se piscar.

Durante o funcionamento a gás liquefeito, o sistema comuta automaticamente para o funcionamento a gasolina quando os depósitos de gás estão vazios ⇨ 113.



Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.




A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

## Seletor de combustível

### Funcionamento a gás natural



Premir  para alternar entre o funcionamento a gasolina e a gás natural. O estado do LED  mostra o modo de funcionamento actual.


-  desligado : funcionamento a gás natural
-  acende : funcionamento a gasolina
-  pisca : não é possível comutar, o depósito de um dos tipos de combustível está vazio

Assim que o depósito de gás natural estiver vazio, o funcionamento passa automaticamente para gasolina até a ignição ser desligada.

Combustível para funcionamento a gás natural ⇨ 231.

### Funcionamento a gás liquefeito



Premir **LPG** para alternar entre o funcionamento a gasolina e a gás liquefeito. O estado do LED  mostra o modo de funcionamento actual.

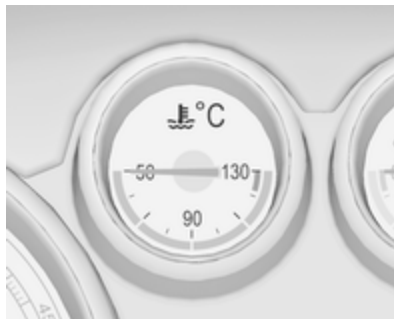


- desligado : funcionamento a gasolina
- pisca : verificar as condições para a transição de combustível para o funcionamento a gás líquido. Acende-se no caso de estarem reunidas as condições.
- acende : funcionamento a gás
- pisca 5 vezes e apaga-se : o depósito de gás líquido está vazio ou ocorreu uma falha no sistema de gás líquido. É apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Assim que o depósito de gás liquefeito estiver vazio, o funcionamento passa automaticamente para gasolina até a ignição ser desligada.

Combustível para funcionamento a gás liquefeito ⇨ 232.

## Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor



Mostra a temperatura do líquido de arrefecimento.

- área esquerda : temperatura de funcionamento do motor ainda não atingida
- área central : temperatura normal de funcionamento
- área direita : temperatura demasiado elevada

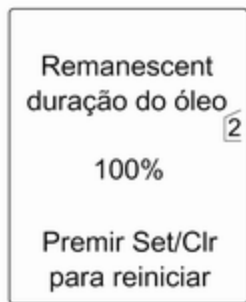
### Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

### Visor de serviço

O sistema de vida útil do óleo do motor informa-o de quando deve mudar o óleo e filtro. Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo do motor e filtro devem ser mudados pode variar consideravelmente.



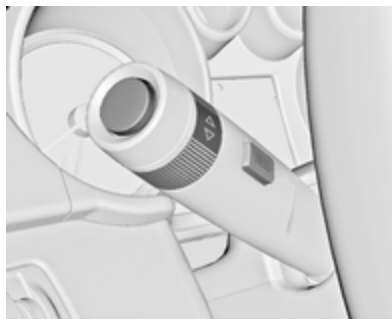


No Mostrador Combinado Avançado, a vida útil restante do óleo é visualizada no **Veículo informação menu**.

No Mostrador Médio, a duração restante da vida útil do óleo de motor é apresentada pela luz de aviso ; pelo que a ignição deve estar ligada, com o motor desligado.

O menu e função podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção.

Para visualizar a vida útil restante do óleo do motor:



Premir **MENU** para seleccionar o **Veículo informação menu**.

Rodar a roda de regulação para seleccionar **Remanescent duração do óleo**.

O sistema deve ser reiniciado sempre que o óleo de motor é mudado, para permitir o funcionamento correto. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Premir **SET/CLR** para reiniciar. Portanto, a ignição tem de estar ligada, sem que o motor esteja a trabalhar.

Quando o sistema tiver calculado que a vida útil do óleo do motor diminuiu, **Mudar brevemente óleo do motor** ou

um código de aviso aparece no Centro de Informação do Condutor. Mandar mudar o óleo de motor e filtro numa oficina dentro de uma semana ou 500 km (conforme a que ocorrer primeiro).

Centro de Informação do Condutor  
↗ 126.

Informação de Serviço ↗ 295.

## Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Conforme o equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar. Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

Vermelho	: perigo, aviso importante
Amarelo	: aviso, informação, avaria
Verde	: confirmação de activação



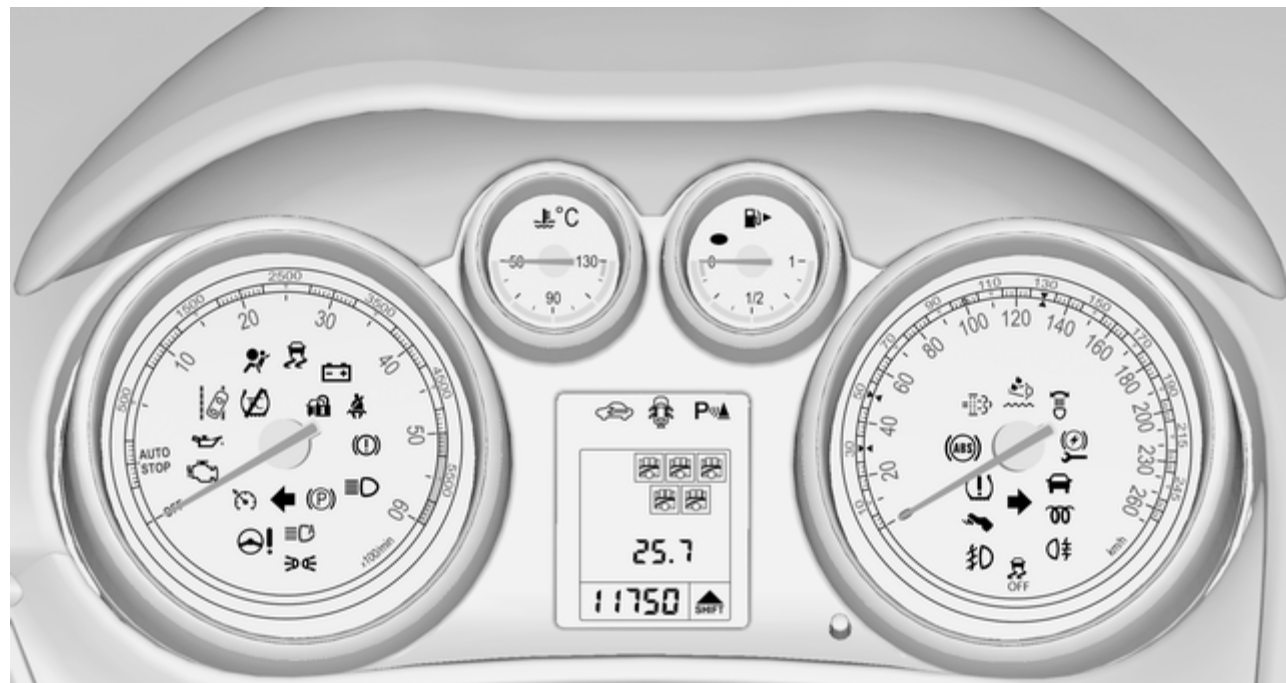
## 116 Instrumentos, elementos de manuseamento

---

Azul	: confirmação de activação
Branco	: confirmação de activação



## Luzes de aviso no conjunto de instrumentos





## Indicadores de controlo na consola central



### Aspetos gerais

- ↔ Indicador de mudança de direcção ⇨ 119
- ⚠ Aviso do cinto de segurança ⇨ 119
- 👤 Airbag e pré-tensores dos cintos ⇨ 120
- 👤 Desactivação de airbag ⇨ 120
- 📦 Sistema de carga ⇨ 120

- 🚗 Luz indicadora de avaria ⇨ 120
- 🚗 Indicação do próximo serviço ⇨ 121
- Ⓜ Sistema de travagem e embraiagem ⇨ 121
- 👤 Acionar o pedal ⇨ 121
- Ⓜ Travão de mão elétrico ⇨ 121
- 🚗 Avaria no travão de mão elétrico ⇨ 122
- Ⓜ Sistema de travões antibloqueio (ABS) ⇨ 122
- Ⓜ Engrenar numa velocidade superior ⇨ 122
- Ⓜ Direção assistida ⇨ 122
- 📶 Aviso de desvio de trajectória ⇨ 122
- P📶 Sensor de estacionamento ultra-sónico ⇨ 123
- 🚗 Controlo eletrónico de estabilidade desligado ⇨ 123

- 🚗 Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de Controlo da Tração ⇨ 123
- 🚗 Sistema de Controlo de Tração desligado ⇨ 123
- 🔥 Pré-incandescência ⇨ 123
- 📶 Filtro de partículas diesel ⇨ 123
- 🚗 AdBlue ⇨ 124
- Ⓜ Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇨ 124
- 🚗 Pressão do óleo do motor ⇨ 124
- ⬤ Nível de combustível baixo ⇨ 124
- 🔒 Imobilizador ⇨ 125
- 🚗 Potência do motor reduzida ⇨ 125
- 🚗 Luz exterior ⇨ 125
- 📶 Luzes de máximos ⇨ 125



- ☰ Assistência dos máximos  
↗ 125
- ☼ Iluminação dianteira adaptativa  
↗ 125
- ☼ Faróis de nevoeiro ↗ 125
- ☼ Luz de nevoeiro traseira  
↗ 125
- ☼ Nível do líquido limpa-vidros  
baixo ↗ 125
- ☼ Programador de velocidade  
↗ 125 / Programador de velocidade adaptável ↗ 126
- ☼ Veículo detetado à frente  
↗ 126
- ☼ Porta aberta ↗ 126

## Indicador de mudança de direcção

↔ acende-se ou pisca a verde.

### Acende brevemente

As luzes de presença estão acesas.

## Pisca

Um indicador de mudança de direcção ou os sinais de aviso de perigo são accionados.

Luzes intermitentes rápidas: avaria do indicador de mudança de direcção ou fusível que lhe está associado, avaria do indicador de mudança de direcção no reboque.

Substituição de lâmpada ↗ 255, Fusíveis ↗ 264.

Indicadores de mudança de direcção ↗ 158.

## Aviso do cinto de segurança

### Lembrete de cintos nos bancos da frente

☼ relativo ao banco do condutor ou banco do passageiro da frente acende-se ou pisca a vermelho.

### Acende-se

Depois de a ignição ter sido ligada até o cinto de segurança ter sido colocado.

## Pisca

Depois de ligar o motor, durante um máximo de 100 segundos até o cinto de segurança ser colocado.

Apertar o cinto de segurança ↗ 54.

## Situação dos cintos nos bancos traseiros



☼ ou ☼ no Centro de Informação do Condutor fica intermitente ou acende.

### Acende-se

Depois de ligar o motor, durante um período mínimo de 35 segundos até o cinto de segurança ser colocado.



Se um cinto de segurança desapertado for colocado durante a condução.

### Pisca


Depois de arrancar, quando o cinto de segurança está desapertado.

Apretar o cinto de segurança ➤ 54.

## Airbags e pré-tensores dos cintos

 acende-se a vermelho.

Quando se liga a ignição, o indicador de controlo acende-se durante cerca de 4 segundos. Caso não se acenda, não se apagar ao fim de 4 segundos ou acender durante a condução, há uma avaria no sistema de airbag. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos pode não se accionar no caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

### Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbag ➤ 53, ➤ 58.

## Desactivação do Airbag

ON  acende-se a amarelo.

Acende-se cerca de 60 segundos depois de ligar a ignição. O airbag do passageiro da frente está activado.

OFF  acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado ➤ 63.

### Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

## Alternador


 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

## Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria do veículo não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz. Recorrer à ajuda de uma oficina.

## Luz de aviso de avaria

 acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.



### Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente à ajuda de uma oficina.

### Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer imediatamente à ajuda de uma oficina.

### Indicação do próximo serviço

 acende-se a amarelo.

Adicionalmente, é apresentada uma mensagem de aviso ou um código de aviso.

O veículo necessita de serviço.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Mensagens do veículo ⇨ 133.

### Sistema de travagem e embraiagem

Ⓢ acende-se a vermelho.


Nível do líquido dos travões e da embraiagem está demasiado baixo ⇨ 252.

#### Aviso

Parar. Não prosseguir viagem.  
Consultar uma oficina.

Acende-se depois de se ligar a ignição se o travão de mão manual estiver aplicado ⇨ 192.

### Operar o pedal

 acende-se ou pisca a amarelo.

### Acende-se

É necessário carregar no pedal do travão para desengatar o travão de mão eléctrico ⇨ 192.

É necessário carregar no pedal da embraiagem para ligar o motor no modo Autostop. Sistema Start/Stop ⇨ 178.

### Pisca

É necessário carregar no pedal da embraiagem para a ligação normal do motor ⇨ 17, ⇨ 177.

Em algumas versões, a mensagem "Operar o pedal" é indicada no Centro de Informação do Condutor ⇨ 133.

### Travão de mão eléctrico

Ⓢ acende-se ou pisca a vermelho.

### Acende-se

O travão de mão eléctrico é accionado ⇨ 192.

### Pisca

O travão de mão eléctrico não está totalmente accionado ou desengatado. Ligar a ignição, carregar no pedal do travão e tentar reiniciar o sistema soltando primeiro e depois accionando o travão de mão eléctrico. Se Ⓢ continuar intermitente, não conduzir o veículo e procurar ajuda de uma oficina.



## Avaria no travão de mão eléctrico

ⓘ acende-se ou pisca a amarelo.

### Acende-se

O travão de mão eléctrico está em funcionamento com desempenho reduzido ⇨ 192.

### Pisca

O travão de mão eléctrico está em modo de serviço. Parar o veículo, accionar e soltar o travão de mão eléctrico para reiniciar.

#### Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

## Sistema de travagem antibloqueio (ABS)


ⓘ(ABS) acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a funcionar quando o indicador de controlo se apagar.

Se o indicador de controlo não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém-se operacional mas sem regulação ABS.

Sistema de travões antibloqueio ⇨ 191.

## Engrenar numa velocidade superior

 acende-se a verde como uma luz de aviso, ou é mostrado como um símbolo no Centro de Informação do Condutor com Mostrador superior combinado, quando se recomenda engrenar uma velocidade superior para poupar combustível.

Em algumas versões, a indicação de passagem de caixa é apresentada como uma página inteira no Centro de Informação do Condutor.

Apoio à condução EcoFlex ⇨ 137.

## Direcção assistida

ⓘ! acende-se a amarelo.

## Acende com a direcção assistida reduzida

A direcção assistida é reduzida devido ao sobreaquecimento do sistema. O indicador de controlo apaga-se quando o sistema tiver arrefecido.

Sistema Start/Stop ⇨ 178.

## Acende com a direcção assistida desactivada

Falha no sistema da direcção assistida. Consultar uma oficina.

## Aviso de desvio de trajectória

ⓘ! acende-se em verde ou pisca a amarelo.

### Acende-se a verde

O sistema está ligado e pronto a funcionar.

### Intermitente em amarelo

O sistema reconhece uma mudança de faixa involuntária.



## Sensores de estacionamento ultra-sónico

 acende-se a amarelo.

Avaria no sistema

ou

Avaria devido a sensores sujos ou cobertos de gelo ou neve

ou

Interferência devido a fontes de ultra-sons externas. Assim que se eliminar a fonte de interferência, o sistema funcionará normalmente.

Reparar a avaria no sistema numa oficina.


Sensor de estacionamento ultra-sónico ⇨ 215.

## Programa electrónico de estabilidade desligado

 acende-se a amarelo.

O sistema é desactivado.

## Controlo electrónico de estabilidade e sistema de controlo da tracção

 acende-se ou pisca a amarelo.

### Acende-se

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

### Pisca

O sistema está engrenado activamente. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.


Programa electrónico de estabilidade ⇨ 194, Sistema de controlo da tracção ⇨ 194.

## Sistema de controlo da tracção desligado

 acende-se a amarelo.


O sistema é desactivado.

## Pré-incandescência


 acende-se a amarelo.

O pré-aquecimento está accionado. Só é activado quando a temperatura exterior for baixa.

## Filtro de partículas diesel

 acende-se ou pisca a amarelo.

O filtro de partículas diesel necessita de ser limpo.

Continuar a conduzir até  se apagar. Se possível não deixar que o regime do motor baixe das 2000 rpm.

### Acende-se

O filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.

### Pisca

Foi atingido o nível de enchimento máximo do filtro. Iniciar imediatamente o processo de limpeza para evitar danos no motor.

Filtro de partículas diesel ⇨ 181, Sistema Start/Stop ⇨ 178.




## AdBlue

 intermitente em amarelo.

O nível de AdBlue é baixo.  
Reabastecer o AdBlue para evitar que o arranque do motor não seja executado.

AdBlue  183.

## Sistema de controlo da pressão dos pneus

 acende-se ou pisca a amarelo.

### Acende-se

Perda da pressão dos pneus. Parar imediatamente e verificar as pressão dos pneus.

### Pisca

Avaria no sistema ou pneu montado sem sensor de pressão (p. ex. roda sobresselente). Depois de 60-90 segundos as luzes de aviso acendem continuamente. Consultar uma oficina.

## Pressão do óleo de motor

 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

### Acende-se quando o motor está a trabalhar

#### Atenção


A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Pressione a embraiagem.
2. Seleccionar ponto morto, colocar o selector em **N**.
3. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
4. Desligar a ignição.


#### Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar a ajuda de uma oficina  
 249.

## Nível de combustível baixo

 acende-se ou pisca a amarelo.

### Acende-se

O nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

### Pisca

Sem combustível. Reabastecer imediatamente. Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.



Catalisador ⇨ 182.

Sangrar o sistema de combustível diesel ⇨ 254.

## Imobilizador

🔑 intermitente em amarelo.

Avaria no sistema do imobilizador.  
Não é possível ligar o motor.

## Potência do motor reduzida

👁️ acende-se a amarelo.

A potência do motor é limitada.  
Consultar uma oficina.

## Luz exterior

➡️ acende-se a verde.

As luzes exteriores estão acesas  
⇨ 150.

## Luzes de máximos

☑️ acende-se a azul.

Acende quando os máximos estão acesos, durante os sinais de luzes  
⇨ 152, ou quando os máximos estão

acesos com assistência dos máximos ou alcance da iluminação inteligente  
⇨ 154.

## Assistência dos máximos

☑️ acende-se a verde.

A assistência dos máximos ou alcance da iluminação inteligente está activa ⇨ 152, ⇨ 154.

## Iluminação dianteira adaptativa

👁️ acende-se ou pisca a amarelo.

## Acende-se

Avaria no sistema.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

## Pisca

Sistema comutado para luz de mínimos simétrica.

O indicador de controlo 🚦 fica intermitente durante cerca de 4 segundos depois de ligar a ignição para lembrar que o sistema foi activado ⇨ 153.

Comando automático das luzes  
⇨ 151.

## Faróis de nevoeiro

🔦 acende-se a verde.

Os faróis de nevoeiro dianteiros estão acesos ⇨ 159.

## Luzes de nevoeiro traseiras

🔦 acende-se a amarelo.

O farol de nevoeiro traseiro está aceso ⇨ 159.

## Nível do líquido limpa-vidros baixo

🔦 acende-se a amarelo.

O nível do líquido do limpa-vidros está baixo.

Líquido limpa-vidros ⇨ 252.

## Programador de velocidade

🚦 acende a branco ou verde.

## Acende a branco

O sistema está ligado.



### Acende-se a verde

O programador de velocidade está activo.

Programador de velocidade ⇨ 197.

### Programador de velocidade adaptável

☺ acende a branco ou verde.

### Acende a branco

O sistema está ligado.

### Acende-se a verde

O programador de velocidade adaptável está activo.

Programador de velocidade adaptável ⇨ 200.

### Veículo detectado à frente

🚗 acende-se a verde.

Foi detectado um veículo à frente na mesma faixa.

Programador de velocidade adaptável ⇨ 200, Aviso de colisão dianteira ⇨ 208.

### Porta aberta

🚪 acende-se a vermelho.

Uma porta ou a porta da bagageira estão abertas.

## Mostradores de informação

### Centro de Informação do Condutor

O Centro de Informação do Condutor encontra-se no conjunto de instrumentos entre o velocímetro e o conta-rotações. Está disponível como Mostrador médio ou Mostrador Combinado Avançado.



O Mostrador médio indica:

- conta-quilómetros geral
- conta-quilómetros parcial
- algumas luzes de aviso



- informação do veículo
- informação do percurso/ combustível
- as mensagens do veículo, são visualizadas como números de código ⇨ 133.



No Mostrador Combinado Avançado, podem ser seleccionadas páginas do menu pressionando **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção. Símbolos do menu estão indicados na primeira linha do mostrador:

- **Veículo informação menu**
- **Contador/ combust menu inform**
- **ECO Menu de Informações ECO**

Algumas das funções apresentadas são diferentes quando o veículo é conduzido ou está parado. Algumas funções apenas estão disponíveis quando o veículo é conduzido.

Personalização do veículo ⇨ 140.  
Configurações memorizadas ⇨ 26.

### Selecionar menus e funções

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção.



Premir **MENU** para alternar entre os menus ou voltar ao nível do menu superior seguinte a partir de um submenu.




Rodar a roda de regulação para sublinhar uma opção de menu ou para definir um valor numérico.





Premir **SET/CLR** para seleccionar uma função ou confirmar uma mensagem.

### Veículo informação menu

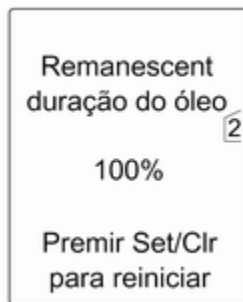
Premir **MENU** para seleccionar o **Veículo informação menu** ou, no Visor Combinado Superior, seleccionar .

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Premir **SET/CLR** para confirmar.

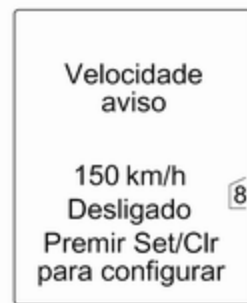
Seguir as instruções dadas nos sub-menus.

Consoante a versão, os submenus possíveis podem incluir:

- **Unidade:** Unidades apresentadas podem ser alteradas.
- **Pressã pneus:** Verifica a pressão de todos os pneus durante a condução ⇨ 273.
- **Carga dos pneus:** Seleccionar a categoria de pressão dos pneus em função da pressão efetiva dos pneus ⇨ 273.

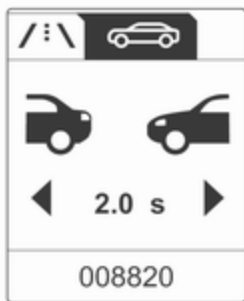


- **Remanescent duração do óleo:** Indica quando deve ser mudado o óleo de motor e o filtro ⇨ 114.



- **Velocidade aviso:** Se ultrapassar a velocidade predefinida, um aviso sonoro será activado.
- **Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito:** Mostra os sinais de trânsito detectados na secção actual do percurso ⇨ 226.





- **Dist. seguir:** Mostra a distância em relação ao veículo que circula à frente ⇨ 212.

A selecção e a indicação podem diferir entre o Mostrador médio e o Mostrador superior avançado.

### Contador/ combust menu inform

Premir **MENU** para seleccionar o **Contador/ combust menu inform**, ou seleccionar **/:\** no Visor Combinado Superior.

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Premir **SET/CLR** para confirmar.



- conta-quilómetros parcial 1
- conta-quilómetros parcial 2
- velocidade em modo digital

O conta-quilómetros parcial 2 e a indicação digital da velocidade só estão disponíveis em veículos com Mostrador Combinado Avançado.

Reiniciar o conta-quilómetros parcial premindo **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direcção durante alguns segundos ou premindo o botão de reinicialização entre o velocímetro e o Centro de Informação do Condutor com a ignição ligada.

Em veículos com computador de bordo estão disponíveis mais submenus.

A selecção e a indicação podem diferir entre o Mostrador médio e o Mostrador superior avançado.

Contador/ combust menu inform, Computador de bordo ⇨ 137.

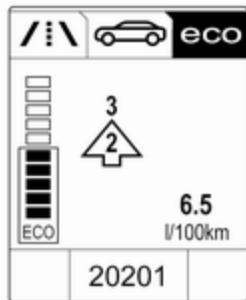
### Menu de Informações ECO

Pressionar **MENU** para seleccionar **ECO** na linha superior no Mostrador Combinado Avançado.

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Premir **SET/CLR** para confirmar.



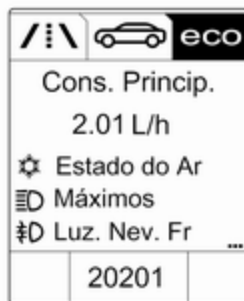
Os sub menus são:



- **Indicação de passagem de caixa:** A mudança actual está indicada no interior de uma seta. O número acima recomenda engrenar uma velocidade superior, para poupança de combustível.

**Visor de índice Eco:** O consumo de combustível actual está indicado num visor de segmento. Para uma condução económica, adapte o seu estilo de condução para manter os segmentos guardados dentro da área Eco. Quanto mais segmentos estiverem preenchidos, maior o

consumo de combustível. Simultaneamente, é indicado o valor do consumo de energia.



- **Cons. Princip.:** Lista dos principais consumidores de disponibilização de conforto ligados, é apresentada por ordem decrescente. É indicado o potencial de poupança de combustível. Um consumidor desligado desaparece da lista e o valor de consumo é actualizado.

Durante condições esporádicas de condução, o motor activará automaticamente o óculo traseiro aquecido para aumentar

a carga do motor. Neste caso, o aquecimento do óculo traseiro é indicado como um dos principais consumidores, sem ativação por parte do condutor.



- **Consumo Médio:** Apresenta o desenvolvimento do consumo médio ao longo de 50 km. Os segmentos preenchidos apresentam o consumo em etapas de 5 km e mostram o efeito da topografia ou comportamento de condução no consumo de combustível.



## Mostrador de informação gráfica, Mostrador de Informação a cores

Consoante a configuração do veículo, este tem um Mostrador de informação gráfica ou um Mostrador de informação a cores. O Mostrador de informação encontra-se no painel de instrumentos, por cima do Sistema de informação e lazer.

### Mostrador de informação gráfica



Conforme o sistema de informação e lazer o Visor de Informação Gráfica está disponível em duas versões.



20153

Visor de Informação Gráfica indica:

- hora ⇨ 108
- temperatura exterior ⇨ 108
- data ⇨ 108
- sistema de informação e lazer, consultar descrição no Manual de navegação do sistema de informação e lazer
- configurações para personalização do veículo ⇨ 140

## Mostrador de informação a cores



O Mostrador de informação a cores indica:

- hora ⇨ 108
- temperatura exterior ⇨ 108
- data ⇨ 108
- sistema de informação e lazer, consultar descrição no Manual de navegação do sistema de informação e lazer
- consultar a descrição no Manual do sistema de informação e lazer
- câmara traseira
- configurações do sistema



- mensagens do veículo ➔ 133
- configurações para personalização do veículo ➔ 140

O tipo de informação e a forma como é apresentada depende do equipamento do veículo e das definições efectuadas.

### Selecionar menus e definições

O acesso aos menus e configurações é feito através do visor.



As selecções são feitas através:

- dos menus
- botões de função e de mau funcionamento do sistema de informação e lazer

### Selecionar utilizando o sistema de informação e lazer



Selecione uma função através dos botões de estado do sistema de informação e lazer. É apresentado o menu da função seleccionada.

O botão multifunções é utilizado para seleccionar um item e para confirmar.

### Botão multifunções

O botão multifunções é o elemento de comando central para os menus:

#### Rodar

- para destacar uma opção do menu
- para definir um valor numérico ou para visualizar uma opção de menu

#### Pressionar (o anel exterior)

- para seleccionar ou ativar a opção em destaque
- para confirmar um valor definido
- para activar/desactivar uma função do sistema

### BACK

Premir **BACK** para:

- sair de um menu sem alterar as definições
- voltar de um sub menu para um menu de nível superior
- apagar o último carácter numa sequência de caracteres

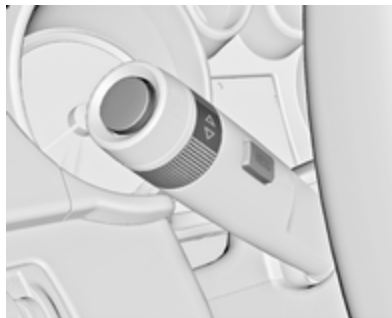
Premir continuamente **BACK** durante alguns segundos para eliminar toda a entrada.



Personalização do veículo ⇨ 140.  
Configurações memorizadas ⇨ 26.

## Mensagens de falha

As mensagens são indicadas sobretudo no Centro de Informação do Condutor, em alguns casos juntamente com um aviso e um sinal acústico.



Premir **SET/CLR, MENU** ou rodar a roda de regulação para confirmar uma mensagem.

## Mensagens do veículo no Mostrador Médio



As mensagens do veículo são visualizadas como números de código.

### N.º Mensagem do veículo

- 2 Nenhum radiotelecomando detetado, carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente
- 4 Ar Condicionado Desligado
- 5 Roda da direcção trancada



**N.º Mensagem do veículo**

- 6 Carregar no pedal do travão para soltar o travão de mão eléctrico
- 7 Rodar o volante, desligar a ignição e em seguida ligar
- 9 Rodar o volante, ligar novamente o motor
- 12 Veículo com excesso de carga
- 13 Compressor sobre-aquecido
- 15 Avaria na luz do travão, com montagem alta central
- 16 Avaria na luz do travão
- 17 Avaria no nivelamento dos faróis
- 18 Avaria médios esquerda
- 19 Avaria farol nevoeiro traseiro
- 20 Avaria médios direita
- 21 Avaria da luz lateral esquerda
- 22 Avaria da luz lateral direita

**N.º Mensagem do veículo**

- 23 Avaria farol de marcha-atrás
- 24 Avaria luz placa da matrícula
- 25 Avaria no sinal de mudança de direcção dianteiro esquerdo
- 26 Avaria no sinal de mudança de direcção traseiro esquerdo
- 27 Avaria no sinal de mudança de direcção dianteiro direito
- 28 Avaria no sinal de mudança de direcção traseiro direito
- 29 Verificar farol travão reboque
- 30 Verificar farol de marcha-atrás do reboque
- 31 Verificar sinal de mudança de direcção esquerdo do reboque
- 32 Verificar sinal de mudança de direcção direito do reboque
- 33 Verificar farol de nevoeiro traseiro reboque

**N.º Mensagem do veículo**

- 34 Verificar farol de traseiro reboque
- 35 Substituir pilha comando à distância rádio
- 48 Limpar sistema de aviso de ângulo morto
- 49 Aviso de pista de arranque não disponível
- 53 Apertar a tampa do tubo de enchimento de combustível
- 54 Água no filtro do combustível diesel
- 55 O filtro de partículas diesel está cheio ➔ 181
- 56 Desequilíbrio pressão pneus eixo dianteiro
- 57 Desequilíbrio pressão pneus eixo traseiro
- 58 Pneus sem sensores TPMS detectados



**N.º Mensagem do veículo**

- 59 Abrir e em seguida fechar a janela do condutor
- 60 Abrir e em seguida fechar a janela do passageiro dianteiro
- 61 Abrir e em seguida fechar a janela esquerda traseira
- 62 Abrir e em seguida fechar a janela direita traseira
- 65 Tentativa de roubo
- 66 Serviço do sistema de alarme antirroubo
- 67 Serviço fecho roda direcção
- 68 Serviço direcção assistida
- 69 Serviço sistema de suspensão
- 70 Serviço sistema de controlo de nível
- 71 Serviço eixo traseiro
- 74 Serviço AFL
- 75 Serviço de ar condicionado

**N.º Mensagem do veículo**

- 76 Fazer manutenção ao sistema de aviso de ângulo morto
- 77 Serviço aviso pista de arranque
- 79 Atestar com óleo do motor
- 81 Serviço Cx Velocidades
- 82 Mudar em breve óleo motor
- 83 Serviço controlo vel cruz adaptativo
- 84 Potência Motor reduzida
- 89 Efectuar assistência no veículo em breve
- 94 Engatar a posição de estacionamento antes de sair
- 95 Serviço airbag
- 128 Capot aberto
- 134 Falha da assistência de estacionamento, limpar pára-choques
- 136 Realizar serviço da assistência de estacionamento

**N.º Mensagem do veículo**

- 145 Verificar nível do líquido limpa-vidros
- 174 Bateria fraca do veículo
- 258 Sensores de estacionamento desligados

**Mensagens de falha do veículo no Mostrador Combinado Avançado**

As mensagens do veículo são visualizadas como texto. Seguir as instruções dadas nas mensagens.



O sistema apresenta mensagens relativas aos seguintes assuntos:

- mensagens de serviço
- níveis dos líquidos
- sistema de alarme anti-roubo
- travões
- sistemas de apoio ao condutor
- sistemas de condução
- limitador de velocidade
- programador de velocidade
- programador de velocidade adaptativo
- aviso de colisão dianteira
- sistema de travagem de emergência na iminência de uma colisão
- sistemas auxiliares de estacionamento
- iluminação, substituir lâmpadas
- iluminação dianteira adaptativa
- sistema de limpa/lava-vidros
- portas, janelas
- aviso de ângulo morto
- auxiliar de sinais de trânsito

- aviso de desvio de trajectória
- radiotelecomando
- cintos de segurança
- sistemas de airbags
- motor e transmissão
- pressão dos pneus
- filtro de partículas diesel ⇨ 181
- estado da bateria do veículo
- redução catalítica selectiva, fluido de escape diesel (DEF), AdBlue ⇨ 183

### **Mensagens do veículo no Visor Cromático de Informação**

Algumas mensagens importantes são apresentadas adicionalmente no Visor Cromático de Informação. Pressionar o botão multifunções para confirmar uma mensagem. Algumas mensagens só são apresentadas durante alguns segundos.

## **Sinais sonoros de aviso**

### **Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução**

Apenas um sinal sonoro de aviso será emitido de cada vez.

O sinal sonoro de aviso de cintos não colocados tem prioridade sobre qualquer outro sinal sonoro de aviso.

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se uma das portas ou a porta da bagageira não estiver bem fechada aquando do início da marcha.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se o programador de velocidade adaptável for automaticamente desactivado.
- Se estiver a aproximar-se demasiado de um veículo da frente.
- Se uma velocidade ou limite de velocidade programados forem excedidos.



- Se uma mensagem de aviso ou um código de aviso surgir no Centro de Informação do Condutor.
- Se o apoio no estacionamento detectar um objecto.
- Se ocorrer uma mudança de faixa involuntária.
- Se a marcha-atrás estiver engatada e o sistema de suporte traseiro extraído.
- Se o filtro de partículas diesel tiver atingido o nível de filtragem máximo.
- Se for necessário reabastecer AdBlue.

### Quando o veículo está estacionado e/ou a porta do condutor for aberta

- Com as luzes exteriores acesas.

### Durante um Autostop

- Se a porta do condutor estiver aberta.

## Tensão da bateria

Quando a tensão da bateria do veículo está baixa, uma mensagem de aviso ou um código 174 de aviso é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

1. Desligar imediatamente os consumidores eléctricos que não sejam necessários para uma condução segura, por exemplo, o aquecimento do banco, o desembaciador do óculo traseiro ou outros consumidores importantes.
2. Carregar a bateria do veículo conduzindo continuamente durante algum tempo ou utilizando um dispositivo de carregamento.

A mensagem de aviso ou o código de aviso desaparecerá depois de o motor ter sido ligado duas vezes consecutivas sem quebra de tensão.

Se a bateria do veículo não puder ser recarregada, mandar corrigir a causa da avaria numa oficina.

## Conta-quilómetros parcial

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção ➤ 126.



Premir **MENU** para seleccionar o **Contador/ combust menu inform**, ou seleccionar **/ \** no Visor Combinado Superior.





**Contador/ combust menu inform no Mostrador Combinado Avançado**  
Rodar a roda de regulação para seleccionar os submenus:

	1	2781.2 km
		6.5 $\frac{L}{100km}$
	99.6 km/h	
20201		

- conta-quilómetros parcial 1
- consumo médio 1
- velocidade média 1

	2	563.2 km
		7.8 $\frac{L}{100km}$
	103.5 km/h	
N	002915	

- conta-quilómetros parcial 2
- consumo médio 2
- velocidade média 2

75 km/h		
>>	343 km	
	9.8 $\frac{L}{100km}$	
N	002915	

- velocidade em modo digital
- autonomia
- consumo instantâneo
- guia de percurso

### Computadores de bordo 1 e 2

A informação dos dois computadores de bordo pode ser reiniciada separadamente para o conta-quilómetros, consumo médio e velocidade média premindo **SET/CLR**, o que possibilita visualizar diferentes informações sobre o trajeto para diferentes condutores.





### Conta-quilómetros parcial

O conta-quilómetros parcial apresenta a distância registada desde que uma determinada reposição foi feita.

O conta-quilómetros parcial conta até distâncias de 2000 km e em seguida reinicia a 0.

Para reiniciar, premir **SET/CLR** durante alguns segundos.

### Autonomia

A quilometragem possível com o actual combustível é calculada com base no conteúdo do depósito de

combustível no momento e no consumo actual. O mostrador apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o depósito tiver pouco combustível, aparece uma mensagem em veículos com Mostrador Combinado Avançado.

Quando for necessário reabastecer o depósito imediatamente, é apresentado um código de aviso ou uma mensagem de aviso nos veículos com Mostrador médio ou Mostrador superior combinado.

Além disso, a luz de aviso ● acende-se a ou pisca no indicador do nível de combustível ➤ 124.

### Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser reiniciada a qualquer momento e inicia-se com um valor predefinido.

Para reiniciar, premir **SET/CLR** durante alguns segundos.

### Consumo instantâneo

Indicação do consumo instantâneo.

### Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, premir **SET/CLR** durante alguns segundos.

### Velocidade em modo digital

Visor digital da velocidade momentânea.

### Sistema de reconhecimento de sinais de trânsito

Indica sinais de trânsito detectados para a secção actual do percurso ➤ 226.



## Guia de percurso

Além da informação de navegação no Mostrador de informação a cores, a orientação do percurso é apresentada no Centro de Informação do Condutor.

**Indicação diferentes em veículos com motor a gás natural:**

## Autonomia

A autonomia é indicada para o modo a gasolina e para o modo a gás natural.

Ambos os modos podem ser indicados em combinação.

## Consumo médio

O consumo médio é sempre indicado no modo seleccionado.

Selector de combustível ⇨ 113.

## Consumo instantâneo

O consumo instantâneo é sempre indicado no modo seleccionado.

Selector de combustível ⇨ 113.

## Personalização do veículo

O comportamento do veículo pode ser personalizado através da alteração das definições no Visor de Informação.

Algumas das definições pessoais para condutores diferentes podem ser memorizadas individualmente para cada chave do veículo.

Configurações memorizadas ⇨ 26.

Consoante o equipamento do veículo e as regulamentações específicas de cada país, algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Algumas funções só são visualizadas ou estão activas quando o motor está a trabalhar.

## Definições personalizadas no Mostrador de informação gráfica

CD 400plus/CD 400/CD 300



Premir **CONFIG**. É apresentado o menu **Definições**.





As definições que se seguem podem ser seleccionadas rodando e pressionando o botão multifunções:

- **Definições do modo Desporto**
- **Idiomas (Languages)**
- **Data/hora**
- **Definições de rádio**
- **Definições do telefone**
- **Definições do veículo**

Nos submenus correspondentes, é possível alterar as seguintes definições:

#### **Definições do modo Desporto**

O condutor pode seleccionar as funções que serão activadas no modo de desporto ⇨ 195.

- **Suspensão desportiva:**  
Endurecimento dos amortecedores.
- **Desempenho propulsor desport.:**  
Pedal do acelerador e características da mudança de velocidades reagem melhor.

- **Condução desportiva:** Apoio de direcção reduzido.
- **Activar/desactivar config. luzes:**  
Altera a cor de iluminação dos instrumentos.

#### **Idiomas (Languages)**

Seleção do idioma pretendido.

#### **Data/hora**

Ver Relógio ⇨ 108.

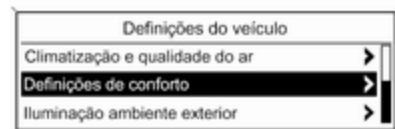
#### **Definições de rádio**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

#### **Definições do telefone**

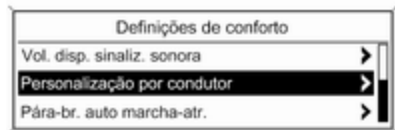
Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

#### **Definições do veículo**



- **Climatização e qualidade do ar**  
**Velocidade auto ventoinha:**  
Altera a regulação da ventoinha. A configuração alterada ficará activa depois de desligar e ligar novamente a ignição.  
**Modo de climatização:** Activa ou desactiva o arrefecimento sempre que a ignição é ligada ou escolhe a última definição utilizada.  
**Desembaciamento auto post.:**  
Activa o óculo traseiro aquecido automaticamente.





20340

estacionamento. A activação pode ser seleccionada com ou sem o engate do reboque.

**Preparação colisão:** Activa ou desactiva a função de travagem automática do veículo em caso de perigo iminente de colisão. Podem ser realizadas as seguintes selecções: o sistema assume o comando dos travões, avisa apenas por meio de avisos sonoros ou é desactivado totalmente.

**Alerta obj. na lateral veículo:** Altera as definições do sistema de aviso de ângulo morto.

- **Iluminação ambiente exterior**  
**Iluminação à saída do veíc.:** Activa ou desactiva e altera a duração da iluminação de saída do veículo.  
**Iluminação ext. por destranc.:** Activa ou desactiva a iluminação de boas-vindas.
- **Trancagem de portas**

**Trancagem auto de portas:** Activa ou desactiva a função de destrancagem automática das

portas após desligar a ignição. Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas após início da marcha do veículo.

**Impedir tranc. c/porta aberta:** Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas enquanto uma porta está aberta.

**Trancagem retardada portas:** Activa ou desactiva a função retardada de trancagem das portas.

- **Tranc., destranc., arranque remoto**

**Feedback destrancagem rem.:** Activa ou desactiva a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

**Destrancagem remota portas:** Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou todo o veículo ao destrancar.

**Nova trancagem auto portas:** Activa ou desactiva a função de retrancamento automático

- **Definições de conforto**

**Vol. disp. sinaliz. sonora:** Altera o volume dos sinais sonoros de aviso.

**Personalização por condutor:** Activa ou desactiva a função de personalização.

**Pára-br. auto marcha-atr.:** Activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.

- **Assist. estacionamento./Det. colisão**

**Assistência ao estacion.:** Activa ou desactiva o sistema ultra-sónico de ajuda ao



depois de destrancar sem abrir o veículo.

- **Repor definições de fábrica**  
**Repor definições de fábrica:**  
Repõe todas as definições para as definições de fábrica.

### Definições personalizadas no Mostrador de informação a cores

#### Navi 950/Navi 650/CD 600

Premir **CONFIG** no painel frontal do Sistema de informação e lazer para aceder ao menu Definições de configuração.

Rodar o botão multifunção para deslocar a lista no sentido ascendente ou descendente. Premir o botão multifunção (Navi 950/ Navi 650: premir o anel exterior) para seleccionar uma opção do menu.



- **Perfil do Modo Desportivo**
- **Idiomas (Languages)**
- **Hora e Data**
- **Definições de rádio**
- **Definição do Telefone**
- **Definições de navegação**
- **Definições do Visor**
- **Definições do veículo**

Nos submenus correspondentes, é possível alterar as seguintes definições:

#### Perfil do Modo Desportivo

- **Desempenho Desportivo do Motor:**

Pedal do acelerador e características da mudança de velocidades reagem melhor.

- **Modo Desportivo Iluminação Traseira:**

Altera a cor de iluminação dos instrumentos.

- **Suspensão desportiva:**  
Endurecimento dos amortecedores.
- **Condução desportiva:** Apoio de direcção reduzido.

#### Idiomas (Languages)

Seleccção do idioma pretendido.

#### Hora e Data

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

#### Definições de rádio

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.



**Definição do Telefone**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

**Definições de navegação**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

**Definições do Visor**

- **Menu da Pág. Inicial:**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

- **Opção de Câmara Traseira:**

Premir para ajustar as opções da câmara traseira ➔ 224.

- **Visor Desligado:**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

- **Definições de mapa:**

Consultar o sistema de manual de informação e lazer para mais informações.

**Definições do veículo**

- **Climatização e qualidade do ar**

**Velocidade auto ventoinha:**

Altera a regulação da ventoinha. A configuração alterada ficará activa depois de desligar e ligar novamente a ignição.

**Modo de climatização:** Activa ou desactiva o arrefecimento sempre que a ignição é ligada ou escolhe a última definição utilizada.

**Desembaciamento auto.:** Activa ou desactiva o desembaciamento automático.

**Desembaciamento auto post.:** Activa o óculo traseiro aquecido automaticamente.

- **Definições de conforto**

**Volume de aviso sonoro:** Altera o volume dos sinais sonoros de aviso.

**Personalização por condutor:**

Activa ou desactiva a função de personalização.

**Pára-br. auto marcha-atr.:** Activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do

óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.

- **Assist. estacionam./Det. colisão**

**Assistência no estacion.:** Activa ou desactiva os sensores ultra-sónicos. A activação pode ser seleccionada com ou sem o engate do reboque.

**Preparação de Colisão**

**Automática:** Activa ou desactiva a função de travagem automática do veículo em caso de perigo iminente de colisão. Podem ser realizadas as seguintes selecções: o sistema assume o comando dos travões, avisa apenas por meio de avisos sonoros ou é desactivado totalmente.

**Alerta obj. na lateral veículo:**

Activa ou desactiva o sistema de aviso de ângulo morto.

- **Iluminação ambiente exterior**

**Iluminação ext. por destranc.:**

Activa ou desactiva a iluminação de entrada no veículo.

**Iluminação à saída do veíc.:**

Activa ou desactiva e altera a



duração da iluminação de saída do veículo.

- **Trancagem de portas**

**Abertura de Porta Anti 'Lock Out':**

Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas enquanto uma porta está aberta.

**Trancagem auto de portas:**

Activa ou desactiva a função de destrancagem automática das portas após desligar a ignição. Activa ou desactiva a função de trancagem automática das portas após início da marcha do veículo.

**Fecho de Porta Diferido:** Activa ou desactiva a função retardada de trancagem das portas.

- **Tranc., destranc., arranque remoto**

**Feedback trancagem remota:**

Activa ou desactiva a informação da luz de aviso de perigo ao trancar.

**Destrancagem remota portas:**

Activa ou desactiva a informação

da luz de aviso de perigo ao destrancar.

**Destrancagem remota das portas:**

Altera a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou todo o veículo ao destrancar.

**Retarncagem automática das portas:**

Activa ou desactiva a função de retranscamento automático depois de destrancar sem abrir o veículo.

- **Repor definições de fábrica?:**

Repõe todas as definições para as definições de fábrica.

## OnStar


O serviço OnStar é um assistente pessoal de conectividade e mobilidade com hotspot Wi-Fi integrado. O serviço OnStar está disponível 24 horas por dia, 7 dias por semana.

**Advertência**

O serviço OnStar não está disponível para todos os mercados. Para mais informações, contactar a oficina.

**Advertência**

A fim de estar disponível e operacional, o serviço OnStar requer uma subscrição OnStar válida, sistemas elétricos funcionais no veículo, um serviço móvel e ligação por satélite GPS.

Para ativar os serviços OnStar e configurar uma conta, premir  e falar com um assistente OnStar.



Consoante o equipamento do veículo, estão disponíveis os seguintes serviços:

- Serviços de emergência OnStar e apoio em caso de avaria do veículo
- Hotspot Wi-Fi
- Aplicação OnStar para smartphone
- Serviços remotos OnStar, p. ex. localização do veículo, ativação da buzina e luzes, comando do sistema de fecho centralizado
- Assistência em caso de furto do veículo
- Verificação do estado do veículo
- «Download» de destinos de navegação

### Advertência

Todas as funções que requerem a ligação de dados ao veículo deixam de estar disponíveis se a ignição do veículo não for ligada durante dez dias.


### Botões OnStar





### Advertência

Consoante o equipamento, os botões OnStar também podem estar integrados no espelho retrovisor.

### Botão de privacidade

Premir continuamente  até ouvir uma mensagem de áudio para ativar ou desativar a transmissão da localização do veículo.


Premir  para atender ou terminar uma chamada com um assistente OnStar.

Premir  para aceder às definições de Wi-Fi.

### Botão OnStar

Premir  para estabelecer ligação a um assistente OnStar.

### Botão SOS

Premir  para estabelecer uma ligação de emergência a um assistente de emergência com treino especial.

### Luz de estado

Verde: O sistema está pronto.

Verde intermitente: O sistema está numa chamada.

Vermelho: Ocorreu um problema.

Apagada: O sistema está desligado.


Vermelho/verde intermitente durante um curto período de tempo: A transmissão da localização do veículo foi desativada.

### Serviços OnStar

#### Serviços de emergência OnStar

A emergência OnStar fornece um serviço com assistentes com treino especial para o contacto, assistência e informação durante uma emergência.



No caso de uma situação de emergência que inclua uma avaria do veículo, um pneu furado ou o depósito de combustível vazio, premir  e falar com o assistente. O assistente contacta em seguida fornecedores de serviços de emergência ou assistência e encaminha-os para o seu veículo.

No caso de um acidente com ativação de airbags ou sensores dos cintos, é estabelecida uma chamada de emergência automática. É estabelecida automaticamente uma ligação do assistente com o seu veículo para determinar se é necessária ajuda.

### Hotspot Wi-Fi OnStar


O hotspot Wi-Fi do veículo fornece conectividade à Internet através da rede móvel 4G/LTE.

#### Advertência


A funcionalidade de hotspot Wi-Fi não está disponível para todos os mercados.


Podem ser ligados até sete dispositivos.

Para ligar um dispositivo móvel ao hotspot Wi-Fi OnStar:

1. Premir  e em seguida selecionar as definições de Wi-Fi no Visor de informação. As definições apresentadas incluem o nome (SSID), a palavra-passe e o tipo de ligação do hotspot Wi-Fi.
2. Iniciar uma procura de redes Wi-Fi no dispositivo móvel.
3. Selecionar o hotspot (SSID) do veículo quando for visível.
4. Quando for pedido, introduzir a palavra-passe no dispositivo móvel.

#### Advertência

Para alterar o SSID ou a palavra-passe, selecionar  e falar com um assistente OnStar ou iniciar sessão na própria conta.

Para desligar a funcionalidade de hotspot Wi-Fi, premir  para ligar a um assistente OnStar.

### Aplicação para smartphone

Com a aplicação para smartphone myOpel, algumas funções do veículo podem ser utilizadas através de um smartphone.

Estão disponíveis as seguintes funções:

- Trancar ou destrancar portas.
- Buzinar ou fazer sinais de luzes.
- Verificar o nível de combustível, o tempo de vida do óleo de motor e a pressão dos pneus (apenas com o sistema de controlo da pressão dos pneus).
- Enviar o destino de navegação ao veículo, se estiver equipado com um sistema de navegação integrado.
- Localizar o veículo num mapa.
- Gerir as definições de Wi-Fi.

Para utilizar estas funções, transferir a aplicação a partir do fornecedor de aplicações respetivo.

### Serviço remoto

Caso seja pretendido, utilizar qualquer telemóvel para ligar a um assistente OnStar, que pode utilizar



remotamente funções específicas do veículo. Localizar o número de telefone OnStar respetivo no nosso sítio Web específico do país.

Estão disponíveis as seguintes funções:

- Trancar ou destrancar portas.
- Fornecer informações sobre a localização do veículo.
- Buzinar ou fazer sinais de luzes.

### **Assistência em caso de furto do veículo**

Se um veículo for roubado, o serviço de assistência em caso de furto do veículo OnStar pode prestar apoio para localizar e recuperar o veículo.

### **Alerta de furto**

Quando o sistema de alarme antirroubo é acionado, é enviada uma notificação à OnStar. Em seguida, você é informado deste evento por SMS ou correio eletrónico.


Se necessário, denunciar o roubo às autoridades e solicitar a assistência em caso de furto de veículo OnStar. Utilizar qualquer telemóvel para ligar a um assistente OnStar. Localizar o

número de telefone OnStar respetivo no nosso sítio Web específico do país.

### **Bloqueio da ignição remoto**

Através do envio de sinais remotos, a OnStar pode bloquear o ciclo de ignição, impedindo que o veículo seja novamente ligado depois de ter sido desligado.

### **Solicitação de diagnóstico**

Em qualquer altura, p. ex. se o veículo apresentar uma mensagem de serviço, premir  para contactar um assistente OnStar e pedir para que seja realizada uma verificação de diagnóstico em tempo real a fim de determinar diretamente a causa. Consoante os resultados, o assistente fornecerá apoio adicional.

### **Diagnóstico mensal do veículo**

O veículo transmite automaticamente dados de diagnóstico à OnStar, que envia um relatório mensal por correio eletrónico para si e para a sua oficina preferida.

### **Advertência**


A função de notificação de oficina pode ser desativada na própria conta.

O relatório contém o estado dos principais sistemas operacionais do veículo, tais como motor, transmissão, airbags, travões antibloqueio e outros sistemas importantes. Também fornece informações sobre possíveis problemas de manutenção e a pressão dos pneus (apenas com o sistema de controlo da pressão dos pneus).

Para analisar as informações mais detalhadamente, seleccionar a ligação fornecida no e-mail e iniciar sessão na própria conta.

### **«Download» de destinos de navegação**

É possível transferir um destino pretendido diretamente para o sistema de navegação.

Premir  para ligar a um assistente OnStar e descrever o destino ou ponto de interesse.




O assistente OnStar pode procurar qualquer morada ou ponto de interesse e transferir o destino diretamente para o sistema de navegação integrado.


## Definições OnStar


### PIN OnStar

Para ter acesso total a todos os serviços OnStar, é necessário um PIN de quatro dígitos. O PIN tem de ser personalizado ao falar pela primeira vez com um assistente OnStar.

Para alterar o PIN, premir  para ligar a um assistente OnStar.

### Dados da conta

Um subscritor OnStar tem uma conta, onde são guardados todos os dados. Para solicitar uma alteração das informações da conta, premir  e falar com um assistente OnStar ou iniciar sessão na própria conta.


Se o serviço OnStar for utilizado noutro veículo, premir  e pedir para transferir a conta para o novo veículo.

### Advertência

De qualquer forma, se o veículo for abatido, vendido ou transferido, informar imediatamente a OnStar das alterações e terminar o serviço OnStar neste veículo.

### Localização do veículo

A localização do veículo é transmitida à OnStar quando o serviço é pedido ou acionado. Uma mensagem no Visor de informação informa acerca desta transmissão.

Para ativar ou desativar a transmissão da localização do veículo, premir continuamente  até ouvir uma mensagem de áudio.

A desativação é indicada pela luz de estado intermitente vermelha e verde durante um curto período de tempo e cada vez que o veículo é ligado.

### Advertência

Se a transmissão da localização do veículo for desativada, alguns serviços deixarão de estar disponíveis.

### Advertência

A localização do veículo está permanentemente acessível para a OnStar em caso de emergência.

Localizar a Política de Privacidade na própria conta.

### Atualizações do software

A OnStar poderá realizar atualizações de software remotamente sem aviso ou permissão. Estas atualizações destinam-se a melhorar ou manter a segurança ou o funcionamento do veículo.

Estas atualizações poderão implicar questões de privacidade. Localizar a Política de Privacidade na própria conta.



# Iluminação

<b>Iluminação exterior</b> .....	<b>150</b>
Interruptor das luzes .....	150
Controlo automático da iluminação .....	151
Luzes de máximos .....	152
Assistência dos máximos .....	152
Sinal de luzes .....	153
Ajuste do alcance dos faróis ...	153
Faróis na condução no estrangeiro .....	153
Luzes de condução diurna .....	154
Iluminação dianteira adaptativa .....	154
Luzes de emergência .....	158
Indicadores de mudança de direcção .....	158
Faróis de nevoeiro .....	159
Luz de nevoeiro traseira .....	159
Luzes de presença .....	160
Luzes de marcha-atrás .....	160
Coberturas dos faróis embaciadas .....	160
<b>Iluminação do habitáculo</b> .....	<b>160</b>
Controlo da iluminação do painel de instrumentos .....	160
Luzes do habitáculo .....	161

Luzes de leitura .....	162
Luzes da pala pára-sol .....	162
<b>Características de iluminação</b> ...	<b>162</b>
Iluminação da consola central .	162
Iluminação de entrada no veículo .....	162
Iluminação de saída no veículo .....	162
Protecção para evitar a descarga da bateria .....	163

## Iluminação exterior

### Interruptor das luzes



Rodar o interruptor dos faróis:

**O** : faróis apagados

**⤵⤴** : luzes laterais

**D** : faróis




Indicador de controlo ⤵⤴ 125.



### Interruptor das luzes com Controlo automático da iluminação





Rodar o interruptor dos faróis:

- AUTO** : comando automático dos faróis: Os faróis são ligados e desligados automaticamente dependendo das condições de iluminação exteriores
-  : activação ou desactivação do controlo automático dos faróis. O interruptor volta para a posição **AUTO**
-  : luzes laterais
-  : faróis

No Centro de Informação do Condutor com Mostrador superior combinado é mostrado o estado actual do controlo automático da iluminação.

Ao ligar a ignição, o controlo automático dos faróis fica activo.

Quando os faróis estão acesos,  acende-se. Indicador de controlo  125.

### Luzes traseiras

As luzes traseiras acendem-se conjuntamente com os faróis e as luzes laterais.

### Controlo automático da iluminação



Quando a função de controlo automático das luzes está ligada e o motor está a trabalhar, o sistema alterna entre luzes de circulação diurna e faróis que dependem automaticamente das condições de luminosidade e da informação dada pelo sistema do sensor de chuva.

Luz de condução diurna  154.

### Activação automática dos faróis

Em más condições de iluminação os faróis são ligados.



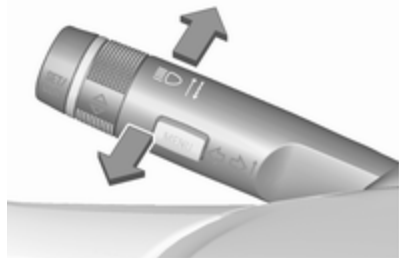
Além disso os faróis são ligados se os limpa pára-brisas estiverem a funcionar durante algumas passagens.

### Deteção de túnel

Ao entrar num túnel, os faróis acendem-se imediatamente.

Iluminação dianteira adaptativa  
 ↗ 154.

### Luzes de máximos



Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

### Assistência dos máximos

#### Versão com faróis de halogéneo

Esta função acciona os máximos como a iluminação principal de condução à noite e quando a velocidade do veículo for superior a 40 km/h.

Passa para médios quando:

- Um sensor detecta as luzes de veículos à frente ou no sentido contrário.
- A velocidade do veículo é inferior a 20 km/h.
- Há nevoeiro ou neve.
- Conduzir em áreas urbanas.

Caso não sejam detectadas restrições, o sistema passa novamente a máximos.

### Activação



A assistência dos máximos é activada pressionando a alavanca do indicador de mudança de direcção duas vezes com velocidades acima de 40 km/h.

O indicador luminoso verde acende continuamente quando a assistência é accionada, o azul acende quando os máximos estão ligados.

Indicador de controlo ↗ 125.



## Desactivação

Pressione a alavanca do indicador de mudança de direcção uma vez. Também é desactivada quando os faróis de nevoeiro são ligados.

Se um sinal de máximos for accionado quando os máximos estiverem acesos, a assistência dos máximos será desactivada.

Se um sinal de máximos for accionado quando os máximos estiverem apagados, a assistência dos máximos permanecerá activada.

A definição mais recente da assistência dos máximos permanecerá depois de a ignição ser ligada novamente.

Assistência dos máximos com iluminação dianteira adaptativa ⇨ 154.

## Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

## Ajuste do alcance dos faróis

### Ajuste do alcance dos faróis manual



Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão de accionamento manual ⇨ para a posição necessária.

- 0 : bancos dianteiros ocupados
- 1 : todos os bancos ocupados
- 2 : todos os bancos ocupados e bagageira carregada
- 3 : banco do condutor ocupado e bagageira carregada

Nivelamento dinâmico automático dos faróis ⇨ 154.

## Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, regular os faróis para evitar encandeamento de veículos em circulação em sentido oposto.

## Veículos com sistema de faróis de halogénio

Os faróis não precisam de ser ajustados.



## Veículos com sistema de faróis Xenon



1. Chave no interruptor da ignição.
2. Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção e manter (Sinal de luzes).
3. Ligar a ignição.
4. Após cerca de 5 segundos, o indicador de comando  $\mathbb{H}$  fica intermitente e ouve-se um sinal sonoro.

Indicador de controlo  $\mathbb{H}$   $\rightarrow$  125.

Sempre que a ignição é ligada,  $\mathbb{H}$  fica intermitente como aviso durante cerca de 4 segundos.

Para a desactivação aplicar o procedimento igual ao descrito acima. A luz de aviso  $\mathbb{H}$  não pisca quando a função está desactivada.

## Luzes de condução diurna

Os faróis de circulação diurna aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

São ligadas automaticamente ao ligar a ignição.

Se o veículo estiver equipado com a função de controlo automático da iluminação, o sistema alterna entre as luzes de condução diurna e luzes de médios/máximos automaticamente, consoante as condições de iluminação e as informações fornecidas pelo sistema de sensores de chuva. Comando automático das luzes  $\rightarrow$  151.

## Iluminação dianteira adaptativa

As funções de iluminação dianteira adaptativa só estão disponíveis com os faróis Bi-Xenon. O alcance dos

faróis, a distribuição da luz e potência são variáveis dependendo das condições de luminosidade, condições climatéricas e tipo de estrada.

Com o interruptor na posição **AUTO** todas as funções de iluminação estão disponíveis.

As funções seguintes também estão disponíveis com o interruptor das luzes na posição  $\mathbb{H}$ :

- iluminação dinâmica em curvas
- iluminação de cantos
- função de inversão
- nivelamento dinâmico automático dos faróis

## Iluminação de Rua Pedonal/Lazer

Automaticamente activada a velocidade baixa até aprox. 30 km/h. O feixe de luz é virado a um ângulo de 8° para a berma da estrada.



### Iluminação urbana

Automaticamente activada a uma velocidade aprox. de 40 e 55 km/h e quando a iluminação urbana é detectada pelo sensor de luz. O alcance da luz é reduzido por uma distribuição maior.

### Iluminação rural

Activado automaticamente a uma velocidade aprox. entre 55 e 115 km/h. O feixe de luz e o brilho é diferente entre o lado direito e o lado esquerdo.

### Iluminação em auto-estrada

Automaticamente activada a uma velocidade aprox. de 115 km/h e movimentos mínimos da direcção. Acende em diferido ou directamente quando o veículo é fortemente acelerado. O feixe de luz é mais comprido e mais brilhante.

### Iluminação em condições atmosféricas adversas

Activado automaticamente até a uma velocidade de cerca de 70 km/h, quando o sensor de chuva reconhece a condensação ou o limpador para-brisas funciona continuamente. O alcance, distribuição e intensidade da luz é regulada dependendo da visibilidade.

### Iluminação dinâmica em curvas



Os feixes dos faróis rodam conforme o ângulo do volante e a velocidade, melhorando a iluminação nas curvas. Indicador de controlo 125.

### Iluminação de cantos



Em curvas apertadas ou ao virar, dependendo do ângulo de direcção ou da luz dos indicadores de mudança de direcção, um reflector esquerdo ou direito adicional é ligado para iluminar a estrada num ângulo directo na direcção de deslocação. É accionado até uma velocidade de 40 km/h.

Indicador de controlo 125.

### Função de inversão

Se os faróis estiverem ligados e a marcha-atrás estiver engatada, os dois farolins acendem. Permanecem acesos durante 20 segundos depois de desengatar a marcha-atrás ou até a velocidade ser superior a 17 km/h para a frente.



## Assistência dos máximos

Esta função acciona os máximos como a iluminação principal de condução à noite e quando a velocidade do veículo for superior a 40 km/h.

Passa para médios quando:

- A câmara no pára-brisas detecta os faróis de um veículo no sentido oposto ou veículos na frente.
- A velocidade do veículo é inferior a 20 km/h.
- Há nevoeiro ou neve.
- Conduzir em áreas urbanas.

Caso não sejam detectadas restrições, o sistema passa novamente a máximos.

## Activação



A assistência dos máximos é activada pressionando a alavanca do indicador de mudança de direcção duas vezes com velocidades acima de 40 km/h.

O indicador luminoso verde acende continuamente quando a assistência é accionada, o azul acende quando os máximos estão ligados.

Indicador de controlo 125.

## Desactivação

Pressione a alavanca do indicador de mudança de direcção uma vez.

Também é desactivada quando os faróis de nevoeiro são ligados.

Se um sinal de máximos for accionado quando os máximos estiverem acesos, a assistência dos máximos será desactivada.

Se um sinal de máximos for accionado quando os máximos estiverem apagados, a assistência dos máximos permanecerá activada.

Assistência de luzes de máximos está sempre activa depois de a ignição ser ligada.

## Alcance da iluminação inteligente com activação automática das luzes de máximos

O alcance da iluminação inteligente utiliza as características dos faróis de bi-xénon para alargar o alcance das luzes de médios até 400 metros e adicionalmente acciona as luzes de máximos automáticas sem encadear ou perturbar o tráfego em sentido contrário ou à frente.



As luzes de máximos são desactivadas e o alcance das luzes de médios será reduzida para evitar o encandeamento quando as restrições que se seguem são detectadas pela câmara dianteira no pára-brisas:

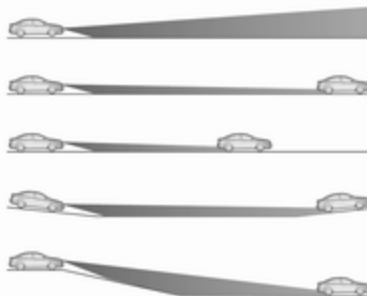
- É reconhecido um veículo na frente.
- É reconhecido um veículo no sentido contrário.
- À entrada em zonas urbanas.
- Há nevoeiro ou neve.

Caso não sejam detectadas restrições, o sistema passa novamente a máximos.

Quando o sistema está activo, a câmara dianteira monitoriza a área à frente do veículo e assegura uma distribuição de luz excelente para visão máxima do condutor praticamente em todas as condições.

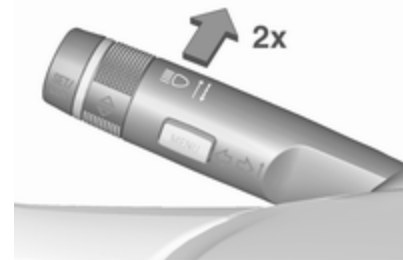
O alcance da iluminação inteligente com activação das luzes de máximos reduz assim a diferença entre o feixe das luzes de médios e máximos

convencionais, sem alterações drásticas no alcance, distribuição e intensidade da luz.



Uma função de avaliação topográfica especial detecta veículos à frente em subidas ou lombas, detectando as luzes traseiras a moverem-se em frente. O sistema ajusta a altura do foco de luz para garantir uma iluminação optimizada da estrada à frente do veículo sem produzir encandeamento.



### Activação



O alcance da iluminação inteligente e a activação automática dos máximos são ligadas simultaneamente premindo duas vezes a alavanca de indicação de mudança de direcção. Podem ser activados com a ignição ligada.

A activação automática das luzes de máximos funciona a uma velocidade superior a 40 km/h e é desactivada abaixo dos 20 km/h. O alcance da iluminação inteligente funciona acima dos 55 km/h.



O indicador luminoso verde  acende continuamente quando a função é accionada, o azul  acende quando as luzes de máximos ligam automaticamente.

### Desactivação

Pressione a alavanca do indicador de mudança de direcção uma vez. Também é desactivada quando os faróis de nevoeiro são ligados.

### Nivelamento dinâmico automático dos faróis

A fim de evitar o encadeamento por trânsito em sentido contrário, o nivelamento dos faróis é automaticamente ajustado com base na informação de inclinação medida no eixo dianteiro e traseiro, aceleração ou desaceleração e velocidade do veículo.

### Avaria no Sistema de iluminação dianteira adaptativa

Quando o sistema detecta uma avaria no sistema de iluminação dianteira adaptativa, o sistema passa a uma posição pré-definida para evitar encadeamento por trânsito em sentido contrário. Caso isso não seja possível, o farol afectado será automaticamente desligado. De qualquer modo, um dos faróis manter-se-á aceso. Um aviso é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

### Luzes de emergência



Premir  para accionar.

No caso de um acidente com disparo do airbag os sinais de aviso de perigo são activados automaticamente.

### Indicadores de mudança de direcção



Alavanca para cima : Sinal de virar à direita

Alavanca para baixo : Sinal de virar à esquerda

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador de mudança de direcção fica ligado continuamente. Quando o volante



voltar à posição inicial, o indicador de mudança de direcção apagar-se-á automaticamente.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, pressionar a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Quando é ligado um reboque, o indicador de mudança de direcção fica intermitente seis vezes ao pressionar a alavanca até sentir resistência e depois a soltar.

Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

Desligar manualmente o sinal de mudança de direcção deslocando a alavanca para a posição original.

## Faróis de nevoeiro



Premir **D** para accionar.

Com o interruptor das luzes na posição **AUTO**: acender os faróis de nevoeiro dianteiros, acende os faróis automaticamente.

## Luz de nevoeiro traseira



Premir **Q** para accionar.

Interruptor dos faróis na posição **AUTO**: ligar os faróis de nevoeiro traseiros, também liga automaticamente os faróis.

Interruptor das luzes na posição **Q**: luz de nevoeiro traseira só pode ser ligado com os faróis de nevoeiro.

A luz traseira de nevoeiro do veículo é desactivada durante operações de reboque.



## Luzes de presença



Quando o veículo estiver estacionado, as luzes de presença de um dos lados podem ser acesas:

1. Desligar a ignição.
2. Deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção totalmente para cima (luzes de presença direitas) ou para baixo (luzes de presença esquerdas).

Confirmado por um sinal e pelo indicador de controlo do indicador de mudança de direcção correspondente.

## Luzes de marcha-atrás

A luz de marcha-atrás acende-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está engatada.

## Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

## Iluminação do habitáculo

### Controlo da iluminação do painel de instrumentos



O brilho das luzes que se seguem pode ser regulado quando as luzes exteriores estão acesas:

- iluminação do painel de instrumentos
- Mostrador de informação
- interruptores e elementos de funcionamento acesos



Rodar o botão de accionamento manual ☞ e manter até obter o brilho pretendido.

Nos veículos com sensores de luz, a luminosidade só pode ser ajustada quando as luzes exteriores estão ligadas e o sensor de luz detecta condições nocturnas.

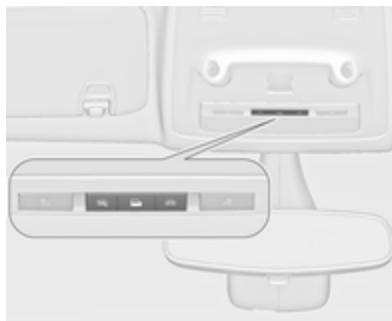
## Luzes do habitáculo

Durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras e traseiras acendem automaticamente e depois apagam passado algum tempo.


### Advertência

No caso de um acidente com accionamento do airbag, as luzes de cortesia acendem automaticamente.

## Luz de cortesia dianteira



Trabalhar com o interruptor de balancim:

 : comutar automaticamente de ligado para desligado

Pressionar ☞ : ligado

Pressionar ☞ : desligado

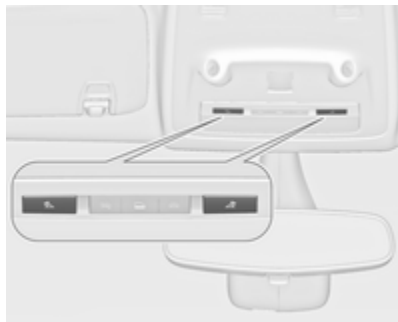
## Luzes traseiras de cortesia



Acendem em conjunto com a luz dianteira de cortesia dependendo da posição do interruptor de balancim.



## Luzes de leitura



Premir e nas luzes de cortesia dianteira e traseira para accionar.

## Luzes da pala pára-sol

Acende quando a cobertura é aberta.

## Características de iluminação

### Iluminação da consola central

A luz de foco incluída na iluminação interior acende quando os faróis são ligados.

### Iluminação de entrada no veículo

#### Iluminação de boas-vindas

Os faróis, as luzes traseiras, as luzes da chapa de matrícula, as luzes do painel de instrumentos, as luzes do habitáculo e os tubos luminosos nas portas e FlexConsole acendem-se por alguns instantes ao destrancar o veículo com o radiotelecomando. Esta função funciona apenas no escuro e ajuda a localizar o veículo.

A iluminação apaga imediatamente quando a chave da ignição é rodada para a posição 1 176.

É possível alterar a activação ou desactivação desta função no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo 140.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada 26.

As luzes que se seguem também se acenderão quando a porta do condutor é aberta:

- todos os interruptores
- Centro de Informação ao Condutor
- luzes dos compartimentos das portas

### Iluminação de saída no veículo

As luzes que se seguem acender-se-ão se a chave for retirada do interruptor da ignição:

- luzes interiores
- luz do painel de instrumentos (só quando está escuro)



- tubos de luzes nas portas
- luzes da chapa de matrícula (luzes de presença)

Apagar-se-ão automaticamente ao fim de algum tempo e serão novamente activadas, se a porta do condutor for aberta.

### Iluminação de acesso

Faróis, farolins traseiros e luzes da placa da matrícula iluminam a área circundante durante um tempo regulável depois de sair do veículo.

### Ativação



1. Desligar a ignição.
2. Retirar a chave da ignição.
3. Abrir a porta do condutor.
4. Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção.
5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se ao fim de 2 minutos.

A iluminação de saída é desligada imediatamente se se puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção com a porta do condutor aberta.

É possível alterar a activação, a desactivação e a duração desta função no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ⇨ 26.

### Protecção para evitar a descarga da bateria

Para evitar descarregar a bateria do veículo quando a ignição é desligada, algumas luzes interiores são desligadas automaticamente ao fim de algum tempo.



# Climatização

<b>Sistemas de climatização</b> .....	164
Sistema de aquecimento e ventilação .....	164
Sistema de ar condicionado ....	165
Climatização automática eletrónica .....	167
Aquecimento auxiliar .....	171
<b>Grelhas de ventilação</b> .....	171
Grelhas de ventilação reguláveis .....	171
Grelhas de ventilação fixas .....	172
<b>Manutenção</b> .....	172
Entrada de ar .....	172
Filtro de pólen .....	172
Funcionamento do ar condicionado .....	172
Serviço .....	172

## Sistemas de climatização

### Sistema de aquecimento e ventilação



Comandos para:

- temperatura
- distribuição do ar
- velocidade da ventoinha
- desembaciamento e descongelação

Óculo traseiro aquecido  35.




## Temperatura

Vermelho : Quente

Azul : Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

## Distribuição do ar

-  : para pára-brisas e janelas das portas dianteiras
-  : para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
-  : para espaço para os pés



São possíveis todas as combinações.

## Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.



## Desembaciamento e descongelação



- Premir : a ventoinha passa automaticamente para uma velocidade mais alta e a distribuição do ar é dirigida para o pára-brisas.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

## Sistema de ar condicionado




Para além do sistema de aquecimento e ventilação, o sistema de ar condicionado tem comandos para:

-  : arrefecimento  
 : recirculação de ar

Bancos aquecidos  46, Volante aquecido  105.

### Arrefecimento

Pressionar  para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED aceso no botão. A


refrigeração apenas funciona quando o motor está em funcionamento e com a climatização ligada.


Premir novamente  para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. O arrefecimento activado poderá impedir os Autostops.

## Sistema de recirculação do ar


Premir  para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED no botão.

Premir  novamente para desactivar o modo de recirculação do ar.





### ⚠ Aviso


O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciarse pelo interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições de ar ambiente muito húmido e quente, o pára-brisas poderá ficar embaciado no exterior quando ar frio é dirigido para o mesmo. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o .

### Arrefecimento máximo


Abrir as janelas por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.


- Ligar o arrefecimento .
- Sistema de recirculação de ar  ligado.

- Pressionar o interruptor de distribuição de ar .
- Regular o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as saídas de ar.



### Desembaciamento e descongelação dos vidros






- Premir : a ventoinha passa automaticamente para uma velocidade mais alta e a distribuição do ar é dirigida para o pára-brisas.


- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

### Advertência

Se  for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até  ser novamente premido.

Se  for premido com a ventoinha e o motor ligados, um Autostop será impedido até que  seja novamente premido ou a ventoinha desligada.

Se  for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Se  for premido com a ventoinha ligada e o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Sistema Start/Stop  178.



## Climatização automática eletrónica

A climatização de zona dupla permite temperaturas de climatização diferentes para o lado do condutor e o lado do passageiro dianteiro.




No modo automático, a temperatura, a velocidade da ventoinha e a distribuição do ar são reguladas automaticamente.






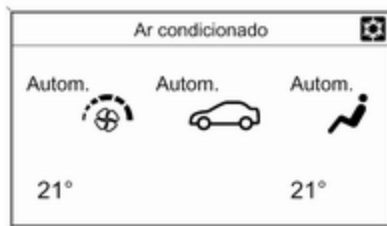
Comandos para:

- temperatura no lado do condutor
- distribuição do ar

- velocidade da ventoinha
- temperatura no lado do passageiro dianteiro

 : arrefecimento  
**AUTO** : modo automático  
 : recirculação de ar manual  
 : desembaciamento e descongelação

Óculo traseiro aquecido  ⇨ 35,  
bancos aquecidos  ⇨ 46, volante  
aquecido  ⇨ 105.



As regulações da climatização são apresentadas no Mostrador de informação gráfica ou em função da versão, no Mostrador de informação

a cores. As modificações das definições surgem momentaneamente em ambos os mostradores, sobrepostas ao menu em apresentação.

O Sistema de ar condicionado de comando electrónico só está totalmente operacional quando o motor está a trabalhar.

## Modo automático AUTO





Regulação básica para conforto máximo:

- Premir **AUTO**: a distribuição do ar e a velocidade da ventoinha são reguladas automaticamente.
- Abrir todas as grelhas de ventilação para permitir uma distribuição otimizada do ar no modo automático.
- Premir ☀ para ligar o arrefecimento óptimo e desembaciamento. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.
- Definir as temperaturas pré-selecionadas para o condutor e o passageiro dianteiro utilizando os botões giratórios esquerdo e direito. A temperatura recomendada é 22 °C.

É possível alterar a regulação da velocidade da ventoinha no modo automático no menu Definições.

Personalização do veículo ➔ 140.

Todas as saídas de ar são accionadas automaticamente em modo automático. Portanto, as saídas de ar devem estar sempre abertas.

### Pré-seleção da temperatura

As temperaturas podem ser ajustadas para um valor pretendido entre 16 °C e 28 °C.



Se a temperatura mínima **Lo** estiver definida, o sistema de climatização funciona no arrefecimento máximo, se o arrefecimento ☀ estiver ligado.

Se for definida a temperatura máxima **Hi**, o sistema de controlo de climatização funciona em aquecimento máximo.

### Advertência

Se ☀ estiver ligado, reduzir a temperatura definida da cabina poderá fazer com que o motor arranque a partir de um Autostop ou impedir um Autostop.



### Desembaciamento e descongelação dos vidros ☼



- Premir ☼. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.
- Ligar o óculo traseiro aquecido ☼.
- Para voltar ao modo anterior: premir ☼. Para voltar ao modo automático: premir **AUTO**.





É possível alterar a definição do aquecimento do óculo traseiro no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

### Advertência

Se  for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até  ser novamente premido.

Se  for premido com a ventoinha e o motor ligados, um Autostop será impedido até que  seja novamente premido ou a ventoinha desligada.

Se  for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Se  for premido com a ventoinha ligada e o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Sistema Start/Stop ⇨ 178.

## Definições manuais

As definições do sistema de controlo de climatização podem ser alteradas accionando os botões rotativos da seguinte maneira. Alterar uma definição desactivará o modo automático.

### Velocidade da ventoinha



Pressionar o botão inferior para diminuir ou o botão superior para aumentar a velocidade da ventoinha conforme ilustrado. A velocidade da ventoinha é indicada pelo número de segmentos no visor.




Premir o botão inferior durante mais tempo: a ventoinha e o arrefecimento são desligados.

Premir o botão superior durante mais tempo: a ventoinha funciona à velocidade máxima.

Para voltar ao modo automático: Premir **AUTO**.

### Distribuição do ar , ,

Premir o botão apropriado para o ajuste pretendido. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.

-  : para o pára-brisas e as janelas dianteiras (o ar condicionado é activado em segundo plano para ajudar a impedir o embaciamento das janelas)
-  : para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
-  : para espaço para os pés

São possíveis todas as combinações.

Voltar à distribuição automática do ar: premir **AUTO**.



## Arrefecimento ☼

Pressionar ☼ para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED no botão. A refrigeração apenas funciona quando o motor está em funcionamento e com a climatização ligada.

Premir novamente ☼ para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. Quando o sistema de arrefecimento é desligado, não será pedido um rearranque do motor pelo sistema de controlo da climatização durante um Autostop. Exceção: o sistema de desembaciamento está ativado e a temperatura exterior situa-se acima de 0 °C.

O mostrador indicará **ACON** se o arrefecimento estiver activado ou **ACOFF** se o arrefecimento estiver desactivado.

É possível alterar a activação ou desactivação do funcionamento de arrefecimento após o arranque do motor no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ↗ 140.

## Modo de recirculação de ar 🔄

Premir 🔄 para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED aceso no botão.

Premir novamente 🔄 para desactivar o modo de recirculação.

### ⚠ Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior.

A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições de ar ambiente quente e muito húmido, o para-brisas poderá ficar embaciado no exterior quando ar frio é dirigido para o mesmo. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o 🌬.



## Configurações básicas

É possível alterar algumas definições no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ↗ 140.



## Aquecimento auxiliar

### Aquecedor de ar

O Quickheat é um aquecedor de ar eléctrico auxiliar que aquece o habitáculo mais rápido e automaticamente.

## Grelhas de ventilação

### Grelhas de ventilação reguláveis

Pelo menos uma grelha de ar tem de estar aberta quando o arrefecimento está ligado.



Para abrir a saída de ar, rodar a roda de regulação para **I**. Ajustar a quantidade de ar na saída de ar, rodando a roda de regulação.



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.



Para fechar a saída de ar, rodar a roda de regulação para **O**.





As grelhas de ventilação para os passageiros de trás estão localizadas do lado esquerdo e direito atrás dos bancos dianteiros.

### **⚠ Aviso**

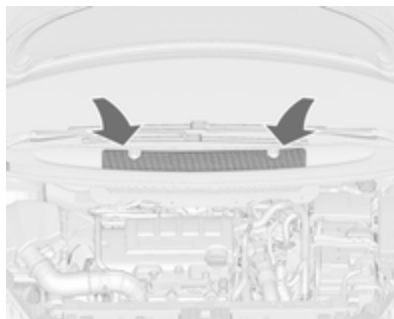
Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

## **Grelhas de ventilação fixas**

Por baixo do pára-brisas e das janelas das portas e nos espaços para os pés há saídas de ar adicionais.

## **Manutenção**

### **Entrada de ar**



As entradas de ar à frente do pára-brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

### **Filtro de pólen**

O filtro de pólen remove poeira, fuligem, pólen e esporos do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

## **Funcionamento do ar condicionado**

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

## **Serviço**

Para um óptimo desempenho do sistema de arrefecimento, recomenda-se que o sistema de controlo da climatização seja verificado anualmente, a partir do terceiro ano a contar do primeiro registo do veículo, incluindo:

- teste de pressão e funcionalidade
- funcionalidade de aquecimento
- verificação de fugas
- verificar correias de transmissão



- 
- limpeza do condensador e drenagem do evaporador
  - verificação do desempenho



# Condução e funcionamento

<b>Sugestões para condução</b> .....	<b>175</b>
Controlo sobre o veículo .....	175
Direcção .....	175
<b>Arranque e manuseamento</b> .....	<b>176</b>
Rodagem do veículo .....	176
Posições do interruptor da ignição .....	176
Desactivação diferida da alimentação .....	176
Ligar o motor .....	177
Desligar por sobrecarga de rotação do motor .....	178
Sistema para/arranca .....	178
Estacionamento .....	180
<b>Gases de escape</b> .....	<b>181</b>
Filtro de partículas diesel .....	181
Catalisador .....	182
AdBlue .....	183
<b>Caixa de velocidades automática</b> .....	<b>187</b>
Visor da caixa de velocidades .....	187
Alavanca selectora .....	187
Modo manual .....	188

Programas de condução com comando electrónico .....	188
Avaria .....	189
Corte de corrente .....	189
<b>Caixa de velocidades manual</b> ....	<b>190</b>
<b>Travões</b> .....	<b>191</b>
Sistema de travagem antibloqueio .....	191
Travão de mão .....	192
Assistência à travagem .....	193
Assistência de arranque em subidas .....	193
<b>Sistemas de condução</b> .....	<b>194</b>
Sistema de controlo da tracção .....	194
Controlo electrónico de estabilidade .....	194
Sistema interactivo de condução .....	195
<b>Sistemas de apoio ao condutor</b> .	<b>197</b>
Programador de velocidade ....	197
Limitador de velocidade .....	199
Programador de velocidade adaptável .....	200
Aviso de colisão dianteira .....	208
Indicação de Distância à Frente .....	212
Travagem de Emergência Activa .....	213

Sensores de estacionamento ..	215
Aviso de ângulo morto .....	222
Câmara traseira .....	224
Apoio aos sinais de trânsito ....	226
Aviso de desvio de trajectória .	229
<b>Combustível</b> .....	<b>230</b>
Motores a gasolina .....	230
Motores a diesel .....	231
Combustíveis para funcionamento a gás natural ..	231
Combustível para funcionamento a gás líquido ..	232
Abastecer .....	234
Consumo de combustível - Emissões de CO <sub>2</sub> .....	240
<b>Engate do reboque</b> .....	<b>241</b>
Informações gerais .....	241
Condições de condução e sugestões para o reboque ....	241
Rebocar .....	242
Acoplamento de reboque .....	242
Programa de estabilidade do reboque .....	245



## Sugestões para condução

### Controlo sobre o veículo

#### Nunca circular com o motor desligado (excepto durante Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é perigoso para si e para os outros. Todos os sistemas funcionam durante um Autostop, mas haverá uma redução controlada na assistência à direcção e a velocidade do veículo é reduzida. Sistema Start/Stop ⇨ 178.

#### Reforço do ralenti

Se for necessário carregar a bateria do veículo devido ao estado da bateria, a potência de saída do gerador deve ser aumentada. Isso é conseguido com o reforço do ralenti que poderá ser audível.

Nos veículos com Mostrador Superior Combinado, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

#### Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Utilizar apenas tapetes com as medidas adequadas e que sejam fixados pelos retentores do lado do condutor.

#### Direcção

Se a direcção assistida for desactivada devido à paragem do motor ou a uma avaria do sistema, é possível conduzir o veículo, embora isso possa exigir um maior esforço.

Indicador de controlo  ⇨ 122.

#### Atenção

Veículos equipados com direcção assistida hidráulica:

Se a direcção assistida for rodada até atingir o fim do respectivo curso, e for mantida nessa posição durante mais de 15 segundos, poderão ocorrer danos no sistema de direcção assistida e esta poderá ser desactivada.



## Arranque e manuseamento

### Rodagem do veículo

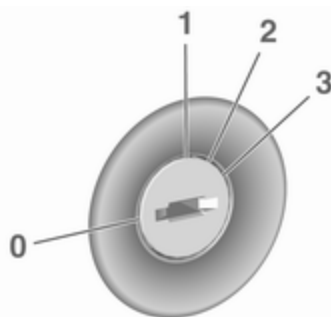
Nas primeiras viagens com o veículo não travar a fundo desnecessariamente.

A primeira vez que se conduzir o veículo pode haver fumo por causa de ceras e óleo que se evaporam pelo sistema de escape. Depois de conduzir o veículo pela primeira vez, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evitar inalar os fumos.

Durante o período de rodagem, o consumo de combustível e de óleo de motor poderá ser superior e o processo de limpeza do filtro de partículas diesel poderá ocorrer com maior frequência. O Autostop poderá ser desactivado para permitir carregar a bateria do veículo.

Filtro de partículas diesel ➔ 181.

### Posições do interruptor da ignição



- 0 : ignição desligada
- 1 : tranca da direcção destrancada, ignição desligada
- 2 : ignição ligada, para motor diesel: pré-aquecimento
- 3 : arranque

### Desactivação diferida da alimentação

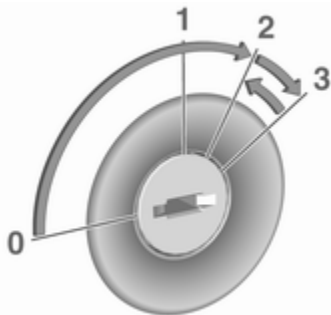
Os sistemas electrónicos que se seguem podem funcionar até a porta do condutor ser aberta ou pelo menos durante 10 minutos depois de a ignição ser desligada:

- vidros eléctricos
- tomadas

A energia para o Sistema de informação e lazer continua a ser fornecida durante 30 minutos ou até a chave ser removida do interruptor da ignição, independentemente de se abrir qualquer porta.




## Ligar o motor



Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem.

Caixa de velocidades automática: accionar o travão e deslocar a alavanca selectora para **P** ou **N**.

Não accionar o pedal do acelerador.

Motor diesel: rodar a chave para a posição **2** para a pré-incandescência até o indicador de controlo  se apagar.

Rodar brevemente a chave para a posição **3** e soltar: um procedimento automático acciona o motor de arranque com um pequeno

desfasamento desde que o motor esteja a funcionar, ver Controlo do Motor de Arranque Automático.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou de desligar o motor, rodar a chave para a posição **0**.

Durante uma Autostop, o motor pode ser posto a trabalhar carregando no pedal da embraiagem.

## Arranque do veículo a baixas temperaturas

É possível ligar o motor sem aquecedor adicional, até -25 °C nos motores diesel e até -30 °C nos motores a gasolina. É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, assistência efectuada e uma bateria com carga suficiente. Com temperaturas inferiores a -30 °C, a caixa de velocidades automática precisa de uma fase de aquecimento de aprox. 5 minutos. A alavanca selectora tem de estar na posição **P**.

## Controlo do Motor de Arranque Automático

Esta função controla o procedimento de arranque do motor. O condutor não tem de manter a chave na posição **3**. Depois de aplicado, o sistema continuará a arrancar automaticamente até que o motor comece a trabalhar. Devido ao procedimento de verificação, o motor começa a funcionar depois de um pequeno desfasamento.

Razões possíveis para um motor não arrancar:

- Pedal da embraiagem não funciona (caixa de velocidades manual).
- Pedal do travão não funciona ou a alavanca selectora não está em **P** ou **N** (caixa de velocidades automática).
- Ocorreu uma falha temporária.



## Aquecimento do motor turbo

No arranque, o binário disponível do motor poderá ser limitado por um curto período de tempo, especialmente quando a temperatura do motor é fria. Esta limitação serve para permitir que o sistema de lubrificação proteja totalmente o motor.

## Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma marcha por inércia, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

## Sistema para/arranca

O sistema Start/Stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria do veículo garante que um Autostop seja apenas efectuado quando a bateria do veículo estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

## Ativação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo arranca e as condições indicadas mais abaixo nesta secção são reunidas.

## Desativação



Desactivar manualmente o sistema pára/arranca premindo **eco**. A desactivação é indicada pelo LED no botão apagar.

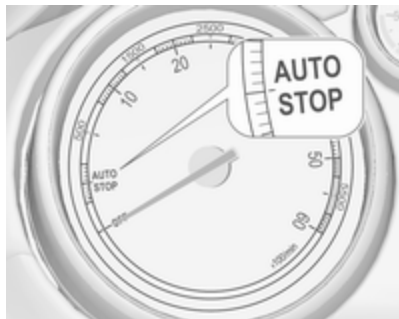
## Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar um Autostop do seguinte modo:

- Carregar no pedal da embraiagem.
- Colocar a alavanca em ponto-morto.
- Soltar o pedal da embraiagem.



O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.



Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.

Durante um Autostop, o desempenho do aquecimento e dos travões será mantido.

### Atenção

O apoio à direção assistida pode ser reduzido durante um Autostop.

### Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado.
- O capô está completamente fechado.
- A porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado.
- A bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado.
- O motor está quente.
- A temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada.
- A temperatura dos gases de escape do motor não é demasiado elevada, por exemplo, depois de conduzir com um motor em regime elevado.
- A temperatura ambiente está acima de  $-5^{\circ}\text{C}$ .

- O sistema de comando da climatização permite um Autostop.
- O vácuo dos travões é suficiente.
- A função de autolimpeza do filtro de partículas diesel não está activa.
- O veículo foi conduzido pelo menos à velocidade pedonal desde o último Autostop.

Caso contrário será impedido um Autostop.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop. Consultar o capítulo **Climatização** para mais informações ⇨ 167.

Imediatamente após a condução em autoestrada, a execução de um Autostop poderá ser inibida.

Rodagem do veículo ⇨ 176.



### Protecção para evitar a descarga da bateria do veículo

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria, como parte do sistema start-stop.

### Medidas de poupança de energia


Durante um Autostop, várias funções eléctricas, tais como o aquecedor eléctrico auxiliar ou o aquecimento do óculo traseiro, são desactivadas ou passam para um modo de poupança de energia. A velocidade da ventoinha do sistema de controlo da climatização é reduzida para poupar energia.

### Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

O arranque do motor é indicado pela agulha na posição de velocidade de ralenti no conta-rotações.

Se a alavanca selectora for retirada da posição de ponto morto antes de accionar primeiro a embraiagem, a

luz de aviso  acende-se ou é indicada como um símbolo no Centro de Informação do Condutor.

Indicador de controlo  121.

### Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora tem de estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop.

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado.
- O capot está aberto.
- O cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta.
- A temperatura do motor é demasiado baixa.
- O nível de carga da bateria do veículo está abaixo do nível definido.
- O vácuo dos travões não é suficiente.

- O veículo é conduzido pelo menos à velocidade pedonal.
- O sistema de climatização solicita um arranque do motor.
- O ar condicionado é ligado manualmente.

Se o capot não estiver completamente fechado, uma mensagem de aviso é exibida no Centro de Informação do Condutor.

Se um acessório eléctrico, como um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de energia, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

## Estacionamento

### Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão



manual sem premir o botão desengate. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.

Em veículos com travão de mão eléctrico, puxar o interruptor (P) durante aproximadamente 1 segundo.

O travão de mão eléctrico é accionado aplicado quando o indicador de controlo (P) se acende ➤ 121.

- Desligar o motor.
  - Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição **P** antes de remover a chave da ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa

descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora na posição **P** antes de remover a chave da ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

- Fechar as janelas.
- Remover a chave da ignição. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

- Trancar o veículo.
- Activar o alarme anti-roubo.

### Advertência

No caso de um acidente com disparo do airbag, o motor desliga automaticamente se o veículo ficar parado dentro de determinado tempo.

## Gases de escape

### Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

### Filtro de partículas diesel


O filtro de partículas diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de auto-limpeza que funciona automaticamente durante a condução sem qualquer notificação. O filtro é limpo procedendo à combustão periódica das partículas





de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente a determinadas condições de condução e pode demorar até 25 minutos. Normalmente necessita entre 7 e 12 minutos. Autostop não está disponível e o consumo de combustível pode ser superior durante este período. A emissão de odores e fumo é normal durante esse processo.



Em determinadas condições de condução, p. ex. em pequenos percursos, o sistema não consegue limpar-se automaticamente.


Se a limpeza do filtro for necessária e se as condições de condução anteriores não permitiam a limpeza automática, será indicado pelo indicador de controlo . **Filtro partic. Diesel cheio continue condução** ou código de aviso 55 simultâneos aparecem no Centro de Informação do Condutor.

 acende quando o filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.

 fica intermitente quando o filtro de partículas diesel atingiu o nível de filtragem máximo. Iniciar imediatamente o processo de limpeza para evitar danos no motor.

### Processo de limpeza


Para accionar o processo de limpeza, continuar a conduzir, manter o motor acima das 2000 rotações por minuto. Efectuar reduções de caixa se necessário. A limpeza do filtro de partículas diesel tem então início.

Se  acender ainda, a limpeza não é possível; deve procurar assistência numa oficina.

### Atenção

Se o processo de limpeza for interrompido, existe risco de provocar danos graves no motor.

A limpeza é mais rápida a velocidades e cargas de motor elevadas.

O indicador de controlo  apaga-se assim que a operação de auto-limpeza estiver concluída.

### Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.



**Atenção**

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 230, ⇨ 304 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de ignição, motor com funcionamento irregular, redução no desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzido por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

**AdBlue****Informação geral**

A redução catalítica selectiva (BlueInjection) é um método para reduzir substancialmente os óxidos de azoto nas emissões de escape. Isso é conseguido injectando um Fluido de escape diesel (DEF) no sistema de escape.

A designação do DEF utilizado é AdBlue ®<sup>1)</sup>. Trata-se de um fluido não tóxico, não inflamável, incolor e inodoro constituído por 32% de ureia e 68% de água.

**⚠ Aviso**

Evitar o contacto de AdBlue com os olhos ou a pele.

No caso de contacto com os olhos ou a pele, enxaguar com água.

**Atenção**

Evitar o contacto de AdBlue com a pintura.

No caso de contacto, enxaguar com água.

O AdBlue congela a uma temperatura de aprox. -11 °C. Uma vez que o veículo está equipado com um pré-aquecedor de AdBlue, é garantida a redução das emissões a baixas temperaturas. O pré-aquecedor de AdBlue funciona automaticamente.

**Avisos de nível**

O consumo de AdBlue é de aproximadamente 0,7 litros por 1000 km e depende do comportamento de condução.

<sup>1)</sup> Marca registada da Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).





Se o nível de AdBlue descer abaixo de um determinado valor, é apresentado um aviso de nível **Autonomia do AdBlue: 2400 km** no Centro de Informação do Condutor.

Deverá ser reabastecido logo que possível um volume mínimo de 5 litros de AdBlue.

A condução é possível sem quaisquer restrições.


Se o AdBlue não for reabastecido dentro de uma terminada distância, são apresentados outros avisos de nível no Centro de Informação do Condutor, consoante o nível atual de AdBlue. São apresentados os pedidos posteriores para reabastecer

o AdBlue e, finalmente, o anúncio para evitar o reaquecimento do motor. Estas restrições são um requisito legal.



Com uma autonomia do AdBlue de 900 km, são apresentadas alternadamente as seguintes mensagens de aviso no Centro de Informação do Condutor:


- **Nível baixo do AdBlue Atestar agora**
- **Rearranq. motor impedido após 900 km**

Além disso, a luz de aviso  pisca continuamente e é emitido um sinal sonoro de aviso quatro vezes a cada 3 minutos.



Antes de o impedimento de reaquecimento do motor ser ativado, as seguintes mensagens são apresentadas alternadamente no Centro de Informação do Condutor:

- **Depósito de AdBlue vazio Atestar agora**
- **Motor Não Ligará. Nova/**

Além disso, a luz de aviso  pisca continuamente e é emitido um sinal sonoro de aviso quatro vezes a cada 3 minutos.



Após o impedimento do arranque do motor, é apresentada a seguinte mensagem:

### **Atestar AdBlue para ligar veículo.**

Para ligar novamente o motor, o depósito deve ser primeiro abastecido com AdBlue.

### **Avisos de emissões elevadas**

Se as emissões de escape excederem um determinado valor, são apresentados no Centro de Informação do Condutor avisos semelhantes aos avisos de autonomia conforme descrito acima.

São apresentados pedidos para mandar verificar o sistema de escape e, por último, o anúncio para evitar o rearranque do motor. Estas restrições são um requisito legal.

Procurar assistência numa oficina.

### **Reabastecer o AdBlue**

#### **Atenção**

Utilizar apenas AdBlue que cumpra as normas europeias DIN 70 070 e ISO 22241-1.

Não utilizar aditivos.

Não diluir o AdBlue.

Caso contrário, o sistema de redução catalítica selectiva poderá ficar danificado.

#### **Advertência**

Utilizar apenas os recipientes de AdBlue indicados para o reabastecimento, a fim de não atestar atestado AdBlue em excesso. Além disso, os vapores no depósito ficam capturados no recipiente e não saem.

Uma vez que o AdBlue tem uma vida útil limitada, verificar a data de expiração antes de reabastecer.

#### **Advertência**

Deverá ser adicionado um volume mínimo de 5 litros de AdBlue ao reabastecer. Caso contrário, o sistema poderá não detectar o reabastecimento de AdBlue.

No caso de o reabastecimento de AdBlue não ser detetado com êxito:

1. Conduzir continuamente o veículo durante 10 minutos a uma velocidade nunca inferior a 20 km/h.
2. Se o reabastecimento de AdBlue for detetado com êxito, as limitações relativas ao fornecimento de AdBlue desaparecerão.

Se mesmo assim não for detetado o reabastecimento de AdBlue, procurar assistência numa oficina.

Se for necessário reabastecer AdBlue a temperaturas abaixo de -11 °C, o sistema poderá não detectar o reabastecimento de AdBlue. Neste caso, estacionar o veículo num local com uma temperatura ambiente mais elevada até o AdBlue ficar liquefeito.



**Advertência**

Ao desenroscar a tampa de protecção do bocal de enchimento, poderão libertar-se vapores de amoníaco. Não inalar, uma vez que os vapores têm um odor pungente. Os vapores não são nocivos por inalação.

O veículo deve estar estacionado numa superfície plana.

O bocal de enchimento para AdBlue encontra-se por trás da portinhola do depósito de combustível.

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira direita do veículo.

A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado.

1. Retirar a chave do canhão da ignição.
2. Fechar todas as portas para evitar que os fumos com amoníaco entrem no veículo.
3. Puxar a portinhola do depósito de combustível na reentrância e abrir ➔ 234.



4. Desenroscar a tampa protectora do gargalo de enchimento.
5. Abrir o reservatório de AdBlue.
6. Instalar uma extremidade do tubo flexível no reservatório e enroscar a outra extremidade no bocal de enchimento.
7. Levantar o reservatório até ficar vazio.
8. Desenroscar o tubo flexível do bocal de enchimento.
9. Instalar a tampa protectora e rodar para a direita até engatar.

**Advertência**

Eliminar o recipiente de AdBlue e o tubo flexível de acordo com os requisitos ambientais.

**Substituir o AdBlue**

Se foram reabastecidos menos de 5 litros de AdBlue durante os últimos 2 anos, o fluido restante deve ser mudado, uma vez que o AdBlue tem uma durabilidade limitada. Recorrer à ajuda de uma oficina.

**Atenção**

A inobservância poderá causar danos no sistema de redução catalítica selectiva.



## Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite passagens de caixa automáticas (modo automático) ou passagens de caixa manuais (modo manual).

## Visor da caixa de velocidades



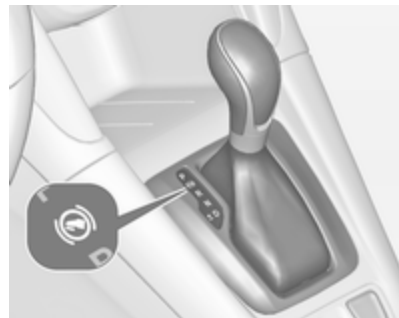
O modo ou mudança seleccionados são apresentados no mostrador da caixa de velocidades.


## Alavanca selectora




- P** : posição de estacionamento, rodas estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão estiver aplicado
- R** : marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário
- N** : ponto morto
- D** : modo automático com todas as mudanças

A alavanca selectora está bloqueada em **P** e só pode ser deslocada quando a ignição estiver ligada e o pedal do travão for accionado.



Sem que o pedal do travão esteja accionado, o indicador de controlo  acende.

Se a alavanca selectora não se encontrar na posição **P** quando a ignição for desligada, os indicadores de controlo  e **P** ficam intermitentes.

Para engatar **P** ou **R**, pressionar o botão de desengate.

O motor só pode ser ligado com a alavanca na posição **P** ou **N**. Quando a posição **N** estiver seleccionada, pressionar o pedal do travão ou aplicar o travão de mão antes de começar.



Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca pressionar o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

### Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa numa descida, ver modo manual.

### Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve. Deslocar a alavanca selectora entre **D** e **R** repetidamente. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

### Estacionamento

Aplicar o travão de mão e engatar **P**.

A chave de ignição só pode ser retirada quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

### Modo manual



Deslocar a alavanca selectora da posição **D** para a esquerda e depois para a frente ou para trás.

**+** : mudar para uma mudança superior

**-** : mudar para uma mudança inferior

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do veículo for demasiado baixa, ou uma

mudança inferior quando a velocidade do veículo for demasiado alta, a passagem não é efectuada. Isso pode apresentar uma mensagem no Mostrador de Informação.

Em modo manual não há passagem automática para mudança superior com o motor em rotação elevada.

### Programas de condução com comando electrónico

- Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja rapidamente a temperatura necessária.
- A função de passagem automática para ponto morto coloca o motor ao ralenti assim que o veículo pára com uma mudança de marcha em frente engatada e o pedal do travão está premido.
- Quando o modo SPORT está engatado, o veículo efectua passagens de caixa a




velocidades de motor mais elevadas (a não ser que o comando da velocidade de cruzeiro esteja ligado). Modo SPORT ⇨ 195.

- Programas especiais adaptam automaticamente os pontos de mudança de velocidades ao conduzir em subidas ou descidas.
- Ao arrancar em condições de neve ou gelo ou em superfícies escorregadias, o comando de caixa de velocidades electrónica selecciona automaticamente uma mudança superior.

### Kickdown

Se o pedal do acelerador for pressionado completamente no modo automático, a caixa de velocidades passa para uma velocidade mais baixa conforme a rotação do motor.

### Avaria

Em caso de uma avaria,  acende-se. Além disso um número de código ou uma mensagem do veículo é apresentado(a) no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo ⇨ 133.

A caixa de velocidades deixa de efectuar passagens de caixa automaticamente. Pode-se prosseguir viagem com passagens manuais.

Só está disponível a mudança mais elevada. Consoante a avaria, a 2.<sup>a</sup> também pode estar disponível em modo manual. Fazer as passagens de caixa apenas com o veículo parado

Reparar a avaria numa oficina.

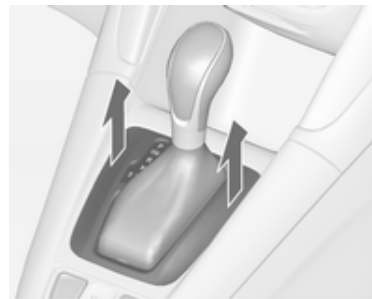
### Corte de corrente

Em caso de uma interrupção da alimentação eléctrica, a alavanca selectora não pode ser retirada da posição **P**. A chave de ignição não pode ser removida do interruptor da ignição.

Se a bateria do veículo estiver descarregada, ligar o veículo com cabos auxiliares de arranque ⇨ 288.

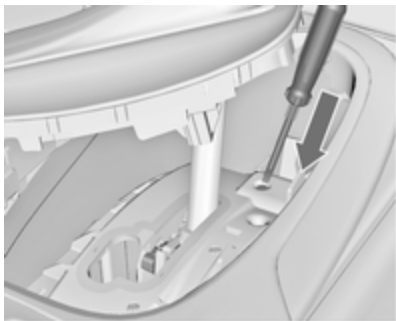
Se a bateria do veículo não for a causa da avaria, soltar a alavanca selectora.

1. Aplicar o travão de mão.



2. Soltar o forro da alavanca selectora na parte da frente da consola central, dobrá-la para cima e rodá-la para a esquerda.





3. Inserir uma chave de parafusos na abertura até onde avançar e deslocar a alavanca para fora do **P** ou **N**. Se o **P** ou **N** for novamente engatada, a alavanca seletora ficará novamente bloqueada. Reparar a causa da interrupção de alimentação eléctrica numa oficina.
4. Montar o forro da alavanca seletora na consola central e reinstalar.

## Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás: com o veículo parado, pressionar o pedal da embraiagem, pressionar o botão de libertação na alavanca seletora e engatar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não deixar patinar a embraiagem desnecessariamente.

Ao accionar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

### Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.



## Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Indicador de controlo (D) ➔ 121.

## Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antibloqueio (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é tornado visível através de pulsos no pedal dos travões e no ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um autoteste que pode ser audível.

Indicador de controlo (ABS) ➔ 122.

## Luz de travão adaptável

Durante travagem a fundo, as três luzes dos travões ficam intermitentes enquanto o controlo do ABS estiver a funcionar.

## Avaria

### Aviso

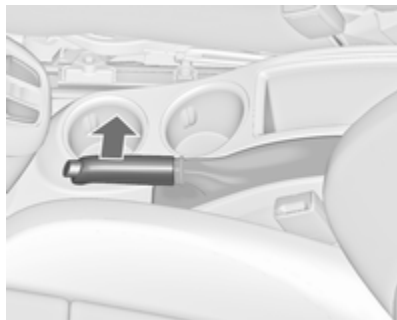
Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.



## Travão de mão

### Travão de mão manual



#### **⚠ Aviso**

Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar tão firmemente quanto possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Indicador de controlo (D) ⇨ 121.

### Travão de mão eléctrico



#### **Aplicar quando o veículo está parado**

#### **⚠ Aviso**

Puxar o interruptor (P) durante aproximadamente 1 segundo; o travão de mão eléctrico é accionado automaticamente com

a força adequada. Para força máxima, p.ex. estacionar com reboque ou em declives, puxar o interruptor (P) duas vezes.

O travão de mão eléctrico é accionado aplicado quando o indicador de controlo (P) se acende ⇨ 121.

O travão de mão eléctrico pode ser sempre activado, mesmo se a ignição estiver desligada.

Não accionar o sistema de travão de mão eléctrico demasiadas vezes sem que o motor esteja a funcionar, pois isso descarregará a bateria do veículo.

Antes de sair do veículo, verificar o estado do travão de mão eléctrico. Indicador de controlo (P) ⇨ 121.

#### **Desbloquear**

Ligar a ignição. Continuar a carregar no pedal do travão e em seguida premir o interruptor (P).



**Função de arranque**

Carregar no pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) ou engatar a primeira velocidade (caixa de velocidades automática) e carregar em seguida no pedal do acelerador solta automaticamente o travão de mão eléctrico. Isto não é possível quando o interruptor é puxado ao mesmo tempo.

Esta função também ajuda a arrancar em superfícies inclinadas.

Um arranque agressivo pode reduzir a vida útil das peças de desgaste.

**Travagem dinâmica quando o veículo está em movimento**

Quando o veículo está em movimento e o interruptor (P) é mantido puxado, o sistema de travão de mão eléctrico desacelera o veículo, mas o travão de mão não é aplicado estaticamente.

Assim que o interruptor (P) é solto, a travagem dinâmica pára.

**Avaria**

O modo de falha do travão de mão eléctrico é indicado pela luz de aviso (P) e por um número de código ou uma mensagem do veículo visível no Centro de Informação do Condutor. Mensagens do veículo ➤ 133.

Aplicar o travão de mão eléctrico: puxar continuamente o interruptor (P) durante mais de 5 segundos. Se a luz de aviso (P) se acender, o travão de mão eléctrico está aplicado.

Soltar o travão de mão eléctrico: premir continuamente o interruptor (P) durante mais de 2 segundos. Se a luz de aviso (P) se apagar, o travão de mão eléctrico está solto.

A luz de aviso (P) fica intermitente: o travão de mão eléctrico não está totalmente aplicado ou solto. Quando fica intermitente continuamente, soltar o travão de mão eléctrico e tentar aplicá-lo novamente.

**Assistência à travagem**

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

**Assistência de arranque em subidas**

O sistema ajuda a impedir movimentos involuntários ao conduzir em declives.

Ao libertar o pedal do travão após parar num declive, os travões permanecem activos durante cerca de dois segundos mais. Os travões libertam-se automaticamente quando o veículo começa a acelerar.

A Assistência de arranque em subidas não está activo durante Autostop.



## Sistemas de condução


### Sistema de controlo da tracção

O Sistema de Controlo de Tracção (TC) é um componente do Programa Electrónico de Estabilidade.

O TC melhora a condutibilidade quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O TC fica operacional assim que o indicador de controlo  apaga.

Quando o TC está activo,  fica intermitente.

#### Aviso


Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.


Indicador de controlo  123.

### Desactivação



O TC pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem: premir  brevemente.

O indicador de controlo  acende.

O TC é reactivado premindo novamente .


O TC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

### Controlo electrónico de estabilidade

O controlo electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência do pneu. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O ESC fica operacional assim que o indicador de controlo  apaga.

Quando o ESC está activo,  fica intermitente.




**⚠ Aviso**

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.


Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo  123.

**Desactivação**

Para a condução de alto desempenho, o ESC pode ser desactivado: premir continuamente  durante aproximadamente 5 segundos.

O indicador de controlo  acende.

O ESC é reactivado premindo novamente . Se o Sistema TC tiver sido desactivado, tanto o TC como o ESC são reactivados.

O ESC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

**Sistema interactivo de condução****Flex Ride**

O sistema de condução Flex Ride permite ao condutor seleccionar entre três modos de condução:

- Modo SPORT: pressionar **SPORT**, LED acende-se.
- Modo TOUR: pressionar **TOUR**, LED acende-se.
- Modo Normal: não são pressionados **SPORT** nem **TOUR**, nenhum LED se acende.

Desactivar o modo SPORT e o modo TOUR premindo novamente o botão correspondente.

Em cada modo de condução Flex Ride coloca em rede os seguintes sistemas electrónicos:

- Controlo do amortecimento contínuo
- Controlo do Pedal do Acelerador
- Controlo da Direcção
- Caixa de velocidades automática

**Modo desportivo**



As configurações dos sistemas são adaptadas a um estilo de condução mais desportivo:

- Os amortecedores reagem com maior rigidez para dar melhor contacto com o piso da estrada.
- O motor reage mais rapidamente ao pedal do acelerador.
- Apoio de direcção reduzido.
- Os pontos de mudança na caixa de velocidades ocorrem mais tarde.
- Com o modo SPORT accionado, a iluminação dos instrumentos principais passa de branco para vermelho.

## Modo TOUR



As configurações dos sistemas são adaptadas a um estilo de condução de maior conforto:

- Os amortecedores reagem com mais suavidade.
- O pedal do acelerador reage segundo as configurações normais.
- O apoio da direcção está no modo padrão.

- Os pontos das mudanças da caixa de velocidades automática ocorrem em modo conforto.
- A iluminação dos instrumentos principais é branca.

## Modo normal

Todas as configurações dos sistemas estão adaptadas a valores normais.

## Controlo de modo de condução

Em cada modo de condução de selecção manual SPORT, TOUR ou Normal, o Controlo de modo de condução (DMC) detecta e analisa continuamente as características de condução reais, as respostas do condutor e o estado dinâmico activo do veículo. Se necessário, a unidade de controlo automático do DMC muda as configurações dentro do modo de condução seleccionado ou quando reconhece variações de monta, o modo de condução é alterado para a duração da variação.

Se por exemplo, for seleccionado o modo Normal e o DMC detecta um comportamento de condução desportiva, o DMC muda várias



configurações do modo Normal para as configurações desportivas. O DMC muda para modo SPORT no caso de um comportamento de condução muito desportiva.

Se por exemplo, for seleccionado o modo TOUR e durante a condução numa estrada com muitas curvas é necessária uma travagem brusca, o DMC detecta a situação dinâmica do veículo e muda a configuração para suspensão para o modo SPORT para aumentar a estabilidade do veículo.

Quando a característica de condução ou o estado de veículo dinâmico regressar ao estado anterior, o DMC muda as configurações para o modo de condução pré-seleccionado.

### Configurações personalizadas no Modo desportivo

O condutor pode seleccionar as funções do modo SPORT quando se prime **SPORT**. É possível alterar estas definições no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ➔ 140.

## Sistemas de apoio ao condutor

### ⚠ Aviso

Os sistemas de apoio ao condutor são desenvolvidos para ajudar o condutor e não para substituir a sua atenção.

O condutor aceita a responsabilidade total na condução de um veículo.

Ao utilizar sistemas de apoio ao condutor, ter sempre cuidado relativamente à situação de trânsito actual.

## Programador de velocidade

O comando da velocidade de cruzeiro pode guardar e manter velocidades de aproximadamente 30 a 200 km/h. Podem surgir alterações relativamente às velocidades guardadas ao conduzir em subidas ou descidas.

Por razões de segurança, o programador de velocidade não pode ser activado enquanto não se accionar uma vez o travão de pé. Não é possível activá-lo com a primeira velocidade engatada.





Não utilizar o programador de velocidade se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Com caixa de velocidades automática, só accionar o controlo de velocidade de cruzeiro no modo automático.


Indicador de controlo ⚡ ➔ 125.



## Ligar

Pressionar , a luz de aviso  no conjunto de instrumentos acende-se a branco.

## Activação

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda de accionamento manual para **SET/-**, a velocidade actual é guardada e mantida. O indicador de controlo  no conjunto de instrumentos acende-se com luz verde. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada pressionando o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

O programador de velocidade permanece activo durante as passagens de caixa.

## Aumentar a velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para **RES/+** ou



rodá-la brevemente para **RES/+** repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou por pequenos aumentos.

Alternativamente acelerar até à velocidade pretendida e guardá-la rodando para **SET/-**.

## Reduzir a velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para **SET/-** ou rodá-la brevemente para **SET/-** repetidamente: a velocidade diminui continuamente ou por pequenos incrementos.

## Desactivação

Pressionar , a luz de aviso  no conjunto de instrumentos acende-se a branco. Velocidade de cruzeiro está desactivada. A última velocidade memorizada permanece na memória para ser retomada mais tarde.



Desactivação automática:

- A velocidade do veículo é inferior a cerca de 30 km/h.
- A velocidade do veículo é superior a cerca de 200 km/h.
- O pedal do travão é carregado.
- O pedal da embraiagem é carregado durante alguns segundos.
- A alavanca selectora está em **N**.
- A velocidade do motor está numa gama muito baixa.
- O Sistema de Controlo da Tração ou Controlo electrónico de estabilidade está a funcionar.


## Continuar com a velocidade guardada

Girar a roda de accionamento manual para **RES/+** a uma velocidade superior a 30 km/h. A velocidade pré-guardada será obtida.

## Desligar

Pressionar , a luz de aviso  no conjunto de instrumentos apaga-se. A velocidade guardada é apagada.



Pressionar  para activar o limitador de velocidade ou desligar a ignição também desliga o programador de velocidade e apaga a velocidade guardada.

## Limitador de velocidade

O limitador de velocidade impede que o veículo ultrapasse uma velocidade máxima predefinida.



A velocidade máxima pode ser definida para uma velocidade superior a 25 km/h.

O condutor só pode acelerar até à velocidade predefinida. Podem ocorrer desvios relativamente à velocidade limitada em descidas.

O limite de velocidade predefinido é apresentado na linha superior do Centro de Informação do Condutor quando o sistema está activo.

## Activação



Premir . Se o programador de velocidade ou o programador de velocidade adaptativo tiver sido activado antes, o mesmo é desligado quando o limitador de velocidade for activado e o indicador de controlo  apaga-se.

## Definir o limite de velocidade

Com o limitador de velocidade activo, manter a roda de accionamento manual rodada para **RES/+** ou rodá-la brevemente para **RES/+** de forma

repetida até a velocidade máxima desejada ser apresentada no Centro de Informação do Condutor.

Em alternativa, acelerar até à velocidade pretendida e rodar brevemente a roda de accionamento manual para **SET/-**: a velocidade actual é guardada como velocidade máxima. O limite de velocidade é apresentado no Centro de Informação do Condutor.





## Alterar o limite de velocidade

Com o limitador de velocidade, rodar a roda de accionamento manual para **RES/+** para aumentar ou para **SET/-** para reduzir a velocidade máxima desejada.


## Exceder o limite de velocidade

Numa emergência, é possível ultrapassar o limite de velocidade, carregando firmemente no pedal do acelerador para lá do ponto de resistência.

A velocidade limitada será indicada a piscar no Centro de Informação do Condutor e um aviso sonoro será emitido durante esse período.

Soltar o pedal do acelerador e a função do limitador de velocidade é reactivada assim que seja atingida uma velocidade mais baixa do que a velocidade limite.

## Desactivação


Pressionar : o limitador de velocidade é desactivado e o veículo pode ser conduzido sem limite de velocidade.


A velocidade limitada é guardada e uma mensagem correspondente surge no Centro de Informação do Condutor.

## Retomar a velocidade limite

Rodar a roda de accionamento manual para **RES/+**. O limite de velocidade guardado será obtido.

## Desligar

Pressionar , a indicação do limite de velocidade no Centro de Informação do Condutor apaga-se. A velocidade guardada é apagada.

Ao pressionar-se  para activar o programador de velocidade ou o programador de velocidade adaptativo ou desligando a ignição, o limitador de velocidade também é desactivado e a velocidade guardada é apagada.

## Programador de velocidade adaptável

O programador de velocidade adaptável é um melhoramento do programador de velocidade

tradicional com a função adicional de manter uma certa distância em relação ao veículo à frente.

O programador de velocidade adaptável desacelera automaticamente quando o veículo se aproxima de um veículo em frente a deslocar-se mais lentamente. Nesse caso, ajusta a velocidade do veículo para seguir o veículo à frente à distância seleccionada. A velocidade do veículo é aumentada ou diminuída para seguir o veículo à frente, mas não excede a velocidade definida. Pode aplicar uma travagem limitada com as luzes dos travões activadas.

O programador de velocidade adaptável pode guardar e manter velocidades superiores a aprox. 50 km/h e trava automaticamente para seguir um veículo mais lento para uma velocidade mínima de 30 km/h.







O programador de velocidade adaptável utiliza um sensor de radar para detectar os veículos à frente. Se não for detectado qualquer veículo no trajecto de condução, o programador de velocidade adaptável comporta-se com um programador de velocidade tradicional.

Por razões de segurança, o sistema não pode ser activado antes de o pedal do travão ter sido carregado uma vez depois de ligar a ignição. Não é possível activá-lo com a primeira velocidade engatada.

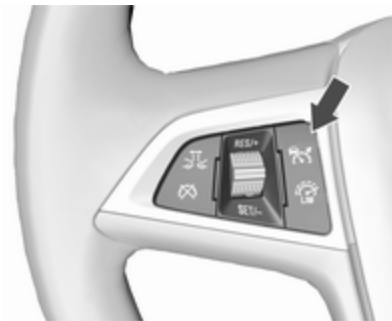
A utilização do programador de velocidade adaptável é recomendada principalmente em rectas longas, tais como vias rápidas ou estradas secundárias com tráfego fluido. Não utilizar o sistema se não for aconselhável manter uma velocidade constante.



Indicador de controlo  126,   
125.

### Aviso

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção, mesmo quando conduzir com o programador de velocidade adaptável. O condutor mantém total controlo do veículo, pois o pedal do travão, o pedal do acelerador e o interruptor de cancelamento têm prioridade sobre qualquer operação do programador de velocidade adaptável.

### Ligar




Pressionar  para ligar o programador de velocidade adaptativo. O indicador de controlo  acende-se a branco.

### Activação através de definição da velocidade

O programador de velocidade adaptável pode ser activado entre 50 km/h e 180 km/h.

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda de accionamento manual para **SET/-**; a velocidade

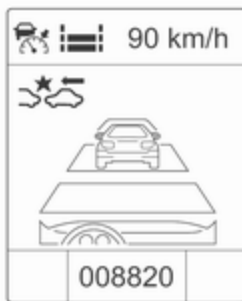


actual é guardada e mantida. O indicador de controlo  acende a verde.



O símbolo do programador de velocidade adaptável, a definição de distância à frente e a velocidade definida são indicados na linha superior do Centro de Informação do Condutor.

O pedal do acelerador pode ser solto. O programador de velocidade adaptável permanece activo durante as passagens de caixa.



### Cancelar a velocidade definida

É sempre possível conduzir mais rápido do que a velocidade definida seleccionada, carregando no pedal do acelerador. Quando o pedal do acelerador é solto, o veículo retoma a distância desejada, se um veículo mais lento estiver em frente. Caso contrário, retoma a velocidade guardada.

Depois de o sistema ter sido activado, o programador de velocidade adaptável desacelera ou trava o veículo se detectar um veículo em frente, mais lento ou mais perto do que a distância à frente desejável.

### Aviso

A aceleração feita pelo condutor desactiva a travagem automática do sistema. Isto é indicado por um aviso instantâneo no Centro de Informação do Condutor.

### Aumentar a velocidade

Com o programador de velocidade adaptável activo, manter a roda de accionamento manual apontada para **RES/+**: a velocidade aumenta continuamente em grandes incrementos; ou activar repetidamente **RES/+**: a velocidade aumenta em pequenos incrementos.

Com o programador de velocidade adaptável activo, se o veículo for conduzido a uma velocidade superior à pretendida, p. ex. depois de carregar no pedal do acelerador, é possível memorizar e manter a velocidade actual rodando a roda de accionamento manual para **SET/-**.



## Reduzir a velocidade

Com o programador de velocidade adaptável activo, manter a roda de accionamento manual apontada para **SET/-**: a velocidade diminui continuamente em grandes incrementos; ou activar repetidamente **SET/-**: a velocidade diminui em pequenos incrementos.

Com o programador de velocidade adaptável activo, se o veículo for conduzido a uma velocidade inferior à pretendida, por exemplo, porque há um veículo mais lento na frente, a velocidade actual pode ser guardada e mantida rodando a roda de accionamento manual para **SET/-**.

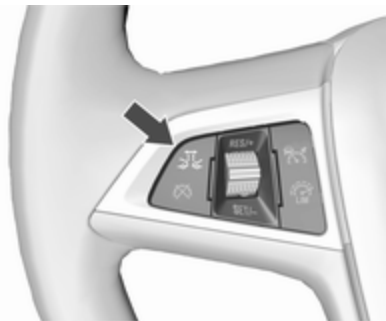
## Continuar com a velocidade guardada

Se o sistema estiver ligado, mas inactivo, rodar a roda de accionamento manual para **RES/+** a uma velocidade superior a 50 km/h para retomar a velocidade guardada.

## Definir a distância à frente

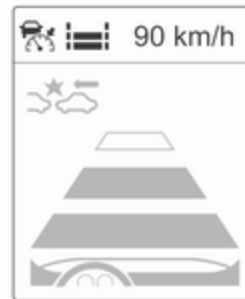
Quando o programador de velocidade adaptável detecta um veículo mais lento no trajecto de condução em frente, ajusta a velocidade do veículo para manter a distância à frente, seleccionada pelo condutor.

A distância à frente pode ser definida para perto, intermédia ou longe.



Pressionar **SET/-**, a definição actual é apresentada no Centro de Informação do Condutor. Pressionar **SET/-** novamente para alterar a distância

à frente. A definição também é apresentada na linha superior do Centro de Informação do Condutor.



A distância seguinte seleccionada é indicada através de barras de distância preenchidas na página do programador de velocidade adaptável.

Atenção que a definição de distância à frente é partilhada com a definição de sensibilidade do aviso de colisão dianteira.

Exemplo: Se estiver seleccionada a definição 3 (longe), o condutor é avisado mais cedo antes de uma




possível colisão, mesmo que o programador de velocidade adaptável esteja inactivo ou desligado.

### **⚠ Aviso**

O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade. A distância de seguimento deve ser ajustada ou o sistema desligado sempre que as condições existente o exijam.

### **Detectar o veículo à frente**




A luz de aviso de "veículo à frente" verde acesa  é apresentada no velocímetro quando o sistema detecta um veículo no trajecto de condução.

Se este símbolo não surgir ou se surgir brevemente, o programador de velocidade adaptativo não reagirá a veículos na frente.

### **Desactivação**

O programador de velocidade adaptável é desactivado pelo condutor quando:


-  é premido.
- O pedal do travão é aplicado.
- O pedal da embraiagem é accionado durante mais de quatro segundos.
- A alavanca selectora da caixa de velocidades automática é movida para **N**.

O sistema também é automaticamente desactivado quando:

- O veículo abranda para uma velocidade inferior a 45 km/h ou acelera para uma velocidade superior a 190 km/h.
- O sistema de controlo da tracção funciona durante mais de 20 segundos.
- O controlo electrónico de estabilidade está em funcionamento.



- Não há trânsito e nada é detectado na berma da estrada durante vários minutos. Neste caso não há ecos de radar e o sensor pode indicar que está bloqueado.
- O sistema de travagem de emergência na iminência de uma colisão está a aplicar os travões.
- O sensor do radar está bloqueado por uma película de gelo ou água.
- É detectada uma avaria no radar, motor ou sistema de travagem.

Quando o programador de velocidade adaptável é desactivado automaticamente, o indicador de controlo  acende-se a branco e um símbolo de aviso é apresentado como mensagem instantânea no Centro de Informação do Condutor.





A velocidade guardada é mantida.

#### Aviso

Quando o programador de velocidade adaptável está desactivado, o condutor tem de assumir o controlo total dos travões e do motor.

#### Desligar

Pressionar  para desligar o programador de velocidade adaptativo. O indicador de controlo  apaga-se. A velocidade guardada é apagada.

Se a ignição for desligada, o programador de velocidade adaptável também é desligado e apaga a velocidade guardada.

#### Atenção do condutor

- O condutor deve utilizar o programador de velocidade adaptável com cuidado em curvas ou estradas montanhosas, pois o sistema pode deixar de detectar o veículo à frente e demorar algum tempo a detectá-lo de novo.
- Não utilizar o sistema em estradas com piso escorregadio, pois pode criar alterações súbitas na tracção dos pneus (patinagem das rodas), causando a perda do controlo do veículo.
- Não utilizar o programador de velocidade adaptável com chuva, neve ou muita sujidade, pois o sensor do radar pode ficar tapado por uma película de água, pó, gelo ou neve. Isto reduz ou elimina completamente a




visibilidade. Em caso de bloqueio do sensor, limpar a tampa do sensor.

### Limites do sistema

- A força de travagem automática do sistema não permite travagens a fundo e o poder de travagem pode não ser suficiente para evitar uma colisão.
- Após uma mudança súbita de faixa, o sistema precisa de um certo tempo para detectar o veículo à frente. Por isso se um novo veículo for detectado, o sistema pode acelerar em vez de travar.
- O programador de velocidade adaptável ignora o tráfego em sentido contrário.
- O programador de velocidade adaptável não trava no caso de veículos parados, peões ou animais.

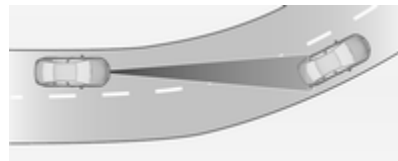
### Curvas



O programador de velocidade adaptável calcula um percurso previsto com base na força centrífuga. Este percurso previsto toma em consideração as características da curva actual, mas não consegue considerar uma alteração da curva seguinte. O sistema pode deixar de detectar o veículo à frente ou considerar um veículo que não se encontra na mesma faixa de rodagem. Isto pode acontecer ao entrar ou sair de um curva, conforme a curva for mais ou menos apertada. Se deixar de detectar um veículo à frente, o indicador de controlo  apaga-se.

Se a força centrífuga for demasiado grande numa curva, o sistema abranda ligeiramente o veículo. Este nível de travagem não foi concebido para evitar a derrapagem nas curvas.

O condutor é responsável por reduzir a velocidade seleccionada antes de entrar numa curva e de uma forma geral por adaptar a velocidade ao tipo de estrada e aos limites de velocidade aplicáveis.



### Auto-estradas

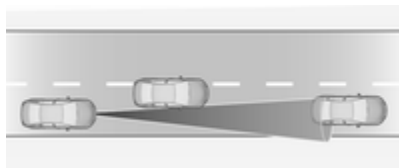
Na auto-estrada, adaptar a velocidade definida às condições específicas e às condições meteorológicas. Ter sempre em atenção que o programador de velocidade adaptável possui um alcance de visibilidade limitado, um nível de travagem limitado e precisa de um certo tempo de reacção para verificar se um veículo se encontra no trajecto de condução ou não. O programador de velocidade adaptável pode não conseguir travar o veículo a tempo de evitar uma colisão no caso de um veículo muito mais lento à frente ou após mudança



de faixa. Isto aplica-se especialmente ao conduzir-se a muita velocidade ou se a visibilidade for reduzida devido às condições atmosféricas.

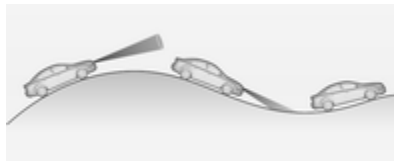
Ao entrar-se e sair-se de auto-estradas, o programador de velocidade adaptável pode deixar de detectar o veículo à frente e acelerar para a velocidade definida. Por esta razão, deve reduzir-se a velocidade definida antes de sair ou entrar numa auto-estrada.

### Mudanças no percurso do veículo



Se outro veículo entrar no trajecto de condução do veículo, o programador de velocidade adaptável só considera o veículo quando este estiver completamente dentro do trajecto. O condutor deve estar pronto para reagir e carregar no pedal do travão, se precisar de travar mais rapidamente.

### Pontos a considerar em subidas e com atrelados



O desempenho do sistema em subidas e quando o veículo reboca um atrelado depende da velocidade do veículo, carga do veículo, condições do trânsito e declive da estrada. O sistema pode não detectar um veículo no trajecto em subidas. Em subidas íngremes, o condutor pode ter de utilizar o pedal do acelerador para manter a velocidade do veículo. Em descidas, especialmente com atrelado, o condutor pode ter de travar para manter ou reduzir a velocidade.

Atenção, que aplicar os travões desactiva o sistema. Não é recomendável utilizar o programador de velocidade adaptável em subidas íngremes, especialmente ao rebocar um atrelado.

### Unidade de radar



A unidade de radar está instalada por trás da grelha do radiador, abaixo do emblema da marca.

#### **⚠ Aviso**

A unidade de radar foi alinhada cuidadosamente durante o fabrico. Por isso, após uma colisão frontal, não utilize o sistema. O pára-choques dianteiro pode parecer estar intacto, no entanto o sensor por trás pode estar deslocado e reagir incorrectamente. Após um



acidente, consulte uma oficina para verificar e corrigir o sensor do programador de velocidade adaptativo.

## Definições

As configurações podem ser alteradas no menu **Preparação colisão** no personalização do veículo ⇨ 140.

## Avaria

Se o programador de velocidade adaptável não estiver a funcionar devido a condições temporárias (p. ex., bloqueio devido a gelo) ou existir um erro permanente no sistema, será mostrada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.



Mensagens do veículo ⇨ 133.

## Aviso de colisão dianteira

O aviso de colisão dianteira pode ajudar a evitar ou reduzir os danos causados por colisões frontais.




Um veículo à frente é indicado por uma luz de aviso 🚗.





Se ocorrer uma aproximação demasiado rápida de um veículo em frente, é emitido um aviso sonoro e apresentado um aviso no Centro de Informação do Condutor.

Um pré-requisito é que o aviso de colisão dianteira esteja activado no menu de personalização do veículo ➔ 140 ou não tenha sido desactivado premindo  (consoante o sistema, consultar o seguinte).

Dependendo do equipamento do veículo, existem duas versões do aviso de colisão dianteira:

- **Aviso de colisão dianteira baseado num sistema de radar**  
em veículos equipados com programador de velocidade ➔ 200.
- **Aviso de colisão dianteira baseado num sistema de câmara dianteira**  
nos veículos com programador de velocidade tradicional ou nenhum ➔ 197.

### Aviso de colisão dianteira baseado num sistema de radar

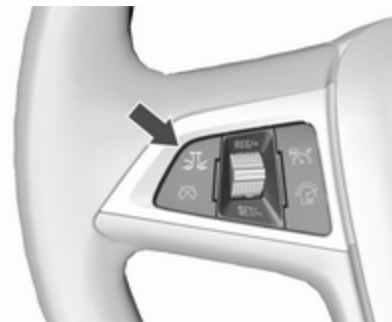
O sistema utiliza o sensor de radar por trás da grelha do radiador para detectar um veículo directamente em frente, no trajecto do veículo, a uma distância máx. de 150 metros.



#### Activação

O aviso de colisão dianteira funciona automaticamente acima da velocidade de marcha a pé, desde que a definição **Preparação colisão** não esteja desactivada no menu de personalização do veículo ➔ 140.

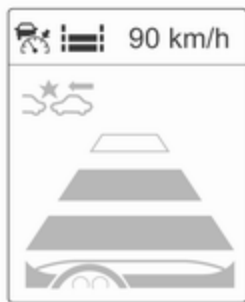
#### Seleccionar a sensibilidade de aviso

A sensibilidade de aviso pode ser definida para perto, intermédia ou longe.



Pressionar : a definição actual é apresentada no Centro de Informação do Condutor. Pressionar  novamente para alterar a sensibilidade de aviso. A definição também é apresentada na linha superior do Centro de Informação do Condutor.






Atenção que a definição de sensibilidade de aviso é partilhada com a definição de distância à frente do programador de velocidade adaptável. Por isso, a alteração da sensibilidade de aviso altera também a distância à frente do programador de velocidade adaptável.


### Avisar o condutor



A luz de aviso verde de veículo à frente  acende-se no conjunto de instrumentos quando o sistema detecta um veículo no trajecto de condução. Quando a distância para um veículo em movimento à frente diminui demasiado ou quando a aproximação a outro veículo ocorre demasiado rapidamente e é iminente uma colisão, o símbolo de alerta de colisão surge no Centro de Informação do Condutor. Simultaneamente, é emitido um aviso sonoro.

Carregar no pedal do travão, se a situação o exigir.


### Definições

As configurações podem ser alteradas no menu **Preparação colisão** no personalização do veículo  140.

### Aviso de colisão dianteira baseado num sistema de câmara dianteira

O aviso de colisão dianteira utiliza a câmara dianteira no pára-brisas para detectar um veículo directamente em frente, no trajecto do veículo, a uma distância aprox. de 60 metros.

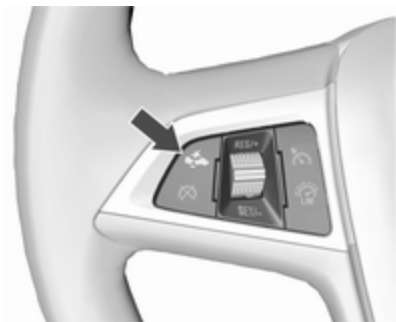
### Activação



O aviso de colisão dianteira funciona automaticamente acima de 40 km/h, se não tiver sido desactivado premindo , ver abaixo.

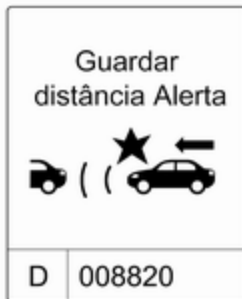
### Seleccionar a sensibilidade de aviso

A sensibilidade de aviso pode ser definida para perto, intermédia ou longe.






Pressionar : a definição actual é apresentada no Centro de Informação do Condutor. Pressionar  novamente para alterar a sensibilidade de aviso.



### Avisar o condutor


A luz de aviso verde de veículo à frente  acende-se no conjunto de instrumentos quando o sistema detecta um veículo no trajecto de condução.

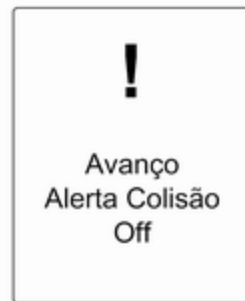


Quando a distância para um veículo em movimento à frente diminui demasiado ou quando a aproximação a outro veículo ocorre demasiado rapidamente e é iminente uma colisão, o símbolo de alerta de colisão surge no Centro de Informação do Condutor.

Simultaneamente, é emitido um aviso sonoro. Carregar no pedal do travão, se a situação o exigir.

### Desactivação

O sistema pode ser desactivado. Premir  repetidamente até que a mensagem seguinte seja apresentada no Centro de Informação do Condutor.





**Informações gerais sobre ambas as versões do aviso de colisão dianteira****⚠ Aviso**

O aviso de colisão dianteira é apenas um sistema de aviso e não aplica os travões. Se se aproximar a demasiada velocidade de um veículo em frente, pode não haver tempo suficiente para evitar uma colisão.

O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade.

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre a postos para reagir e aplicar os travões.

**Limitações do sistema**

O sistema foi concebido para avisar apenas em relação a veículos, mas pode reagir também com outros objectos metálicos.


Nos casos seguintes, o aviso de colisão dianteira pode não detectar um veículo em frente ou o desempenho do sensor ser limitado:

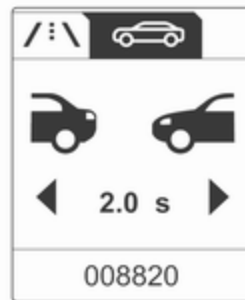
- em estradas sinuosas
- quando a visibilidade for limitada pelas condições atmosféricas como nevoeiro, chuva ou neve
- quando o sensor for bloqueado por neve, gelo, neve derretida, lama, sujidade ou danos no pára-brisas

**Indicação de Distância à Frente**

A Indicação de Distância à Frente apresenta a distância em relação a um veículo a mover-se em frente. O sistema utiliza, dependendo do equipamento do veículo, o radar por trás da grelha do radiador ou a câmara dianteira no pára-brisas para detectar a distância de um veículo

directamente em frente no seu percurso. Está activa a velocidades superiores a 40 km/h.

Quando um veículo é detectado à frente, a distância é indicada em segundos numa página do Centro de Informação do Condutor ➔ 126. Pressionar **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção para seleccionar **Veículo informação menu**  e rodar a roda de regulação para escolher a página de Indicação de Distância à Frente.



A distância mínima indicada é de 0,5 s.



Se não houver um veículo à frente ou este estiver fora de alcance, aparecem dois traços: -.- S.

## Travagem de Emergência Activa

O sistema de travagem de emergência activa pode ajudar a reduzir os danos de colisões com veículos e obstáculos directamente em frente quando já não é possível evitar uma colisão através de travagem manual ou manobra da direcção. Antes de a travagem de emergência activa ser accionada, o condutor é alertado pelo aviso de colisão dianteira ➤ 208.

A função utiliza várias informações (p. ex. sensor do radar, pressão dos travões, velocidade do veículo) para calcular a probabilidade de colisão dianteira.

O sistema de travagem de emergência activa funciona automaticamente acima da velocidade de marcha a pé, desde

que a definição **Preparação colisão** não esteja desactivada no menu de personalização do veículo ➤ 140.

O sistema inclui:

- **sistema de preparação dos travões**
- **travagem automática de emergência**
- **assistência à travagem pró-activa**

### Aviso

O sistema não visa substituir a responsabilidade do condutor pela condução do veículo e por se manter atento à estrada. Funciona exclusivamente como um meio auxiliar complementar. O condutor deve continuar a actuar o pedal do travão conforme for necessário, atendendo às condições de condução.

## Sistema de preparação dos travões

Ao aproximar-se de um veículo à frente a tal velocidade que uma colisão seja provável, o sistema de preparação dos travões pressuriza levemente os travões. Isto reduz o tempo de resposta quando for solicitada uma travagem manual ou automática.

O sistema de travagem é preparado para que os travões possam reagir mais rapidamente.

## Travagem automática de emergência

Após a preparação dos travões e imediatamente antes da colisão iminente, esta função aplica automaticamente uma travagem limitada para reduzir a velocidade de impacto da colisão.

## Assistência à travagem proactiva

Além do sistema de preparação dos travões e da travagem automática de emergência, a assistência à travagem proactiva confere maior



sensibilidade à assistência à travagem. Desta forma, a leve actuação do pedal do travão resulta numa travagem forte imediata. Esta função ajuda o condutor a travar mais rapidamente e com maior intensidade antes da colisão iminente.

### **⚠ Aviso**

A travagem de emergência activa não foi concebida para aplicar travagem autónoma a fundo ou evitar automaticamente uma colisão. Foi concebido para reduzir a velocidade do veículo antes de uma colisão. O sistema pode não reagir com veículos parados, peões ou animais. Após uma mudança súbita de faixa de rodagem, o sistema precisa de algum tempo para detectar o veículo precedente.

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre pronto para reagir e aplicar os travões e realizando as manobras de

direcção necessárias para evitar colisões. O sistema foi concebido para funcionar com todos os ocupantes a usar cinto de segurança.

### **Limitações do sistema**

A travagem de emergência activa tem uma função limitada ou inexistente com chuva, neve ou muita sujidade, pois o sensor do radar pode ficar tapado por uma película de água, pó, gelo ou neve. Em caso de bloqueio do sensor, limpar a tampa do sensor.

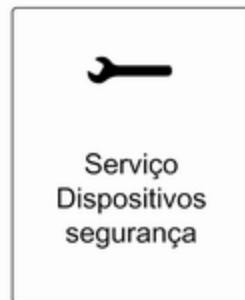
Em casos raros, o sistema de travagem de emergência activa pode accionar uma curta travagem, automática em situações que parecem desnecessárias, por exemplo, devido a sinais de trânsito numa curva ou veículos noutra faixa. Trata-se de um funcionamento aceitável, o veículo não precisa de assistência técnica. Aplicar o pedal do acelerador com firmeza para cancelar a travagem automática.

### **Definições**

As configurações podem ser alteradas no menu **Preparação colisão** no personalização do veículo, ⇨ 140.

### **Avária**

No caso de necessidade de assistência do sistema, uma mensagem é visualizada no Centro de Informação do Condutor.



Se o sistema não funcionar como deve, são apresentadas mensagens do veículo no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ⇨ 133.



## Sensores de estacionamento

### Sensores de estacionamento dianteiros e traseiros

#### Aviso

O condutor assume a total responsabilidade da manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante ao realizar manobras de marcha-atrás ou marcha para a frente durante a utilização do sistema de assistência ao estacionamento.

Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros medem a distância entre o veículo e os obstáculos à frente e atrás do veículo. O sistema emite sinais acústicos e apresenta mensagens.






O sistema é composto por quatro sensores de estacionamento ultrassônicos nos para-choques traseiro e dianteiro.

Utiliza dois sinais acústicos diferentes para as áreas dianteiras e traseiras com uma frequência tonal diferente. O sinal de obstáculos à frente é emitido através dos altifalantes dianteiros; no caso de obstáculos à retaguarda, é emitido através dos altifalantes traseiros.


### Botão dos sensores de estacionamento e lógica de funcionamento



Os sensores de estacionamento dianteiros estão equipados com . Se o veículo também estiver equipado com o Apoio Avançado ao Estacionamento (consultar a descrição separada seguinte), ambos os sistemas são acionados premindo .

Uma pressão curta em  desactiva ou activa os sensores de estacionamento dianteiros.



Uma pressão longa em  (aproximadamente 1 segundo) activa ou desactiva o Apoio Avançado ao Estacionamento.

A lógica do botão para acionar os sistemas é a seguinte:

- Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão curta desactiva os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros.
- Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão longa activa o Apoio Avançado ao Estacionamento se uma velocidade de marcha em frente estiver engatada.
- O Apoio Avançado ao Estacionamento está activo: uma pressão curta activa os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros.

- O Apoio Avançado ao Estacionamento está activo: uma pressão longa desactiva o Apoio Avançado ao Estacionamento.
- O Apoio Avançado ao Estacionamento e os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão curta desactiva ambos os sistemas.

### **Ativação**

Quando é engatada a marcha-atrás, os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão prontos a funcionar.

Os sensores de estacionamento dianteiros também são desactivados automaticamente a uma velocidade acima de 11 km/h.


Um LED aceso no botão de assistência ao estacionamento indica que o sistema está pronto para funcionar.

Se o veículo exceder uma velocidade de 11 km/h, os sensores de estacionamento dianteiros são desactivados. Os sensores de

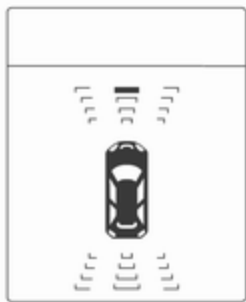
estacionamento dianteiros são reactivados sempre que a velocidade do veículo desce abaixo de 11 km/h.

### **Indicação**

O sistema avisa o condutor com sinais sonoros sobre obstáculos potencialmente perigosos atrás e à frente do veículo. Consoante o lado do veículo que se encontra mais próximo de um obstáculo, serão ouvidos sinais acústicos de aviso no lado respectivo do veículo. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância for inferior a aprox. 30 cm, o sinal acústico torna-se contínuo.

Além disso, a distância aos obstáculos poderá ser mostrada no Centro de Informação do Condutor  126.





A distância para um obstáculo dianteiro e traseiro é indicada por linhas de distância variáveis à volta do veículo.

Os obstáculos traseiros são indicados acústica e visualmente em simultâneo.

Os obstáculos dianteiros são indicados visualmente primeiro. No caso de distâncias inferiores inferiores a 80 cm, também soa um sinal acústico.

A indicação da distância no Centro de Informação do Condutor pode ser inibida por mensagens do veículo com maior prioridade. Depois de aprovar a mensagem premindo

**SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direcção, a indicação da distância aparece novamente.

### Desativação

Os sensores de estacionamento traseiros desligam-se automaticamente quando a marcha-atrás é desengatada.

Os sensores de estacionamento dianteiros são desactivados automaticamente a uma velocidade acima de 11 km/h.



A desactivação manual é possível premindo **P** durante breves instantes.

Quando o sistema é desactivado, o LED no botão apaga-se.

Além disso, **Assistên de estacionamento desligada** surge no Centro de Informação do Condutor quando o sistema é desactivado manualmente.

Após uma desactivação manual, os sensores de estacionamento dianteiros são reactivados se for premido **P** ou se for engatada a marcha-atrás.

### Avaria

Em caso de avaria do sistema, ou se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, por exemplo, sensores cobertos de gelo, a luz de aviso **P** acende-se ou é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ↗ 133.

Indicador de controlo **P** ↗ 123.



## Apoio Avançado ao Estacionamento

### ⚠ Aviso

É o condutor que assume a total responsabilidade por aceitar o lugar de estacionamento sugerido pelo sistema e pela manobra de estacionamento.


Verificar sempre a área circundante em todas as direcções durante a utilização do Apoio Avançado ao Estacionamento.





O sistema de Apoio Avançado ao Estacionamento manobra o condutor para um lugar de estacionamento através de instruções no Centro de Informação do Condutor e de sinais acústicos. O condutor deve controlar a aceleração, a travagem, a condução e a mudança de velocidades.

O sistema utiliza os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros em combinação com dois sensores adicionais de cada lado dos pára-choques dianteiro e traseiro.

### Botão dos sensores de estacionamento e lógica de funcionamento

O Apoio Avançado ao Estacionamento e os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros (ver descrição anterior) são ambos operados premindo .

Uma pressão curta em  desactiva ou activa os sensores de estacionamento dianteiros.

Uma pressão longa em  (aproximadamente 1 segundo) activa ou desactiva o Apoio Avançado ao Estacionamento.

A lógica do botão para acionar os sistemas é a seguinte:


- Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão curta desactiva os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros.
- Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão longa activa o Apoio Avançado ao Estacionamento se uma velocidade de marcha em frente estiver engatada.
- O Apoio Avançado ao Estacionamento está activo: uma pressão curta activa os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros.



- O Apoio Avançado ao Estacionamento está activo: uma pressão longa desactiva o Apoio Avançado ao Estacionamento.
- O Apoio Avançado ao Estacionamento e os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activos: uma pressão curta desactiva ambos os sistemas.

### Ativação

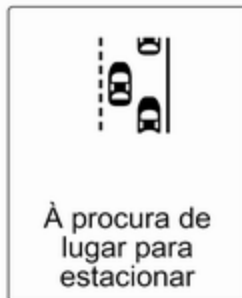


Ao procurar um lugar de estacionamento, o sistema deve ser activado premindo  durante aproximadamente 1 segundo.

O sistema apenas pode ser ativado e procurar um lugar de estacionamento a uma velocidade de até 30 km/h.

A distância paralela máxima permitida entre o veículo e uma fila de carros estacionados é de 1,8 m.

### Funcionalidade



Quando o veículo passa por uma fila de carros e o sistema está activado, o sistema de Apoio Avançado ao Estacionamento começa a procurar um lugar de estacionamento adequado. Quando for detetado um lugar adequado, é apresentada uma

informação visual no Centro de Informação do Condutor e emitido um sinal acústico.

Se o condutor não parar o veículo no espaço de 10 metros depois de ser proposto um lugar de estacionamento, o sistema começa a procurar outro lugar de estacionamento adequado.



A sugestão de lugar de estacionamento feita pelo sistema é aceite quando o veículo é parado pelo condutor no espaço de 10 metros depois de ser mostrada a mensagem "Parar". O sistema calcula o melhor percurso para o



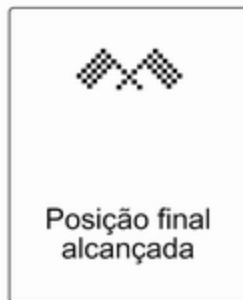
lugar de estacionamento. Em seguida, manobra o condutor para o lugar dando instruções detalhadas.



As instruções no mostrador indicam:

- Uma sugestão para quando conduzir a mais de 30 km/h.
- A exigência de parar o veículo quando é detectado um lugar de estacionamento.
- A direcção da condução durante a manobra de estacionamento.

- A posição do volante durante o estacionamento.
- Para algumas instruções, é apresentada uma barra de progressos.



O símbolo de posição final indica uma manobra de estacionamento bem sucedida.

Prestar sempre atenção ao som emitido pelos sensores de estacionamento dianteiros e traseiros. Um som contínuo significa que a distância a um obstáculo é inferior a aprox. 30 cm.

### **Mudar o lado do estacionamento**

O sistema está configurado por predefinição para detectar lugares de estacionamento do lado do passageiro. Para detectar lugares de estacionamento do lado do condutor, ligar os indicadores de mudança de direcção do lado do condutor durante a procura.

Logo que os indicadores de mudança de direcção são desligados, o sistema procura novamente lugares de estacionamento do lado do passageiro.

### **Mostrar prioridades**



Depois de activar o Apoio Avançado ao Estacionamento, surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. A indicação do Apoio avançado ao estacionamento no Centro de Informação do Condutor pode ser inibida por mensagens do veículo com maior prioridade. Depois de aprovar a mensagem premindo **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direcção, aparecem novamente instruções do Apoio



Avançado ao Estacionamento e a manobra de estacionamento pode ser retomada.

### Desativação

O sistema é desactivado quando:

- pressão curta em  se o Apoio Avançado ao Estacionamento e os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros estão activados
- pressão longa em  se o Apoio Avançado ao Estacionamento está activado
- fim da manobra de estacionamento bem-sucedida
- conduzir a mais de 30 km/h
- desligar a ignição


A desactivação pelo condutor ou pelo sistema durante a manobra é indicada por **Estacionamento desactivado** no Centro de Informação do Condutor.

### Avaria

Aparece uma mensagem no Centro de Informação do Condutor quando:

- Existe uma avaria no sistema.
- O condutor não concluiu com êxito a manobra de estacionamento.
- O sistema não está operacional.

Se for detectado um objecto durante as instruções de estacionamento,

**Parar** é indicado no Centro de Informação do Condutor. Retirar o objecto fará continuar a manobra de estacionamento. Se o objecto não for removido, o sistema é desactivado. Premir  durante aproximadamente 1 segundo para activar o sistema e procurar um novo lugar de estacionamento.

### Notas básicas sobre os sistemas de Apoio ao estacionamento

#### Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de

ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

### Atenção

O funcionamento do sistema pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, p. ex. com gelo ou neve.

O desempenho do sistema dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos na proximidade (por ex., veículos todo-o-terreno, monovolumes, carrinhas). A identificação de objectos e a indicação correcta da distância na parte superior desses veículos não pode ser garantida.



Objectos com um reflexo muito pequeno na secção transversal, como, por exemplo, objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sistemas de sensores de estacionamento não detectam objectos fora do alcance de detecção.

### Advertência

É possível activar e desactivar o sistema dos sensores de estacionamento alterando as definições no Mostrador de informação. Se houver um engate de reboque instalado, deve ser seleccionado no menu.

Personalização do veículo ⇨ 140.

### Advertência


Os sensores de estacionamento detectam automaticamente o equipamento de reboque montado de fábrica. É desactivado quando a peça de acoplamento é ligada.

É possível que o sensor detecte um objecto não existente (interferência de eco) provocado por interferências exteriores acústicas ou mecânicas.

O sistema do apoio avançado ao estacionamento pode não responder a mudanças no espaço de estacionamento depois de se iniciar uma manobra de estacionamento paralela.

### Advertência

Se estiver engatada uma velocidade de marcha à frente e for ultrapassada uma determinada velocidade, os sensores de estacionamento traseiros serão desactivados quando o sistema de suporte traseiro for estendido.

Se for engatada a marcha-atrás primeiro, os sensores de estacionamento detectarão o sistema de suporte traseiro e emitirão um aviso sonoro. Premir  durante breves instantes para desactivar os sensores de estacionamento.

### Advertência

Após a produção, o Apoio Avançado ao Estacionamento deve ser calibrado. No sentido de uma melhor orientação para estacionamento, é necessária uma distância de condução de pelo menos 35 km, incluindo algumas curvas.

### Aviso de ângulo morto

O sistema de aviso de ângulo morto detecta e indica objectos de ambos os lados do veículo, dentro de uma zona de "ângulo morto" especificada. O sistema alerta visualmente em cada espelho retrovisor exterior, se detectar objectos que possam não estar visíveis nos espelhos retrovisores interior e exteriores.

Os sensores do sistema estão localizados no pára-choques, do lado direito e esquerdo do veículo.

### Aviso

A função de aviso de ângulo morto não substitui a visão do condutor.



O sistema não detecta:



- veículos fora das zonas de ângulo morto que possam estar a aproximar-se rapidamente


- peões, ciclistas ou animais

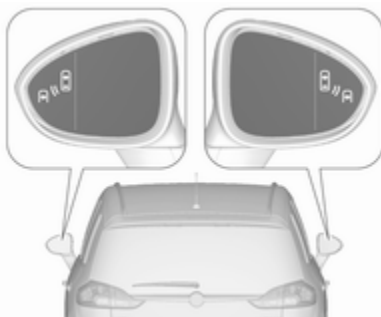
Antes de mudar de faixa, olhe sempre para os espelhos retrovisores, por cima do ombro e utilize o indicador de mudança de direcção.



Quando o sistema detecta um veículo na zona de ângulo morto durante a marcha em frente, quer ao ultrapassar, quer ao ser ultrapassado por um veículo, um símbolo de aviso âmbar  acende-se no espelho retrovisor exterior relevante. Se, nesse momento, o condutor activar o indicador de mudança de direcção, o símbolo de aviso  começa a piscar a cor âmbar para avisar o condutor de que não deve mudar de faixa.

### Advertência


Se a velocidade do veículo de passagem for pelo menos 10 km/h superior à do veículo passado, o

símbolo de aviso  no espelho retrovisor externo relevante não se acenderá.



O aviso de ângulo morto encontra-se activo a velocidades entre 10 km/h e 140 km/h. Acima dos 140 km/h, o sistema é desactivado, o que é indicado pelos símbolos de aviso  com iluminação ténue em ambos os espelhos retrovisores exteriores. Reduzindo a velocidade novamente, os símbolos de aviso serão apagados. Se um veículo for detectado na zona morta, os símbolos de aviso  acendem como normal no lado em questão.

Quando o veículo é colocado em funcionamento, os indicadores de ambos os espelhos retrovisores exteriores acendem-se brevemente para indicar que o sistema está operacional.

O sistema pode ser activado ou desactivado no menu **Definições** no Mostrador de informação, personalização do veículo  140.

A desactivação é indicada por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

### Zonas de deteção

O sensor do sistema cobre uma zona de aprox. 3 metros de ambos os lados do veículo. Esta zona começa em cada espelho retrovisor exterior e estende-se para trás aproximadamente 3 metros. A altura da zona situa-se aprox. entre 0,5 metros e 2 metros a partir do chão.

O sistema é desactivado se o veículo estiver a rebocar um atrelado.

O aviso de ângulo morto foi concebido para ignorar objectos fixos como rails de protecção, postes,



lancis, paredes e vigas. Os veículos estacionados e os veículos em sentido contrário não são detectados.

## Avaria

Em circunstâncias normais pode acontecer um aviso falhar, isto tem tendência a aumentar com condições de chuva.

O aviso de ângulo morto não funciona quando os cantos esquerdo ou direito do pára-choques estão cobertos de lama, sujidade, neve, gelo, neve derretida ou com chuva intensa. Instruções de limpeza ⇨ 291.

Em caso de falha do sistema ou se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Procurar assistência numa oficina em caso de avaria permanente.

## Câmara traseira

A câmara traseira ajuda o condutor nas manobras de marcha-atrás, apresentando uma vista da área atrás do veículo.

A vista da câmara é apresentada no Mostrador de informação a cores.

### Aviso

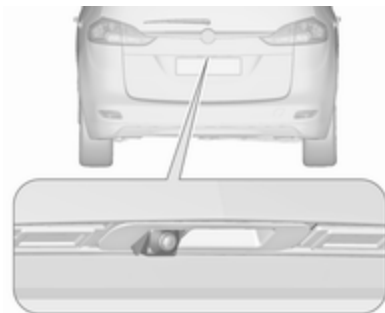
A câmara traseira não substitui a visão do condutor. Refira-se que os objectos que estão fora do campo de visão da câmara e do alcance dos sensores do Apoio Avançado ao Estacionamento, por exemplo, sob o pára-choques ou por baixo do veículo, não são apresentados.

Não fazer marcha-atrás com o veículo olhando apenas para o Mostrador de informação e verificar a área à volta do veículo antes de realizar manobras de marcha-atrás.

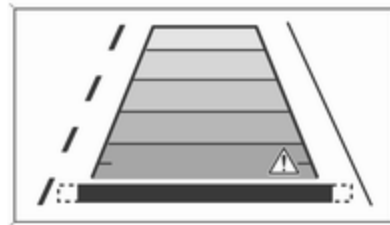
### Activação

A câmara traseira é automaticamente activada quando a marcha-atrás é engatada.

## Funcionalidade



A câmara está montada na pega da porta da bagageira e tem um ângulo de visão de 130°.



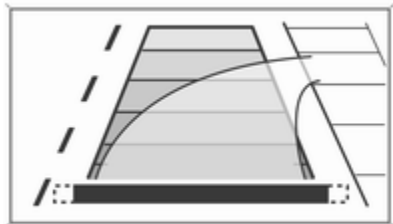


Devido à posição elevada da câmara, o pára-choques traseiro pode ser visto no mostrador como guia da posição.

A área mostrada pela câmara é limitada. A distância da imagem que aparece no mostrador é diferente da distância real.

### Linhas de orientação

As linhas de orientação dinâmicas são linhas horizontais a intervalos de 1 metro projectadas na imagem para definir a distância em relação aos objectos mostrados.



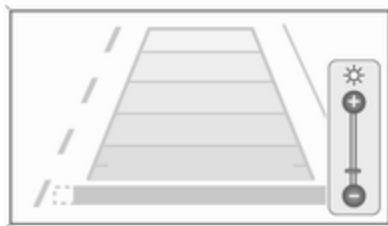
A faixa da trajetória do veículo é visualizada conforme o ângulo de viragem.

É possível desactivar a função no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

### Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso são indicados como triângulos  $\triangle$  na imagem que mostra os obstáculos detectados pelos sensores traseiros do Apoio Avançado ao Estacionamento.

### Definições do visor



**Navi 650/Navi 950:** é possível definir o brilho com os botões para cima/para baixo do botão multifunção.

**CD 600:** é possível definir o brilho premindo e em seguida rodando o botão multifunção.

### Desactivação

A câmara é desactivada quando uma velocidade do veículo para a frente é excedida ou se a marcha-atrás não for engatada durante aprox. 10 segundos.

É possível alterar a activação ou desactivação da câmara traseira no menu Definições no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 140.

### Avaria

As mensagens de avaria são apresentadas com um  $\triangle$  na linha superior do Mostrador de informação.



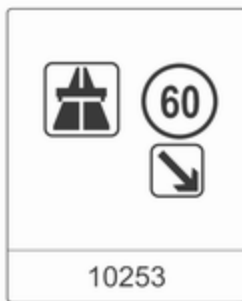
A câmara traseira poderá não funcionar correctamente quando:

- A área em volta estiver escura.
- O sol ou feixe dos faróis incidirem directamente na objectiva da câmara.
- Gelo, neve, lama ou qualquer outra coisa tapar a lente da câmara. Limpar a objectiva, lavar com água e secá-la com um pano macio.
- A porta da bagageira não estiver fechada correctamente.
- O veículo sofreu uma colisão traseira.
- Houver alterações extremas da temperatura.

## Apoio aos sinais de trânsito

### Funcionalidade

O sistema de reconhecimento de sinais de trânsito detecta determinados sinais de trânsito através de uma câmara frontal e apresenta-os no Centro de Informação do Condutor.



Sinais de trânsito que serão detectados são:

#### Sinais de limite e de proibição de ultrapassagem

- limitação de velocidade
- proibição de ultrapassar
- fim da limitação de velocidade
- fim da proibição de ultrapassar

#### Sinais de trânsito

início e fim de:

- auto-estradas
- estradas principais
- áreas com crianças a brincar

#### Sinais complementares

- informações adicionais sobre sinais de trânsito
- restrição de reboque de atrelado
- aviso de piso molhado
- aviso de gelo
- setas de direcção

Os sinais de limitação de velocidade são apresentados no Centro de Informação do Condutor até o sinal de limitação de velocidade seguinte ou o fim da limitação de velocidade ser detectado ou até um certo tempo definido.





É possível a combinação de múltiplos sinais no visor.



Um ponto de exclamação num quadro indica que foi detectado um sinal adicional que não pode ser reconhecido pelo sistema.

O sistema está activo até uma velocidade de 200 km/h dependendo das condições de iluminação. À noite o sistema está activo até uma velocidade de 160 km/h.

Assim que a velocidade do veículo descer abaixo de 55 km/h, o visor é reiniciado e o conteúdo da página de sinais de trânsito apagado, p. ex. ao

entrar numa área urbana. Será a apresentada a indicação de velocidade reconhecida seguinte.

### Indicação de amostragem

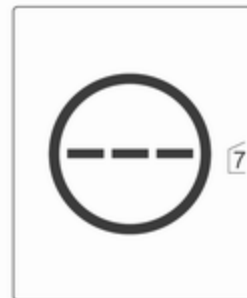


Os sinais de trânsito são apresentados na página **Deteção de sinais de trânsito** no Centro de Informação do Condutor, sendo seleccionados através da roda de regulação na alavanca do indicador de mudança de direção ➔ 126.

Quando estava seleccionada outra função no menu do Centro de Informação do Condutor e em seguida é novamente seleccionada a

página **Deteção de sinais de trânsito**, é apresentado o último sinal de trânsito reconhecido.

Depois de o sistema limpar a página de sinais de trânsito, é indicado o símbolo seguinte:



O conteúdo da página de sinais de trânsito é igualmente apagado durante a condução premindo continuamente **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção.



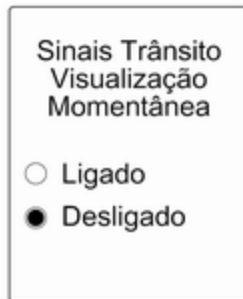


### Função de mensagem de contexto

Limites de velocidade e sinais de proibição de ultrapassagem são mostrados como mensagens de contexto em todas as páginas do Centro de Informação do Condutor.



A função de contexto pode ser desativada na página de sinais de trânsito premindo **SET/CLR** na alavanca do indicador de mudança de direção.



Assim que a página Definições for apresentada, seleccionar **Desligado** para desativar a função de contexto. Reactivado, seleccionando **Ligado**. Quando a ignição é ligada, a função de mensagem de contexto é desactivada.

A indicação da mensagem de contexto é apresentada durante cerca de 8 segundos no Centro de Informação do Condutor.

### Avaria

O auxiliar de sinais de trânsito pode não funcionar correctamente quando:

- A área do pára-brisas, onde a câmara frontal se encontra, não está limpa.
- Os sinais de trânsito estão total ou parcialmente cobertos ou difíceis de distinguir.
- Existem condições ambientais adversas, por exemplo, chuva forte, neve, luz do sol directa ou sombras. Neste caso, **Nenhum sinal trânsito detectado** é indicado no Centro de Informação do Condutor.



- Os sinais de trânsito estão incorrectamente montados ou danificados.
- Os sinais de trânsito não estão em conformidade com a Convenção de Viena sobre Sinalização Rodoviária (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Atenção

O sistema destina-se a auxiliar o condutor numa determinada gama de velocidades a identificar determinados sinais de trânsito. Não ignore os sinais de trânsito que não são apresentados no sistema.

O sistema não identifica qualquer outro sinal de trânsito que possa indicar ou terminar num limite de velocidade.

Não deixe que esta funcionalidade especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar sempre a velocidade às condições da estrada.

Os sistemas auxiliares do condutor não isentam o condutor de ter total responsabilidade pela utilização do veículo.

## Aviso de desvio de trajectória

O sistema de aviso de saída de faixa tem como referência as marcações de faixa entre as quais o veículo está a avançar, através de uma câmara dianteira. O sistema detecta as mudanças de faixa e avisa o condutor na eventualidade de uma mudança de faixa inadvertida através de sinais acústicos e visuais.



Os critérios para a detecção de mudança de faixa inadvertida são:

- Não operação dos sinais de mudança de direcção.
- Não operação do pedal do travão.
- Nenhum funcionamento de acelerador ou velocidade.
- Nenhuma direcção activa.

Se o condutor estiver activo, não será emitido qualquer aviso.


### Activação

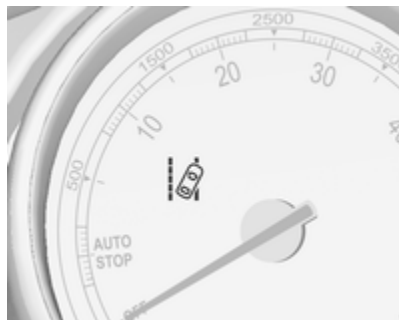


O sistema de aviso de saída de faixa é activado pressionando . O LED aceso no botão indica que o sistema está activo. Quando o indicador de controlo  no conjunto de instrumentos se acende a verde, o sistema está pronto a funcionar.


O sistema só está funcional a velocidades do veículo acima de 56 km/h e se existirem marcações da faixa disponíveis.



Quando o sistema detecta uma mudança de faixa inadvertida, o indicador de controlo  passa a amarelo e fica intermitente. Em simultâneo, é activado um sinal sonoro.



## Desactivação

O sistema é desactivado premindo , o LED no botão apaga-se.

A velocidades inferiores a 56 km/h o sistema fica inoperacional.

## Avaria

O sistema de saída de faixa poderá não funcionar correctamente quando:

- O pára-brisas não está limpo.
- Existem condições ambientais adversas, tal como chuva forte, neve, luz do sol directa ou sombras.

O sistema não pode funcionar quando não é detectada qualquer marca de faixa de rodagem.

## Combustível

### Motores a gasolina

Usar apenas combustível sem chumbo que cumpra as normas Europeias EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente.

O motor é capaz de funcionar com combustível contendo até 10% de etanol (p. ex. designado E10).

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ⇨ 304.

### Atenção

Não utilizar combustível nem aditivos de combustível que contenham compostos metálicos, tais como aditivos à base de manganês. Isto pode danificar o motor.

### Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou semelhante,



pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e pode afectar a sua garantia.

### Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

## Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

### Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante, pode dar lugar a perda de potência do motor,

aumento de desgaste ou danos no motor e pode afectar a sua garantia.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes. Os combustíveis diesel não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

## Combustíveis para funcionamento a gás natural


Utilizar gás natural com aproximadamente 78%-99% de teor de metano. O gás de tipo L (baixo teor) tem cerca de 78%-87% e o gás de tipo H (alto teor) tem cerca de 87%-99%. Também pode ser utilizado biogás com o mesmo teor de metano caso tenha sido preparado e dessulfurizado quimicamente.

Utilize apenas gás natural ou biogás que esteja em conformidade com DIN 51624.

Não se deve utilizar gás líquido ou GPL.

## Seletor de combustível



Premindo  alterna entre o funcionamento a gasolina e a gás natural. A comutação não é possível em situações de grande intensidade (p. ex. forte aceleração ou conduzir na máxima aceleração). O estado do LED mostra o modo de funcionamento actual.




- desligado : funcionamento a gás natural
- acende : funcionamento a gasolina
- pisca : não é possível comutar, o depósito de um dos tipos de combustível está vazio

Assim que o depósito de gás natural estiver vazio, o funcionamento passa automaticamente para gasolina até a ignição ser desligada.

Se o depósito de gás natural não for reabastecido, o sistema deve ser comutado manualmente para o funcionamento a gasolina antes de voltar a ligar o motor. Isso evita danos no catalisador (sobreaquecimento causado por alimentação de combustível irregular).

Se o interruptor de seleção for acionado várias vezes num curto espaço de tempo, é ativado um inibidor da comutação. O motor mantém-se no modo de funcionamento actual. O inibidor permanece ativo até que seja desligada a ignição.

Durante o funcionamento a gasolina pode notar-se uma pequena perda de potência e de binário. Como tal, é necessário adaptar o estilo de condução (p. ex. durante manobras de ultrapassagem) e as cargas elevadas do veículo (p. ex. reboque de cargas) em conformidade.

A cada seis meses, esvaziar o depósito de gasolina até a luz de aviso  se acender e depois reabastecer. Isso é necessário para manter a qualidade do combustível e também para a operacionalidade do funcionamento a gasolina.

Atestar o depósito frequentemente para impedir a corrosão do depósito.

## Combustível para funcionamento a gás líquido

O gás liquefeito é conhecido por LPG (Liquefied Petroleum Gas) ou sob a designação GPL (Gás de Petróleo Liquefeito). O GPL também é conhecido como Autogas.

O GPL é composto principalmente por propano e butano. O índice de octanas situa-se entre 105 e 115,

consoante a proporção de butano. O GPL é armazenado em fase líquida à pressão aproximada de 5 - 10 bar.

O ponto de ebulição depende da pressão e da composição da mistura. À pressão atmosférica, situa-se entre -42 °C (propano puro) e -0,5 °C (butano puro).

### Atenção

O sistema funciona a uma temperatura ambiente de aprox. -8 °C a 100 °C.

O funcionamento integral do sistema GPL apenas pode ser garantido com base em gás liquefeito que cumpre os requisitos mínimos da norma DIN EN 589.



## Seletor de combustível



Premir **LPG** alterna entre o funcionamento a gasolina e a gás liquefeito logo que os parâmetros necessários (temperatura do líquido de arrefecimento, temperatura do gás e velocidade mínima do motor) tenham sido atingidos. Os requisitos são atingidos após aproximadamente 60 segundos (consoante a temperatura exterior) e a primeira vez que o acelerador é pressionado com mais intensidade. O estado do LED mostra o modo de funcionamento actual.

- desligado : funcionamento a gasolina
- pisca : verificar as condições para a transição de combustível para o funcionamento a gás líquido. Acende-se no caso de estarem reunidas as condições.
- acende : funcionamento a gás
- pisca 5 vezes e apaga-se : o depósito de gás líquido está vazio ou ocorreu uma falha no sistema de gás líquido. É apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

O modo de combustível seleccionado é guardado e reativado no ciclo de ignição seguinte se as condições o permitirem.

Assim que o depósito de gás liquefeito estiver vazio, o funcionamento passa automaticamente para gasolina até a ignição ser desligada.

A cada seis meses, esvaziar o depósito de gasolina até a luz de aviso ● se acender e depois reabastecer. Isto ajuda a manter a qualidade do combustível e o sistema operacional para o funcionamento a gasolina.

Atestar o depósito frequentemente para impedir a corrosão do depósito.

### Avárias e soluções

Se não for possível passar ao modo de gás, verificar o seguinte:

- Existe quantidade suficiente de gás liquefeito?
- Existe gasolina suficiente para o arranque?

Devido a temperaturas extremas em combinação com a composição do gás, pode demorar um pouco mais até que o sistema comute entre o modo de gasolina e o modo de gás.



Em situações extremas, o sistema pode também regressar ao modo de gasolina se os requisitos mínimos não estiverem preenchidos. Se as condições permitirem, poderá ser possível retomar manualmente o funcionamento a gás líquido.

Dirigir-se a uma oficina em caso de todas as outras avarias.

### Atenção

Reparações e regulações apenas podem ser feitas por especialistas certificados de modo a manter a segurança e a garantia do sistema GPL.

O gás liquefeito tem um cheiro especial (odorizado) de modo a que quaisquer fugas possam ser detectadas facilmente.

### Aviso

Se cheirar a gás no interior do veículo ou na proximidade imediata deste, comute

imediatamente para o modo de gasolina. Não fumar. Sem chamas vivas ou fontes de ignição.

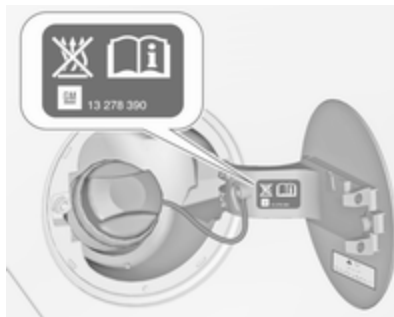
Se o cheiro a gás persistir, não arrancar com o motor. Reparar a avaria numa oficina.

Quando utilizar parques de estacionamento subterrâneos, seguir as instruções de utilização do parque e a legislação em vigor.

### Advertência

Em caso de acidente, desligar a ignição e as luzes.

### Abastecer



### Perigo

Antes de reabastecer, desligar a ignição e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

### Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

### Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.



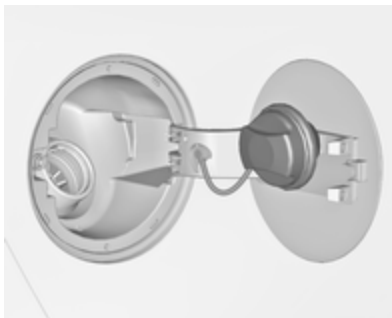
A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira direita do veículo.



A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado. Soltar a portinhola de enchimento de combustível, carregando na portinhola.

### Reabastecimento de gasolina e Diesel

Para abrir, rodar a tampa lentamente para a esquerda (sentido anti-horário).



A tampa do depósito de combustível pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Para reabastecer, introduzir completamente a pistola no bocal e activá-la.

Depois do corte automático, pode ser complementado com no máximo mais duas doses de combustível.

#### Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Para fechar, rodar a tampa do tubo de enchimento de combustível para a direita até engatar audivelmente.

Fechar a portinhola e engatar.

### Veículos com inibidor de erros de abastecimento

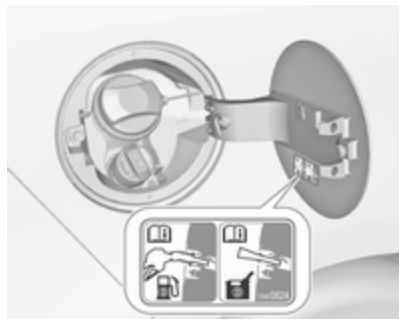
#### ⚠ Aviso

Não tentar abrir a portinhola do depósito de combustível manualmente em veículos com inibidor de erros de abastecimento.

Ignorar este aviso poderá resultar no entalamento dos dedos.

Os veículos com um sistema de redução catalítica selectiva estão equipados com um inibidor de erros de abastecimento.





O inibidor de erros de abastecimento garante que a portinhola do depósito de combustível só possa ser aberta usando um bico de reabastecimento de gasóleo ou um funil de reabastecimento de emergência.

Rodar a tampa do depósito de combustível lentamente no sentido anti-horário.

A tampa pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Colocar o bico em linha reta com o bocal de enchimento e pressionar ligeiramente para inserir.

No caso de um reabastecimento de emergência com um recipiente, deve ser utilizado um funil para abrir a tampa do bocal de enchimento.



O funil encontra-se no compartimento de arrumação do lado direito da bagageira.

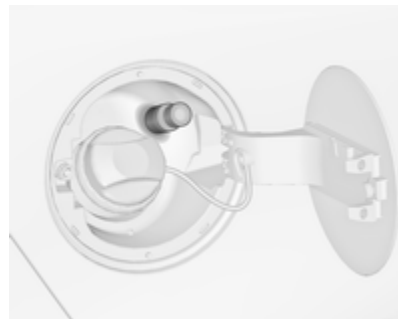
Colocar o funil em linha reta com o bocal de enchimento e pressionar ligeiramente para inserir.

Utilizar o funil para encher o combustível diesel através do bocal de enchimento.

Depois de atestar, voltar a colocar o funil no saco de plástico e guardá-lo no compartimento de arrumação.

Sistema de redução catalítica selectiva ➤ 183.

## Reabastecimento com gás natural



A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado. Soltar a portinhola de enchimento de combustível, carregando na portinhola.



**⚠ Aviso**

Reabastecer com uma pressão de saída máxima de 250 bar. Utilizar apenas estações de abastecimento com compensação de temperatura.

O procedimento de reabastecimento deve ser concluído, ou seja, o bocal de enchimento deve ser ventilado.

A capacidade do depósito de gás natural varia consoante a temperatura exterior, a pressão de enchimento e o tipo do sistema de reabastecimento. Capacidades ⇨ 313.

Fechar a portinhola e deixe que encaixe.

Termos para "veículos a gás natural" no estrangeiro:

Alemão Erdgasfahrzeuge

Inglês NGVs = Natural Gas Vehicles

Francês Véhicules au gaz naturel - ou - Véhicules GNV

Italiano Metano auto

Termos para "gás natural" no estrangeiro:

Alemão Erdgas

Inglês CNG = Compressed Natural Gas

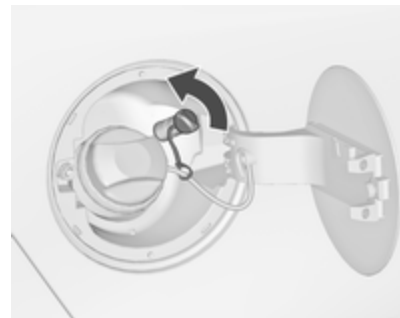
Francês GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - ou - CGN = carburantgaz naturel

Italiano Metano (per auto)

**Abastecimento com gás liquefeito**

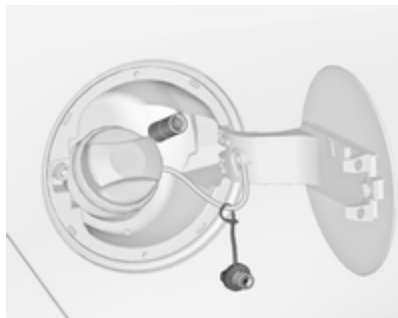
Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

A válvula de enchimento para gás liquefeito situa-se atrás da tampa do bocal de enchimento de gasolina.



Desenroscar a tampa protectora do gargalo de enchimento.





Enrosque o adaptador necessário manualmente no gargalo de enchimento.



**Adaptador ACME:** Enrosque a porca da ponteira de enchimento no adaptador. Pressionar para baixo o gatilho de bloqueio na ponteira de enchimento.

**Gargalo de enchimento DISH:** Colocar o ponteira de enchimento no adaptador. Pressionar para baixo o gatilho de bloqueio na ponteira de enchimento.

**Gargalo de enchimento com encaixe de baioneta:** Colocar a ponteira de enchimento no adaptador e rodar para a esquerda ou para a direita um quarto de volta. Puxar totalmente para cima o gatilho de bloqueio da ponteira de enchimento.

**Gargalo de enchimento EURO:** Pressionar a ponteira de enchimento no adaptador até encaixar.

Premir o botão do ponto de abastecimento de gás liquefeito. O sistema de enchimento pára ou funciona mais lentamente quando 80% da capacidade do depósito é atingida (nível máximo de enchimento).

Soltar o botão no sistema de enchimento para parar o processo de enchimento. Soltar o gatilho de bloqueio e retirar a ponteira de enchimento. Pode escapar uma pequena quantidade de gás liquefeito.

Retirar o adaptador e arrumar no veículo.

Encaixar a tampa protectora para evitar a intrusão de corpos estranhos no bocal de enchimento e no sistema.

#### **Aviso**

Devido à concepção do sistema, é inevitável uma fuga de gás liquefeito após libertação do gatilho de bloqueio. Evitar inalação.

#### **Aviso**

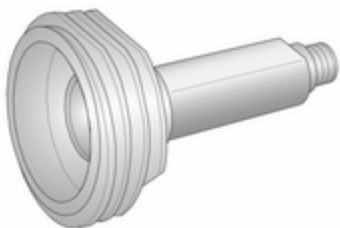
O depósito de gás liquefeito apenas pode ser cheio até 80% da respectiva capacidade por razões de segurança.



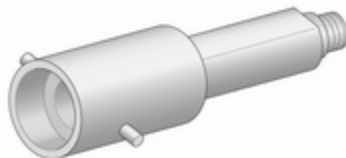
A multiválvula existente no depósito de gás liquefeito limita automaticamente a quantidade a encher. Se for adicionada uma quantidade maior, recomendamos não expor o veículo ao sol até que a quantidade em excesso tenha sido consumida.

### **Adaptador de enchimento**

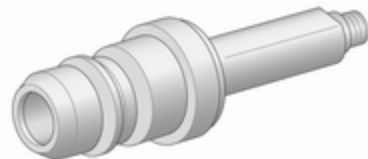
Como os sistemas de enchimento não estão normalizados, são necessários adaptadores diferentes que estão disponíveis nos Distribuidores Autorizados Opel e nos Reparadores Autorizados Opel.



**Adaptador ACME:** Bélgica, Alemanha, Irlanda, Luxemburgo, Suíça



**Adaptador de baioneta:** Países Baixos, Noruega, Espanha, Reino Unido



**Adaptador Euro:** Espanha



**Adaptador DISH:** Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Dinamarca, Estónia, França, Grécia, Itália,



Croácia, Letónia, Lituânia, Macedónia, Áustria, Polónia, Portugal, Roménia, Suécia, Suíça, Sérvia, Eslováquia, Eslovénia, República Checa, Turquia, Ucrânia, Hungria

### **Tampão do depósito de combustível**

Utilize apenas tampas do tubo de enchimento de combustível de origem. Os veículos com motor a diesel têm tampões do depósito de combustível especiais.

## **Consumo de combustível - Emissões de CO<sub>2</sub>**

### **Motores a gasolina e Diesel**

O consumo de combustível (circuito combinado) do modelo Opel Zafira situa-se entre 9,0 e 4,1 l/100 km.

A emissão de CO<sub>2</sub> (combinada) situa-se entre 177 e 109 g/km.

Consultar os valores específicos para o veículo no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

### **Motores a gás natural**

O consumo de gás (circuito combinado) do modelo Opel Zafira é de 4,7 kg/100 km.

A emissão de CO<sub>2</sub> (circuito combinado) é de 129 g/km.

Consultar os valores específicos para o veículo no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

### **Informação geral**

Os valores oficiais citados tanto de consumo de combustível como de emissões de CO<sub>2</sub> estão em conformidade com o modelo base da UE com equipamento normalizado.

Os valores de consumo de combustível e de emissão de CO<sub>2</sub> são calculados de acordo com o Regulamento R (CE) N.º 715/2007

(na versão que for respectivamente aplicável), tendo em consideração o peso do veículo em ordem de marcha, conforme especificado pelo regulamento.

Os valores são apenas disponibilizados com a finalidade de estabelecer comparações entre veículos diferentes e não devem ser considerados como garantia do consumo real de combustível de uma veículo em particular. Equipamento adicional pode implicar resultados ligeiramente mais elevados que o consumo e as emissões de CO<sub>2</sub> indicadas. Para além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução de cada um e das condições do piso e do trânsito.

### **Gás natural**

A informação sobre consumo de combustível foi obtida utilizando o combustível de referência G20 (proporção de metano de 99 - 100 mol%) em condições de condução prescritas. Ao utilizar gás natural com uma proporção de



metano inferior, o consumo de combustível pode ser diferente dos valores especificados.

## Engate do reboque

### Informações gerais

Utilizar apenas equipamento de reboque aprovado para o seu veículo. Os veículos com motor a gás natural necessitam de equipamento de reboque especial.

Qualquer equipamento de reboque montado pós-venda deve ser montado numa oficina. Pode ser necessário fazer alterações que afectem o sistema de arrefecimento, resguardos térmicos ou outro equipamento.

A função de detecção de lâmpada fundida das luzes de travagem do reboque não consegue detectar uma indisponibilidade parcial das lâmpadas. Por exemplo, no caso de 4 x lâmpadas de 5 watts, a função apenas detecta quando resta uma única lâmpada de 5 watts funcional ou quando não resta qualquer lâmpada.

Instalar equipamento para reboque pode cobrir a abertura do olhal de reboque. Caso isso aconteça, utilizar

a barra de acoplamento de esfera pare rebocar. Manter sempre a esfera da barra de acoplamento no veículo.

### Condições de condução e sugestões para o reboque

Antes de fixar um reboque, lubrificar a esfera de acoplamento. Contudo, não o fazer se se estiver a utilizar um estabilizador na esfera de reboque para reduzir os movimentos de ziguezague.

Para atrelados com baixa estabilidade de condução e atrelados de caravanas com um peso bruto autorizado de mais de 1300 kg a utilização de um estabilizador é fortemente recomendada ao conduzir acima do 80 km/h.

Se o reboque começar a andar aos ziguezagues, reduzir a velocidade; não tentar corrigir a direcção e travar a fundo se necessário.

Numa descida, conduzir na mesma mudança que se utilizaria para fazer essa subida e conduzir a uma velocidade semelhante.



Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa ⇨ 315.

## Rebocar

### Cargas de atrelados

As cargas de atrelados permitidas são valores máximos que dependem do veículo e do motor em casa e que não devem ser ultrapassados. A carga de reboque efectiva é a diferença entre o peso bruto efectivo do atrelado e a carga da tomada de acoplamento efectiva com o atrelado ligado.

As cargas de atrelados permitidas estão especificadas nos documentos do veículo. De uma maneira geral, são válidas para inclinações de até 12%.

A carga de reboque permitida aplica-se até à inclinação especificada e até uma altitude de 1000 metros acima do nível do mar. Uma vez que a potência do motor diminui à medida que a altitude aumenta devido à

rarefação do ar, havendo assim menor capacidade de subida, o peso bruto permitido do atrelado também diminui 10% por cada 1000 metros de altitude adicional. Não é necessário reduzir o peso bruto do atrelado ao conduzir em estradas com inclinações ligeiras (menos de 8%, p. ex. autoestradas).

O peso bruto do atrelado admissível não deve ser excedido. Esse peso está especificado na placa de identificação ⇨ 299.

### Carga de acoplamento vertical

A carga de acoplamento vertical é a carga exercida pelo reboque na esfera de acoplamento. Pode ser alterada alterando a distribuição do peso ao carregar o reboque.

A carga de acoplamento vertical máxima permitida, 75 kg<sup>2)</sup>, está especificada na placa de identificação do equipamento de reboque e nos documentos do veículo. Visar sempre atingir a carga máxima, especialmente no caso de

reboques pesados. A carga de acoplamento vertical nunca deve ser inferior a 25 kg.

### Carga do eixo traseiro

Quando o reboque está ligado e o veículo rebocador está totalmente carregado, a carga do eixo traseiro permitida (ver placa de identificação ou documentos do veículo) pode ser ultrapassada em 60 kg, o peso bruto do veículo pode ser ultrapassado em 60 kg. Se a carga do eixo traseiro permitida for ultrapassada, não se deve exceder a velocidade máxima de 100 km/h.

### Acoplamento de reboque

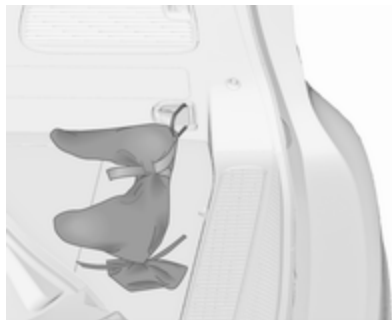
#### Atenção

Quando se utilizar o veículo sem um reboque, desmontar a barra da esfera de acoplamento.

<sup>2)</sup> Motores B16DTH, B16DTJ, B20DTH e B20DTJ: consoante o equipamento, a carga de acoplamento vertical máxima permitida pode ser 75 kg ou 60 kg.



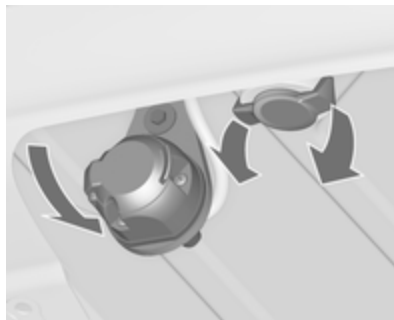
### Arrumação da barra da esfera de acoplamento



O saco com a barra da esfera de acoplamento está arrumado na bagageira.

Colocar a cinta pelo olhal traseiro direito, passar duas vezes à volta e apertá-la para fixar o saco.


### Montar a barra da esfera de acoplamento



Desengatar e rebater a tomada. Retirar o tampão de vedação da abertura da barra da esfera de acoplamento e arrumar.

### Verificar a tensão da barra da esfera de acoplamento

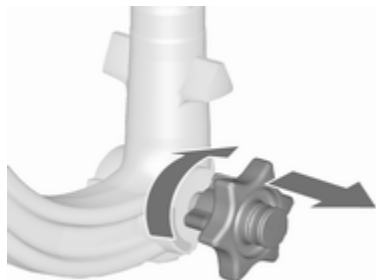


- A marcação vermelha no manípulo rotativo tem de estar virada para a marcação verde na barra da esfera de acoplamento.
- A folga entre o botão rotativo e a barra da esfera de acoplamento tem de ser de cerca de 6 mm.
- A chave tem de estar na posição .



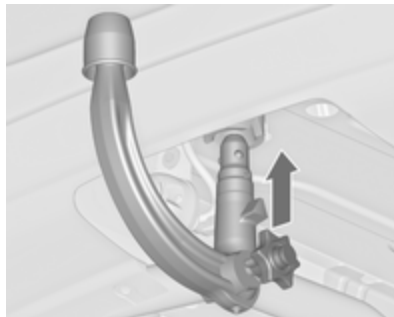
Caso contrário, a barra da esfera de acoplamento tem de ser colocada sob tensão antes de inserida:

- Desbloquear a barra da esfera de acoplamento rodando a chave para a posição ①.



- Puxar o manípulo rotativo para fora e rodar no sentido dos ponteiros dos relógios até ao máximo.

### **Inserir a barra da esfera de acoplamento**



Inserir a barra da esfera de acoplamento sob tensão na abertura e empurrar com firmeza para cima até se ouvir um estalido, sinal de encaixe.

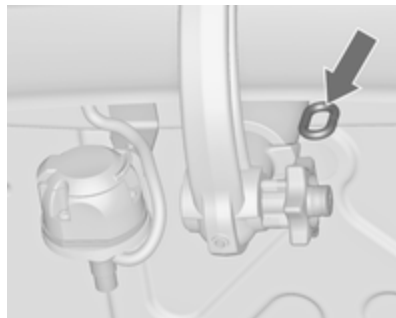
O manípulo rotativo volta à posição inicial, assentando contra a barra da esfera de acoplamento sem qualquer folga.

#### **⚠ Aviso**

Não tocar no manípulo rotativo durante a instalação.

Bloquear a barra da esfera de acoplamento rodando a chave para a posição ②. Retirar a chave e fechar a tampa de protecção.

### **Olhal para cabo anti-desengate**



Fixar o cabo anti-desengate ao olhal.

### **Verificar se a barra da esfera de acoplamento está bem montada**

- A marcação verde no manípulo rotativo tem de estar virada para a marcação verde na barra da esfera de acoplamento.
- Não deve haver qualquer folga entre o manípulo rotativo e a barra da esfera de acoplamento.

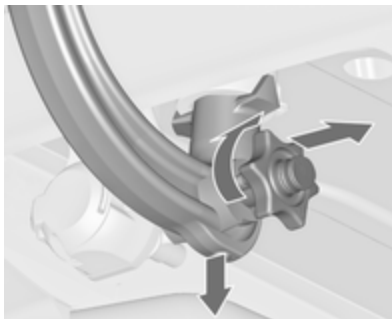



- A barra da esfera de acoplamento deve engatar bem na abertura.
- A barra da esfera de acoplamento deve ser bloqueada e a chave deve ser removida.

### **⚠ Aviso**

Apenas é permitido rebocar um atrelado quando a barra da esfera de acoplamento está bem montada. Se a barra da esfera de acoplamento não engatar bem, recorrer à ajuda de uma oficina.

### **Desmontar a barra da esfera de acoplamento**



Abrir a aba de protecção e rodar a chave para a posição  para desbloquear a barra da esfera de acoplamento.

Puxar o manípulo rotativo para fora e rodar no sentido dos ponteiros dos relógios até ao máximo. Puxar a barra da esfera de acoplamento para fora e para baixo.

Colocar o tampão de vedação na abertura. Dobrar e arrumar a tomada.

### **Programa de estabilidade do reboque**

Se o sistema detectar movimentos de ziguezague, a potência do motor diminui e o conjunto de veículo/reboque é travado selectivamente até esses movimentos pararem. Enquanto o sistema está a funcionar, manter o volante o mais imóvel possível.

O Programa de estabilidade do reboque (TSA) é uma função do Controlo Electrónico de Estabilidade  
↗ 194.



# Conservação do veículo

## **Informação geral ..... 247**

Acessórios e alterações no veículo .....	247
Imobilizar o veículo a longo prazo .....	247
Recolha de veículos em fim de vida .....	248

## **Verificações no veículo ..... 248**

Execução dos trabalhos .....	248
Capot .....	248
Óleo de motor .....	249
Líquido de arrefecimento do motor .....	250
Óleo da direcção assistida .....	251
Líquido limpa-vidros .....	252
Travões .....	252
Líquido dos travões .....	252
Bateria do veículo .....	252
Purgar o sistema de combustível diesel .....	254
Substituição das escovas do limpa pára-brisas .....	254

## **Substituir lâmpadas ..... 255**

Faróis de halogéneo .....	255
---------------------------	-----

Iluminação dianteira adaptativa .....	258
Faróis de nevoeiro .....	259
Luzes traseiras .....	260
Indicadores de mudança de direcção laterais .....	263
Luz da chapa de matrícula .....	263
Luzes do habitáculo .....	264
Iluminação do painel de instrumentos .....	264

## **Instalação elétrica ..... 264**

Fusíveis .....	264
Caixa de fusíveis no compartimento do motor .....	266
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos .....	268
Caixa de fusíveis na bagageira .....	269

## **Ferramentas do veículo ..... 271**

Ferramentas .....	271
-------------------	-----

## **Rodas ..... 272**

Pneus de Inverno .....	272
Designação dos pneus .....	272
Pressão dos pneus .....	272
Sistema de controlo da pressão dos pneus .....	273
Profundidade do relevo .....	277
Mudar para outros pneus .....	278
Tampões de rodas .....	278

Correntes de neve .....	278
Kit de reparação de pneus .....	278
Substituição de roda .....	282
Roda sobresselente .....	284

## **Auxílio de arranque ..... 288**

## **Rebocar ..... 289**

Rebocar o veículo .....	289
Rebocar outro veículo .....	290

## **Conservação do veículo ..... 291**

Conservação da carroçaria .....	291
Conservação do habitáculo .....	294



## Informação geral

### Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a qualidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

#### Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

### Imobilizar o veículo a longo prazo

#### Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da subestrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Atestar completamente o depósito do combustível.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira ou a marcha atrás ou definir a alavanca selectora para P. Evitar que o veículo deslize.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex., sistema de alarme anti-roubo.

#### Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Activar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.



- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula se necessário.

## Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede, onde legalmente exigido. Confie este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Os veículos a gás liquefeito devem ser reciclados por um centro autorizado para veículos a gás liquefeito.

## Verificações no veículo

### Execução dos trabalhos



#### **⚠ Aviso**

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

#### **⚠ Perigo**

O sistema da ignição e os faróis de xénon utilizam uma tensão muito elevada. Não tocar.

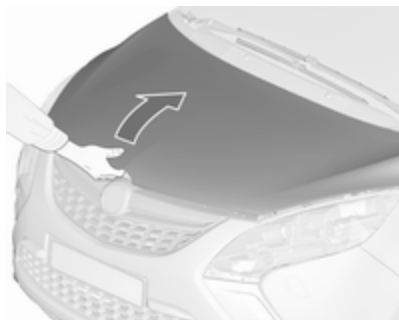
## Capot

### Abrir



Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.





Mover o trinco de segurança lateralmente para o lado esquerdo do veículo e abrir o capot.

O capot é mantido aberto automaticamente por um elevador.

Se o capot for aberto durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente por motivos de segurança.

### Fechar

Antes de fechar o capô, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

Baixar o capô e deixá-lo cair no engate a partir de uma altura baixa (20-25 cm). Verificar se o capô está engatado.

### Atenção

Não pressionar o capô contra o engate para evitar amolgá-lo.

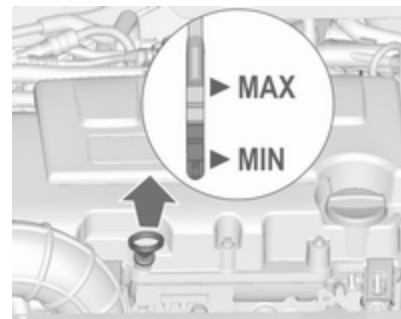
### Óleo de motor

Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor. Certificar-se que é utilizado óleo com a especificação correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 297.

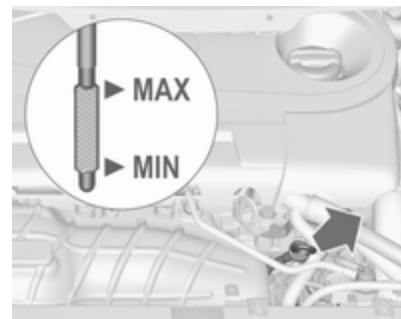
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.

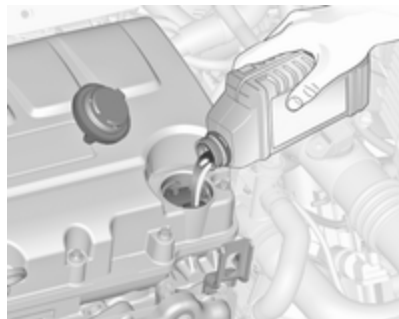


As varetas de verificação do óleo variam consoante a versão do motor.





Quando o nível do óleo de motor tiver descido para a marca **MIN**, atestar o óleo de motor.



Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo de motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

Em alguns motores é necessário um funil para atestar o óleo de motor.



O funil encontra-se no compartimento de arrumação do lado direito da bagageira.

Usar o funil para atestar óleo de motor pela abertura respectiva.

Depois de atestar, voltar a colocar o funil no saco de plástico e guardá-lo no compartimento de arrumação.

### Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Capacidades ⇨ 313.

Colocar o tampão e apertar.

## Líquido de arrefecimento do motor

O líquido refrigerante protege do congelamento até aproximadamente -28 °C. Nos países setentrionais, com temperaturas muito baixas, o líquido refrigerante atestado de fábrica protege do congelamento até aproximadamente -37 °C.

### Atenção

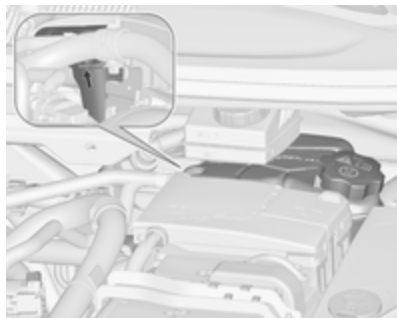
Utilizar apenas anticongelante aprovado.

## Nível do líquido de arrefecimento

### Atenção

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.





Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca de enchimento. Atestar se o nível estiver baixo.

#### **⚠ Aviso**

Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento aprovado e água da torneira limpa. Caso não tenha

líquido de arrefecimento disponível, utilizar água da torneira limpa. Colocar o tampão e apertar.

Motor B16DTH: depois de ligar o motor, ajustar o aquecimento para a temperatura mais quente e a velocidade da ventoinha pelo menos para o primeiro nível durante aproximadamente 5 minutos. Isto garantirá que o ar dentro do sistema de arrefecimento é evacuado.

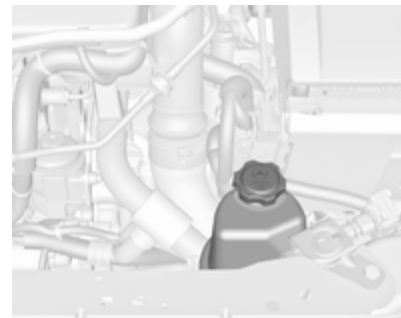
Mandar verificar a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento numa oficina.

### **Óleo da direcção assistida**

#### **Atenção**

Pequeníssimas quantidades de contaminação podem provocar danos no sistema da direcção e fazer com que não funcione correctamente. Não deixe que contaminantes entrem em

contacto com o lado do fluido do bujão do depósito/vareta ou que entrem no depósito.



Normalmente não é necessário verificar o nível de óleo da direcção assistida. Se for ouvido um ruído invulgar durante a condução ou se a direcção assistida responder de forma anormal, procurar assistência numa oficina.



## Líquido limpa-vidros



Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido lava-pára-brisas aprovado que contenha anticongelante.

### Atenção

Apenas líquido lava-vidros com uma concentração de anticongelante suficiente dá protecção em temperaturas baixas ou uma baixa súbita de temperatura.

## Travões

No caso de uma espessura mínima dos calços dos travões, ouvir-se-á um silvo durante a travagem.

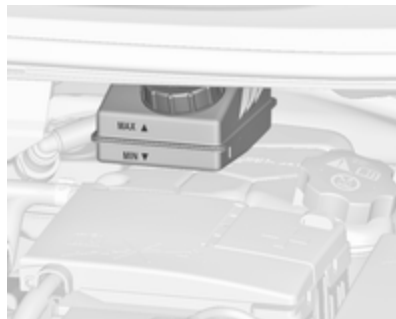
Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

## Líquido dos travões

### ⚠ Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Se o nível do líquido estiver abaixo de **MIN**, procurar a assistência de uma oficina.

Líquido dos travões e da embraiagem  
⇨ 297.

## Bateria do veículo

Os veículos sem sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria ácido-chumbo. Os veículos com sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria AGM, que não é uma bateria de ácido e chumbo.



A bateria do veículo não requer manutenção, desde que o perfil de condução permita carga suficiente para a bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores de energia desnecessários.



As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode provocar a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Protecção contra descarga da bateria do veículo ⇨ 163.

### Substituir a bateria do veículo

#### Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas nesta secção poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Quando a bateria do veículo está a ser substituída, certificar-se de que não existem orifícios de ventilação abertos nas proximidades do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Utilizar apenas baterias que permitam que a caixa de fusíveis seja montada por cima da bateria do veículo.

Em veículos com sistema Start/Stop, certificar-se de que a bateria AGM (tapete de vidro absorvente) é substituída por outra bateria AGM.



É possível identificar uma bateria AGM pela etiqueta na bateria. Recomendamos a utilização de uma bateria de veículo Opel original.

#### Advertência

A utilização de uma bateria do veículo AGM diferente da bateria de veículo Opel original poderá resultar num desempenho mais fraco do sistema pára/arranca.

Recomendamos que substitua a bateria do veículo numa oficina. Sistema Start/Stop ⇨ 178.



**Carregar a bateria do veículo****⚠ Aviso**

Nos veículos com sistema Start/ Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volt quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria do veículo poderá sofrer danos.

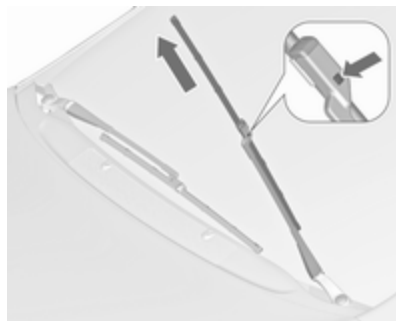
Auxílio de arranque ⇨ 288.

**Etiqueta de aviso****Significado dos símbolos:**

- Sem faíscas, chamas vivas ou fumo.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
- Mantenha a bateria do veículo fora do alcance de crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico, que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.
- Consultar o Manual do Proprietário para mais informações.
- Poderá haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

**Purgar o sistema de combustível diesel**

Se o depósito tiver ficado vazio, será necessário purgar o sistema de combustível diesel. Ligar a ignição três vezes durante 15 segundos de cada vez. Depois ligar o motor durante 40 segundos, no máximo. Repetir este processo após 5 segundos, no mínimo. Se o motor não pegar, recorrer à assistência de uma oficina.

**Substituição das escovas do limpa pára-brisas**



Levantar o braço do limpa-vidros até se manter na posição levantada, pressionar o botão, desencaiar a escova e retirá-la.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

### Escova do limpa-vidros no óculo traseiro



Levantar o braço do limpa pára-brisas. Desencaixar a escova do limpa pára-brisas conforme se mostra na figura e retirar.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar. Baixar o braço cuidadosamente.

## Substituir lâmpadas

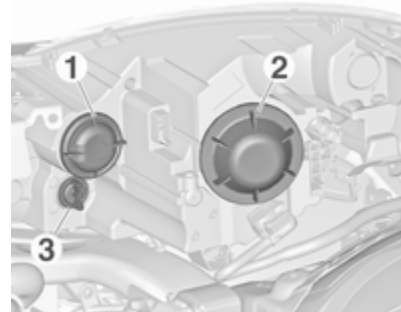
Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar numa lâmpada nova apenas pela base. Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

### Faróis de halogéneo





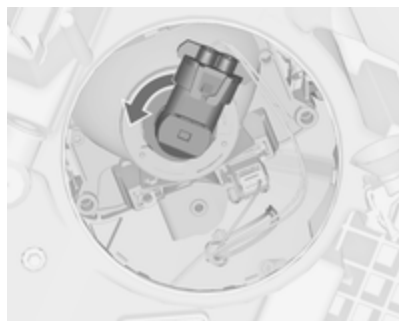
**Faróis bi-halógeno (1) com uma lâmpada para luzes de máximos e de médios.**

**Indicadores de mudança de direcção dianteiros (2).**

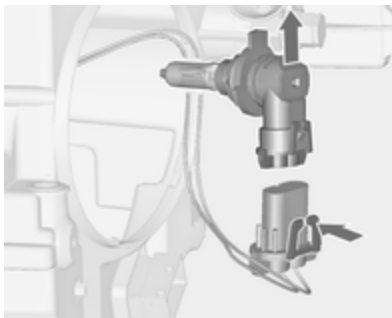
**Luzes laterais/luzes de condução diurna (3).**

**Luzes de médios/máximos (1)**

1. Rodar a tampa (1) para a esquerda e retirá-la.



2. Rodar o suporte da lâmpada para a esquerda para desengatar. Afastar o suporte da lâmpada do refletor.



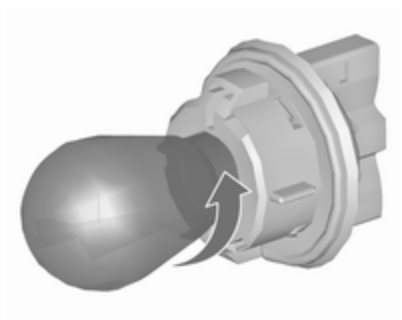
3. Desencaixar o suporte da lâmpada da ligação da ficha, pressionando a presilha de retenção.
4. Substituir a lâmpada e ligar o suporte da lâmpada à ligação da ficha.
5. Colocar o suporte da lâmpada, encaixando as duas patilhas no refletor, e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para fixar.
6. Encaixar a tampa e rodar para a direita.

**Indicadores de mudança de direcção dianteiros (2)**



1. Rodar o casquilho da lâmpada (2) para a esquerda para desengatar. Remover o casquilho da lâmpada do refletor.



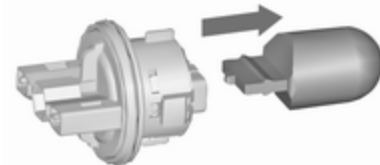


2. Remover a lâmpada do casquilho, rodando para a esquerda.
3. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho, rodando para a direita.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector e rodar para a direita.

### Luzes laterais/Luzes de condução diurna (3)



1. Rodar o casquilho da lâmpada (3) para a esquerda para desengatar. Remover o casquilho da lâmpada do reflector.



2. Remover a lâmpada do casquilho, puxando.
3. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector e rodar para a direita.



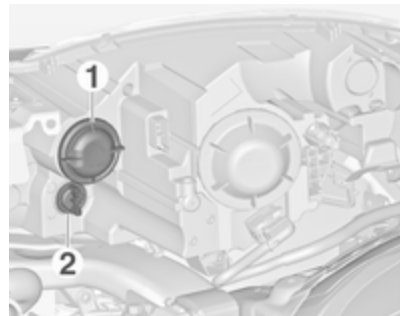
## Iluminação dianteira adaptativa

### ⚠ Perigo

A iluminação dianteira adaptativa utiliza faróis de xénon.

Os faróis de xénon funcionam com uma grande tensão eléctrica. Não tocar. Substituir as lâmpadas numa oficina.

As lâmpadas do indicador de mudança de direcção dianteiro e das luzes de curva podem ser substituídas.



### Iluminação em curvas (1).

### Indicadores de mudança de direcção dianteiros (2).

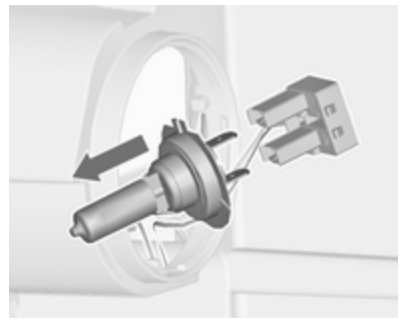
As luzes laterais/luzes de condução diurna foram concebidas como díodos emissores de luz (LED) e não podem ser substituídas.

### Iluminação de cantos (1)

1. Rodar a tampa (1) para a esquerda e retirá-la.



2. Rodar o suporte da lâmpada para a esquerda para desengatar. Afastar o suporte da lâmpada do reflector.



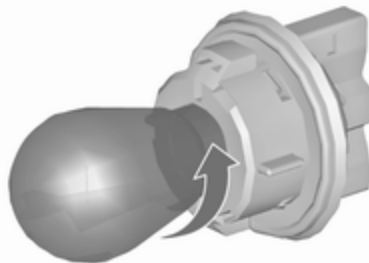
3. Desencaixar a lâmpada da ligação da ficha, puxando.
4. Substituir a lâmpada e ligar o suporte da lâmpada à ligação da ficha.
5. Colocar o suporte da lâmpada, encaixando as duas patilhas no reflector, e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para fixar.
6. Encaixar a tampa e rodar para a direita.



### Indicadores de mudança de direcção dianteiros (2)



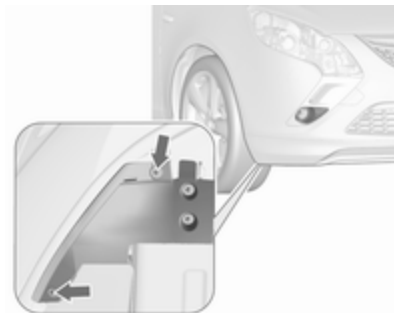
1. Rodar o casquilho da lâmpada (2) para a esquerda para desengatar. Remover o casquilho da lâmpada do reflector.



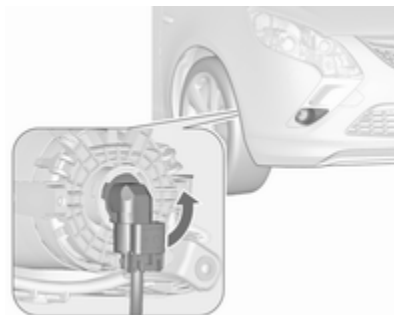
2. Remover a lâmpada do casquilho, rodando para a esquerda.
3. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho, rodando para a direita.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector e rodar para a direita.

### Faróis de nevoeiro

As lâmpadas são acessíveis pela parte de baixo do veículo.



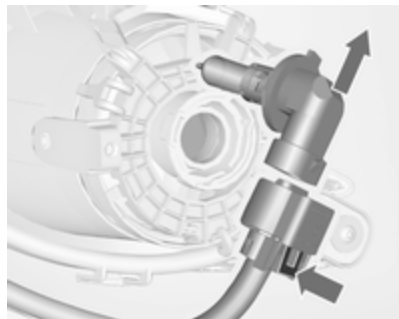
1. Retirar os parafusos exteriores da cobertura, assinalados com as setas.





## 2. Afastar a cobertura.

Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e retirá-lo do reflector.

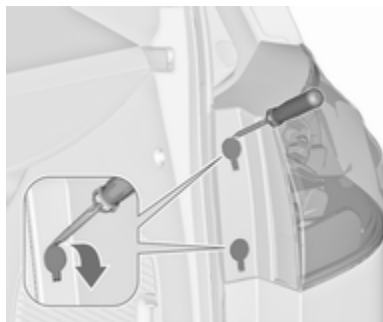


3. Desencaixar o casquilho da lâmpada da ligação da ficha, pressionando a presilha de retenção.

4. Remover e substituir o casquilho com a lâmpada e ligar à ligação da ficha.

5. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector, rodar para a direita e encaixar.

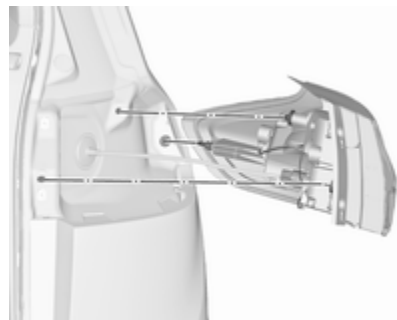
6. Montar a cobertura com os parafusos.

**Luzes traseiras**

1. Remover a cobertura com parafusos.



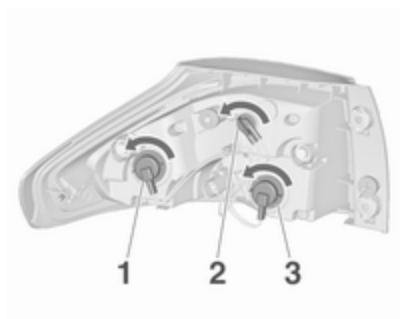
2. Retirar os parafusos assinalados com as setas.



3. Cuidadosamente, retirar o conjunto do farol dos pinos de fixação e desmontar.

4. Separar a ligação da ficha do grupo óptico.





5. Remover e substituir a lâmpada, rodando o casquilho da lâmpada.

Luz do indicador de mudança de direcção (1)

Luzes traseiras (2)

Luz de travão (3)



### **Luzes traseiras com díodos emissores de luz (LED) para os faróis e luz de travagem**

Apenas a luz do indicador de mudança de direcção (1) pode ser substituída.

Remover e substituir a lâmpada, rodando o casquilho da lâmpada.

6. Ligar a ligação da ficha ao grupo óptico.
7. Encaixar o grupo óptico nos pinos de fixação e montar o grupo óptico com os parafusos.
8. Encaixar a cobertura com os parafusos.

### **Luzes de marcha-atrás (4) na porta da bagageira**



1. Abrir a porta da bagageira e retirar a cobertura.





2. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e retirá-lo do reflector.



3. Remover a lâmpada do casquilho, puxando.
4. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho.
5. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector e rodar para a direita.
6. Colocar a cobertura.

### Luz traseira de nevoeiro

As lâmpadas são acessíveis pela parte de baixo do veículo.



1. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e retirá-lo do reflector.



2. Remover a lâmpada do casquilho, rodando para a esquerda.
3. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho, rodando para a direita.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector, rodar para a direita e encaixar.

### Verificação das lâmpadas

Ligar a ignição, accionar e verificar todos os faróis.



## Indicadores de mudança de direcção laterais

Para substituir a lâmpada, retire o respectivo alojamento:



1. Deslizar a lâmpada para o respectivo lado esquerdo e remover com a extremidade direita.



2. Rodar o casquilho da lâmpada no sentido contrário dos ponteiros do relógio e remover do alojamento.



3. Retirar a lâmpada do casquilho e substituí-la.

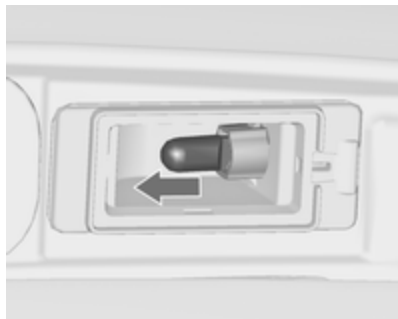
4. Inserir o suporte da lâmpada e rodar para a direita.
5. Inserir a extremidade esquerda da lâmpada, deslizar para a esquerda e inserir a extremidade direita.

## Luz da chapa de matrícula



1. Inserir uma chave de parafusos na reentrância da cobertura, pressionar para o lado e soltar a mola. Retirar a cobertura.





2. Remover a lâmpada do casquilho, puxando.
3. Substituir a lâmpada e inseri-la no casquilho.
4. Empurrar a cobertura para cima do alojamento.

## Luzes do habitáculo

### Luzes de cortesia, luzes de leitura

Substituir as lâmpadas numa oficina.

### Luz da bagageira

Substituir as lâmpadas numa oficina.

## Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

## Instalação elétrica

### Fusíveis

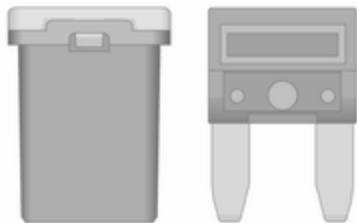
Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem três caixas de fusíveis no veículo:

- na frente esquerda do compartimento do motor
- nos veículos com volante à esquerda, no interior atrás do compartimento de arrumação, ou nos veículos com volante à direita, atrás do porta-luvas
- atrás de uma tampa à esquerda da bagageira

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.





No veículo existem tipos diferentes de fusíveis.



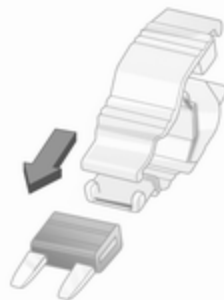
Consoante o tipo de fusível, um fusível queimado pode ser reconhecido pelo filamento derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

### Extractor de fusíveis

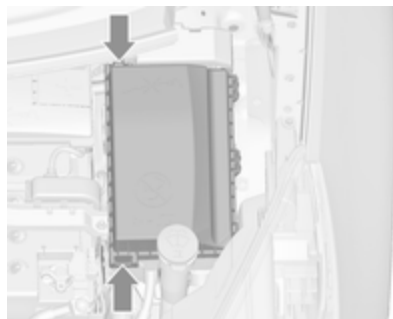
Um extractor de fusíveis poderá encontrar-se na caixa de fusíveis no compartimento do motor.



Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

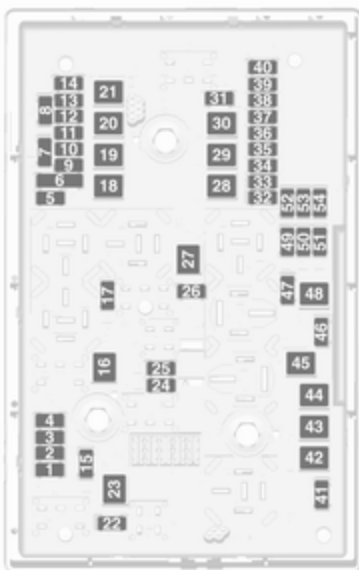


## Caixa de fusíveis no compartimento do motor



A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desengatar a cobertura e dobrá-la para cima até que pare. Retirar a cobertura verticalmente para cima.



### N.º Circuito

- 1 Módulo de controlo do motor
- 2 Sensor Lambda
- 3 Injecção do combustível/  
Sistema de ignição
- 4 Injecção do combustível/  
Sistema de ignição
- 5 –
- 6 Aquecimento dos espelhos  
retrovisores exteriores/Sistema  
de alarme anti-roubo
- 7 Controlo da ventoinha/Módulo  
de controlo do motor/Módulo de  
controlo da caixa de velocidades
- 8 Sensor Lambda/Arrefecimento  
do motor
- 9 Sensor do óculo traseiro
- 10 Sensor da bateria
- 11 Abertura da porta da bagageira
- 12 Iluminação dianteira adaptativa/  
Controlo automático da ilumi-  
nação



**N.º Circuito**

- 13 ABS
- 14 Limpa-vidros traseiro
- 15 Módulo de controlo do motor
- 16 Motor de arranque
- 17 Módulo de controlo da caixa de velocidades
- 18 Óculo traseiro aquecido
- 19 Janelas dianteiras eléctricas
- 20 Janelas traseiras eléctricas
- 21 Central eléctrica traseira
- 22 Máximos lado esquerdo (Halo-géneo)
- 23 Sistema lava-faróis
- 24 Médios direita (Xenon)
- 25 Médios esquerda (Xenon)
- 26 Faróis de nevoeiro
- 27 Aquecimento do combustível diesel

**N.º Circuito**

- 28 Sistema Start/Stop
- 29 Travão de mão eléctrico
- 30 ABS
- 31 Programador de velocidade adaptável
- 32 Airbag
- 33 Iluminação dianteira adaptativa/Controlo automático da iluminação
- 34 Recirculação dos gases de escape
- 35 Espelho retrovisor exterior/Sensor de chuva
- 36 Controlo da climatização
- 37 Válvula electromagnética de ventilação do depósito
- 38 Bomba de vácuo
- 39 Módulo de controlo central
- 40 Lava-para-brisas/Sistema lava-vidros do óculo traseiro

**N.º Circuito**

- 41 Máximos lado direito (Halo-géneo)
- 42 Ventoinha do radiador
- 43 Limpa-pára-brisas
- 44 Limpa-pára-brisas
- 45 Ventoinha do radiador
- 46 –
- 47 Buzina
- 48 Ventoinha do radiador
- 49 Bomba de combustível
- 50 Nivelamento dos faróis/Iluminação dianteira adaptativa
- 51 Válvula de ar
- 52 Aquecedor auxiliar/Motor a diesel



## N.º Circuito

- 53** Módulo de controlo da caixa de velocidades/Módulo de controlo do motor
- 54** Bomba de vácuo/Painel de instrumentos/Sistema de aquecimento, ventilação e ar condicionado

Depois de ter mudado os fusíveis avariados, fechar a tampa da caixa dos fusíveis e pressioná-la até encaixar.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.

## Caixa de fusíveis no painel de instrumentos



Em veículos com volante à esquerda, a caixa dos fusíveis encontra-se atrás do compartimento de arrumação no painel de instrumentos.

Abrir o compartimento e empurrar para a esquerda para desbloquear. Rebater o compartimento para baixo e retirá-lo.



Em veículos com volante à direita, a caixa dos fusíveis encontra-se atrás de uma tampa no porta-luvas. Abrir o porta-luvas, depois abrir a tampa e rebatê-la.





**N.º Circuito**

- 1 Programador de velocidade/  
Limitador de velocidade/Progra-  
mador de velocidade adapta-  
tivo/Telecomandos no volante
- 2 Luzes exteriores/Módulo de  
controlo da carroçaria
- 3 Luzes exteriores/Módulo de  
controlo da carroçaria
- 4 Sistema de informação e lazer
- 5 Sistema de informação e lazer/  
Instrumento
- 6 Tomada/Isqueiro
- 7 Tomada de energia
- 8 Farol de médios esquerdo/  
Módulo de controlo da carro-  
çaria
- 9 Farol de médios direito/Módulo  
de controlo da carroçaria/  
Módulo de airbag
- 10 Fechaduras das portas/Módulo  
de controlo da carroçaria
- 11 Ventoinha interior

**N.º Circuito**

- 12 –
- 13 –
- 14 Conector de diagnóstico
- 15 Airbag
- 16 Tomada de energia
- 17 Sistema de ar condicionado
- 18 Logística
- 19 Módulo de controlo da carro-  
çaria
- 20 Módulo de controlo da carro-  
çaria
- 21 Painel de instrumentos/Sistema  
de alarme anti-roubo
- 22 Sensor de ignição
- 23 Módulo de controlo da carro-  
çaria
- 24 Módulo de controlo da carro-  
çaria

**N.º Circuito**

- 25 –
- 26 –

**Caixa de fusíveis na  
bagageira**

A caixa de fusíveis encontra-se do lado esquerdo da bagageira, atrás da tampa.



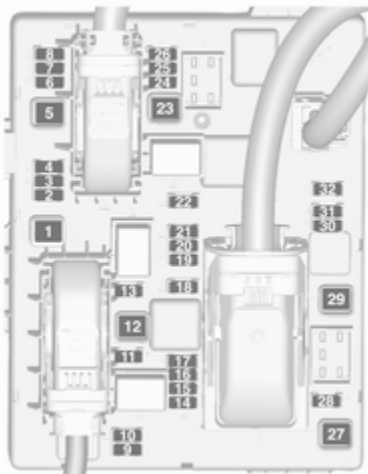
Retirar a tampa.





Se o veículo possuir um kit de reparação de pneus, retirar a caixa completa.

### Atribuição dos fusíveis



### N.º Circuito

- 1 –
- 2 Ponto de saída do reboque
- 3 Sensores de estacionamento
- 4 Sistema de redução catalítica selectiva
- 5 –
- 6 –
- 7 Banco eléctrico
- 8 –
- 9 Sistema de redução catalítica selectiva
- 10 Sensor de óxido de azoto
- 11 Módulo de reboque/Tomada do reboque
- 12 Módulo de reboque
- 13 Ponto de saída do reboque
- 14 –
- 15 –



Abra a cobertura em frente à porta da bagageira.



## Rodas

### Estado dos pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não entalar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

### Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança da condução a temperaturas inferiores a 7 °C pelo que deverão ser montados em todas as jantes.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

### Designação dos pneus

P. ex. **215/60 R 16 95 H**

**215** : largura do pneu, mm

**60** : relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %

**R** : tipo de cinta: Radial

**RF** : tipo: RunFlat

**16** : diâmetro da roda, polegadas

**95** : o índice de carga, p. ex. 95, é equivalente a 690 kg

**H** : letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

**Q** : até 160 km/h

**S** : até 180 km/h

**T** : até 190 km/h

**H** : até 210 km/h

**V** : até 240 km/h

**W** : até 270 km/h

### Pneus direccionais

Montar pneus direccionais de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

### Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos cada 14 dias e antes de qualquer viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente. Isto também se aplica a veículos com sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Desapertar a tampa da válvula.



Pressão dos pneus ⇨ 315.

A etiqueta de informação de pressão dos pneus situada na armação da porta dianteira esquerda ou direita indica o tipo de pneus de origem e as respectivas pressões.



Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão dos pneus ECO tem por objectivo atingir o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

As pressões dos pneus podem variar em função de várias opções. Para o valor correcto da pressão dos pneus, seguir o procedimento abaixo:

1. Identificar o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 304.
2. Identificar o respectivo pneu.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ⇨ 315.

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

#### Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

No caso de a pressão dos pneus ter de ser reduzida ou aumentada num veículo com sistema de controlo da pressão dos pneus, desligar a ignição. Depois de ajustar a pressão dos pneus, ligar a ignição e seleccionar a definição adequada na página **Carga dos pneus** no Centro de Informação do Condutor, ⇨ 126.

## Sistema de controlo da pressão dos pneus

O sistema de controlo da pressão dos pneus (TPMS) verifica a pressão dos quatro pneus uma vez por minuto quando a velocidade do veículo ultrapassa um determinado limite.

#### Atenção

O sistema de controlo da pressão dos pneus avisa apenas se os pneus estão com pouca pressão e não substitui a manutenção regular dos pneus por parte do condutor.

Todas as rodas devem possuir sensores de pressão e os pneus devem estar à pressão indicada.

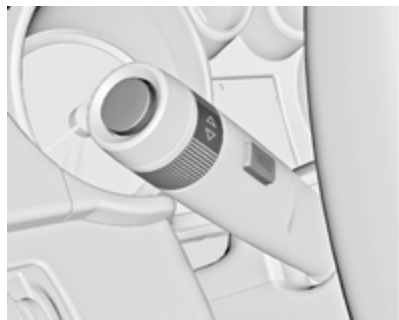
#### Advertência

Nos países onde o sistema de controlo da pressão dos pneus é exigido legalmente, a utilização de rodas sem sensores de pressão invalidará a aprovação do tipo de veículo.

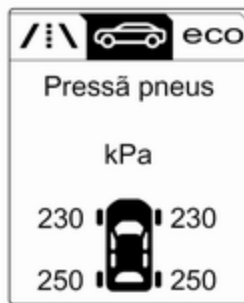


As actuais pressões dos pneus podem ser apresentadas no **Veículo informação menu** no Centro de Informação do Condutor.

O menu pode ser seleccionado através dos botões na alavanca de sinalização de mudança de direcção.



Premir **MENU** para seleccionar o **Veículo informação menu** .





Rodar a roda de regulação para seleccionar o sistema de monitorização da pressão dos pneus.


O estado do sistema e avisos de pressão são indicadas por uma mensagem com o pneu em questão a piscar no Centro de Informação do Condutor.

O sistema considera a temperatura dos pneus para os avisos.



Uma situação de pressão baixa detetada é indicada pela luz de aviso  ⇨ 124.

Se a luz de aviso  se acender, parar logo que possível e encher os pneus de acordo com o recomendado ⇨ 315.

Se  piscar durante 60-90 segundos e em seguida ficar acesa continuamente, existe uma avaria no sistema. Consultar uma oficina.

Após o enchimento, poderá ser necessário conduzir um pouco para actualizar os valores da pressão dos



pneus no Centro de Informação do Condutor. Durante esse período de tempo, (L) poderá acender-se.

Se (L) se acender a baixa temperatura e se apagar depois de algum tempo de condução, isto pode ser um indicador de aproximação a um estado de pressão baixa dos pneus. Verificar a pressão dos pneus.

Mensagens do veículo ⇨ 133.

Se a pressão dos pneus tiver de ser reduzida ou aumentada, desligar o motor.

Apenas montar rodas com sensores de pressão, de outro modo a pressão dos pneus não será apresentada e (L) acende continuamente.

Uma roda sobresselente temporária não está equipada com sensores de pressão. O sistema de monitorização da pressão dos pneus não está operacional para estas rodas. O indicador de controlo (L) acende. Para as outras três rodas o sistema mantém-se operacional.

A utilização de kits de reparação dos pneus líquido à venda no mercado pode prejudicar o funcionamento do sistema. Podem ser utilizados kits de reparação aprovados pelo fabricante.

Utilizar dispositivos eletrónicos ou estar perto de instalações que utilizam frequências de onda semelhantes pode interferir com o sistema de controlo da pressão dos pneus.

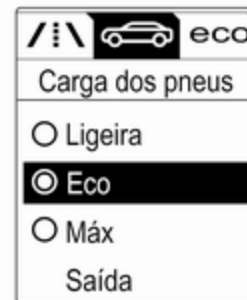
De cada vez que os pneus são substituídos, os sensores do sistema de controlo da pressão dos pneus devem ser desmontados e submetidos a manutenção. No caso do sensor aparafusado, substituir o núcleo da válvula e o anel de vedação. No caso do sensor preso por grampo, substituir a haste completa da válvula.

### Estado de carga do veículo

Ajustar a pressão dos pneus à carga de acordo com a etiqueta de informação dos pneus ou a tabela de pressão dos pneus ⇨ 315 e seleccionar a definição adequada no menu **Carga dos pneus** no Centro de

Informação do Condutor ⇨ 126. Esta definição é a referência para os avisos de pressão dos pneus.

O menu **Carga dos pneus** apenas aparece se o veículo estiver parado e o travão de mão engatado. Nos veículos com caixa de velocidades automática, a alavanca selectora deve estar em **P**.



Seleccionar:

- **Ligeira** para pressão de conforto até 3 pessoas.
- **Eco** para pressão Eco até 3 pessoas.
- **Máx** para a carga máxima.



## Processo de correspondência do sensor TPMS

Cada sensor TPMS tem um código de identificação único. É necessário efectuar a correspondência do código de identificação com uma nova posição da roda depois de rodar as rodas ou de substituir o conjunto de rodas completo e se um ou mais sensores TPMS foram substituídos. O processo de correspondência dos sensores TPMS também deve ser efectuado depois de substituir uma roda sobresselente por uma roda de estrada com sensor TPMS.

A luz de anomalia (⚠) e a mensagem ou código de aviso deverão apagar-se no ciclo de ignição seguinte. A correspondência dos sensores com as posições das rodas é efectuada utilizando uma ferramenta de reprogramação TPMS, pela seguinte ordem: roda dianteira do lado esquerdo, roda dianteira do lado direito, roda traseira do lado direito e roda traseira do lado esquerdo. O indicador de mudança de direcção na

posição activa actual mantém-se aceso até ocorrer a correspondência do sensor.

Consultar a respectiva oficina para o serviço ou para adquirir uma ferramenta de nova memorização. Tem 2 minutos para fazer corresponder a primeira posição da roda e 5 minutos no total para fazer corresponder as quatro posições das rodas. Caso demore mais tempo, o processo de correspondência pára e tem de ser reiniciado.

O processo de correspondência do sensor TPMS consiste em:

1. Aplicar o travão de mão; nos veículos equipados com caixa de velocidades automática, colocar a alavanca selectora na posição **P**.
2. Ligue a ignição.
3. Premir **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção para seleccionar o **Menu de informação do veículo** no Centro de Informação do Condutor.
4. Utilizar a roda de regulação para navegar até ao menu de pressão dos pneus.

5. Premir **SET/CLR** para iniciar o processo de correspondência do sensor. Deverá surgir uma mensagem a pedir aceitação do processo.
6. Premir novamente **SET/CLR** para confirmar a selecção. A buzina toca duas vezes para sinalizar que o receptor está em modo de memorização.
7. Começar pela roda dianteira do lado esquerdo.
8. Colocar a ferramenta de reprogramação contra a parede lateral do pneu, junto à haste da válvula. Em seguida pressionar o botão para activar o sensor TPMS. Um toque curto da buzina confirma que foi feita a correspondência do código de identificação do sensor com aquela posição da roda.
9. Passar à roda dianteira do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 8.
10. Passar à roda traseira do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 8.



11. Passar para a roda traseira do lado esquerdo e repetir o procedimento do Passo 8. A buzina toca duas vezes para indicar que foi feita a correspondência do código de identificação do sensor com o pneu traseiro do lado esquerdo e que o processo de correspondência dos sensores TPMS já não está ativo.
12. Desligar a ignição.
13. Regular os quatro pneus à pressão recomendada conforme indicado na etiqueta de pressão dos pneus.
14. Garantir que o estado de carga dos pneus está de acordo com a pressão seleccionada ➤ 126.

### Sujeição à temperatura

A pressão dos pneus depende da temperatura dos pneus. Durante a condução a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Os valores da pressão dos pneus fornecidos na etiqueta de informação dos pneus e na tabela de pressão dos pneus são válidos para pneus frios, ou seja, a

20 °C. A pressão aumenta quase 10 kPa para um aumento da temperatura de 10 °C. Isto deve ser tido em consideração ao verificar pneus quentes.

O valor da pressão dos pneus apresentado no Centro de Informação do Condutor é a pressão efetiva dos pneus. Um pneu arrefecido mostra um valor diminuído, o que não indica uma fuga de ar.

### Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do relevo for de 2-3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança, recomenda-se que a profundidade do relevo dos pneus num eixo não tenha uma variação superior a 2 mm.



A profundidade mínima do relevo permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o relevo tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do relevo (TWI). A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente do que atrás, trocar periodicamente as rodas dianteiras com as traseiras. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas permaneça a mesma.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.



## Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

### ⚠ Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

## Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter saliência de protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

### ⚠ Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Veículos com jantes de aço: Ao utilizar porcas de bloqueio das rodas, não fixar os tampões das rodas.

## Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes de malha fina que não adicionem mais de 10 mm ao relevo do pneu e aos lados interiores do mesmo (incluindo o cadeado da corrente).

### ⚠ Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

As correntes de neve apenas são permitidas em pneus com a medida 215/60 R16 e 225/50 R17.

Não é permitido utilizar correntes para a neve na roda sobresselente temporária.

## Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no relevo de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.



Os danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu não podem ser reparados com o kit de reparação de pneus.

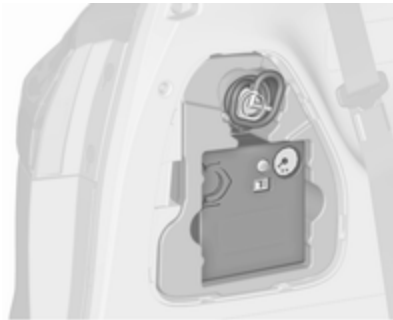
### **⚠ Aviso**

Não conduzir a mais de 80 km/h.  
Não utilizar durante um período longo de tempo.

A condução e o manuseio podem ser afectados.

Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão e engatar a 1.<sup>a</sup>, a marcha-atrás ou a posição **P**.



O kit de reparação de pneus encontra-se do lado esquerdo da bagageira, atrás de uma cobertura.

1. Retirar o kit de reparação de pneus do compartimento.
2. Retirar o compressor.



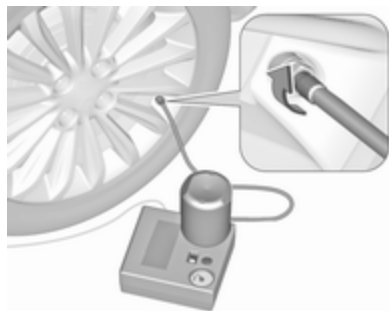
3. Retirar o cabo de ligação eléctrica e tubo flexível de ar do compartimento de arrumação que se encontram na parte inferior do compressor.



4. Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.
5. Encaixar a botija do vedante no retentor do compressor.

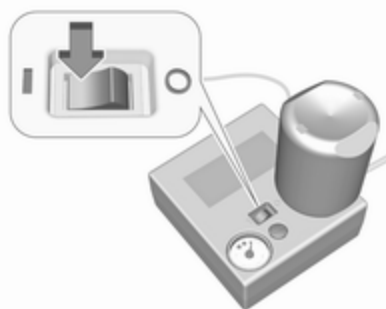
Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija do vedante fique na vertical.





6. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.
7. Aparafusar o tubo flexível na válvula do pneu.
8. O interruptor no compressor tem de estar na posição O.
9. Ligar a ficha do compressor na saída de alimentação ou do isqueiro.

Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



10. Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição I. O pneu é cheio com vedante.
11. O manómetro da pressão do compressor indica por breves instantes um valor até 6 bar enquanto a garrafa de vedante se esvazia (cerca de 30 segundos). Depois a pressão começa a baixar.
12. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.
13. A pressão do pneu prescrita deve ser atingida dentro de 10 minutos. Pressão dos pneus

⇒ 315. Quando obter a pressão correcta, desligar o compressor.



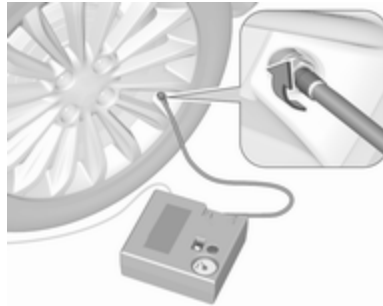
Se a pressão de pneu prescrita não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação de pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está demasiado danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.



Retirar do pneu a pressão em excesso accionando o botão acima do indicador de pressão. Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

14. Retirar o kit de reparação de pneus. Empurrar o trinco no suporte para retirar a garrafa de vedante do suporte. Enroscar o tubo de insuflação do pneu na ligação livre da garrafa de vedante. Isso evita que haja fuga de vedante. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
15. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
16. Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
17. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de conduzir cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a pressão do pneu.

Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.



Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, corrigir para o valor correcto. Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,3 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

18. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

### Advertência

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas, pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

A válvula de segurança incorporada abre a uma pressão de 7 bar.

Anotar a data de validade do kit. Após essa data a capacidade vedante deixa de ter garantia. Prestar atenção à informação de armazenamento constante da garrafa de vedante.

Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de -30 °C aproximadamente.

Os adaptadores fornecidos podem ser utilizados para encher outros itens, p. ex. bolas de futebol, colchões de ar, barcos insufláveis,



etc. Encontram-se sob o compressor. Para retirar, aparafusar no compressor o tubo flexível e retirar o adaptador.

## Substituição de roda

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação dos pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 278.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.<sup>a</sup>, a marcha-atrás ou a posição P.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 284.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).

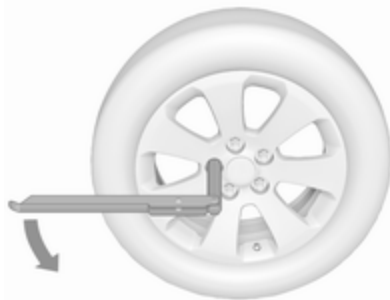
- O macaco não necessita de manutenção.
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas da roda e a rosca com um pano limpo antes de montar a roda.

### Aviso

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

1. Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Retirar o tampão da roda. Ferramentas do veículo ⇨ 271.

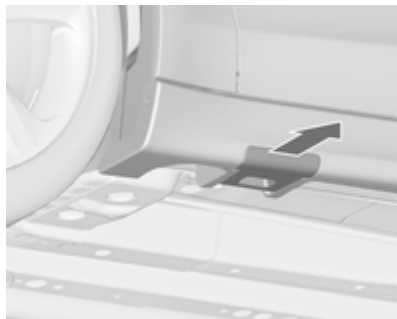
Jantes de liga: Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Para proteger a roda, colocar um pano macio entre a chave de parafusos e a jante de liga.



2. Desdobrar a chave de rodas e instalar certificando-se que fica bem colocada e desaparafusar cada parafuso meia volta.



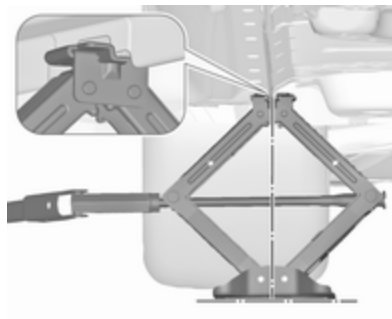
As rodas poderão estar protegidas por porcas de bloqueio das rodas. Para aliviar estas porcas específicas, primeiro encaixar o adaptador na cabeça da porca antes de instalar a chave de rodas. O adaptador encontra-se no porta-luvas.



3. Algumas versões podem ter o ponto de elevação do veículo coberto. Remover a cobertura para os lados.



4. Certificar-se que o macaco está correctamente posicionado sob o ponto correcto de elevação do veículo.



5. Regular o macaco para a altura necessária. Posicioná-lo imediatamente por baixo do ponto de elevação de maneira que não possa escorregar.



Colocar a chave de rodas e com o macaco bem alinhado rodar a chave de rodas até a roda ficar afastada do solo.

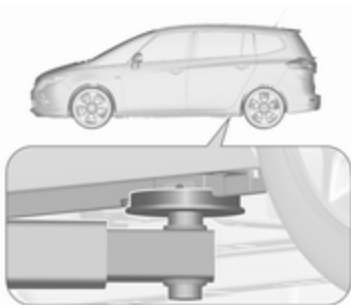
6. Desapertar os parafusos das rodas.
7. Substituir a roda. Roda sobresselente ↗ 284
8. Apertar os parafusos da roda.
9. Baixar o veículo.



10. Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada. Apertar ao binário de 140 Nm.
11. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.  
Colocar as tampas dos parafusos das rodas.
12. Colocar a cobertura do ponto de elevação do veículo.
13. Guardar a roda substituída  
⇒ 284, as ferramentas do veículo  
⇒ 271 e o adaptador para as porcas de bloqueio das rodas  
⇒ 72.
14. Verificar a pressão do pneu montado e o binário de aperto das porcas da roda assim que possível.

Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

### Posição de elevação para plataforma de elevação



Posição do braço traseiro da plataforma de elevação centrada sob a reentrância da embaladeira.



Posição do braço dianteiro da plataforma de elevação na subestrutura.

### Roda sobresselente

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

Se for montada uma roda sobresselente que seja diferente das outras rodas, esta roda poderá ser classificada como roda sobresselente temporária e aplicar-se os limites de velocidade correspondentes, apesar de



nenhuma etiqueta o indicar. Procurar a assistência de uma oficina para verificar o limite de velocidade aplicável.

A roda sobresselente tem uma jante em aço.

### Atenção

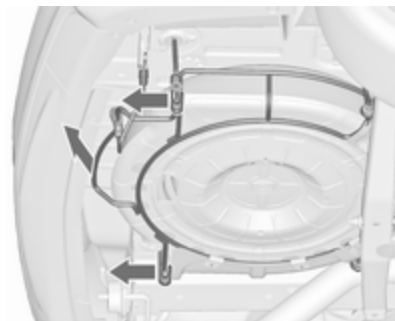
A utilização de uma roda sobresselente mais pequena do que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

A roda sobresselente encontra-se num suporte por baixo do piso do veículo.

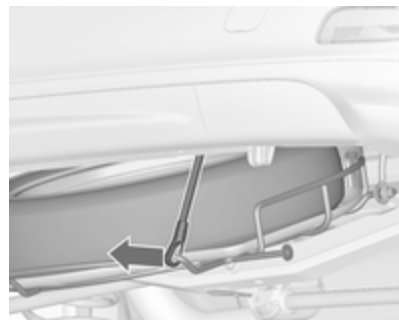
1. Abrir o compartimento de arrumação na bagageira ➔ 271.
2. Retirar as duas tampas por cima dos parafusos com cabeça hexagonal.



3. Encaixar a chave de rodas no parafuso de cabeça hexagonal e rodar para a esquerda até ser sentida resistência.
4. Continuar da mesma maneira com o outro parafuso de cabeça hexagonal.

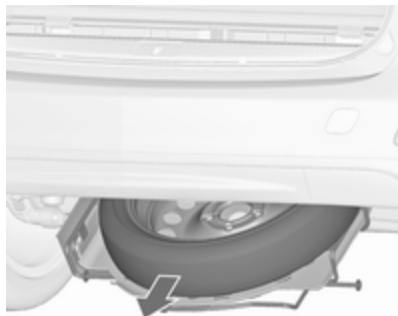


5. Levantar o suporte da roda sobresselente e desprender os dois engates.
6. Baixar o suporte da roda sobresselente.





7. Soltar o cabo de segurança.



8. Baixar o suporte toda à volta e retirar a roda sobresselente.
9. Substituir a roda.
- A roda danificada deve estar fixa na bagageira; ver abaixo.
10. Levantar o suporte da roda sobresselente vazio e inserir o cabo de segurança.
11. Levantar o suporte da roda sobresselente um pouco mais e engatar os dois engates. Os lados abertos dos engates têm de ficar virados na direcção da deslocação do veículo.

12. Fechar o suporte da roda sobresselente vazio, rodando ambos os parafusos de cabeça hexagonal para a direita, de forma sucessiva, com a chave de rodas.
13. Encaixar as coberturas sobre os parafusos de cabeça hexagonal.
14. Arrumar a chave de rodas e o macaco no compartimento de arrumação em frente à porta da bagageira.
15. Fechar a tampa do compartimento de arrumação.

Ao arrumar a roda sobresselente no respectivo suporte, assegurar que a roda é colocada com a válvula por cima da reentrância do suporte.

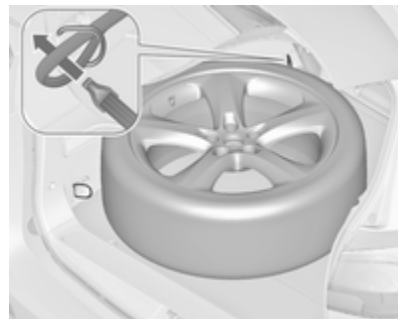
### **Guardar uma roda danificada na bagageira**

O suporte da roda sobresselente não está concebida para tamanhos diferentes de roda sobresselente.

Uma roda danificada mais larga do que a roda sobresselente deve ser arrumada na bagageira e fixada com uma cinta. Ferramentas do veículo ⇨ 271.

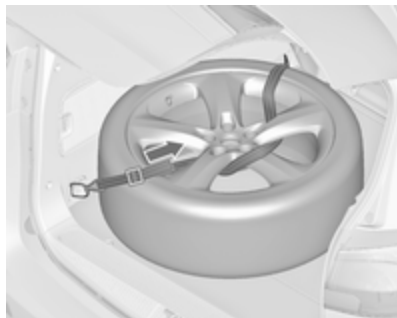
Os bancos da terceira fila devem ser rebatidos ⇨ 85.

1. Colocar a roda junto à parede esquerda da bagageira.



2. Passar a extremidade da cinta com laçada pelo olhal dianteiro do lado esquerdo.
3. Passar a extremidade da cinta com laçada pelo olhal e puxar até que a cinta esteja bem fixa no olhal.





4. Inserir a cinta pelos raios da jante, conforme se mostra na figura.
5. Instalar o gancho no olhal traseiro esquerdo.
6. Apertar a cinta e fixá-la com a fivela.

### **⚠ Perigo**

Conduza sempre com os encostos dos bancos traseiros dobrados para cima e engatados quando guardar uma roda de tamanho normal na bagageira.

### **⚠ Aviso**

Arrumar um macaco, uma roda ou outro equipamento na bagageira pode provocar ferimentos se não estiverem correctamente fixos. Numa paragem súbita ou colisão, qualquer equipamento solto pode atingir alguém.

Arrumar sempre o macaco e as ferramentas nos respectivos compartimentos de arrumação e prendê-los firmemente.

Uma roda danificada colocada na bagageira deve ser sempre fixa com a cinta.

### **Roda sobresselente temporária**

A utilização de uma roda sobresselente temporária pode afectar a condução. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Se o seu veículo tiver um furo numa das rodas traseiras quando reboca outro veículo, montar a roda sobresselente temporária na frente e o pneu normal atrás.

Correntes para pneus ⇨ 278.

### **Roda sobresselente com pneu direccional**

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.



## Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

### **⚠ Aviso**

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

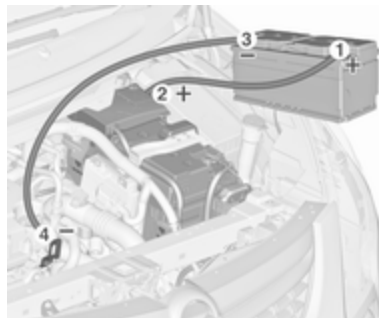
### **⚠ Aviso**

Evitar o contacto da bateria com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido

contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode congelar a temperaturas de 0 °C. Descongelar a bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar uma bateria auxiliar com a mesma tensão (12 volts). A respectiva capacidade (Ah) não deve ser muito inferior à da bateria descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.

- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão-de-mão, colocar a caixa de velocidades em ponto morto e a caixa automática em **P**.
- Abrir as capas protectoras do terminal positivo de ambas as baterias.





Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto a um ponto de massa do veículo, como por exemplo o bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais longe possível da bateria descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.

Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para ligar o motor:

1. Ligar o motor do veículo auxiliar.
2. Após 5 minutos, ligar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.

3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro aquecido) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

## Rebocar

### Rebocar o veículo



Inserir uma chave de parafusos no rebordo curto da tampa. Soltar a tampa, deslocando cuidadosamente a chave de parafusos para o lado. Para evitar danos, recomenda-se colocar um pano entre a chave de parafusos e o aro.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo  
⇨ 271.





Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar o volante e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

### Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Para evitar a entrada de gases de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar as janelas.

Veículos com caixa de velocidades automática: O veículo tem de ser rebocado voltado para a frente a uma velocidade não superior a 80 km/h nem por mais de 100 km. Em todos os outros casos e quando a caixa de velocidades estiver avariada, o eixo dianteiro deve ser elevado do chão.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa no fundo e fechar.

### Rebocar outro veículo



Inserir uma chave de parafusos no rebordo inferior da tampa. Soltar a tampa deslocando cuidadosamente a chave de parafusos para baixo. Para evitar danos, recomenda-se colocar um pano entre a chave de parafusos e o aro.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo  
↪ 271.





Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

O olhal de fixação na traseira, por baixo do veículo, nunca deve ser utilizado como olhal de reboque.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

### Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa no fundo e encaixar.

## Conservação do veículo

### Conservação da carroçaria

#### Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

#### Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.



Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Limpar as molduras metálicas brilhantes com uma solução de limpeza aprovada para alumínio a fim de evitar danos.

### Atenção

Usar sempre um produto de limpeza com um pH situado entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Fazer com que as dobradiças de todas as portas sejam lubrificadas numa oficina.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

### Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

### Polimento e enceragem

Encerar o veículo regularmente (o mais tarde quando a água já não formar gotas). Caso contrário, a pintura irá secar completamente.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

### Vidros e escovas do limpa pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.



Ao limpar o óculo traseiro a partir do interior, limpar sempre paralelamente ao elemento de aquecimento para evitar danos.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Remover resíduos de sujidade das escovas do limpa-pára-brisas com um pano macio e um limpa-vidros. Além disso, remova da janela quaisquer resíduos, tais como cera, restos de insectos e afins.

Os resíduos de gelo, a poluição e a utilização contínua do limpa-pára-brisas nas janelas secas danificarão ou inclusive destruirão as escovas do limpa-pára-brisas.

### Teto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (por exemplo, diluente, soluções com acetona, etc.), meios acídicos ou muito alcalinos ou panos abrasivos.

### Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

### Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

### Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

### Sistema de gás liquefeito

#### Perigo

O gás liquefeito é mais pesado do que o ar e pode juntar-se em pontos de acumulação.

Num fosso, ter cuidado ao executar trabalhos na parte inferior da carroçaria.

Para trabalhos de pintura e quando for utilizada uma estufa de secagem a uma temperatura superior a 60 °C, o depósito de gás liquefeito deve ser retirado.

Não fazer quaisquer modificações ao sistema de gás liquefeito.



## Equipamento para reboque

Não limpar a barra da esfera de acoplamento com um jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

## Sistema de suporte traseiro

Limpar o sistema de suporte traseiro com um jacto de vapor ou jacto de alta pressão pelo menos uma vez por ano.

Accionar o sistema de suporte traseiro regularmente se não for utilizado regularmente, especialmente durante o Inverno.

## Válvula de ar

Limpar o sistema de segurança no pára-choques dianteiro para manter um bom funcionamento.

## Conservação do habitáculo

### Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de couro com água sem aditivos e um pano macio. No caso de muita sujidade, utilizar produto próprio para couro.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. É necessário utilizar uma solução de sabão pouco concentrada.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

### Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

### Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.



# Serviço e manutenção

<b>Informações gerais</b> .....	<b>295</b>
Informação sobre a assistência .....	295
<b>Líquidos, lubrificantes e peças recomendados</b> .....	<b>296</b>
Informação sobre a assistência .....	295
Líquidos e lubrificantes recomendados .....	297

## Informações gerais

### Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviço pormenorizada e actualizada para o seu veículo está disponível na oficina.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

### Intervalos de serviço europeu

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 30.000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Um intervalo de serviço mais curto pode ser válido para um comportamento de condução intenso, p. ex. no caso de táxis e veículos da polícia.

Os intervalos entre revisões na Europa são válidos para os seguintes países:

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Grónelândia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Listenstaine, Lituânia, Luxemburgo, Macedónia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República Checa, Roménia, São Marino, Sérvia, Suécia, Suíça, Reino Unido.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

### Serviço fora da Europa

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 15.000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos de serviço internacional são válidos para os países não indicados no programa de serviço Europeu.



Mostrador de serviço ⇨ 114.

## Confirmações

A confirmação de serviço é registada no Manual de Serviço e Garantia. A data e a quilometragem são preenchidas com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Serviço e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de serviços é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

## Intervalo entre revisões com duração da vida útil restante do óleo de motor

Os intervalos entre revisões baseia-se em vários parâmetros dependendo da utilização.

O visor de serviço informa quando fazer a mudança do óleo do motor.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

## Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

### Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviço pormenorizada e actualizada para o seu veículo está disponível na oficina.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

### Intervalos de serviço europeu

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 30.000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Um intervalo de serviço mais curto pode ser válido para um comportamento de condução intenso, p. ex. no caso de táxis e veículos da polícia.

Os intervalos entre revisões na Europa são válidos para os seguintes países:

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Gronelândia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Listenstaine, Lituânia, Luxemburgo, Macedónia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República Checa, Roménia, São Marino, Sérvia, Suécia, Suíça, Reino Unido.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

### Serviço fora da Europa

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 15.000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer



primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos de serviço internacional são válidos para os países não indicados no programa de serviço Europeu.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

## Confirmações

A confirmação de serviço é registada no Manual de Serviço e Garantia. A data e a quilometragem são preenchidas com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Serviço e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de serviços é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

## Intervalo entre revisões com duração da vida útil restante do óleo de motor

Os intervalos entre revisões baseia-se em vários parâmetros dependendo da utilização.

O visor de serviço informa quando fazer a mudança do óleo do motor.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

## Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumprem estas especificações não serão cobertos pela garantia.

### Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

## Óleo de motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante por exemplo limpeza do motor, protecção contra desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto que a graduação da viscosidade dá informação acerca da espessura do óleo a várias temperaturas.

Dexos é a mais recente qualidade do óleo que garante uma protecção ideal para motores a gasolina ou diesel. Caso não esteja disponível, terão de ser utilizados óleos de motor de qualidades que façam parte da lista. As recomendações para motores a gasolina são também válidas para motores a Gás Natural Comprimido (GNC), Gás Liquefeito de Petróleo (GPL) e Etanol (E85).

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na qualidade e na temperatura ambiente mínima ⇨ 301.



### **Atestar com óleo de motor**

Óleos de motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo de motor qualidade e viscosidade.

A utilização de óleo de motor com qualidade ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 apenas, é proibida uma vez que pode provocar danos no motor a longa prazo em determinadas condições de funcionamento.

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na qualidade e na temperatura ambiente mínima ➤ 301.

### **Aditivos do óleo de motor adicionais**

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais poderá causar danos e invalidar a garantia.

### **Gradações de viscosidade do óleo de motor**

A graduação de viscosidade SAE dá informação sobre a viscosidade do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois números, como por exemplo, SAE 5W-30. O primeiro número, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo número indica a viscosidade a altas temperaturas.

Seleccionar o nível de viscosidade adequado dependendo da temperatura ambiente mínima ➤ 301.

Todas as graduações de viscosidade recomendadas são próprias para temperaturas ambiente altas.

### **Líquido de arrefecimento e anti-congelante**

Utilizar apenas líquido de arrefecimento e anti-congelante (LLC) do tipo de ácido orgânico de longa duração, aprovado para o veículo. Consultar uma oficina.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -28 °C. Em países nórdicos, com clima muito frio, o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege de congelamento

até aproximadamente -37 °C. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. A utilização de aditivos do líquido de arrefecimento adicionais concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos de líquido de arrefecimento adicionais será rejeitada.

### **Líquido dos travões e da embraiagem**

Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

### **AdBlue**

Utilizar apenas AdBlue para reduzir os óxidos de azoto nas emissões de escape ➤ 183.



## Dados técnicos

<b>Identificação do veículo</b> .....	<b>299</b>
Número de identificação do veículo .....	299
Placa de identificação .....	299
Identificação do motor .....	300
<b>Dados do veículo</b> .....	<b>301</b>
Fluidos e lubrificantes recomendados .....	301
Dados do motor .....	304
Desempenho .....	308
Peso do veículo .....	310
Dimensões do veículo .....	312
Capacidades .....	313
Pressão dos pneus .....	315

## Identificação do veículo

### Número de identificação do veículo



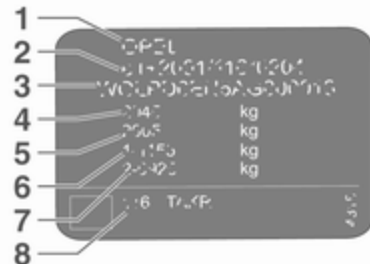
O número de identificação do veículo poderá estar estampado na placa de identificação e no painel do piso, por baixo da cobertura do piso, visível sob uma tampa.

O número de identificação do veículo poderá estar gravado no painel de instrumentos, visível através do pára-brisas ou no compartimento do motor no painel direito da carroçaria.

## Placa de identificação



A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda ou direita.





Informações na etiqueta de identificação:

- 1** : fabricante
- 2** : número do tipo de aprovação
- 3** : número de identificação do veículo
- 4** : classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
- 5** : peso bruto admissível do atrelado em kg
- 6** : carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg
- 7** : carga máxima admissível do eixo traseiro em kg
- 8** : dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são determinados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo-nos o direito de proceder a

alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

## Identificação do motor

As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 304.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.



## Dados do veículo

### Fluidos e lubrificantes recomendados

#### Calendarização de serviço europeu

#### Qualidade necessária do óleo de motor

Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia ⇨ 295

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel
<b>dexos 1</b>	–	–
<b>dexos 2</b>	✓	✓

No caso de a qualidade dexos não estar disponível, é possível utilizar no máximo 1 litro de óleo de motor de qualidade ACEA C3 uma vez entre cada mudança de óleo.

#### Gradações de viscosidade do óleo de motor

Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia ⇨ 295

Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40



**Calendarização de serviço internacional****Qualidade necessária do óleo de motor****Todos os países com intervalo de assistência internacional ⇨ 295**

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel
<b>dexos 1</b> (se disponível)	✓	–
<b>dexos 2</b>	✓	✓

No caso de a qualidade dexos não estar disponível, pode utilizar as qualidades de óleo indicadas abaixo:

**Todos os países com intervalo de assistência internacional ⇨ 295**

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel
GM-LL-A-025	✓	–
GM-LL-B-025	–	✓

**Todos os países com intervalo de assistência internacional ⇨ 295**

Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo GNC, GPL, E85)	Motores diesel
ACEA A3/B3	✓	–
ACEA A3/B4	✓	✓



---

**Todos os países com intervalo de assistência internacional ⇨ 295**


---

ACEA C3	✓	✓
API SM	✓	–
API SN resource conserving	✓	–

---

**Graduações de viscosidade do óleo de motor**


---

**Todos os países com intervalo de assistência internacional ⇨ 295**


---

Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40
até -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> ou SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

---

1) Permitido, mas recomenda-se a utilização de SAE 5W-30 ou SAE 5W-40 com qualidade dexos.



**Dados do motor**

<b>Designação de mercado</b>	<b>1.4</b>	<b>1.4</b>	<b>1.4 LPG</b>	<b>1.6 CNG</b>
<b>Código de identificação do motor</b>	<b>B14NEL</b>	<b>B14NET</b>	<b>B14NET</b>	<b>B16XNT</b>
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1364	1364	1364	1598
Potência do motor [kW]	88	103	103	110
a rpm	4200-6000	4900-6000	4900	5000
Binário [Nm]	200	200	200	210
a rpm	1850-4200	1850-4900	1850-4900	2300
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gás liquefeito/gasolina	Gás natural/gasolina
Índice de octanas RON				
recomendado	95	95	95	95
possível	98	98	98	98
possível	91	91	91	91
Gás	–	–	LPG	CNG
Consumo de óleo do motor [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.



Designação de mercado	1.6	1.6	1.8	1.8
Código de identificação do motor	B16SHT	B16SHL	A18XEL	A18XER
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1796	1796
Potência do motor [kW]	147	125	85	103
a rpm	5500	4750-6000	5600	6300
Binário [Nm]	280	260	175	175
a rpm	1650-5000	1650-4500	3800	3800
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Índice de octanas RON				
recomendado	98	98	95	95
possível	95	95	98	98
possível	91	91	91	91
Gás	—	—	—	—
Consumo de óleo do motor [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.



## 306 Dados técnicos

Designação de mercado	1.6 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Código de identificação do motor	B16DTH	B16DTJ	A20DTL	A20DT
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1956	1956
Potência do motor [kW]	100	88	81	96
a rpm	3500-4000	4000	4000	4000
Binário [Nm]	320	320	260	300
a rpm	2000	2000	1750-2500	1750-2500
Tipo de combustível	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo
Consumo de óleo do motor [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Designação de mercado	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
Código de identificação do motor	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Número de cilindros	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1956	1956	1956	1956	1956
Potência do motor [kW]	121	96	96	125	143
a rpm	4000	4000	3750	3750	4000



Designação de mercado	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
Código de identificação do motor	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Binário [Nm]	350	300	300	400	400
a rpm	1750-2500	1750-2500	1500-2750	1750-2500	1750-2500
Tipo de combustível	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo	Gasóleo
Consumo de óleo do motor [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.



**Desempenho**

<b>Motor</b>	<b>B14NEL</b>	<b>B14NET</b>	<b>B14NET LPG</b>	<b>B16XNT CNG</b>	<b>B16SHT</b>	<b>B16SHL</b>
Velocidade máxima <sup>3)</sup> [km/h]						
Caixa de velocidades manual	190	200	195	200	–	–
com sistema Start/Stop	192	202	–	–	220	–
Caixa de velocidades automática	–	197	–	–	–	208

3) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

<b>Motor</b>	<b>A18XEL</b>	<b>A18XER</b>	<b>B16DTH</b>	<b>B16DTJ</b>	<b>A20DTL</b>	<b>A20DT</b>
Velocidade máxima <sup>3)</sup> [km/h]						
Caixa de velocidades manual	185	195	–	–	183	191
com sistema Start/Stop	–	–	193	186	–	193
Caixa de velocidades automática	–	–	–	–	–	–

3) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.



Motor	A20DTH 121 kW	A20DTH 96 kW	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Velocidade máxima <sup>3)</sup> [km/h]					
Caixa de velocidades manual	208	–	–	–	–
com sistema Start/Stop	209	–	–	208	218
Caixa de velocidades automática	205	192	190	205	–

3) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.



## Peso do veículo

Tara, modelo básico sem qualquer equipamento opcional

	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades automática
5 lugares//7 lugares [kg]	B14NEL	1613/1640	–
	B14NET	1613/1640	1613/1640
	B14NET LPG	1664/1691	–
	B16SHT	1664/1691	–
	B16XNT CNG	1701/1728	–
	B16SHL	–	1701/1728
	A18XEL	1571/1598	–
	A18XER	1571/1598	–

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

Indicações de carregamento ⇨ 101.



	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades automática
5 lugares//7 lugares [kg]	B16DTH	1701/1728	–
	B16DTJ	1701/1728	–
	A20DTL	1701/1728	–
	A20DT	1701/1728	–
	A20DTH	1733/1760	1733/1760
	121 kW		
	A20DTH	–	1733/1760
	96 kW		
	B20DTJ	–	1788/1815
	B20DTH	1733/1760	1788/1815
	A20DTR	1733/1760	–

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

Indicações de carregamento ⇨ 101.



**Dimensões do veículo**

	<b>Zafira Tourer</b>
Comprimento [mm]	4656
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1884
Largura com dois espelhos retrovisores exteriores [mm]	2100
Altura (sem antena) [mm]	1685
Comprimento do piso da bagageira com terceira fila de bancos rebatida [mm]	1094
Comprimento do piso da bagageira com segunda e terceira filas de bancos rebatidas [mm]	1842
Largura da bagageira [mm]	1057
Altura do piso da bagageira junto da porta da bagageira [mm]	840
Distância entre eixos [mm]	2760
Diâmetro do círculo de viragem [m]	11,9



## Capacidades

### Óleo de motor

Motor	B14NEL	B14NET, B14NET LPG	B16XNT CNG	B16SHT, B16SHL	A18XEL, A18XER
incluindo Filtro [l]	4,0	4,0	4,5	5,5	4,5
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Motor	B16DTH, B16DTJ	A20DT, A20DTL	A20DTH	B20DTH, B20DTJ	A20DTR
incluindo Filtro [l]	5,0	4,5	4,5	5,25	4,5
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

### Depósito de combustível

Gasolina/gasóleo, quantidade de reabastecimento [l]	58
Gás natural CNG, quantidade de reabastecimento [kg] ou [l]	25 kg <sup>4)</sup> ou 144 l
Gasolina, quantidade de reabastecimento [l]	14
Gás líquido LPG, quantidade de reabastecimento [l]	60

4) A 20 MPa/200 bar/2.900 psi e 15 °C.



## 314      Dados técnicos

---

### Depósito de AdBlue

AdBlue, quantidade de reabastecimento [l]

7,5

---



## Pressão dos pneus

Motor	Pneus	Conforto com um máximo de 3 pessoas		ECO com um máximo de 3 pessoas		Com carga máxima	
		À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B14NEL, B14NET	215/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B14NET LPG	225/50 R17,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B16XNT CNG	225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)



Motor	Pneus	Conforto com um máximo de 3 pessoas		ECO com um máximo de 3 pessoas		Com carga máxima	
		À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16SHT, B16SHL	225/50 R17,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	235/45 R18, 235/40 R19						
A18XEL, A18XER	215/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
	225/50 R17						
B16DTH, B16DTJ	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41) <sup>5)</sup>	280/2,8 (41) <sup>5)</sup>	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18, 235/40 R19						



Motor	Pneus	Conforto com um máximo de 3 pessoas		ECO com um máximo de 3 pessoas		Com carga máxima	
		À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTL	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
A20DT	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B20DTH, B20DTJ	225/50 R17,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
	235/45 R18,						
	235/40 R19,						



Motor	Pneus	Conforto com um máximo de 3 pessoas		ECO com um máximo de 3 pessoas		Com carga máxima	
		À frente	Atrás	À frente	Atrás	À frente	Atrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTR, A20DTH	225/50 R17,  235/45 R18, 235/40 R19, 225/45 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Todos	Roda sobresselente temporária 125/70 R17	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

5) Em combinação com pneus de resistência ao rolamento ultrabaixa de 300 kPa.



## Informação do cliente

<b>Informação do cliente .....</b>	<b>319</b>
Declaração de Conformidade ..	319
Confirmação do software .....	321
<b>Registo de dados do veículo e</b>	
<b>privacidade .....</b>	<b>323</b>
Gravação de dados de	
eventos .....	323
Identificação por Rádio	
Frequência (RFID) .....	324

## Informação do cliente

### Declaração de Conformidade

#### Sistemas de radiotransmissão

Este veículo possui sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas à Directiva 1999/5/CE. Estes sistemas estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. Podem ser obtidas cópias das Declarações de Conformidade originais através do nosso site.

#### Sistemas de radar

As Declarações de Conformidade específicas do país para sistemas de radar são mostradas na página seguinte:



## European Union

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety  
 Model / Type Designation: L2C0038TR  
 Description / Intended Use:  
 Electronically Scanned Radar (ESR),  
 a 76.5GHz adaptive cruise control system  
 radar fitted to motor vehicles at vehicle  
 manufacture  
 Applied Standards:  
 47 CFR Part 15  
 CEPT ERC Recommendation 70-03  
 EN 60950  
 EN 301 091  
 European Commission Directive  
 2006/28/EC  
 I declare that the product referenced  
 above is in compliance with the essential  
 requirements and other relevant  
 provisions of Directive 1999/5/EC, on the  
 approximation of the laws of the member  
 states relating to Directive 1999/5/EC.

## Brazil

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



0107897843800248

Este equipamento  
 opera em caráter  
 secundário, isto é,  
 não tem direito a  
 proteção contra  
 interferência

prejudicial, mesmo de estações do  
 mesmo tipo, e não pode causar  
 interferência a sistemas operando em  
 caráter primário

## Indonesia

14785/POSTEL/2010  
 1982

## Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87  
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

## Malaysia



Approval #: B 05358

## Moldova



8526

## Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
 Numéro d'agrément :  
 MR 4838 ANRT 2009  
 Date d'agrément : 22/5/2009

## Singapore

Complies with  
 IDA Standards  
 DA105753

## South Africa



TA-2009/163  
 APPROVED

## South Korea



## Taiwan

CCAB00LP4590T3

## UAE

TRA  
 REGISTERED No:  
 0018923/09  
 DEALER No:  
 DA0047809/10

## United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules  
 and with Industry Canada license-exempt RSS  
 standard(s). Operation is subject to the following  
 two conditions: (1) This device may not cause  
 harmful interference, and (2) This device must  
 accept any interference received, including  
 interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR  
 d'Industrie Canada applicables aux appareils  
 radio exempts de licence. L'exploitation est  
 autorisée aux deux conditions suivantes: (1)  
 l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et  
 (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout  
 brouillage radioélectrique subi, même si le  
 brouillage est susceptible d'en compromettre le  
 fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly  
 approved by the party responsible for compliance  
 could void the user's authority to operate the  
 equipment. The term "IC:" before the radio  
 certification number only signifies that Industry  
 Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation  
 exposure limits set forth for an uncontrolled  
 environment. This equipment should be installed  
 and operated with minimum distance of 20 cm  
 between the radiator and your body.



## Macaco

### Tradução da Declaração de Conformidade original

Declaração de Conformidade de acordo com a Directiva 2006/42/CE

Declaramos que o produto:

Designação do produto: Macaco

Tipo/número de peça GM: 13348505, 13504504

está em conformidade com as disposições da Directiva 2006/42/CE.

Normas técnicas aplicadas:

- GMN9737 : elevação
- GM 14337 : macaco do equipamento padrão - testes do equipamento
- GMN5127 : integridade do veículo - elevação em estação de serviço

- GMW15005 : macaco e roda sobresselente do equipamento padrão, teste do veículo
- ISO TS 16949 : sistemas de gestão da qualidade

O signatário tem autorização para compilar a documentação técnica.  
Rüsselsheim, 31 de Janeiro de 2014  
assinado por  
Hans-Peter Metzger  
Director de Engenharia de Chassis & Estrutura do Grupo  
Adam Opel AG  
D-65423 Rüsselsheim

### Confirmação do software

Certos componentes OnStar incluem software libcurl e unzip e outro software de terceiros. Abaixo são fornecidos os avisos e as licenças associados ao software libcurl e unzip e a outro software de terceiros; consultar <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

## libcurl

Aviso de direitos de autor e permissões

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Todos os direitos reservados.

É por este meio concedida autorização para usar, copiar, modificar e distribuir este software para qualquer objectivo com ou sem pagamento, desde que o aviso de direitos de autor presente acima e este aviso de autorização apareça e todas as cópias.

O software é fornecido "tal e qual", sem qualquer tipo de garantia, expressa ou implícita, incluindo, sem limitação, as garantias de comercialização, adequação a um fim específico e não infração de direitos de terceiros. Em nenhuma circunstância serão os autores ou os titulares dos direitos de autor responsáveis por qualquer reclamação, danos ou outras responsabilidades, seja por ação do contrato, negligência ou outra ação



lesiva, resultante de ou relativa ao software ou à utilização ou qualquer outro tipo de gestão no software.

Excepto conforme o texto deste aviso, o nome do proprietário dos direitos de autor não deverá ser usado em publicidade ou semelhante para promover a venda, utilização ou outras acções neste software sem o consentimento prévio por escrito do proprietário dos direitos de autor.

### unzip

Esta é a versão de 10 de Fevereiro de 2005 da licença e direitos de autor de Info-ZIP. A versão definitiva deste documento deve estar indefinidamente disponível em <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.  
Todos os direitos reservados.

Para os fins destes direitos de autor e licença, "Info-ZIP" refere-se ao seguinte conjunto de indivíduos:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth,

Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software é fornecido "tal qual", sem qualquer tipo de garantia, expressa ou implícita. Em nenhum caso será a Info-ZIP ou seus contribuintes considerada responsável por quaisquer danos directos, indirectos, acidentais, especiais ou consequentes originários da utilização ou incapacidade de utilização deste software.

É por este meio concedida autorização para usar este software para qualquer objectivo, incluindo aplicações comerciais, e para o alterar e redistribuir livremente, sujeito às seguintes restrições:

1. As redistribuições do código de fonte devem reter o aviso de direitos de autor acima apresentado, definição, desresponsabilização e esta lista de condições.
2. As redistribuições em forma de binário (executáveis compilados) devem reproduzir o aviso de direitos de autor acima apresentado, definição, desresponsabilização e esta lista de condições na documentação e/ou outros materiais fornecidos com a distribuição. A única excepção a esta condição é a redistribuição de um binário convencional UnZipSFX (incluindo SFXWiz) como parte de um arquivo de auto-exacção; tal é permitido sem inclusão desta licença, desde que a etiqueta normal SFX não tenha sido retirada do binário ou sido desactivada.
3. As versões alteradas - incluindo, mas não se limitando a portas para novos sistemas operativos, portas existentes com novas interfaces gráficas, e versões de



biblioteca dinâmica, partilhada ou estática - têm de ser claramente assinaladas como tal e não podem ser descritas como fonte original. As ditas versões alteradas também não podem ser descritas como publicações Info-ZIP, incluindo, sem limitação, a identificação das versões alteradas com os nomes "Info-ZIP" (ou qualquer variante dos mesmos, incluindo, sem limitação, diferentes capitalizações), "Pocket UnZip", "WiZ" ou "MacZip" sem o consentimento explícito da Info-ZIP. As ditas versões alteradas também não têm permissão para utilizarem indevidamente endereços eletrónicos da Zip-Bugs ou Info-ZIP ou o(s) URL da Info-ZIP.

4. A Info-ZIP retém o direito de utilizar os nomes "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" e "MacZip" para as suas próprias publicações de fonte e binário.

## Registo de dados do veículo e privacidade

### Gravação de dados de eventos

#### Módulos de armazenamento de dados no veículo

Um grande número de componentes electrónicos do seu veículo contém módulos de armazenamento de dados que guardam dados técnicos permanente ou temporariamente acerca do estado do veículo, eventos e erros. Em geral, esta informação técnica documenta o estado das pelas, módulos, sistemas ou o ambiente:

- condições de funcionamento dos componentes do sistema (por exemplo, níveis de enchimento)
- mensagens de estado do veículo e respectivos componentes individuais (por exemplo, número de rotações das rodas/

velocidade de rotação, desaceleração, aceleração lateral)

- disfunções e defeitos em componentes do sistema importantes
- reacções do veículo em situações de condução especiais (por exemplo, enchimento de um airbag, activação do sistema de regulação de estabilidade)
- condições ambientais (por exemplo, temperatura)

Estes dados são exclusivamente técnicos e ajudam a identificar e corrigir erros, assim como a otimizar as funções do veículo.

Os perfis de deslocação que indicam as estradas percorridas, não podem ser criados com estes dados.

Se forem utilizados serviços (p. ex., trabalhos de reparação, processos de serviço, casos de garantia, garantia de qualidade), os funcionários da rede de serviço (incluindo o fabricante) têm a possibilidade de ler esta informação técnica a partir dos módulos de



armazenagem dos dados do evento e erro, aplicando dispositivos de diagnóstico especiais. Se necessário, receberá mais informações nestas oficinas. Depois de um erro ter sido corrigido, os dados são apagados do módulo de armazenamento de erro ou são substituídos constantemente.

Ao utilizar o veículo, podem ocorrer situações em que estes dados técnicos relacionados com outra informação (relatório de acidente, danos no veículo, declarações de testemunhas, etc.), podem ser associados a uma determinada pessoa - possivelmente com o apoio de um especialista.

Funções adicionais acordadas contratualmente com o cliente (p. ex., localização do veículo em situações de emergência) permitem a transmissão de dados específicos do veículo a partir do mesmo.

## **Identificação por Rádio Frequência (RFID)**

A tecnologia de RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como a monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizada em relação com comodidades tais como radiotelecomando para trancagem/destrancagem das portas e arranque, e transmissores no veículo para abertura e fecho de garagens. A tecnologia RFID em veículos Opel não utiliza ou grava informação pessoal ou ligações a qualquer outro sistema Opel que contenha informação pessoal.







# Índice remissivo

## A

Abastecer .....	234
Accionamento electrónico dos vidros .....	33
Accionamento manual dos vidros .....	33
Acessórios e alterações no veículo .....	247
Acoplamento de reboque .....	242
AdBlue.....	124, 183, 297
Airbags e pré-tensores dos cintos .....	120
Ajuste do alcance dos faróis ....	153
Ajuste do encosto de cabeça .....	8
Ajuste dos bancos .....	6, 41
Ajuste dos espelhos retrovisores . .	9
Ajuste do volante .....	9, 104
Ajuste eléctrico .....	31
Ajuste eléctrico dos bancos .....	43
Alavanca selectora .....	187
Alternador .....	120
Apoio aos sinais de trânsito.....	226
Apoio de braços.....	45
Aquecimento .....	46
Aquecimento auxiliar.....	171
Aquecimento dos assentos.....	46
Arranque .....	17
Arranque e funcionamento.....	176
Arrumação.....	72
Arrumação na parte dianteira do veículo.....	74

Arrumação no painel da porta.....	74
Arrumação no painel de instrumentos.....	72
Arrumação traseira.....	88
Assistência à travagem .....	193
Assistência de arranque em subidas .....	193
Assistência dos máximos... ..	125, 152
Auxiliar de estacionamento ultra-sónico.....	215
Auxílio de arranque .....	288
Avaria .....	189, 289
Avaria no travão de mão eléctrico	122
Aviso de ângulo morto.....	222
Aviso de colisão dianteira.....	208
Aviso de desvio de trajectória. . .	122, 229
Aviso do cinto de segurança ....	119

## B

Bagageira .....	27, 85
Bagageira de tejadilho .....	100
Bancos dianteiros.....	40
Bancos traseiros.....	47
Barra de reboque.....	241
Bateria do veículo .....	252
BlueInjection.....	183
Buzina .....	14, 105



<b>C</b>		
Caixa de fusíveis na bagageira .	269	
Caixa de fusíveis no		
compartimento do motor .....	266	
Caixa de fusíveis no painel de		
instrumentos .....	268	
Caixa de velocidades .....	16	
Caixa de velocidades		
automática .....	187	
Caixa de velocidades manual . .	190	
Calhas e ganchos na bagageira .	95	
Câmara traseira .....	224	
Capacidades .....	313	
Capot .....	248	
Características da iluminação...	162	
Carga no tejadilho.....	101	
Car Pass .....	22	
Catalisador .....	182	
Centro de Informação do		
Condutor.....	126	
Chaves .....	21	
Chaves, fechaduras.....	21	
Cinto de segurança .....	8	
Cinto de segurança de três pontos	54	
Cintos de segurança .....	53	
Cinzeiros .....	111	
Climatização .....	16	
Climatização automática		
eletrónica .....	167	
Cobertura da bagageira .....	88	
Cobertura do piso na bagageira . .	90	
Coberturas dos faróis		
embaciadas .....	160	
Código.....	133	
Comandos.....	104	
Combustíveis para		
funcionamento a gás natural .	231	
Combustível.....	230	
Combustível para		
funcionamento a gás líquido...	232	
Compartimento de arrumação.....	72	
Compartimento de arrumação		
na consola central .....	76	
Compartimento de arrumação		
no apoio de braços .....	75	
Compartimento de arrumação		
no tecto .....	74	
Compartimento de arrumação		
por baixo do banco .....	74	
Compartimentos de arrumação.		
.....	71, 72	
Condições de condução e		
sugestões para o reboque ....	241	
Confirmação do software.....	321	
Conjunto de instrumentos .....	111	
Conservação da carroçaria .....	291	
Conservação do aspecto.....	291	
Conservação do habitáculo .....	294	
Consumo de combustível -		
Emissões de CO <sub>2</sub> .....	240	
Conta-quilómetros .....	112	
Conta-quilómetros parcial .	112, 137	
Conta-rotações .....	112	
Controlo automático da		
iluminação .....	151	
Controlo da iluminação do		
painel de instrumentos .....	160	
Controlo electrónico de		
estabilidade.....	194	
Controlo electrónico de		
estabilidade e sistema de		
controlo da tracção.....	123	
Controlo sobre o veículo .....	175	
Convexos .....	31	
Correntes de neve .....	278	
Corte de corrente .....	189	
Cortinas pára-sol .....	36	
<b>D</b>		
Dados do motor .....	304	
Dados do veículo.....	301	
Dados específicos do veículo .....	3	
Declaração de Conformidade.....	319	
DEF.....	183	
Definições memorizadas.....	26	
Desactivação de airbag .....	63	
Desactivação diferida da		
alimentação.....	176	
Desactivação do Airbag .....	120	
Desempenho .....	308	



Designação dos pneus .....	272
Desligar por sobrecarga de rotação do motor .....	178
Destancar o veículo .....	6
Dimensões do veículo .....	312
Direcção .....	175
Direcção assistida .....	122
Dispositivo de acoplamento de reboque .....	241
Dispositivo de segurança para crianças .....	26

## E

Encostos de cabeça .....	38
Encostos de cabeça activos .....	40
Engrenar numa velocidade superior .....	122
Entrada de ar .....	172
Espelhos retrovisores aquecidos ..	32
Espelhos retrovisores exteriores ..	31
Espelhos retrovisores interiores ..	32
Espelhos retrovisores rebatíveis ..	31
Estacionamento .....	19, 180
Estofos .....	294
Etiqueta do airbag .....	58
Execução dos trabalhos .....	248

## F

Faróis .....	150
Faróis de halogéneo .....	255
Faróis de nevoeiro .....	125, 159, 259

Faróis na condução no estrangeiro .....	153
Ferramentas .....	271
Ferramentas do veículo .....	271
Filtro de partículas .....	181
Filtro de partículas diesel ..	123, 181
Filtro de pólen .....	172
Fluido de escape diesel .....	183
Fluidos e lubrificantes recomendados .....	301
Função automática de antiencandeamento .....	32
Função manual de antiencandeamento .....	32
Funcionamento do ar condicionado .....	172
Furo .....	282
Fusíveis .....	264

## G

Gases de escape .....	181
Gravação de dados de eventos ..	323
Grelhas de ventilação .....	171
Grelhas de ventilação fixas .....	172
Grelhas de ventilação reguláveis ..	171

## I

Identificação do motor .....	300
Identificação por Rádio Frequência (RFID) .....	324
Iluminação da consola central ...	162

Iluminação de entrada no veículo .....	162
Iluminação de saída no veículo ..	162
Iluminação dianteira adaptativa .....	125, 154, 258
Iluminação do painel de instrumentos .....	264
Iluminação em curvas .....	154
Iluminação exterior .....	12
Iluminação interior .....	160
Imobilizador .....	125
Imobilizador electrónico .....	30
Imobilizar o veículo a longo prazo	247
Indicação de Distância à Frente ..	212
Indicação do próximo serviço ....	121
Indicações de carregamento ....	101
Indicações para o carregamento do veículo .....	95
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor .....	114
Indicador de mudança de direcção .....	119
Indicador do nível de combustível .....	112
Indicadores .....	111
Indicadores de mudança de direcção .....	158
Indicadores de mudança de direcção laterais .....	263



Informação sobre a assistência	295, 296
Informações gerais	241
Interruptor das luzes	150
Introdução	3
Isqueiro	111

## J

Janelas	33
---------	----

## K

Kit de primeiros socorros	99
Kit de reparação de pneus	278

## L

Ligar o motor	177
Limitador de velocidade	199
Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	105
Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro	107
Líquido de arrefecimento do motor	250
Líquido de arrefecimento e anti-congelante	297
Líquido dos travões	252
Líquido dos travões e da embraiagem	297
Líquido limpa-vidros	252
Líquidos e lubrificantes recomendados	297

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças	66
Luz da chapa de matrícula	263
Luz de aviso de avaria	120
Luz de nevoeiro traseira	159
Luzes da pala pára-sol	162
Luzes de aviso	111, 115
Luzes de condução diurna	154
Luzes de emergência	158
Luzes de leitura	162
Luzes de marcha-atrás	160
Luzes de máximos	125, 152
Luzes de nevoeiro traseiras	125
Luzes de presença	160
Luzes do habitáculo	161, 264
Luzes exteriores	150
Luzes laterais	150
Luzes traseiras	260
Luz exterior	125

## M

Macaco	271
Manómetros	111
Mensagens de falha	133
Modo manual	188
Mostrador de informação gráfica, Mostrador de Informação a cores	131
Motores a diesel	231

Motores a gasolina	230
Mudar para outros pneus	278

## N

Nível de combustível baixo	124
Nível do líquido limpa-vidros baixo	125
Número de identificação do veículo	299

## O

Óculo traseiro aquecido	35
Óleo da direcção assistida	251
Óleo de motor	249, 297, 301
Óleo, motor	249, 297, 301
Olhais de fixação	95
OnStar	145
Operar o pedal	121

## P

Palas pára-sol	36
Para-brisas	33
Perigo, Aviso e Atenção	4
Personalização do veículo	140
Perspetiva geral do painel de instrumentos	10
Peso do veículo	310
Placa de identificação	299
Plataforma rebatível	99
Pneus de Inverno	272
Porta aberta	126



Porta-luvas .....	72
Portas.....	27
Posição dos bancos .....	40
Posições do interruptor da ignição .....	176
Potência do motor reduzida.....	125
Pré-incandescência .....	123
Pressão do óleo de motor .....	124
Pressão dos pneus .....	272, 315
Profundidade do relevo .....	277
Programa de estabilidade do reboque .....	245
Programador de velocidade .....	125, 197
Programador de velocidade adaptável.....	126, 200
Programa electrónico de estabilidade desligado.....	123
Programas de condução com comando electrónico .....	188
Protecção anti-roubo .....	28
Protecção para evitar a descarga da bateria .....	163
Purgar o sistema de combustível diesel .....	254

## Q

Quickheat.....	171
----------------	-----

## R

Radiotelecomando .....	22
Rebocar .....	242

Rebocar outro veículo .....	290
Rebocar o veículo .....	289
Reboque.....	241, 289
Recolha de veículos em fim de vida .....	248
Recomendações de condução... ..	175
Rede de segurança .....	97
Redução catalítica selectiva.....	183
Registo de dados do veículo e privacidade.....	323
Relógio.....	108
Rodagem do veículo .....	176
Rodas .....	272
Roda sobresselente .....	284

## S

Segunda fila de bancos .....	47
Segurança do veículo.....	28
Seletor de combustível .....	113
Sensores de estacionamento .....	215
Sensores de estacionamento ultra-sónico .....	123
Serviço .....	172, 295, 296
Símbolos .....	4
Sinais sonoros de aviso .....	136
Sinal de luzes .....	153
Sistema de airbag de cortina .....	62
Sistema de airbag lateral .....	61
Sistema de airbags .....	58
Sistema de alarme anti-roubo.....	28

Sistema de aquecimento e ventilação .....	164
Sistema de ar condicionado .....	165
Sistema de condução.....	194
Sistema de controlo da pressão dos pneus.....	124, 273
Sistema de controlo da tracção ..	194
Sistema de controlo da tracção desligado.....	123
Sistema de fecho centralizado ...	23
Sistema de segurança para crianças.....	64
Sistema de suporte traseiro.....	76
Sistema de travagem antibloqueio .....	191
Sistema de travagem antibloqueio (ABS) .....	122
Sistema de travagem e embraiagem .....	121
Sistema do airbag frontal .....	61
Sistema eléctrico.....	264
Sistema Flex-Fix.....	76
Sistema interactivo de condução ..	195
Sistema para/arranca.....	178
Sistemas de apoio ao condutor ..	197
Sistemas de controlo da climatização.....	164
Sistemas de detecção de objectos.....	215



Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas .....	14
Sistemas de retenção para crianças .....	64
Sistemas de segurança para crianças ISOFIX .....	69
Sistemas de segurança para crianças Top-Tether .....	69
Substituição das escovas do limpa pára-brisas .....	254
Substituição de roda .....	282
Substituir lâmpadas .....	255
Suporte para bebidas .....	72
Suporte para bicicletas.....	76

## T

Tampões de rodas .....	278
Tecto de abrir .....	36
Tejadilho.....	36
Telecomandos no volante .....	104
Temperatura exterior .....	108
Tensão da bateria .....	137
Terceira fila de bancos .....	51
Tomadas .....	110
Trancar automaticamente as portas .....	26
Travagem de Emergência Activa	213
Travão de mão.....	191, 192
Travão de mão eléctrico.....	121, 192

Travões .....	191, 252
Triângulo de pré-sinalização .....	99

## U

Utilize o Manual de Utilização .....	3
--------------------------------------	---

## V

Veículo detectado à frente.....	126
Velocímetro .....	111
Ventilação.....	164
Verificações do veículo.....	248
Visor da caixa de velocidades ...	187
Visor de serviço .....	114
Visores de informação.....	126
Volante aquecido .....	105







**[www.opel.com](http://www.opel.com)**

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Adam Opel AG reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veículos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como à própria publicação.

Edição: Agosto 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

**KTA-2722/9-pt**

**08/2015**

